

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3046

C 276

44:e årgången

1 oktober 2001

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I (Meddelanden)

EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2000–2001

Sammanträdesperioden 12–15 februari 2001

Måndag 12 februari 2001

(2001/C 276/01)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	1
1. Återupptagande av sessionen	1
2. Justering av protokollet från föregående sammanträde	1
3. Begäran om upphävande av Jeggles parlamentariska immunitet	1
4. Utskottens sammansättning	1
5. Inkomna dokument	2
6. Skriftliga förklaringar (artikel 51 i arbetsordningen)	7
7. Avtalstexter översända av rådet	7
8. Framställningar	8
9. Begäran om brådsäkande förfarande	9
10. Arbetsplan	10
11. Begäran om upphävande av Ribeiro e Castros immunitet (debatt)	12
12. Säker lastning och lossning av bulkfartyg ***I (debatt)	12
13. Sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg ***I (debatt)	12
14. Driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet ***II (debatt)	12
15. Torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön * (debatt)	13
16. Föredragningslista för nästa sammanträde	13
17. Avslutande av sammanträdet	13



Pris: 54,50 EUR

(försättning på nästa sida)

NÄRVAROLISTA	14
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	15
Föredragningslista — ändringar	15

Tisdag 13 februari 2001

(2001/C 276/02)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	16
1. Sammanträdet öppnande	16
2. Justering av protokoll från föregående sammanträde	16
3. Beslut om brådskande förfarande (omröstning)	16

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarandet
 - ** I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
 - ** II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
 - *** Samtyckesförfarandet
 - *** I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
 - *** II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
 - *** III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)
- (Det angivna förfarandet baserar sig på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit)

Upplysningar angående omröstningar

Om inget annat anges har föredraganden till talmannen skriftligen tillkännagivit sin inställning till ändringsförslagen.

Förkortningar för utskottens namn

- AFET Utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
- BUDG Budgetutskottet
- CONT Budgetkontrollutskottet
- LIBE Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
- ECON Utskottet för ekonomi och valutafrågor
- JURI Utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden
- ITRE Utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi
- EMPL Utskottet för sysselsättning och socialfrågor
- ENVI Utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
- AGRI Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
- PECH Fiskeriutskottet
- RETT Utskottet för regionalpolitik, transport och turism
- CULT Utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott
- DEVE Utskottet för utveckling och samarbete
- AFCO Utskottet för konstitutionella frågor
- FEMM Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor
- PETI Utskottet för framställningar

Förkortningar för de politiska grupperna

- PPE-DE Europeiska folkpartiets grupp (kristdemokrater) och Europademokrater
- PSE Europeiska socialdemokratiska partiets grupp
- ELDR Europeiska liberala, demokratiska och reformistiska partiets grupp
- Verts/ALE Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
- GUE/NGL Gruppen Europeiska enade vänstern/Nordisk grön vänster
- UEN Gruppen Unionen för nationernas Europa
- TDI Tekniska gruppen för oberoende ledamöter - den blandade gruppen
- EDD Gruppen för demokratiernas och mångfaldens Europa
- NI Grupplösa



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
4. Inkomna dokument	17
5. Debatt om aktuella och brådskande frågor (meddelande om ingivna resolutionsförslag)	17
6. Redogörelse av kommissionens ordförande för kommissionens arbetsprogram 2001 – Uppföljning av Nice	19
7. Omstruktureringar och sammangående inom industrin (debatt)	20
OMRÖSTNING	
8. Utvidgning av samarbetsavtalet mellan EU och Asean till att även omfatta Kambodja * (förfarande utan debatt) (omröstning)	21
9. Utvidgning av samarbetsavtalet mellan EU och Asean till att även omfatta Laos * (förfarande utan debatt) (omröstning)	21
10. Skydd av minderåriga i arbetslivet (förfarande utan debatt) (omröstning)	21
11. Begäran om upphävande av Ribeiro e Castros immunitet (omröstning)	21
12. Driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet ***II (omröstning)	22
13. Säker lastning och lossning av bulkfartyg ***I (omröstning)	22
14. Sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg ***I (omröstning)	22
15. Torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön * (omröstning)	23
SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN	
16. Omstruktureringar och sammangående inom industrin (fortsättning på debatten)	24
17. Upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället ***II (debatt)	24
18. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön ***III (debatt)	25
19. Förslag till reform av marknaden för nötkött (meddelande från kommissionen)	25
20. Frågestund (frågor till kommissionen)	25
21. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön ***III (fortsättning på debatten)	27
22. Gemenskapens miljöstyrnings- och miljörevisionsordning ***III (debatt)	27
23. Kosttillskott ***I (debatt)	27
24. Två- och trehjuliga motorfordon ***I (debatt)	28
25. Fordon med mer än åtta sägen ***II (debatt)	28
26. Gemenskapens stödåtgärder inom sysselsättningsområdet ***I (debatt)	28
27. Föredragningslista för nästa sammanträde	29
28. Avslutande av sammanträdet	29
NÄRVAROLISTA	30
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	31
Betänkande Hansenne A5-0029/2001 – resolution	31
Betänkande Rübig A5-0030/2001 – resolution	32
Betänkande van Dam A5-0037/2001 – ändring 13	33
TEXTER ANTAGNA	
1. Utvidgning av samarbetsavtalet mellan EU och Asean till att även omfatta Kambodja * (förfarande utan debatt)	
A5-0029/2001	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om ingående av protokollet om utvidgning av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Brunei Darussalam, Filippinerna, Indonesien, Malaysia, Singapore och Thailand och Vietnam, medlemsstater i Sydostasiatiska nationers förbund, till att även omfatta Kambodja (KOM(2000) 423 – C5-0443/2000 – 2000/0172(CNS))	35

(fortsättning på nästa sida)



2.	Utvidgning av samarbetsavtalet mellan EG och Asean till att även omfatta Laos * (förfarande utan debatt)	
	A5-0030/2001	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om ingående av protokollet om utvidgning av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Brunei Darussalam, Filippinerna, Indonesien, Malaysia, Singapore och Thailand och Vietnam, medlemsstater i Sydostasiatiska nationers förbund, till att även omfatta Laos (KOM(2000) 430 — C5-0442/2000 — 2000/0173(CNS))	35
3.	Skydd av minderåriga i arbetslivet (förfarande utan debatt)	
	A5-0021/2001	
	Europaparlamentets resolution om kommissionens rapport om verkningarna av den övergångsperiod som beviljats Förenade kungariket vad gäller vissa föreskrifter i rådets direktiv 94/33/EG om skydd av minderåriga i arbetslivet (KOM(2000) 457 — C5-0010/2001 — 2001/2002(COS))	36
4.	Begäran om upphävande av José Ribeiro e Castros immunitet	
	A5-0038/2001	
	Europaparlamentets beslut om upphävande av José Ribeiro e Castros parlamentariska immunitet (2000/2178(IMM))	37
5.	Driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet ***II	
	A5-0016/2001	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionella tåg (10185/1/2000 — C5-0564/2000 — 1999/0252(COD))	37
6.	Säker lastning och lossning av bulkfartyg ***I	
	A5-0037/2001	
	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om fastställande av krav och harmoniserade förfaranden för säker lastning och lossning av bulkfartyg (KOM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD))	38
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om fastställande av krav och harmoniserade förfaranden för säker lastning och lossning av bulkfartyg (KOM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD))	41
7.	Sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg ***I	
	A5-0031/2001	
1.	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om sjösäkerhetskommittén och om ändring av förordningarna om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD))	42
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om sjösäkerhetskommittén och om ändring av förordningarna om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD))	44
2.	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiven om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD))	44
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiven om säkerhet på fartyg och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD))	45

8. Torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön *	
A5-0042/2001	
Förslag till rådets förordning om åtgärder som skall tillämpas under 2001 för torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön (ICES-område VII a) (KOM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS))	46
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om åtgärder som skall tillämpas under 2001 för torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön (ICES-område VII a) (KOM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS))	46

Onsdag 14 februari 2001

(2001/C 276/03)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	47
1. Sammanträdet öppnande	47
2. Justering av protokoll från föregående sammanträde	47
3. Anslutningsstöd till Turkiet * (debatt)	47
4. Europeiska rådets möte 2001: Lissabonprocessen och riktlinjer — Rapport med sammanfattning av de framsteg som gjorts sedan mötet i Lissabon samt framtida åtgärder — Ekonomisk tillväxt (debatt)	48

OMRÖSTNING

5. Återlämnande av kulturföremål ***I (förfarande utan betänkande) (omröstning)	48
6. Avtalet Förenta staterna/EG: Samordning av program för energieffektivitetsmärkning av kontorsutrustning * (förfarande utan betänkande) (omröstning)	49
7. Stadgar för Europols personal * (förfarande utan betänkande) (omröstning)	49
8. Antagande av grundlöner för Europols personal * (förfarande utan betänkande) (omröstning)	49
9. Beslut om ansvarig stat för en asylansökan som lämnats in i en medlemsstat eller i Island eller i Norge* (förfarande utan betänkande) (omröstning)	49
10. Export av kulturföremål * (förfarande utan betänkande) (omröstning)	50
11. Undervisning för högre utbildning (förnyelse av avtalet EG/Kanada) * (förfarande utan betänkande) (omröstning)	50
12. Undervisning, yrkesutbildning (förnyelse av avtalet EG/Förenta staterna) * (förfarande utan betänkande) (omröstning)	50
13. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön ***III (omröstning)	50
14. Gemenskapens miljöstyrnings- och miljörevisionsordning ***III (omröstning)	51
15. Upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället ***II (omröstning)	51
16. Fordon med mer än åtta säten ***II (omröstning)	52
17. Kosttillskott ***I (omröstning)	52
18. Två- eller trehjuliga motorfordon ***I (omröstning)	53
19. Gemenskapens stödåtgärder inom sysselsättningsområdet ***I (omröstning)	53
20. Anslutningsstöd till Turkiet * (omröstning)	54

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

21. Uppföljning av EIB:s årsrapport (debatt)	56
22. Europeiska rådets möte 2001: Lissabonprocessen och riktlinjer — Rapport med sammanfattning av de framsteg som gjorts sedan mötet i Lissabon samt framtida åtgärder — Ekonomisk tillväxt (fortsättning på debatten)	56
23. Fri rörlighet för personer — Tillämpningen av systemen för social trygghet ***I (debatt)	57
24. Frågestund (frågor till rådet)	57

(fortsättning på nästa sida)

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
25. Rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag ***II (debatt)	59
26. Europeiska unionen och Macao efter år 2000 (debatt)	59
27. Avtal EG-Mexiko (ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete) * (debatt)	59
28. Fastställande av hjälp till olaglig inresa, rörlighet och vistelse * (debatt)	60
29. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkt	60
30. Föredragningslista för nästa sammanträde	60
31. Avslutande av sammanträdet	61
NÄRVAROLISTA	62
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	63
Betänkande Bowe A5-0032/2001 – Gemensamt förslag	63
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 1	64
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 2	66
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 4, första delen	67
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 4, andra delen	69
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 7	70
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 8	72
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 9	73
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 10	75
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 11, första delen	76
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 12	78
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 14	79
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 15	81
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 28	82
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 42	84
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 31	86
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 34, första delen	87
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 34, andra delen	89
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 32	90
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 3	92
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 41	93
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 21, 38 och 45	95
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 5	97
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 37	98
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 6	100
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 36	101
Rekommendation Boselli A5-0043/2001 – ändring 13	103
Rekommendation Miller A5-0039/2001 – ändring 9	104
Betänkande Müller A5-0025/2001 – ändring 16	106
Betänkande Müller A5-0025/2001 – ändring 19	107
Betänkande Müller A5-0025/2001 – ändring 50	109
Betänkande Lange A5-0015/2001 – ändring 18	110



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
Betänkande Lange A5-0015/2001 – ändring 23	112
Betänkande Lange A5-0015/2001 – ändring 26	113
Betänkande Swoboda A5-0024/2001 – ändring 8	115

TEXTER ANTAGNA

1. Återlämnande av kulturföremål ***I (förfarande utan betänkande)	
C5-0767/2000	
Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 93/7/EEG om återlämnande av kulturföremål som olagligen förts bort från en medlemsstats territorium (KOM(2000) 844 – C5-0767/2000 – 2000/0332(COD))	117
2. Avtalet Förenta staterna/EG: samordning av program för energieffektivitetsmärkning av kontorsutrustning * (förfarande utan betänkande)	
C5-0713/2000	
Förslag till rådets beslut om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar av avtalet mellan Amerikas förenta staters regering och Europeiska gemenskapen om samordning av program för energieffektivitetsmärkning av kontorsutrustning (13140/2000 – C5-0713/2000 – 1999/0135(CNS))	117
3. Stadgar för Europols personal * (förfarande utan betänkande)	
C5-0735/2000	
Initiativ från Konungariket Sverige inför antagandet av rådets beslut om justering av grundlöner och tillägg för Europols personal (14084/2000 – C5-0735/2000 – 2000/0827(CNS))	117
4. Antagande av grundlöner för Europols personal * (förfarande utan betänkande)	
C5-0736/2000	
Initiativ från Konungariket Sverige inför antagandet av rådets beslut om justering av grundlöner och tillägg för Europols personal (14085/2000 – C5-0736/2000 – 2000/0828(CNS))	117
5. Beslut om ansvarig stat för en asylansökan som lämnats in i medlemsstat i Island eller Norge * (förfarande utan betänkande)	
C5-0040/2001	
Förslag till rådets beslut om undertecknandet av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen, Republiken Island och Konungariket Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som är ansvarig för att pröva en asylansökan som lämnats in i en medlemsstat eller i Island eller i Norge (KOM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS))	118
6. Export av kulturföremål * (förfarande utan betänkande)	
C5-0024/2001	
Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 3911/92 om export av kulturföremål (KOM(2000) 845 – C5-0024/2001 – 2000/0333(CNS))	118
7. Utbildningsavtal EG/Kanada * (förfarande utan debatt)	
A5-0027/2001	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om undertecknande av avtal om ett förlängt samarbetsprogram inom högre och yrkesinriktad utbildning mellan Europeiska gemenskapen och Kanadas regering (KOM(2000) 655 – C5-0706/2000 – 2000/0264(CNS))	118

8.	Utbildningsavtal EG/Förenta staterna * (förfarande utan debatt)	
	A5-0028/2001	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om ingående av avtal om ett förlängt samarbetsprogram inom högre och yrkesinriktad utbildning mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater (KOM(2000) 656 – C5-0707/2000 – 2000/0263(CNS))	119
9.	Genetiskt modifierade organismer ***III	
	A5-0032/2001	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets direktiv om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG (C5-0685/2000 – 1998/0072(COD))	119
10.	Gemenskapens miljölednings- och miljörevisionsordning ***III	
	A5-0033/2001	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets förordning om frivilligt deltagande för organisationer i gemenskapens miljölednings- och miljörevisionsordning (EMAS) (C5-0661/2000 – 1998/0303(COD))	120
11.	Upphovsrätt i informationssamhället ***II	
	A5-0043/2001	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället (9512/1/2000 – C5-0520/2000 – 1997/0359(COD))	121
12.	Fordon med mer än åtta säten ***II	
	A5-0039/2001	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om särskilda bestämmelser för fordon som används för personbefordran med mer än åtta säten utöver förarsätet och om ändring av direktiv 70/156/EEG och 97/27/EG (9012/1/2000 – C5-0456/2000 – 1997/0176(COD))	124
13.	Kosttillskott ***I	
	A5-0025/2001	
	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott (KOM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD))	126
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott (KOM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD))	134
14.	Två- eller trehjuliga motorfordon ***I	
	A5-0015/2001	
	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 97/24/EG om vissa komponenter och karakteristiska egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon (KOM(2000) 314 – C5-0334/2000 – 2000/0136(COD))	135
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv 97/24/EG om vissa komponenter och karakteristiska egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon (KOM(2000) 314 – C5-0334/2000 – 2000/0136(COD))	144

15. Gemenskapens stödåtgärder inom sysselsättningsområdet ***I	
A5-0018/2001	
Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om gemenskapens stödåtgärder inom sysselsättningsområdet (KOM(2000) 459 – C5-0384/2000 – 2000/0195(COD))	145
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om gemenskapens stödåtgärder inom sysselsättningsområdet (KOM(2000) 459 – C5-0384/2000 – 2000/0195(COD))	149
16. Anslutningsstöd till Turkiet *	
A5-0024/2001	
Förslag till rådets förordning om stöd till Turkiet inom ramen för strategin inför anslutningen, särskilt om inrättandet av ett partnerskap för anslutning (KOM(2000) 502 – C5-0468/2000 – 2000/0205(CNS))	150
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om stöd till Turkiet inom ramen för strategin inför anslutningen, särskilt om inrättandet av ett partnerskap för anslutning (KOM(2000) 502 – C5-0468/2000 – 2000/0205(CNS))	152

Torsdag 15 februari 2001

(2001/C 276/04)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	154
1. Sammanträdet öppnande	154
2. Justering av protokoll från föregående sammanträde	154
3. Inkomna dokument	154
4. Skriftliga förklaringar (artikel 51 i arbetsordningen)	156
5. Riktlinjer inom forskning (2002–2006) (debatt)	156
6. Bomull * (debatt)	156
7. Kvalitet och saluföring av nötter och johannesbröd * (debatt)	157

OMRÖSTNING

8. Rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag ***II (omröstning)	157
9. Tillämpningen av systemen för social trygghet ***I (omröstning)	157
10. Fri rörlighet för personer (omröstning)	158
11. Avtal EG-Mexiko (ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete) *(omröstning)	158
12. Olaglig inresa, rörlighet och vistelse * (omröstning)	158
13. Bomull * (omröstning)	160
14. Kvalitet och saluföring av nötter och johannesbröd * (omröstning)	160
15. Omstruktureringar och sammangående inom industrin (omröstning)	160
16. Uppföljning av EIB:s årsrapport (omröstning)	161
17. Europeiska rådets möte 2001: Lissabonprocessen och riktlinjer (omröstning)	161
18. Ekonomisk tillväxt (omröstning)	162
19. Europeiska unionen och Macao efter år 2000 (omröstning)	163
20. Riktlinjer inom forskning (2002–2006) (omröstning)	163

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

DEBATT OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR

21. Situationen i Kosovo (debatt)	166
22. Situationen i Demokratiska Republiken Kongo (debatt)	166

(fortsättning på nästa sida)



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
23. Mänskliga rättigheter (debatt)	166
24. Situationen i Tjetjenien (debatt)	167
25. Naturkatastrofer (debatt)	167
SLUT PÅ DEBATTEN OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR	
26. Stabiliseringsprogram i Irland och Frankrike (debatt)	168
OMRÖSTNING	
AKTUELL OCH BRÅDSKANDE DEBATT (Enkel majoritet fordrades)	
27. Situationen i Kosovo (omröstning)	168
28. Situationen i Demokratiska Republiken Kongo (omröstning)	169
29. Mänskliga rättigheter: Religionsfrihet i Folkrepubliken Kina (omröstning)	169
30. Mänskliga rättigheter: Laos (omröstning)	170
31. Mänskliga rättigheter: Guinea (omröstning)	170
32. Mänskliga rättigheter: Nigeria (omröstning)	170
33. Mänskliga rättigheter: Yttrandefrihet i Pakistan (omröstning)	171
34. Situationen i Tjetjenien (omröstning)	171
35. Naturkatastrofer: Jordbävning i Indien (omröstning)	171
36. Naturkatastrofer: Översvämning i Portugal (omröstning)	172
SLUT PÅ DEBATTEN OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR	
SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN	
37. Hänvisningar till utskott – Tillstånd att utarbeta initiativbetänkanden – Hughesförfarandet/Förstärkt Hughesförfarande	172
38. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets yttranden och resolutioner	173
39. Skriftliga förklaringar införda i register (artikel 51 i arbetsordningen)	173
40. Översändande av texter antagna under innevarande sammanträdesperiod	174
41. Tidpunkt för nästa sammanträde	174
42. Avbrytande av sessionen	174
NÄRVAROLISTA	175
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	176
Betänkande Lambert A5-0026/2001 – ändring 10	176
Betänkande Lambert A5-0026/2001 – ändring 8	177
Betänkande Lambert A5-0026/2001 – ändring 9	178
B5-0090/2001 – Fri rörlighet – ändring 6	179
B5-0090/2001 – Fri rörlighet – ändring 8	180
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – ändring 6	182
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – ändring 8	183
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – ändring 30	185
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – ändring 1, första delen	186
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – ändring 1, andra delen	187
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – ändring 32	189
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – ändring 24 och 31	190
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – ändring 9	192
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – Initiativ I	193
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – punkt 1	194



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – resolution	196
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – ändring 19	197
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – ändring 20	198
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – Initiativ II	200
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – punkt 1	201
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – ändring 28 och 26/ändr.	202
Betänkande Ceyhun A5-0315/2000 – resolution	204
Betänkande Korakas A5-0022/2001 – resolution	205
Betänkande Izquierdo Rojo A5-0035/2001 – resolution	207
Betänkande Lipietz A5-0023/2001 – ändring 10	208
Betänkande Lipietz A5-0023/2001 – ändring 12	209
Betänkande Lipietz A5-0023/2001 – ändring 8	211
Betänkande Bullmann A5-0034/2001 – ändring 17	212
Betänkande Bullmann A5-0034/2001 – ändring 4, första delen	213
Betänkande Bullmann A5-0034/2001 – ändring 4, andra delen	215
Betänkande Bullmann A5-0034/2001 – ändring 5	216
Betänkande Bullmann A5-0034/2001 – ändring 6, första delen	217
Betänkande Bullmann A5-0034/2001 – ändring 6, andra delen	218
Betänkande Bullmann A5-0034/2001 – ändring 15, första delen	220
Betänkande Bullmann A5-0034/2001 – ändring 15, andra delen	221
Betänkande Bullmann A5-0034/2001 – ändring 7	222
Betänkande Bullmann A5-0034/2001 – resolution	224
Betänkande Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – punkt 2, första delen	225
Betänkande Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – punkt 2, andra delen	226
Betänkande Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – punkt 12, första delen	227
Betänkande Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – punkt 12, andra delen	229
Betänkande Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – resolution	230
Betänkande Plooi-j-van Gorsel A5-0052/2001 – punkt 7	231
Betänkande Plooi-j-van Gorsel A5-0052/2001 – punkt 28	232
Betänkande Plooi-j-van Gorsel A5-0052/2001 – punkt 29	234
Gemensam resolution – B5-0106/2001 – Religionsfrihet i Kina – skäl F	235
Gemensam resolution – B5-0106/2001 – Religionsfrihet i Kina – ändring 1	235
Gemensam resolution – B5-0106/2001 – Religionsfrihet i Kina – punkt 5	236
Gemensam resolution – B5-0106/2001 – Religionsfrihet i Kina – ändring 2	237
Gemensam resolution – B5-0106/2001 – Religionsfrihet i Kina – resolution	237

TEXTER ANTAGNA

1. Rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag ***II

A5-0019/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag (8975/3/2000 – C5-0521/2000 – 1986/0080(COD))

239

(fortsättning på nästa sida)



2.	Tillämpningen av systemen för social trygghet ***1	
	A5-0026/2001	
	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, och av rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 (KOM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD))	240
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, och av rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 (KOM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD))	241
3.	Fri rörlighet för personer	
	B5-0090/2001/ändr.	
	Europaparlamentets resolution om fri rörlighet för personer med förordning (EEG) nr 1408/71 som rättslig grund	242
4.	Avtal EG-Mexiko (ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete) *	
	A5-0036/2001	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets förslag till beslut om fastställande av den ståndpunkt som gemenskapen skall inta i det gemensamma rådet EG-Mexiko med anledning av ett beslut om tillämpning av artiklarna 6, 9, 12.2 b och 50 i avtalet om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete (KOM(2000) 739 – C5-0698/2000 – 2000/0296(CNS)) . .	243
5.	Fastställande av hjälp till olaglig inresa, rörlighet och vistelse *	
	A5-0315/2000	
	1. Initiativet från Republiken Frankrike inför antagandet av rådets direktiv om fastställande av hjälp till olaglig inresa, rörlighet och vistelse (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS))	244
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om initiativet från Republiken Frankrike inför antagandet av rådets direktiv om fastställande av hjälp till olaglig inresa, rörlighet och vistelse (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS))	244
	2. Initiativet från Republiken Frankrike inför antagandet av rådets rambeslut om förstärkning av den straffrättsliga ramen för bekämpande av hjälp till olaglig inresa och olaglig vistelse (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS))	244
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om initiativet från Republiken Frankrike inför antagandet av rådets rambeslut om förstärkning av den straffrättsliga ramen för bekämpande av hjälp till olaglig inresa och olaglig vistelse (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS))	244
6.	Bomull *	
	A5-0022/2001	
	1. Förslag till rådets förordning om sjätte ändringen av det stödsystem som infördes genom protokoll 4 som utgör bilaga till Anslutningsakten för Grekland (KOM(1999) 492 – C5-0048/2000 – 1999/0201(CNS))	245
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om sjätte ändringen av det stödsystem som infördes genom protokoll 4 som utgör bilaga till Anslutningsakten för Grekland (KOM(1999) 492 – C5-0048/2000 – 1999/0201(CNS))	245
	2. Förslag till rådets förordning om produktionsstöd för bomull (KOM(1999) 492 – C5-0049/2000 – 1999/0202(CNS))	246
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om produktionsstöd till bomull (KOM(1999) 492 – C5-0049/2000 – 1999/0202(CNS))	253

7.	Kvalitet och saluföring av nötter och johannesbröd *	
	A5-0035/2001	
	Förslag till rådets förordning om ett års förlängning av finansieringen av vissa planer för förbättrad kvalitet och saluföring vilka godkänts enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72 (KOM(2000) 623 – C5-0533/2000 – 2000/0252(CNS))	254
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ett års förlängning av finansieringen av vissa planer för förbättrad kvalitet och saluföring vilka godkänts enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72 (KOM(2000) 623 – C5-0533/2000 – 2000/0252(CNS))	259
8.	Omstruktureringar och sammanhänganden inom industrin	
	B5-0089/2001	
	Europaparlamentets resolution om de sociala konsekvenserna av industriell omstrukturering . . .	260
9.	Europeiska investeringsbankens årsredovisning 1999	
	A5-0023/2001	
	Europaparlamentets resolution om åtgärder med anledning av EIB:s årsredovisning (2000/2173(INI))	262
10.	Ekonomisk tillväxt	
	A5-0020/2001	
	Europaparlamentets resolution om betydelsen av avregleringar och ekonomiska reformer för ekonomisk tillväxt inom Europeiska unionen (2000/2172(INI))	266
11.	Europeiska unionen och Macao efter år 2000	
	A5-0017/2001	
	Europaparlamentets resolution om meddelandet från kommissionen till rådet och Europaparlamentet – Europeiska unionen och Macao: efter år 2000 (KOM(1999) 484 – C5-0169/2000 – 2000/2099(COS))	268
12.	Riktlinjer för unionens åtgärder inom forskning (2002–2006)	
	A5-0052/2001	
	Europaparlamentets resolution om kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén – Genomförandet av ”ett europeiskt område för forskningsverksamhet”: riktlinjer för unionens åtgärder inom forskning (2002–2006) (KOM(2000) 612 – C5-0738/2000 – 2000/2334(COS))	271
13.	Situationen i Kosovo	
	B5-0104, 0114, 0122, 0134 och 0143/2001	
	Europaparlamentets resolution om situationen i Kosovo	277
14.	Situationen i Demokratiska republiken Kongo	
	B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 och 0144/2001	
	Europaparlamentets resolution om situationen i Demokratiska republiken Kongo	278
15.	Mänskliga rättigheter: Religionsfrihet i Folkrepubliken Kina	
	B5-0106, 0116, 0124, 0142 och 0145/2001	
	Europaparlamentets resolution om religionsfrihet i Folkrepubliken Kina	279
16.	Mänskliga rättigheter: Laos	
	B5-0107, 0117, 0125, 0136 och 0146/2001	
	Europaparlamentets resolution om situationen för de mänskliga rättigheterna i Demokratiska Folkrepubliken Laos	281

17. Mänskliga rättigheter: Guinea	
B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 och 0147/2001	
Europaparlamentets resolution om situationen i Guinea	282
18. Mänskliga rättigheter: Nigeria	
B5-0109, 0119, 0127, 0138 och 0148/2001	
Europaparlamentets resolution om mänskliga rättigheter i Nigeria	284
19. Mänskliga rättigheter: Yttrandefrihet i Pakistan	
B5-0110, 0120, 0129, 0139 och 0149/2001	
Europaparlamentets resolution om yttrandefriheten och arresteringen av sju journalister i Pakistan	284
20. Situationen i Tjetjenien	
B5-0097, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 och 0150/2001	
Europaparlamentets resolution om situationen i Tjetjenien	285
21. Naturkatastrofer: Jordbävning i Indien	
B5-0112, 0130, 0141 och 0151/2001	
Europaparlamentets resolution om jordbävningen i Indien	287
22. Naturkatastrofer: Översvämning i Portugal	
B5-0093, 0094, 0095 och 0131/2001	
Europaparlamentets resolution om översvämningar i Portugal	288

I

(Meddelanden)

EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2000–2001

Sammanträdesperioden 12–15 februari 2001
LOUISE WEISS-BYGGNADEN – STRASBOURG

(2001/C 276/01)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

Talman

1. Återupptagande av sessionen

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 17.00.

2. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

3. Begäran om upphävande av Jeggles parlamentariska immunitet

Talmannen meddelade att hon från behöriga tyska myndigheter hade mottagit en begäran om upphävande av Jeggles immunitet.

I enlighet med artikel 6 i arbetsordningen hänvisades denna begäran till behörigt utskott, det vill säga utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden.

4. Utskottens sammansättning

På begäran av GUE/NGL-gruppen och PPE-DE-gruppen godkände parlamentet följande utnämningar:

- utskottet ECON:
Herzog
Patakis i stället för Bertinotti
- utskottet ITRE:
Bertinotti i stället för Herzog
- tillfälliga utskottet "Övervakningssystemet Echelon":
Ferri i stället för Zappalà

Måndag 12 februari 2001

5. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit:

a) från rådet och kommissionen:

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 76/308/EEG om ömsesidigt bistånd för indrivning av fordringar uppkomna till följd av verksamhet som utgör en del av finansieringssystemet för Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket och av jordbruksavgifter och tullar samt med avseende på mervärdesskatt (ändring av den rättsliga grunden) (C5-0019/2001 – 1998/0206(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: CONT
rådgivande utskott: ECON, AGRI
Rättslig grund: Artikel 95 i EG-fördraget
- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om att fastställa kvalitets- och säkerhetsnormer för insamling, kontroll, bearbetning, förvaring och distribution av humanblod och blodkomponenter och om ändring av rådets direktiv 89/381/EEG (KOM(2000) 816 – C5-0034/2001 – 2000/0323(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: BUDG
Rättslig grund: Artikel 152.4 i EG-fördraget
- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om maskiner och om ändring av direktiv 95/16/EG (KOM(2000) 899 – C5-0035/2001 – 2001/0004(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: JURI
rådgivande utskott: ITRE, EMPL, ENVI
Rättslig grund: Artikel 95 i EG-fördraget
- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om utbildning av yrkesförare för gods- eller och persontransport på väg (KOM(2001) 56 – C5-0037/2001 – 2001/0033(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
rådgivande utskott: EMPL
Rättslig grund: Artikel 71 i EG-fördraget
- Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om allmän produktsäkerhet (KOM(2001) 63 – C5-0038/2001 – 2000/0073(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: JURI, ITRE
Rättslig grund: Artikel 95 i EG-fördraget
- Förslag till rådets direktiv om ändring av direktiv 91/630/EEG om fastställande av lägsta djurskyddskrav vid svinhållning (KOM(2001) 20 – C5-0039/2001 – 2001/0021(CNS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AGRI
rådgivande utskott: ENVI
Rättslig grund: Artikel 37 i EG-fördraget
- Förslag till Rådets beslut om undertecknandet av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som är ansvarig för att pröva en asylansökan som lämnats in i en medlemsstat eller i Island eller Norge (KOM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
Rättslig grund: Artiklarna 63.1, 300.2 första stycket och 300.3 första stycket i EG-fördraget
- Europeiska Kommissionen: Kommissionens arbetsprogram för 2001 – Bilaga (KOM(2001) 28 – C5-0041/2001 – 2001/2513(INF))
Hänvisat för kännedom till alla berörda utskott

Måndag 12 februari 2001

- Förslag till rådets rambeslut om åtgärder för att bekämpa människohandel (KOM(2000) 854 – C5-0042/2001 – 2001/0024(CNS))
 - Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: EMPL, FEMM
 - Rättslig grund: Artiklarna 29, 31 och 34.2 i EU-fördraget

- Förslag till rådets rambeslut om åtgärder för att bekämpa sexuell exploatering av barn och barnpornografi (KOM(2000) 854 – C5-0043/2001 – 2001/0025(CNS))
 - Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: EMPL, CULT, FEMM
 - Rättslig grund: Artiklarna 29, 31 och 34.2 i EU-fördraget

- Europeiska unionens råd: Initiativ från Republiken Portugal inför antagandet av rådets förordning om att förbehålla rådet genomförandebefogenheterna avseende vissa detaljerade bestämmelser och praktiska förfaranden för genomförandet av gränskontroller och övervakning (5736/2001 – C5-0044/2001 – 2001/0802(CNS))
 - Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
 - Rättslig grund: Artiklarna 62 och 67.1 i EG-fördraget

b) från parlamentets utskott

ba) betänkanden:

- Betänkande om betydelsen av avregleringar och ekonomiska reformer för ekonomisk tillväxt inom Europeiska unionen (2000/2172(INI)) – Utskottet för ekonomi och valutafrågor
Föredragande: Gasòliba i Böhm
(A5-0020/2001)
- Betänkande om kommissionens rapport om verkningarna av den övergångsperiod som beviljats Förenade kungariket vad gäller vissa föreskrifter i rådets direktiv 94/33/EG om skydd av minderåriga i arbetslivet (KOM(2000) 457 – C5-0010/2001 – 2001/2002(COS)) – Utskottet för sysselsättning och socialfrågor
Föredragande: Dover
(A5-0021/2001)
- * Betänkande
 - I. om förslaget till rådets förordning om sjätte ändringen av det stödsystem för bomull som infördes genom protokoll 4 som utgör bilaga till Anslutningsakten för Grekland (KOM(1999) 492 – C5-0048/2000 – 1999/0201(CNS)) och
 - II. om förslaget till rådets förordning om produktionsstöd för bomull (KOM(1999) 492 – C5-0049/2000 – 1999/0202(CNS)) – Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
Föredragande: Korakas
(A5-0022/2001)
- Betänkande om åtgärder med anledning av EIB:s årsredovisning (2000/2173(INI)) – Utskottet för ekonomi och valutafrågor
Föredragande: Lipietz
(A5-0023/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om stöd till Turkiet inom ramen för strategin inför anslutningen, särskilt om inrättandet av ett partnerskap för anslutning (KOM(2000) 502 – C5-0468/2000 – 2000/0205(CNS)) – Utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
Föredragande: Swoboda
(A5-0024/2001)

Måndag 12 februari 2001

- *** I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och Rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott (KOM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD)) – Utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: Emilia Franziska Müller
(A5-0025/2001)
- *** I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, och av rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 (KOM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD)) – Utskottet för sysselsättning och socialfrågor
Föredragande: Lambert
(A5-0026/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets beslut om ingående av avtal om ett förlängt samarbetsprogram inom högre och yrkesinriktad utbildning mellan Europeiska gemenskapen och Kanadas regering (KOM(2000) 655 – C5-0706/2000 – 2000/0264(CNS)) – Utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning och media och idrott
Föredragande: Zorba
(A5-0027/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets beslut om ingående av avtal om ett förlängt samarbetsprogram inom högre och yrkesinriktad utbildning mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater (KOM(2000) 656 – C5-0707/2000 – 2000/0263(CNS)) – Utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning och media och idrott
Föredragande: Perry
(A5-0028/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets beslut om ingående av protokollet om utvidgning av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Brunei Darussalam, Filippinerna, Indonesien, Malaysia, Singapore och Thailand och Vietnam, medlemsstater i Sydostasiatiska nationers förbund, till att även omfatta Kambodja (KOM(2000) 423 – C5-0443/2000 – 2000/0172(CNS)) – Utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi
Föredragande: Hansenne
(A5-0029/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets beslut om ingående av protokollet om utvidgning av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Brunei Darussalam, Filippinerna, Indonesien, Malaysia, Singapore och Thailand och Vietnam, medlemsstater i Sydostasiatiska nationers förbund, till att även omfatta Laos (KOM(2000) 430 – C5-0442/2000 – 2000/0173(CNS)) – Utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi
Föredragande: Rübig
(A5-0030/2001)
- *** I Betänkande
 - I. om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om sjösäkerhetskommittén och om ändring av förordningarna om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 – C5-0475/2000 – 2000/0236(COD)) och
 - II. Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiven om säkerhet på fartyg och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 – C5-0476/2000 – 2000/0237(COD)) – Utskottet för regionalpolitik, transport och turism
Föredragande: Bakopoulos
(A5-0031/2001)
- Betänkande om Europeiska rådets möte våren 2001: Lissabonprocessen och vägen som skall följas (2000/2280(INI)) – Utskottet för ekonomi och valutafrågor (förstärkt Hughesförfarande)
Föredragande: Bullmann
(A5-0034/2001)

Måndag 12 februari 2001

- * Betänkande om förslaget till förordning om ett års förlängning av finansieringen av vissa planer för förbättrad kvalitet och saluföring vilk godkänts enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72 (KOM(2000) 623 – C5-0533/2000 – 2000/0252(CNS)) – Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
Föredragande: Izquierdo Rojo
(A5-0035/2001)

- * Betänkande om förslaget till rådets beslut om fastställande av den ståndpunkt som gemenskapen skall inta i det gemensamma rådet EG-Mexiko med anledning av ett beslut om tillämpning av artiklarna 6, 9, 12.2 b och 50 i avtalet om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete (KOM(2000) 739 – C5-0698/2000 – 2000/0296(CNS)) – Utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi
Föredragande: Lucas
(A5-0036/2001)

- *** I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om fastställande av krav och harmoniserade förfaranden för säker lastning och lossning av bulkfartyg (KOM(2000) 179 – C5-0254/2000 – 2000/0121(COD)) – Utskottet för regionalpolitik, transport och turism
Föredragande: Van Dam
(A5-0037/2001)

- Betänkande om upphävande av José Ribiero e Castros immunitet (2000/2178(IMM)) – Utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden
Föredragande: Zimeray
(A5-0038/2001)

- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om åtgärder som skall tillämpas under 2001 för torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön (ICES-område VII a) (KOM(2000) 745 – C5-0683/2000 – 2000/0292(CNS)) – Fskeriutskottet
Föredragande: James Nicholson
(A5-0042/2001)

- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om ingående av det protokoll som för perioden 1 juli 2000–30 juni 2001 fastställer de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Ekvatorialguineas regering om fisket utanför Ekvatorialguineas kust (KOM(2000) 690 – C5-0712/2000 – 2000/0287(CNS)) – Fiskeriutskottet
Föredragande: Gallagher
(A5-0044/2001)

- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om upprättande av en dokumentationsplan för fångster av *Dissostichus* spp. (KOM(2000) 383 – C5-0389/2000 – 2000/0171(CNS)) – Fiskeriutskottet
Föredragande: Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0045/2001)

- * Betänkande om förslaget till rådets beslut om ekonomiskt bidrag från gemenskapen för vissa utgifter för genomförande av vissa förvaltningsåtgärder gällande långvandrande fisk (KOM(2000) 651 – C5-0556/2000 – 2000/0268(CNS)) – Fiskeriutskottet
Föredragande: Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0046/2001)

- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om upprättande av vissa kontrollåtgärder som skall tillämpas på fiskeaktiviteten när det gäller viss bestånd av långvandrande fiskarter (KOM(2000) 619 – C5-0585/2000 – 2000/0253(CNS)) – Fiskeriutskottet
Föredragande: Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0047/2001)

Måndag 12 februari 2001

- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om ändring för sjätte gången av förordning (EG) nr 850/98 för bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av marina organismer (KOM(2000) 501 – C5-0487/2000 – 2000/0215(CNS)) – Fiskeriutskottet
Föredragande: Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0048/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om vissa tekniska bestämmelser för bevarande av vissa fiskbestånd av långvandrande arter (KOM(2000) 353 – C5-0344/2000 – 2000/0149(CNS)) – Fiskeriutskottet
Föredragande: Piétrasanta
(A5-0051/2001)
- Betänkande om kommissionens meddelande till Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén – Genomförandet av "ett europeiskt område för forskningsverksamhet": riktlinjer för unionens åtgärder ino forskning (2002–2006) (KOM(2000) 612 – C5-0738/2000 – 2000/2334(COS)) – Utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi
Föredragande: Plooij-Van Gorsel
(A5-0052/2001)

bb) *andrabehandlingsrekommendationer:*

- *** II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om särskilda bestämmelser för fordon som används för personbefordran, med mer än åtta säten utöver förarsätet och om ändring av direktiv 70/156/EEG och 97/27/EEG (9012/1/2000 – C5-0456/2000 – 1997/0176(COD)) – Utskottet för rättsliga frågor och inre marknaden
Föredragande: Bill Miller
(A5-0039/2001)
- *** II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentet och rådets direktiv om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället (9512/1/2000 – C5-0520/2000 – 1997/0359(COD)) – Utskottet för rättsliga frågor och inre marknaden
Föredragande: Boselli
(A5-0043/2001)

c) *från ledamöterna:*ca) *muntliga frågor (artikel 42 i arbetsordningen):*

- Rocard för utskottet för sysselsättning och socialfrågor, till kommissionen, om gemenskapsinitiativen rörande de sociala följderna av omstruktureringar och sammangående inom industrin (B5-0008/2001),
- von Wogau, Suominen och Doyle för PPE-DE-gruppen, till kommissionen, om kommissionens kritik av Irlands och Frankrikes stabiliseringsprogram (B5-0009/2001).

cb) *muntliga frågor till frågestunden (B5-0007/2001) (artikel 43 i arbetsordningen):*

- Herman Schmid, Sjöstedt, Gahrton, Eriksson, Staes, Bonde, Nogueira Román, Izquierdo Rojo, MacCormick, Simpson, Honeyball, Lucas, Riitta Myller, Skinner, Watts, Ahern, Paulsen, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, Knörr Borràs, Bautista Ojeda, Eurig Wyn, Boudjenah, Marsët Campos, Zorba, Wijkman, Carnero González, Kinnock, Posselt, Trakatellis, Gallagher, Schleicher, Dupuis, Collins, Crowley, Andrews, Hyland, Fitzsimons, Dybkjær, Cushnahan, Frahm, Schörling, Korakas, Alyssandrakis, Alavanos, Kratsa-Tsagaropoulou, Staes, Zorba, Hulthén, Gahrton, Andersson, Färm, Theorin, Busk, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Lund, Papayannakis, Bernié, Schörling, Herman Schmid, Bowe, Pérez Royo, Sjöstedt, Bradbourn, Banotti, Cerdeira Morterero, Izquierdo Rojo, Robert Evans, Hyland, Whitehead, McKenna, Rübige, Lipietz, Onesta, Watts, Ahern, MacCormick, Izquierdo Collado, Berenguer Fuster, Dimitrakopoulos, Carnero González, Nogueira Román, Knörr Borràs, Bautista Ojeda, González Álvarez, Eurig Wyn, Boudjenah, Kefler, McCartin, Dupuis, Corbett, Wijkman, Posselt, Doyle, Trakatellis, Hatzidakis, Inglewood, Gallagher, Schleicher, Riis-Jørgensen, Marinos, Stevenson, Casaca, Olle Schmidt, Hedkvist Petersen, Bowis, Lucas, Collins, Crowley, Andrews, Fitzsimons, Korakas, Dybkjær, Grönfeldt Bergman, Cushnahan, Dührkop Dührkop, Alyssandrakis.

Måndag 12 februari 2001

cc) *resolutionsförslag (artikel 48 i arbetsordningen):*

- Naranjo Escobar om Europa-Latinamerikacentret för administrativ koordinering (B5-0022/2001) + (Preliminära titlar är markerade med +.)

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE

d) *från förlikningskommittén:*

- Förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets förordning om frivilligt deltagande för organisationer i gemenskapens miljöstyrnings- och miljörevisionsordning (EMAS) (C5-0661/2000 – 1998/0303(COD)).
- Förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets direktiv om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EG (C5-0685/2000 – 1998/0072(COD)).
- Förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets rekommendation om införande av minimikriterier för miljötillsyn i medlemsstaterna (C5-0001/2001 – 1998/0358(COD))

e) *från parlamentets delegation till förlikningskommittén:*

- ***III Betänkande om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets direktiv om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG (C5-0685/2000 – 1998/0072(COD))
Föredragande: Bowe
(A5-0032/2001)
- ***III Betänkande om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets förordning om frivilligt deltagande för organisationer i gemenskapens miljölednings- och miljörevisionsordning (EMAS) (C5-0661/2000 – 1998/0303(COD))
Föredragande: García-Orcóyen Tormo
(A5-0033/2001)

6. Skriftliga förklaringar (artikel 51 i arbetsordningen)

Talmannen meddelade att de skriftliga förklaringarna nr 17/2000 och 18/2000, som inte erhållit nödvändigt antal underskrifter, bortfallit, i enlighet med bestämmelsen i artikel 51.5 i arbetsordningen.

7. Avtalstexter översända av rådet

Talmannen hade från rådet mottagit vidimerade kopior av följande dokument:

- avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Island eller Norge;
- avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och de i protokoll nr 3 avsedda AVS-staterna om garantipriser för rösocker för leveransperioden 1999/2000;
- avtal mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas Förenta stater om förlängning av samarbetsprogrammet inom högre utbildning och yrkesutbildning.

Måndag 12 februari 2001

8. Framställningar

Talmannen meddelande att hon, i enlighet med artikel 174.5 i arbetsordningen, till behörigt utskott hänvisat följande framställningar, som tagits upp i registret under nedanstående datum:

19 januari 2001

Thrasylvoulos Filippidis (nr 23/2001),
Efi Sgouraki (nr 24/2001),
Panagiotis Papanastasiou (med ytterligare 3 underskrifter) (nr 25/2001),
Avelino Cárcaba Vázquez (Colectivo Montañero por la Defensa de los Picos de Europa) (nr 26/2001),
Carlos Portillo Fernández (nr 27/2001),
Manuel Escolá Hernando (Iniciativa Aragonesa) (nr 28/2001),
Francisco González Terrones (nr 29/2001),
Jean-Luc Delgeyr (nr 30/2001),
Marc Fossiez (nr 31/2001),
Giovanni Matteo Roccati (nr 32/2001),
Agnès Fino (nr 33/2001),
Evelyne van Velse (nr 34/2001),
Isabelle Wilson (nr 35/2001),
Lai The Hung (Fédération des Communautés des Vietnamiens Libres à l'Etranger) (med ytterligare 8 underskrifter) (nr 36/2001),
Pasquale Condó (nr 37/2001),
Paolo Biondi (nr 38/2001),
Raffaello Sergio Gelli (Associazione Difesa Assistenza e Tutela del Cittadino) (nr 39/2001),
Alessandro Barnaba (nr 40/2001),
Carlo Consiglio (Lega per l'Abolizione della Caccia) (med ytterligare 395 underskrifter) (nr 41/2001),
Pietro Pin (nr 42/2001),
Sebastiano Strangio (nr 43/2001),
Giuseppe Tizza (nr 44/2001),
Cristiana Muscardini (med ytterligare 4 976 underskrifter) (nr 45/2001),
Álvaro de Jesús Teixeira (nr 46/2001),
José da Silva Pais (nr 47/2001),
Carlos Marques Moreira (nr 48/2001).

2 februari 2001

Antonios Ziogas (nr 49/2001),
Ilias Kassaras (nr 50/2001),
Theodora Karathanassi (nr 51/2001),
Spyros Tsiogas (nr 52/2001),
Timotheos Athanassiou (Universal Council of Hellenism Diaspora (Abroad) or UCHD(A)) (nr 53/2001),
Alexandra Delimanoli (nr 54/2001),
Konstantinos Matsaridis (nr 55/2001),
Angeliki Ioannidou (nr 56/2001),
Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (nr 57/2001),
Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (nr 58/2001),
Xaquín Rubido Muñoz (Plataforma de Defensa da Ria de Arousa) (med ytterligare 15 underskrifter) (nr 59/2001),
Francisco Adame Rodríguez (nr 60/2001),
Francisco Gago Rivero (nr 61/2001),
Georgette Lahaye (Fédération des Comités de Jumelage de l'Oise) (med ytterligare 74 underskrifter) (nr 62/2001),
J Gilardoni (nr 63/2001),
Yannic Le Bour (Etats Généraux de la Souveraineté Nationale) (nr 64/2001),
Adélia da Silva (nr 65/2001),
Alain Edouard Menahem Behar (nr 66/2001),

Måndag 12 februari 2001

Emilio Breccia (nr 67/2001),
Renzo Pessotto (nr 68/2001),
Giovanni Imbimbo (nr 69/2001),
Fabio Italice Gorra Lazarini di Morrovalle (nr 70/2001),
Graziano Priotto (nr 71/2001),
Pietro Marinelli (nr 72/2001),
Isabel Meirelles (nr 73/2001),
Roswitha Metz (nr 74/2001),
Herr och fru Jödecke-Czmok (nr 75/2001),
Werner Baumgarten (nr 76/2001),
Rita Strickler (Initiative gegen die Todesstrafe) (nr 77/2001),
Frank Klotz (nr 78/2001),
Sedin Suljagif (nr 79/2001),
Herlan Ricci (Interessengemeinschaft der Rentner in Spanien) (nr 80/2001),
Dieter Wenig (nr 81/2001),
Fritz Kramer (nr 82/2001),
Mirjana Ilić (nr 83/2001),
Peter Lloyd (nr 84/2001),
Frank Harvey (nr 85/2001),
Brigid O'Connor (nr 86/2001),
Mike Boyall (nr 87/2001),
Vangelis Symeonidis (Geitonas School) (nr 88/2001),
George Syragakis (nr 89/2001),
Denis Linehan (nr 90/2001),
Jonathan Yeatman-Biggs (Yeatman Spice Company Ltd.) (nr 91/2001),
Rachel Knox (nr 92/2001),
Christine Whalley (nr 93/2001),
Paul David Cullen (nr 94/2001),
Mohamed Hassan (nr 95/2001),
Volker Windisch (nr 96/2001),
Aimo Korte (Aimo Kortteen Konepaja Oy) (nr 97/2001),
Jean-Pierre Delepeleire (nr 98/2001),
Jouni Forsblom (Sveriges Folkhögskolor) (nr 99/2001).

9. Begäran om brådskande förfarande

Talmannen meddelade att rådet, i enlighet med artikel 112 i arbetsordningen, begärt att brådskande förfarande skulle tillämpas på ett förslag till rådets beslut om undertecknandet av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island om Konungariket Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som är ansvarig för att pröva en asylansökan som lämnats in i en medlemsstat eller i Island eller Norge (KOM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS)).

Anledning till brådskande förfarande:

Då detta avtal är knutet till Schengenavtalet, som träder i kraft i de nordiska länderna i mars 2001, borde även detta träda i kraft vid detta datum.

Parlamentet uppmanades att yttra sig om denna begäran om brådskande förfarande vid inledningen av tisdagens sammanträde (protokollet av den 13.2.2001, punkt 3).

Måndag 12 februari 2001

10. Arbetsplan

Nästa punkt på föredragningslistan var fastställandet av arbetsplanen.

Talmannen meddelade att det slutgiltiga förslaget till föredragningslista för sammanträdesperioden februari I och februari II 2001 (PE 299.430/PDOJ) hade delats ut i enlighet med artikel 111 i arbetsordningen, och följande ändringar hade föreslagits:

a) *Sammanträdet den 12–15 februari 2001*

– *Måndagen den 12, tisdagen den 13 och onsdagen den 14:*

- inga ändringar föreslagna.

Talare:

- MacMillan-Scott undrade först när kommissionen hade för avsikt att framföra det meddelande om de europeiska politiska partiernas ställning och finansiering som hade dragits tillbaka från föredragningslistan från föregående sammanträdesperiod. Han uttryckte sedan sin förvåning över att redogörelsen för kommissionens arbetsprogram, upptagen på föredragningslistan för tisdagen (*punkt 10 i det slutgiltiga förslaget till föredragningslista*) – som han ansåg borde kallas till "Kommissionens, Europaparlamentets och rådets arbetsprogram" – inte följdes av en omröstning. (Talmannen svarade, vad gällde andra delen av inlägget, att det var talmanskonferensen som ansåg att det inte fanns något skäl till att inge resolutionsförslag till följd av redogörelsen för programmet och, vad gällde första delen, att denna punkt inte förekom på föredragningslistan, men att ett sådant meddelande kunde läggas på föredragningslistan för torsdag kväll om talaren insisterade).
- Cox, för ELDR-gruppen, och Barón Crespo, för PSE-gruppen, underströk att en omröstning om kommissionens arbetsprogram borde ske vid ett senare datum, efter hänvisning till behöriga utskott.
- McMillan-Scott föreslog att kommissionen skulle göra ett uttalande om de europeiska politiska partiernas finansiering inom ramen för redogörelsen för sitt arbetsprogram för 2001 under tisdagen. (Talmannen konstaterade att kommissionen var villig att göra detta).

– *Torsdagen den 15*

Debatt om aktuella och brådskande frågor:

a) punkt 2 "Situationen i Demokratiska republiken Kongo":

- TDI-gruppen begärde att denna punkt skulle ersättas med en punkt med rubriken: "Briser i förvaltningen av Förenta nationernas program mot narkotika". Parlamentet förkastade denna begäran.

b) punkt 3 "Mänskliga rättigheter":

- ELDR-gruppen begärde att delpunkten "Laos" skulle ersättas av en ny delpunkt med rubriken "Kränkningar av de mänskliga rättigheterna av de israeliska och palestinska säkerhetsstyrkorna". Parlamentet förkastade denna begäran genom ONU (ELDR). (McCartin, Bordes, Ford och Hoff hade haft för avsikt att rösta nej)
- PSE-gruppen begärde att den muntliga frågan till kommissionen om stabiliseringsprogrammen i Irland och Frankrike (B5-0009/2001) skulle dras tillbaka från föredragningslistan (*punkt 74 i det slutgiltiga förslaget till föredragningslista*). Följande talare yttrade sig om denna begäran: Barón Crespo för PSE-gruppen, om anledningen; Poettering för PPE-DE-gruppen; Cox önskade för ELDR-gruppen att denna punkt skulle senareläggas i föredragningslistan för sammanträdesperioden; Wurtz för GUE/NGL-gruppen, och Randzio-Plath, ordförande i utskottet ECON, påminde om att hennes utskott för tillfället studerade ämnet i fråga, och att det skulle framlägga ett betänkande i ärendet. Talmannen meddelade att kommissionen informerat om att Solbes Mira skulle kunna närvara torsdag eftermiddag. Parlamentet förkastade begäran om tillbakadragande.

Måndag 12 februari 2001

b) *Sammanträdet den 28 februari–1 mars 2001*

- Inga ändringar föreslagna.

*
* *
*

Arbetsplanen var därmed fastställd.

Inlägg i ordningsfrågor

Talare:

- Liese hänvisade till arbetsplanen och påpekade att PPE-DE-gruppen bland annat hade begärt att ämnet dödshjälp skulle tas upp på föredragningslistan för innevarande sammanträdesperiod, men att talmanskonferensen inte hade godtagit denna begäran. Han föreslog att en dialog skulle inledas med de övriga politiska grupperna så att detta ämne skulle kunna behandlas under sammanträdesperioden i mars. Han beklagade även att Borst, hälsominister i Nederländerna, inte hade ansett det vara värt att svara på den inbjudan att delta i den utfrågning i detta ämne som hon inbjudits till.
- Van der Laan, Majj-Weggen, Wiebenga, Ludford, Martens, Flemming, McMillan-Scott, Van den Berg, Lannoye och Scallon yttrade sig alla om hur detta ämne borde behandlas i parlamentet; den sistnämnde vände sig dessutom mot uttalanden av en kommissionsledamot och en representant för rådets ordförandeskap som kritiserat Förenta staterna för att ha slutat bidra ekonomiskt till organisationer som utför aborter i utvecklingsländer.
- Nogueira Román tog upp det faktum att tolv lik av invandrare från Afrika upptäckts på en strand vid spanska kusten och begärde att parlamentet skulle agera i kontakt med den spanska regeringen och medge att det rörde sig om ett problem på europeisk nivå.
- Vidal-Quadras Roca yttrade sig om detta inlägg och betonade att den spanska regeringen redan hade tagit sig an problemet.
- Hautala meddelade att Lucas arresterats under måndagsförmiddagen då hon deltagit i en demonstration mot kärnvapen i Skottland. Hon begärde att talmannen skulle agera å Lucas vägnar och ta avstånd till det som hon ansåg var en kränkning av den parlamentariska immuniteten. (Talmannen svarade att hon skulle undersöka situationen mycket noggrant).
- Följande yttrade sig om Hautalas inlägg: Heaton-Harris och Balfe; MacCormick om Balfes inlägg, och Morgantini.
- Plooj-Van Gorsel tackade först talmannen för dennas agerande i kontakter med Air France vad gällde flyget Amsterdam-Strasbourg. Hon påpekade sedan att en fråga som hon ställt i november till kommissionen om ett anbudsförfarande rörande radiofrekvenser i Nederländerna fortfarande inte hade besvarats, och begärde att talmannen skulle ingripa. (Talmannen konstaterade att kommissionen noterat inlägget).
- Graça Moura yttrade sig om de långa förseningar som drabbar de portugisiska ledamöterna när de skall ta sig från Frankfurt, dit de anlänt med flyg från Lissabon, till Strasbourg. (Talmannen försäkrade honom att hon skulle undersöka frågan).
- Dimitrakopoulos välkomnade Patakis.
- Schleicher begärde att talmannen även skulle notera uttalanden från den högra delen av kammaren.
- Thors påpekade att det även var problem med flygförbindelserna mellan Köpenhamn och Strasbourg. (Talmannen försäkrade henne att stora förbättringar skulle ske under de närmaste veckorna).
- Alyssandrakis påpekade att en delegation med anhöriga till personer som försvunnit på Cypern sedan 1974 föregående vecka besökt Bryssel, och begärde att parlamentet skulle ingripa för att dessa försvinnanden skulle kunna redas ut.
- Read gratulerade vinnarna, och i synnerhet Ellen MacArthur, som kommit på andra plats, i "Vendée Globe".

Måndag 12 februari 2001

11. Begäran om upphävande av Ribeiro e Castros immunitet (debatt)

Medina Ortega presenterade betänkandet utarbetat av Zimeray för utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden om begäran om upphävande av Ribeiro e Castros parlamentariska immunitet (2000/2178(IMM)) (A5-0038/2001).

ORDFÖRANDESKAP: PACHECO PEREIRA

Vice talman

Talare: Zappalà för PPE-DE-gruppen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 13 februari 2001, punkt 11.

12. Säker lastning och lossning av bulkfartyg ***I (debatt)

Van Dam presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för regionalpolitik, transport och turism om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om fastställande av krav och harmoniserade förfaranden för säker lastning och lossning av bulkfartyg (KOM(2000) 179 – C5-0254/2000 – 2000/0121(COD)) (A5-0037/2001).

Talare: Stenmarck för PPE-DE-gruppen, Pittella för PSE-gruppen, Sterckx för ELDR-gruppen, Bouwman för Verts/ALE-gruppen, och de Palacio, vice ordförande i kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 13 feburari 2001, punkt 13.

13. Sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg ***I (debatt)

Bakopoulos presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för regionalpolitik, transport och turism, I. om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om sjösäkerhetskommittén och om ändring av förordningarna om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 – C5-0475/2000 – 2000/0236(COD)) och II. om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiven om säkerhet på fartyg och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 – C5-0476/2000 – 2000/0237(COD)) (A5-0031/2001).

Talare: Grossetête, föredragande av yttrandet från utskottet ENVI, Langenhagen för PPE-DE-gruppen, Pittella för PSE-gruppen, Pohjamo för ELDR-gruppen, Bautista Ojeda för Verts/ALE-gruppen, Patakis för GUE/NGL-gruppen, Fitzsimons för UEN-gruppen, Hatzidakis, Mastorakis, Kauppi och de Palacio, vice ordförande i kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokoll av den 13 februari 2001, punkt 14.

ORDFÖRANDESKAP: VIDAL-QUADRAS ROCA

Vice talman

14. Driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet ***II (debatt)

Savary presenterade den andrabehandlingsrekommendation han utarbetat för utskottet för regionalpolitik, transport och turism om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionella tåg (10185/1/2000 – C5-0564/2000 – 1999/0252(COD)) (A5-0016/2001).

Måndag 12 februari 2001

Talare: Jeggle för PPE-DE-gruppen, Swoboda för PSE-gruppen, Pohjamo för ELDR-gruppen, Bouwman för Verts/ALE-gruppen, Meijer för GUE/NGL-gruppen, Stenmarck, Torres Marques, Vatanen, Stockmann och de Palacio, vice ordförande i kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 13 februari 2001, punkt 12.

15. Torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön * (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var ett betänkande utarbetat av Nicholson för fiskerikutskottet om förslaget till rådets förordning om åtgärder som skall tillämpas under 2001 för torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön (ICES-område VII a) (KOM(2000) 745 – C5-0683/2000 – 2000/0292(CNS)) (A5-0042/2001).

Då föredraganden ännu inte var närvarande läste Langenhagen, med talmannens godkännande, en text som hon hade förberett i ämnet, i egenskap av samordnare i PPE-DE-gruppen.

Talare: Stihler för PSE-gruppen, Hudghton för Verts/ALE-gruppen, och Meijer för GUE/NGL-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: FRIEDRICH

Vice talman

Talare: Van Dam för EDD-gruppen, Nicholson, föredragande, Stevenson, Miguélez Ramos, McCartin och Fischler, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 13 februari 2001, punkt 15.

16. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för tisdagens sammanträde fastställts ("Föredragningslista" PE 299.430/OJMA).

17. Avslutande av sammanträdet

Talmannen avslutade sammanträdet kl. 20.30.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Nicole Fontaine
Talman

Måndag 12 februari 2001

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Brok, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Chichester, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Côtéaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Della Vedova, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Färm, Farage, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiebigler, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goebels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hansenne, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulsten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jeggler, Jensen, Jöns, Jové Peres, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, van der Laan, Lage, Legendijk, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perrière, Lavarra, Lehne, Leinen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Marinho, Marinos, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Papayannakis, Parish, Patakis, Patrie, Paulsen, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Podestà, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sartori, Savary, Scallon, Scheele, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souladakis, Speroni, Staes, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turco, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zorba

Måndag 12 februari 2001

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**Föredragningslista – ändringar****Ja-röster: 32**

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, De Clercq, Duff, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

PSE: Balfe, Goebbels, Roure, Van Brempt, Van Lancker

Nej-röster: 245

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Inglewood, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nisticò, Oostlander, Pacheco Pereira, Pirker, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Rack, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Tannock, Theato, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnoek, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vattimo, Walter, Wynn, Zorba

TDI: Dupuis, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Berlato, Camre, Collins, Gallagher, Nobilia

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sørensen, Staes, Wuori

Nedlagda röster: 4

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu

NI: Berthu

Tisdag 13 februari 2001

(2001/C 276/02)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

Talman

1. Sammanträdet öppnande

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 9.05.

*
* *

Talare:

- Berès påminde om att den europeiska rörelsen i Frankrike sedan länge uppmanat kommissionen att bidra till organisationen av den 9 maj, s.k. Europadagen, som en dag som 2001 borde ägnas åt euron. Då kommissionen ännu inte svarat på denna begäran, uppmanade hon kommissionen att brådskande ta ställning till den.
- Prodi, kommissionens ordförande, svarade talaren att han genast skulle undersöka frågan samt ge henne ett svar redan under dagen.

2. Justering av protokoll från föregående sammanträde

Robert Evans och Banotti hade låtit meddela att de hade varit närvarande under måndagen, men att deras namn inte förekom på närvarolistan.

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

3. Beslut om brådskande förfarande (omröstning)

Nästa punkt på föredragningslistan var en begäran om brådskande förfarande:

- Förslag till rådets beslut om undertecknandet av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som är ansvarig för att pröva en asylansökan som lämnats in i en medlemsstat eller i Island eller Norge (KOM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS))

Talmannen meddelade att utskottet LIBE, ansvarigt utskott, hade beslutat att tillämpa förfarandet utan betänkande på detta förslag till beslut (artikel 112.5 i arbetsordningen).

Talare: Watson, ordförande i utskottet LIBE.

Det beslutades att brådskande förfarande skulle tillämpas.
Denna punkt skrevs in under onsdagens omröstning.

Tidsfristen för inlämnande av ändringsförslag fastställdes till tisdag kl. 10.00.

Tisdag 13 februari 2001

4. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit:

- a) från parlamentets delegation till förlikningskommittén:
- ***III Betänkande om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets rekommendation om införande av minimikriterier för miljötillsyn i medlemsstaterna (C5-0001/2001 – 1998/0358(COD))
Föredragande: Jackson
(A5-0041/2001)
- b) från nedanstående ledamot en skriftlig förklaring som skall införas i registret (artikel 51 i arbetsordningen):
- Ducarme om den nuvarande jordbruksproblematiken (1/2001).

5. Debatt om aktuella och brådskande frågor (meddelande om ingivna resolutionsförslag)

Talmannen meddelade att nedanstående ledamöter (eller politiska grupper), i enlighet med artikel 50 i arbetsordningen, hade begärt en sådan debatt om följande resolutionsförslag:

I. SITUATIONEN I KOSOVO

- Dupuis, Pannella, Bonino, Turco, Dell'Alba, Della Vedova och Cappato för TDI-gruppen, om Kosovo (B5-0102/2001), + (Preliminära titlar är markerade med +.)
- Sakellariou, Souladakis, Swododa och Martínez Martínez för PSE-gruppen, om situationen i Kosovo (B5-0104/2001), +
- Lagendijk och Cohn-Bendit för Verts/ALE-gruppen, om situationen i Kosovo och södra Serbien (B5-0114/2001), +
- Pack för PPE-DE-gruppen, om situationen i Kosovo och södra Serbien (B5-0122/2001), +
- Brie, Alavanos och Manisco för GUE/NGL-gruppen, om Kosovo (B5-0134/2001), +
- Haarder för ELDR-gruppen, om Kosovo (B5-0143/2001). +

II. SITUATIONEN I DEMOKRATISKA REPUBLIKEN KONGO

- Sauquillo Pérez del Arco, Van den Berg och Kinnock för PSE-gruppen, om situationen i Demokratiska Republiken Kongo (B5-0105/2001), +
- Isler Béguin, Lucas och Lannoye för Verts/ALE-gruppen, om situationen i Demokratiska Republiken Kongo (B5-0115/2001), +
- Johan Van Hecke och Fernández Martín för PPE-DE-gruppen, om situationen i Demokratiska Republiken Kongo (DRC) (B5-0123/2001), +
- Muscardini för UEN-gruppen, om situationen i Kongo (B5-0133/2001), +
- Vinci, Sylla och Alavanos för GUE/NGL-gruppen, om situationen i Demokratiska Republiken Kongo (B5-0135/2001), +
- Van den Bos och Dybkjær för ELDR-gruppen, om Kongo (B5-0144/2001). +

III. MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER

Religionsfrihet i Folkrepubliken Kina

- Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Cappato och Della Vedova för TDI-gruppen, om religionsfrihet i Folkrepubliken Kina och i de ockuperade territorierna (B5-0100/2001), +
- Gebhardt för PSE-gruppen, om mänskliga rättigheter och religionsfrihet i Kina (B5-0106/2001), +

Tisdag 13 februari 2001

- Wuori för Verts/ALE-gruppen, åsiktsfrihet i Folkrepubliken Kina (B5-0116/2001), +
- Thomas Mann, Banotti och Jarzembowski för PPE-DE-gruppen, religionsfrihet i Folkrepubliken Kina (B5-0124/2001), +
- Sjöstedt, Frahm, Brie och Papayannakis för GUE/NGL-gruppen, religionsfrihet i Folkrepubliken Kina (PRC) (B5-0142/2001), +
- Malmström för ELDR-gruppen, religionsfrihet i Folkrepubliken Kina (B5-0145/2001). +

Laos

- Dupuis, Pannella, Bonino, Dell'Alba, Turco, Della Vedova och Cappato för TDI-gruppen, om situationen i Demokratiska Republiken Laos (B5-0101/2001), +
- Berès, Nair och Iivari för PSE-gruppen, om situationen för mänskliga rättigheter i Demokratiska Republiken Laos (B5-0107/2001), +
- Frassoni och Gahrton för Verts/ALE-gruppen, om mänskliga rättigheter i Demokratiska Republiken Laos (B5-0117/2001), +
- Martin och Sudre för PPE-DE-gruppen, om situationen för mänskliga rättigheter i Demokratiska Republiken Laos (B5-0125/2001), +
- Morgantini och Alavanos för GUE/NGL-gruppen, om mänskliga rättigheter i Demokratiska Republiken Laos (B5-0136/2001), +
- Haarder för ELDR-gruppen, situationen i Laos (B5-0146/2001). +

Guinea

- Belder för EDD-gruppen, situationen i Guinea (B5-0098/2001), +
- Carlotti, Kinnock och Van den Berg för PSE-gruppen: väpnade attacker vid Guineas södra gräns (B5-0108/2001), +
- McCormick, Schörling, Lucas och Isler-Béguin för Verts/ALE-gruppen, om Guinea (B5-0118/2001), +
- Johan Van Hecke och Banotti för PPE-DE-gruppen, om situationen i Guinea (B5-0126/2001), +
- Boudjenah och Miranda för GUE/NGL-gruppen, om situationen i Guinea (B5-0137/2001),
- Van den Bos och Malmström för ELDR-gruppen, om situationen i Guinea (B5-0147/2001),

Nigeria

- Kinnock för PSE-gruppen: tillämpningen av sharia i vissa av Nigerias stater (B5-0109/2001), +
- Sörensen, Lucas, Hautala och Jillian Evans för Verts/ALE-gruppen, om Nigeria (B5-0119/2001),
- McCartin och Banotti för PPE-DE-gruppen, om mänskliga rättigheter i Nigeria (B5-0127/2001), +
- González Álvarez, Fraisse, Morgantini, Frahm, Eriksson, Alyssandrakis och Cossutta för GUE/NGL-gruppen, om mänskliga rättigheter i Nigeria (B5-0138/2001), +
- Dybkjær för ELDR-gruppen, om Nigeria (B5-0148/2001), +

Yttrandefrihet i Pakistan

- Fruteau för PSE-gruppen, om mänskliga rättigheter i Pakistan (B5-0110/2001), +
- Jillian Evans, Frassoni och Gahrton för Verts/ALE-gruppen, om yttrandefrihet i Pakistan (B5-0120/2001), +
- Thomas Mann, och Martens för PPE-DE-gruppen, om arresteringen av ett flertal journalister i Pakistan (B5-0129/2001), +

Tisdag 13 februari 2001

- Fraisse, Marset Campos, Manisco, Seppänen, Herman Schmid, Korakas och Alavanos för GUE/NGL-gruppen, yttrandefrihet i Pakistan (B5-0139/2001), +
- Van den Bos för ELDR-gruppen, om yttrandefrihet i Pakistan (B5-0149/2001), +

IV. SITUATIONEN I TJETJENIEN

- Belder för EDD-gruppen, om situationen för mänskliga rättigheter i Tjetjenien (B5-0097/2001), +
- Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Della Vedova, Dell'Alba och Cappato för TDI-gruppen, om situationen för mänskliga rättigheter i Tjetjenien (B5-0099/2001), +
- Van den Berg och Sakellariou för PSE-gruppen, om Tjetjenien (B5-0111/2001), +
- Schroedter, Cohn-Bendit och Gahrton för Verts/ALE-gruppen, om kränkningarna av mänskliga rättigheter i Tjetjenien (B5-0121/2001), +
- Posselt för PPE-DE-gruppen, om situationen för mänskliga rättigheter i Tjetjenien (B5-0128/2001), +
- Muscardini för UEN-gruppen, om situationen för mänskliga rättigheter i Tjetjenien (B5-0132/2001), +
- Markov, Papayannakis, Marset Campos, Eriksson och Manisco för GUE/NGL-gruppen, om situationen i Tjetjenien (B5-0140/2001), +
- Haarder för ELDR-gruppen, om situationen i Tjetjenien (B5-0150/2001), +

V. NATURKATASTROFER

Jordbävning i Indien

- Dupuis, Pannella, Bonino, Turco, Dell'Alba, Della Vedova och Cappato för TDI-gruppen, om jordbävningen i Indien (B5-0103/2001), +
- Van den Berg, Gill och Erika Mann för PSE-gruppen, om jordbävningen i Indien (B5-0112/2001), +
- Thomas Mann, Tannock och Banotti för PPE-DE-gruppen, om jordbävningen i Indien (B5-0130/2001), +
- Ainardi och Miranda för GUE/NGL-gruppen, om jordbävningen i Indien (B5-0141/2001), +
- Van den Bos för ELDR-gruppen, om jordbävningen i Indien (B5-0151/2001), +

Översvämningar i Portugal

- Figueiredo och Miranda för GUE/NGL-gruppen, om de allvarliga följderna av ovädren i Portugal (B5-0093/2001), +
- Marinho, Seguro, Campos och Lage för PSE-gruppen, om översvämningarna och stormarna i Portugal (B5-0094/2001), +
- Queiró och Ribeiro e Castro för UEN-gruppen, om översvämningarna i Portugal (B5-0095/2001), +
- Cunha, Coelho och Banotti för PPE-DE-gruppen, om översvämningarna i Portugal (B5-0131/2001).

Talartiden, det vill säga 60 minuter för ledamöterna, skulle fördelas i enlighet med artikel 120 i arbetsordningen i enlighet med antalet resolutionsförslag som förelåg inför debatten om aktuella och brådskande frågor.

6. Redogörelse av kommissionens ordförande för kommissionens arbetsprogram 2001 – Uppföljning av Nice

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om redogörelse av kommissionens ordförande för kommissionens arbetsprogram och en muntlig fråga.

Prodi, ordförande i kommissionen, presenterade programmet för 2001.

Tisdag 13 februari 2001

Poettering utvecklade den muntliga fråga som han tillsammans med ledamöterna Van Velzen och Elles ställt för PPE-DE-gruppen, till kommissionen, tillsammans med Van Velzen och Elles, om uppföljning av Europeiska rådets möte i Nice (B5-0006/2001).

Talare: Suominen för PPE-DE-gruppen, Barón Crespo för PSE-gruppen, Cox för ELDR-gruppen, Hautala för Verts/ALE-gruppen, Wurtz för GUE/NGL-gruppen, Collins för UEN-gruppen och Bigliardo, TDI-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: COLOM I NAVAL

Vice talman

Talare: Bonde för EDD-gruppen, Berthu, grupplös, Fiori, Swoboda, Watson, Voggenhuber, Kaufmann, Muscardini, Raschhofer, Brok, Hänsch, Malmström, Nogueira Román, Ribeiro e Castro, Gil-Robles Gil-Delgado, Berès, Haarder, Nassauer, Corbett, Van den Bos och McMillan-Scott.

ORDFÖRANDESKAP: GERHARD SCHMID

Vice talman

Talare: Van den Berg, Majj-Weggen, Sakellariou, Méndez de Vigo, Goebbels, Dimitrakopoulos, Hughes, Pirker, McNally, Ferber, Roth-Behrendt, Terrón i Cusí och Prodi.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

7. Omstruktureringar och sammangående inom industrin (debatt)

Rocard utvecklade den muntliga fråga för utskottet för sysselsättning och socialfrågor, som han ställt till kommissionen, om gemenskapsinitiativ rörande de sociala följderna av omstruktureringar och sammangående inom industrin (B5-0008/2001).

Byrne, ledamot av kommissionen, svarade på frågan.

Talmannen meddelade att han, i enlighet med artikel 42.5 i arbetsordningen, mottagit följande resolutionsförslag:

- från utskottet för sysselsättning och socialfrågor om de sociala konsekvenserna av industriell omstrukturering (B5-0089/2001),
- från ledamöterna Jensen och Plooij-Van Gorsel för ELDR-gruppen, om de sociala konsekvenserna av industriell omstrukturering (B5-0096/2001).

Talare: Pronk för PPE-DE-gruppen, och Hughes för PSE-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: IMBENI

Vice talman

Talare: Plooij-van Gorsel för ELDR-gruppen, Jillian Evans för Verts/ALE-gruppen, och Ainardi för GUE/NGL-gruppen.

Då det blivit tid för omröstning avbröts debatten i detta skede för att återupptas under eftermiddagen (punkt 16).

Tisdag 13 februari 2001

OMRÖSTNING**8. Utvidgning av samarbetsavtalet mellan EU och Asean till att även omfatta Kambodja *** (förfarande utan debatt) (omröstning)

Betänkande utarbetat av Hansenne för utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi om förslaget till rådets beslut om ingående av protokollet om utvidgning av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Brunei Darussalam, Filippinerna, Indonesien, Malaysia, Singapore, Thailand och Vietnam, medlemsstater i Sydostasiatiska nationers förbund, till att även omfatta Kambodja (KOM(2000) 423- C5-0443/2000 – 2000/0172(CNS)) (A5-0029/2001)
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PPE-DE) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 1).

9. Utvidgning av samarbetsavtalet mellan EU och Asean till att även omfatta Laos * (förfarande utan debatt) (omröstning)

Betänkande utarbetat av Rübig för utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi om förslaget till rådets beslut om ingående av protokollet om utvidgning av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Brunei Darussalam, Filippinerna, Indonesien, Malaysia, Singapore, Thailand och Vietnam, medlemsstater i Sydostasiatiska nationers förbund, till att även omfatta Laos (KOM(2000) 430 – C5-0442/2000 – 2000/0173(CNS)) (A5-0030/2001)
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PPE-DE) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 2).

10. Skydd av minderåriga i arbetslivet (förfarande utan debatt) (omröstning)

Betänkande utarbetat av Dover för utskottet för sysselsättning och socialfrågor om kommissionens rapport om verkningarna av den övergångsperiod som beviljats Förenade kungariket vad gäller vissa föreskrifter i rådets direktiv 94/33/EG om skydd av minderåriga i arbetslivet (KOM(2000) 457 – C5-0010/2001 – 2001/2002(COS)) (A5-0021/2001)
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 3).

11. Begäran om upphävande av Ribeiro e Castros immunitet (omröstning)

Betänkande Zimeray – A5-0038/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL BESLUT:

Talare: Ribeiro e Castro meddelade att han inte skulle delta i omröstningen.

Parlamentet antog beslutet ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 4).

Tisdag 13 februari 2001

12. Driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet ***II (omröstning)

Andrabehandlingsrekommendation Savary — A5-0016/2001
(Kvalificerad majoritet erfordrades)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 10185/1/2000 — C5-0564/2000 — 1999/0252(COD):

Talmannen förklarade den gemensamma standpunkten godkänd (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 5*).

13. Säker lastning och lossning av bulkfartyg ***I (omröstning)

Betänkande Van Dam — A5-0037/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD):

Antagna ändringsförslag: 2-11 tillsammans, 12 (första delen), 12 (andra delen), 14, 1, 15 (första delen), 15 (andra delen)

Förkastade ändringsförslag: 13 genom ONU (EDD), 16 med EO (234 ja-röster, 269 nej-röster, 8 nedlagda röster)

Talare:

- Fava föreslog för PSE-gruppen ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 16 syftande till att ersätta orden "genomgått motsvarande utbildning" med orden "nödvändiga kvalifikationer". McCormick gjorde sedan ett inlägg om den engelska tolkningen av detta muntliga ändringsförslag. Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att denna ändring beaktades.

Särskild omröstning: ändringsförslag 14 (EDD)

Delad omröstning:

Ändringsförslag 12 (PSE)

första delen: till och med "kommissionen om detta."

andra delen: följande stycke i originaltexten skall utgå: "De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 januari 2003."

Ändringsförslag 15 (PSE)

första delen: till och med "lossning av bulkfartyg."

andra delen: övrig text

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 6*).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 6*).

14. Sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg ***I (omröstning)

Betänkande Bakopoulos — A5-0031/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

1. FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD):

Antagna ändringsförslag: 1-8 tillsammans

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 7*).

Tisdag 13 februari 2001

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 7).

2. FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD):

Antagna ändringsförslag: 9-12 tillsammans

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 7).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 7).

15. Torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön * (omröstning)

Betänkande Nicholson — A5-0042/2001
(*Enkel majoritet erfordrades*)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 8).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 8).

*
* * *

Röstförklaringar:

Betänkande Hansenne — A5-0029/2001

— *skrifliga*: Cauquil och Bordes

Betänkande Rübig — A5-0030/2001

— *skrifliga*: Cauquil och Bordes

Betänkande Dover — A5-0021/2001

— *skrifliga*: Titley; Cauquil, Bordes; Krivine

Andrabehandlingsrekommendation Savary — A5-0016/2001

— *munliga*: Fatuzzo, Raschhofer

— *skrifliga*: Rübig; Caudron; Krivine

Betänkande Van Dam- A5-0037/2001

— *munlig*: Fatuzzo

— *skrifliga*: Cauquil, Bordes, Krivine

Betänkande Bakopoulos — A5-0031/2001

— *munlig*: Fatuzzo

— *skrifliga*: Krivine; Caudron

Betänkande Nicholson — A5-0042/2001

— *munlig*: Fatuzzo

— *skriflig*: Crowley

Tisdag 13 februari 2001*Rättelser till avgivna röster*

Följande ledamöter hade varit närvarande, men deltog inte i omröstningarna om betänkandena Hansenne och Rübig: Chichester, Crowley, Jackson och McCartin.

Följande ledamöter hade varit närvarande, men deltog inte i någon av omröstningarna: Cunha, Florenz, McMillan-Scott och Imbeni, sammanträdesordförande.

Nedanstående ledamöter hade haft för avsikt att rösta på följande sätt:

Betänkande Hansenne — A5-0029/2001

- lagstiftningsresolutionen
ja: De Veyrac, Nobilia, Korakas, Randzio-Plath, Gunilla Carlsson, Oomen-Ruijten, Gallagher.

Betänkande Rübig — A5-0030/2001

- lagstiftningsresolutionen
ja: De Veyrac, Nobilia, Korakas, Maat, Randzio-Plath, Gunilla Carlsson, Oomen-Ruijten, Gallagher, Howitt

Andrabebehandlingsrekommendation Savary — A5-0016/2001

- den gemensamma ståndpunkten
ja: Zimeray

Betänkande Van Dam — A5-0037/2001

- ändringsförslag 13
ja: Maat, Randzio-Plath, Korakas
nej: Ilka Schröder
lägga ned sin röst: Zimeray
- lagstiftningsresolutionen
ja: Zimeray

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

(Sammanträdet avbröts kl. 12.35 och återupptogs kl. 15.00)

ORDFÖRANDESKAP: VIDAL-QUADRAS ROCA

Vice talman

16. Omstruktureringar och sammangående inom industrin (fortsättning på debatten)

Följande talare yttrade sig i fortsättningen av debatten: Pérez Álvarez, Damião, Bordes, Ghilardotti, Van den Burg och Diamantopoulou, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 15 februari 2001, punkt 15

17. Upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället *II** (debatt)

Boselli presenterade den andrabebehandlingsrekommendation vilken utarbetats för utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället (9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD)) (A5-0043/2001).

Tisdag 13 februari 2001

Talare: Medina Ortega gjorde ett uttalande om ekonomiskt intresse och talade sedan för PSE-gruppen; Manders för ELDR-gruppen; Echerer för Verts/ALE-gruppen; Fraisse för GUE/NGL-gruppen; Abitbol för UEN-gruppen; Krarup för EDD-gruppen, Harbour, Rothley, Thors, MacCormick, Alavanos, Crowley, Fourtou, Marinho, De Clercq, Cederschiöld, Berger, Graça Moura, McCarthy, Wuermeling, Villiers, Niebler, Palacio Vallelersundi, ordförande i utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, och Bolkestein, ledamot av kommissionen.

ORDFÖRANDESKAP: WIEBENGA

Vice talman

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 14 februari 2001, punkt 15

18. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön *III** (debatt)

Bowe presenterade det betänkande han utarbetat för Europaparlamentets delegation till förlikningskommittén om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets direktiv om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EG (C5-0685/2000 – 1998/0072(COD)) (A5-0032/2001).

Talare: Liese för PPE-DE-gruppen, Sacconi för PSE-gruppen, Breyer för Verts/ALE-gruppen, Sjöstedt för GUE/NGL-gruppen, Hyland för UEN-gruppen, Della Vedova, TDI-gruppen, Blokland för EDD-gruppen, Olsson för ELDR-gruppen, och Berthu, grupplös.

Då det blivit tid för kommissionens meddelande om nötkött, avbröts debatten i detta skede för att återupptas under kvällen (*punkt 21*).

19. Förslag till reform av marknaden för nötkött (meddelande från kommissionen)

Fischler, ledamot av kommissionen, framförde ett meddelande om förslagen till reform av marknaden för nötkött.

Följande talare ställde frågor: Roth-Behrendt, Maat, Graefe zu Baringdorf, ordförande i utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling, Böge, Campos, Auroi, Mulder, Jové Peres, Parish, Goepel, Garot och Hyland, vilka Fischler besvarade tre åt gången.

Talmannen förklarade denna punkt avslutad.

ORDFÖRANDESKAP: PUERTA

Vice talman

20. Frågestund (frågor till kommissionen)

Parlamentet behandlade en rad frågor till kommissionen (B5-0007/2001).

Talare:

- Izquierdo Collado motsatte sig det faktum att hans fråga 79 om omfattande bedrägerier inom linsektorn i Spanien, som bland annat ifrågasatte de Palacio, vice ordförande i kommissionen, inte betraktats som prioriterad för att besvaras muntligen, och för övrigt det faktum att en spansk tidning redan publicerat kommissionens svar, trots att han själv ännu inte mottagit det; han begärde att parlamen-

Tisdag 13 februari 2001

tets talman skulle klargöra vad som skett i detta fall. (Talmannen svarade att frågan skulle hänvisas till parlamentets talman; han tillade att parlamentets talman redan mottagit en skrivelse från Izquierdo Collado och Berenguer Fuster i detta ärende och att hon hade svarat genom med att precisera de kriterier hon hade fastställt för den ordning i vilken frågorna skulle behandlas, och genom att ange att denna fråga som riktades till ordförande Prodi, som inte närvarar vid frågestunden, i vilket fall som helst skulle ha besvarats skriftligen).

- Berenguer Fuster förklarade först att han inte kunde nöja sig med det svar som tillhandahållits av parlamentets talman, och gav sedan sitt stöd till Izquierdo Collado, eftersom han befann sig i samma situation i egenskap av frågeställare till fråga 80, som hörde samman med ovannämnda fråga. (Talmannen noterade detta inlägg som han påtog sig att vidarebefordra till parlamentets talman).

*Första delen***Fråga 45** från Alavanos: Konsekvenserna av bomber med uran i Kosovo

Kinnock, vice ordförande i kommissionen, besvarade frågan samt följdfrågor från Alavanos och Isler Béguin.

Fråga 46 från Kratsa-Tsagaropoulou: Radioaktiv förorening i Egeiska och Joniska havet

Kinnock besvarade frågan samt följdfrågor från Kratsa-Tsagaropoulou och Korakas.

Fråga 47 från Staes: Serbien och gemenskapens utrikes säkerhetspolitik

Kinnock besvarade frågan samt följdfrågor från Staes och Dupuis.

Fråga 48 från Zorba: Barn i fängsligt förvar i Turkiet

Verheugen, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt följdfrågor från Zorba och Andrews.

Fråga 49 från Hulthén: Säkerheten kring barnomsorgsprodukter

Byrne, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt följdfrågor från Hulthén och Whitehead.

*Andra delen***Fråga 50** från Gahrton: Påstått försök av kommissionär Kinnock att lägga munkavle på fd kommissionär Gradin**Fråga 51** från Andersson: Kommissionens agerande vad gäller yttrandefrihet**Fråga 52** från Färm: Kommissionens agerande vad gäller kritik från f.d. kommissionär

Kinnock besvarade frågorna samt anmärkningar och följdfrågor från Gahrton, Andersson, Färm och Sjöstedt, samtidigt som han påpekade att frågan från Sjöstedt inte hade med ämnet att göra.

Fråga 53 från Theorin: Kandidater till tjänst som generaldirektör

Kinnock besvarade frågan samt följdfrågor från Theorin, Harbour och Rübig.

Fråga 54 från Busk: BSE-beslut

Byrne besvarade frågan samt en följdfråga från Busk.

Fråga 55 från Medina Ortega: Galna ko-sjukan

Byrne besvarade frågan samt följdfrågor från Medina Ortega och Redondo Jiménez.

Tisdag 13 februari 2001

Fråga 56 från Miguélez Ramos: BSE, användning av ben från nötkreatur

Byrne besvarade frågan samt följdfrågor från Miguélez Ramos, Izquierdo Rojo och Purvis.

Talare: Carnero González klagade över att de åtta frågorna om Västsahara (frågorna 82 till 89) hade placerats i förteckningen på ett sådant sätt att de inte kunde behandlas på grund av tidsbrist. Han undrade på grundval av vilka kriterier frågeordningen som avspeglas i förteckningen fastställs.

Talmannen erinrade om bestämmelserna i arbetsordningen, artikel 43.3.

Han meddelade att de frågor som inte besvarats kommer att erhålla skriftliga svar.

Han förklarade frågestunden med frågor till kommissionen avslutad.

(Sammanträdet avbröts kl. 19.30 och återupptogs kl. 21.00)

ORDFÖRANDESKAP: PODESTÀ

Vice talman

21. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön *III (fortsättning på debatten)**

Talare i fortsättningen på debatten: Fiori, Lund, Maaten, Isler Béguin, González Álvarez, Moreira da Silva, Corbey, Celli, Meijer, Boudjenah och Diamantopoulou, ledamot av kommissionen, samt föredraganden.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 14 februari 2001, punkt 13.

22. Gemenskapens miljöstyrnings- och miljörevisionsordning *III (debatt)**

García-Orcoyen Tormo presenterade det betänkande hon utarbetat för Europaparlamentets delegation till förlikningskommittén om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets förordning om frivilligt deltagande för organisationer i gemenskapens miljöstyrnings- och miljörevisionsordning (EMAS) (C5-0661/2001 – 1998/0303(COD)) (A5-0033/2001).

Talare: Scheele för PSE-gruppen, Riitta Myller och Diamantopoulou, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 14 februari 2001, punkt 14.

23. Kosttillskott *I (debatt)**

Nästa punkt på föredragningslistan var ett betänkande utarbetat av Emilia Franziska Müller för utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott (KOM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD)) (A5-0025/2001).

Talare: Krarup framställde, i enlighet med artikel 143 i arbetsordningen, ett förslag om att avvisa ärendet som otillåtligt.

Tisdag 13 februari 2001

Följande talare yttrade sig om detta inlägg: Frahm och föredraganden.

Ytterligare talare: Whitehead begärde att ledamöterna skulle informeras om att en omröstning i detta ärende skulle följa, och Oomen-Ruijten.

Parlamentet förkastade begäran med EO (15 ja-röster, 16 nej-röster, 0 nedlagda röster).

Emilia Franziska Müller presenterade sitt betänkande.

Talare: Oomen-Ruijten PPE-DE-gruppen, Corbey för PSE-gruppen, Ries för ELDR-gruppen, Ahern för Verts/ALE-gruppen, Sandbæk för EDD-gruppen, Bowis, Whitehead, Breyer, Titford, Nisticò, García-Orcoyen Tormo, Doyle, Redondo Jiménez och Byrne, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 14 februari, punkt 17.

24. Två- och trehjuliga motorfordon *I (debatt)**

Lange presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 97/24/EG om vissa komponenter och karakteristiska egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon (KOM(2000) 314 – C5-0334/2000 – 2000/0136(COD) (A5-0015/2001).

Talare: Van Dam, föredragande av yttrandet från utskottet RETT, Goodwill för PPE-DE-gruppen, Sacconi för PSE-gruppen, De Roo för Verts/ALE-gruppen, Bautista Ojeda, Rübzig och Liikanen, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 14 februari 2001, punkt 18.

25. Fordon med mer än åtta säten *II (debatt)**

Bill Miller presenterade den andrabehandlingsrekommendation, utarbetad för utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om särskilda bestämmelser för fordon som används för personbefordran med mer än åtta säten utöver förarsätet och om ändring av direktiv 70/156/EEG och 97/27/EG (9012/1/2000 – C5-0456/2000 – 1997/0176(COD) (A5-0039/2001).

Talare: Harbour för PPE-DE-gruppen, Howitt för PSE-gruppen, Rübzig för PPE-DE-gruppen, Grönfeldt Bergman, och Liikanen, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 14 februari 2001, punkt 16.

26. Gemenskapens stödåtgärder inom sysselsättningsområdet *I (debatt)**

Jensen presenterade det betänkande hon utarbetat för utskottet för sysselsättning och socialfrågor om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om gemenskapens stödåtgärder inom sysselsättningsområdet (KOM(2000) 459 – C5-0384/2000 – 2000/0195(COD)) (A5-0018/2001).

Tisdag 13 februari 2001

Talare: Rübig, föredragande av yttrandet från utskottet BUDG, Avilés Perea, föredragande av yttrandet från utskottet FEMM, Fatuzzo för PPE-DE-gruppen, Thorning-Schmidt för PSE-gruppen, Della Vedova, TDI-gruppen, Gorostiaga Atxalandabaso, grupplös, Thomas Mann, Riitta Myller, Bastos, Crowley, Bushill-Matthews och Diamantopoulou, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 14 februari 2001, punkt 19.

27. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för onsdagens sammanträde fastställts ("Föredragningslista" PE 299.430/OJME).

28. Avslutande av sammanträdet

Talmannen avslutade sammanträdet kl. 00.20.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Gérard Onesta
Vice talman

Tisdag 13 februari 2001

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boselli, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Fleisch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefoux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulst, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jean-Pierre, Jeggler, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lisi, Lombardo, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marsset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patakis, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roue, Rovsing, Rübiger, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sartori, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swibel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Tisdag 13 februari 2001

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**Betänkande Hansenne A5-0029/2001****resolution****Ja-röster: 407**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulst, Hulthén, Ivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roue, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zorba

TDI: Cappato, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Caullery, Hyland, Kuntz, Marchiani, Muscardini, Musumeci, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Messner, Nogueira Román, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tisdag 13 februari 2001

Nej-röster: 3

TDI: Lang, Le Pen, Martinez

Nedlagda röster: 6

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

PPE-DE: Callanan

TDI: Speroni

**Betänkande Rübigen A5-0030/2001
resolution**

Ja-röster: 433

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sandersen Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Read, Rocard, Roth-Behrendt,

Tisdag 13 februari 2001

Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zorba

TDI: Martelli

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Kuntz, Muscardini, Musumeci, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McCormick, Messner, Nogueira Román, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 7

TDI: Cappato, Della Vedova, Lang, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco

Nedlagda röster: 5

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

TDI: Speroni

Betänkande van Dam A5-0037/2001

ändring 13

Ja-röster: 83

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Liese, Wijkman, Wuermeling

PSE: Adam, Corbett, Corbey, Damião, Guy-Quint, Keßler, Kindermann, Medina Ortega, Paasilinna, Terrón i Cusí

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Schroedter, Sörensen, Staes

Nej-röster: 276

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Tisdag 13 februari 2001

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinis, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Carrilho, Dührkop Dührkop, Goebbels, Koukiadis, Leinen, Müller Rosemarie, Soares

TDI: Cappato, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 143

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schulz, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zorba

TDI: Lang, Le Pen, Martinez

Tisdag 13 februari 2001

TEXTER ANTAGNA

1. Utvidgning av samarbetsavtalet mellan EU och Asean till att även omfatta Kambodja * (förfarande utan debatt)

A5-0029/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om ingående av protokollet om utvidgning av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Brunei Darussalam, Filippinerna, Indonesien, Malaysia, Singapore och Thailand och Vietnam, medlemsstater i Sydostasiatiska nationers förbund, till att även omfatta Kambodja (KOM(2000) 423 – C5-0443/2000 – 2000/0172(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådets beslut (KOM(2000) 423) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av förslaget till protokoll om utvidgning av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Brunei Darussalam, Filippinerna, Indonesien, Malaysia, Singapore och Thailand och Vietnam, medlemsstater i Sydostasiatiska nationers förbund, till att även omfatta Kambodja,
 - med beaktande av artiklarna 133, 181 och 300.2 första stycket i EG-fördraget,
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 300.3 första stycket i EG-fördraget (C5-0443/2000),
 - med beaktande av artiklarna 67 och 97.7 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (A5-0029/2001).
1. Parlamentet godkänner ingåendet av protokollet,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen, samt medlemsstaternas, Kambodjas och övriga Asean-medlemsstaters regeringar och parlament, parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 167.

2. Utvidgning av samarbetsavtalet mellan EG och Asean till att även omfatta Laos * (förfarande utan debatt)

A5-0030/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om ingående av protokollet om utvidgning av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Brunei Darussalam, Filippinerna, Indonesien, Malaysia, Singapore och Thailand och Vietnam, medlemsstater i Sydostasiatiska nationers förbund, till att även omfatta Laos (KOM(2000) 430 – C5-0442/2000 – 2000/0173(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förslaget till rådets beslut (KOM(2000) 430),
- med beaktande av förslaget till protokoll om utvidgning av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Brunei Darussalam, Filippinerna, Indonesien, Malaysia, Singapore och Thailand och Vietnam, medlemsstater i Sydostasiatiska nationers förbund, till att även omfatta Laos,
- med beaktande av artiklarna 133, 181 och 300.2 första stycket i EG-fördraget,

Tisdag 13 februari 2001

- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 300.3 första stycket i EG-fördraget (C5-0442/2000),
 - med beaktande av artiklarna 67 och 97.7 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (A5-0030/2001).
1. Parlamentet godkänner ingäendet av protokollet,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen, samt medlemsstaternas, Laos och övriga Asean-medlemsstaters regeringar och parlament, parlamentets ståndpunkt.

3. Skydd av minderåriga i arbetslivet (förfarande utan debatt)

A5-0021/2001

Europaparlamentets resolution om kommissionens rapport om verkningarna av den övergångsperiod som beviljats Förenade kungariket vad gäller vissa föreskrifter i rådets direktiv 94/33/EG om skydd av minderåriga i arbetslivet (KOM(2000) 457 – C5-0010/2001 – 2001/2002(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens rapport (KOM(2000) 457 – C5-0010/2001),
 - med beaktande av artikel 137.1 i fördraget,
 - med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och socialfrågor (A5-0021/2001), och av följande skäl:
- A. I artikel 17.1 b i direktiv 94/33/EG om skydd av minderåriga i arbetslivet⁽¹⁾ fastställs en övergångsperiod för att genomföra vissa föreskrifter i direktivet i Förenade kungariket.
 - B. Övergångsperioden löpte ut den 22 juni 2000 och kommissionen lade fram en rapport om verkningarna av denna föreskrift den 20 juli 2000.
 - C. Kommissionens rapport om verkningarna av övergångsperioden grundar sig på möten med arbetsmarknadens parter, (Confederation of British Industry (CBI), och Trades Union Congress (TUC)), har hörts samt brittiska handelsdepartementet.
 - D. Enligt rapporten lades det inte fram några bevis för att minderårigas sysselsättningsmöjligheter påverkats av att de relevanta bestämmelserna i direktivet inte genomförts.
 - E. Enligt artiklarna 8.5 och 9.2 i direktivet tillåts undantag från föreskrifterna om ungdomars maximala antal arbetstimmar och nattarbete.
1. Parlamentet instämmer i kommissionens åsikt – så som den uttrycks i rapporten om övergångsperioden – och anser att möjligheterna till undantag är tillräckliga för att tillhandahålla den nödvändiga flexibiliteten och förväntar sig därför inga nackdelar för sysselsättningsmöjligheterna för minderåriga till följd av ett fullständigt genomförande av direktivet,
 2. stödjer kommissionens åsikt att Förenade kungariket måste se till att föreskrifterna i rådets direktiv 94/33/EG genomförs fullständigt eftersom tidsfristen för genomförande av föreskrifterna som omfattas av övergångsperioden löpte ut den 22 juni 2000,
 3. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

⁽¹⁾ EGT L 216, 20.8.1994, s. 12.

Tisdag 13 februari 2001

4. Begäran om upphävande av José Ribeiro e Castros immunitet

A5-0038/2001

Europaparlamentets beslut om upphävande av José Ribeiro e Castros parlamentariska immunitet (2000/2178(IMM))

Europaparlamentet utfärdar detta beslut

- med beaktande av den begäran om upphävande av José Ribeiro e Castros parlamentariska immunitet från domare María José Simões vid 1^o Juízo Criminal de Lisboa (första avdelningen vid brottmålsdomstolen i Lissabon) som mottogs den 16 maj 2000 och som delgavs kammaren vid plenarsammanträdet den 14 juni 2000,
 - med beaktande av att Ribeiro e Castro hörts enligt artikel 6.3 i Europaparlamentets arbetsordning med anledning av hans begäran om upphävande av den parlamentariska immuniteten,
 - med beaktande av artikel 10 i protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier av den 8 april 1965 samt artikel 4.2 i akten om allmänna och direkta val av företrädare i Europaparlamentet av den 20 september 1976,
 - med beaktande av Europeiska gemenskapens domstols domar av den 12 maj 1964 respektive den 10 juli 1986 ⁽¹⁾,
 - med beaktande av artikel 157 i den portugisiska konstitutionen,
 - med beaktande av artikel 6 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0038/2001).
1. Parlamentet beslutar att inte upphäva José Ribeiro e Castros parlamentariska immunitet,
 2. uppdrar åt talmannen att omedelbart översända detta beslut och utskottets betänkande till berörd myndighet i Portugal.

⁽¹⁾ Domstolens dom i mål 101/63 Wagner mot Fohrmann och Krier (Rec. 1964, s. 398) och i mål 149/85 Wybot mot Faure (Rec. 1986, s. 2403).

5. Driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet ***II

A5-0016/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionella tåg (10185/1/2000 – C5-0564/2000 – 1999/0252(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (10185/1/2000 – C5-0564/2000) ⁽¹⁾,
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen ⁽²⁾ av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(1999) 617) ⁽³⁾,

⁽¹⁾ EGT C 23, 24.1.2001, s. 15.

⁽²⁾ "Texter antagna under sammanträdet", av den 17.5.2000, punkt 8.

⁽³⁾ EGT C 89, 28.3.2000, s. 11.

Tisdag 13 februari 2001

- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 78 i arbetsordningen,
 - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för regionalpolitik, transport och turism (A5-0016/2001).
1. Parlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten,
 2. konstaterar att rättsakten beslutas i enlighet med den gemensamma ståndpunkten,
 3. uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget,
 4. uppdrar åt sin generalsekreterare att underteckna rättsakten och i samförstånd med rådets generalsekreterare offentliggöra den i Europeiska gemenskapernas officiella tidning,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

6. Säker lastning och lossning av bulkfartyg ***I

A5-0037/2001

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om fastställande av krav och harmoniserade förfaranden för säker lastning och lossning av bulkfartyg (KOM(2000) 179 – C5-0254/2000 – 2000/0121(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS FÖRSLAG ⁽¹⁾

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

(Ändring 1+15)

Skäl 16

(16) Det är nödvändigt att *de* behöriga myndigheter i medlemsstaterna *har rätt* att hindra eller stoppa lastningen eller lossningen om bulkfartygens eller deras besättnings säkerhet *rapporteras vara* hotad till följd av lasthanteringen. För att upprätthålla säkerheten bör dessa myndigheter också ingripa vid tvister mellan befälhavaren och terminalrepresentanten om tillämpningen av dessa förfaranden.

(16) Det är nödvändigt att behöriga myndigheter i medlemsstaterna **är skyldiga** att hindra eller stoppa lastningen eller lossningen om **de får uppgifter om och anser att** bulkfartygens eller deras besättnings säkerhet **är** hotad till följd av lasthanteringen. För att upprätthålla säkerheten bör dessa myndigheter också ingripa vid tvister mellan befälhavaren och terminalrepresentanten om tillämpningen av dessa förfaranden. **Det är av vikt att den behöriga myndigheten inte har några kommersiella intressen i denna hamns terminal för lastning och lossning av bulkfartyg. Medlemsstaterna bör kunna ge myndigheterna som svarar för hamnstatskontrollen behörighet att genomföra de stadganden om övervakning som finns i detta direktiv.**

⁽¹⁾ EGT C 311 E, 31.10.2000, s. 240.

Tisdag 13 februari 2001

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

(Ändring 2)

Skäl 17

(17) Det är nödvändigt att fastställa förfaranden för att säkerställa att skador på fartyg som uppstår vid lastning eller lossning rapporteras och om så krävs repareras. Om dessa skador kan hota fartygets säkerhet eller sjövärdighet bör beslutet om reparationer och när dessa skall utföras fattas av hamnstatens inspektionsmyndigheter i samråd med flaggstatens administration. För den tekniska expertis som krävs för att fatta detta beslut bör dessa myndigheter ha rätt att anlita en erkänd organisation för att inspektera skadan och ge dem råd om nödvändigheten av att reparera fartyget.

(17) Det är nödvändigt att fastställa förfaranden för att säkerställa att skador på fartyg som uppstår vid lastning eller lossning rapporteras **till relevanta instanser, såsom klassificeringsällskapen**, och om så krävs repareras. Om dessa skador kan hota fartygets säkerhet eller sjövärdighet bör beslutet om reparationer och när dessa skall utföras fattas av hamnstatens inspektionsmyndigheter i samråd med flaggstatens administration. För den tekniska expertis som krävs för att fatta detta beslut bör dessa myndigheter ha rätt att anlita en erkänd organisation för att inspektera skadan och ge dem råd om nödvändigheten av att reparera fartyget.

(Ändring 3)

Artikel 3.9

a) "terminalrepresentant": en person som utsetts av terminaloperatören, och som har det övergripande ansvaret för och rätten att kontrollera den lastning eller lossning av ett enskilt bulkfartyg som sker vid terminalen.

a) "terminalrepresentant": en person som utsetts av terminaloperatören, och som har det övergripande ansvaret för och rätten att kontrollera den lastning eller lossning av ett enskilt bulkfartyg som sker vid terminalen; **denna person kan på grund av skiftarbete ersättas av en annan person.**

(Ändring 4)

Artikel 3.14

14. "behörig myndighet": en nationell, regional eller lokal myndighet i medlemsstaten som enligt den nationella lagstiftningen har befogenhet att genomföra och verkställa kraven i detta direktiv.

14. "behörig myndighet": en nationell, regional eller lokal myndighet i medlemsstaten som **innehar sakkunskap om lastning och/eller lossning av bulkfartyg och** enligt den nationella lagstiftningen har befogenhet att genomföra och verkställa kraven i detta direktiv.

(Ändring 5)

Artikel 6.2 c

c) Terminalrepresentanten skall utan dröjsmål anmäla möjliga brister ombord på ett bulkfartyg som kan hota säkerheten vid lastning eller lossning av fasta bulkklaster till hamnstatens inspektionsmyndighet.

c) Terminalrepresentanten skall utan dröjsmål anmäla möjliga brister ombord på ett bulkfartyg som kan hota säkerheten vid lastning eller lossning av fasta bulkklaster till hamnstatens inspektionsmyndighet **och till fartygets befälhavare.**

(Ändring 6)

Artikel 7.1

1. Innan fasta bulkklaster lastas eller lossas skall befälhavaren och terminalrepresentanten komma överens om en lastnings- eller lossningsplan enligt bestämmelserna i regel VI/7.3 i 1974 års SOLAS-konvention. Lastnings- eller avlastningsplanen skall utarbetas i den form som anges i bilaga 2 till BLU-koden. Befälhavaren och terminalrepresentanten skall bekräfta sin överenskommelse genom att underteckna planen. Varje ändring av planen skall utarbe-

1. Innan fasta bulkklaster lastas eller lossas skall befälhavaren och terminalrepresentanten komma överens om en lastnings- eller lossningsplan enligt bestämmelserna i regel VI/7.3 i 1974 års SOLAS-konvention. Lastnings- eller avlastningsplanen skall utarbetas i den form som anges i bilaga 2 till BLU-koden. Befälhavaren och terminalrepresentanten skall bekräfta sin överenskommelse genom att underteckna planen. Varje ändring av planen **som kan**

Tisdag 13 februari 2001

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

tas och godkännas av bägge parterna i form av en reviderad plan. Fartyget och terminalen skall behålla den överenskomna lastnings- eller lossningsplanen och varje överenskommen revidering av denna under en period på sex månader, och en kopia av planen skall lämnas till den behöriga myndigheten.

(Ändring 7)

Artikel 8.1

1. Medlemsstaterna skall, med förbehåll för befälhavarens rättigheter och skyldigheter enligt regel VI/7.7 i 1974 års SOLAS-konvention, säkerställa att deras behöriga myndigheter *har rätt* att hindra eller stoppa lastningen eller lossningen av fasta bulklaster om fartygets säkerhet *rapporteras vara* hotad till följd av lastningen eller lossningen.

påverka säkerheten för fartyget eller dess besättning skall utarbetas och godkännas av bägge parterna i form av en reviderad plan. Fartyget och terminalen skall behålla den överenskomna lastnings- eller lossningsplanen och varje överenskommen revidering av denna under en period på sex månader, och en kopia av planen skall lämnas till den behöriga myndigheten.

1. Medlemsstaterna skall, med förbehåll för befälhavarens rättigheter och skyldigheter enligt regel VI/7.7 i 1974 års SOLAS-konvention, säkerställa att deras behöriga myndigheter **är skyldiga** att hindra eller stoppa lastningen eller lossningen av fasta bulklaster om **det rapporteras till dem att fartygets eller besättningens** säkerhet **är** hotad till följd av lastningen eller lossningen.

(Ändring 8)

Artikel 9.1

1. Om fartygets konstruktion eller utrustning skadas i samband med lastning eller lossning skall terminalrepresentanten rapportera detta till befälhavaren, och skadorna skall om så krävs repareras.

1. Om fartygets konstruktion eller utrustning skadas i samband med lastning eller lossning skall terminalrepresentanten rapportera detta till befälhavaren, och skadorna skall om så krävs repareras. **Dessa skador skall också anmälas till vederbörande klassificeringsällskap.**

(Ändring 9)

Artikel 9.2

2. Om skadan skulle försämra fartygskonstruktionens hållfasthet, skrovets integritet eller fartygets väsentliga tekniska system, skall flaggstatens administration, eller en organisation som den erkänner och företräds av, och hamnstatens inspektionsmyndighet informeras *och besluta* huruvida det krävs omedelbara reparationer eller *om detta kan göras senare. Beslutet* skall fattas av hamnstatens inspektionsmyndighet med beaktande av utlåtandet från flaggstatens administration eller från den organisation som den erkänner *och företräds av.*

2. Om skadan skulle försämra fartygskonstruktionens hållfasthet, skrovets integritet eller fartygets väsentliga tekniska system, skall flaggstatens administration, eller en organisation som den erkänner och företräds av, och hamnstatens inspektionsmyndighet informeras. **Beslutet om** huruvida det krävs omedelbara reparationer eller **inte** skall fattas av hamnstatens inspektionsmyndighet med beaktande av utlåtandet från flaggstatens administration eller från den organisation som den erkänner **samt med beaktande av befälhavarens utlåtande. Om det befinns nödvändigt med omedelbar reparation skall denna utföras till befälhavarens belåtenhet innan fartyget avseglar från hamnen.**

(Ändring 10)

Artikel 10.1

1. Medlemsstaterna skall regelbundet kontrollera att terminalerna uppfyller kraven i artiklarna 5.1, 6.2 och 7. *Denna övervakning* skall *inbegripa* oannonserade inspektioner i samband med lastning och lossning.

1. Medlemsstaterna skall regelbundet kontrollera att terminalerna uppfyller kraven i artiklarna 5.1, 6.2 och 7. **Kontrollförfarandena skall omfatta** oannonserade inspektioner i samband med lastning och lossning.

Tisdag 13 februari 2001

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Dessutom skall medlemsstaterna efter att den för ändamålet utsatta fristen löpt ut kontrollera om terminalerna fyller kraven i artikel 5.4.

(Ändring 11)

Artikel 10.2a (ny)

2a. Samtidigt med den rapport som avses i i punkt 2 skall kommissionen framlägga en rapport om genomförandet och tillämpningen av detta direktiv. Om resultaten ger anledning till detta skall kommissionen framlägga förslag till vilka anpassningar som bör göras i föreliggande direktiv.

(Ändring 12)

Artikel 15.1 första och andra stycket

Medlemsstaterna skall [inom 18 månader från direktivets ikraftträdande] anta och *offentliggöra* de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast underätta kommissionen om detta.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 januari 2003.

Medlemsstaterna skall [inom **24** månader från direktivets ikraftträdande] anta och **tillämpa** de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast underätta kommissionen om detta.

(Ändring 14)

Bilaga VI punkt 8

8. säkerställa att inget svetsarbete utförs *ombord eller* i fartygets närhet medan fartyget ligger längs med kajen, förutom med befälhavarens tillstånd och i enlighet med eventuella krav från den behöriga myndigheten,

8. säkerställa att inget svetsarbete utförs i fartygets närhet medan fartyget ligger längs med kajen, förutom med befälhavarens tillstånd och i enlighet med eventuella krav från den behöriga myndigheten,

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om fastställande av krav och harmoniserade förfaranden för säker lastning och lossning av bulkfartyg (KOM(2000) 179 – C5-0254/2000 – 2000/0121(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2000) 179) ⁽¹⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 80.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag till parlamentet (C5-0254/2000),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism (A5-0037/2001).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 311 E, 31.10.2000, s. 240.

Tisdag 13 februari 2001

7. Sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg ***I

A5-0031/2001

1.

Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om sjösäkerhetskommittén och om ändring av förordningarna om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 – C5-0475/2000 – 2000/0236(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS FÖRSLAG ⁽¹⁾	PARLAMENTETS ÄNDRINGAR
gemenskapens lagstiftning om sjösäkerhet	(Ändring 1) Lagstiftning
	gemenskapens lagstiftning om sjösäkerhet, förhindrande av förorening från fartyg, skydd av den marina miljön samt om boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg
	(Ändringen gäller hela detta förslag)
Sjösäkerhetskommittén	(Ändring 2) Kommitté
	kommittén för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg
	(Ändringen gäller hela detta förslag)
	(Ändring 3) Skäl 12a (nytt)
	(12a) Artiklarna 5.5, 7.3 och 8 i rådets beslut 1999/468/EG, genom vilka Europaparlamentets roll i det föreskrivande förfarandet uttryckligen garanteras, bör särskilt omnämnas.
	(Ändring 4) Artikel 1 stycke a
a) inrätta en enda kommitté, kallad <i>sjösäkerhetskommittén</i> , för att centralisera de kommittéers uppgifter som inrättats genom tillämpning av relevant gemenskapslagstiftning,	a) inrätta en enda kommitté, kallad kommittén för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg , och upplösa de kommittéer som inrättats genom tillämpning av relevant gemenskapslagstiftning för att centralisera dessa kommittéers uppgifter,

⁽¹⁾ EGT C 365 E, 19.12.2000, s. 276.

Tisdag 13 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 5)

Artikel 2.1

1. internationella instrument: de konventioner, protokoll, resolutioner, koder, regelsamlingar, cirkulär, normer och bestämmelser som antagits vid en internationell konferens eller av Internationella sjöfartsorganisationen (IMO), Internationella arbetsorganisationen (ILO) eller ett internationellt standardiseringsorgan eller av parterna till ett samförståndsavtal inom områdena sjösäkerhet, förhindrande av förorening från fartyg samt boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg.

1. internationella instrument: de konventioner, protokoll, resolutioner, koder, regelsamlingar, cirkulär, normer och bestämmelser som antagits vid en internationell konferens eller av Internationella sjöfartsorganisationen (IMO), Internationella arbetsorganisationen (ILO) eller ett internationellt standardiseringsorgan eller av parterna till ett samförståndsavtal inom områdena sjösäkerhet, förhindrande av förorening från fartyg, **skydd av den marina miljön** samt boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg.

(Ändring 6)

Artikel 3.3

3. Den period som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG fastställs genom denna förordning till en månad.

3. Den period som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG fastställs genom denna förordning till en månad, **eftersom den ovannämnda föreskrivande kommittén skall kunna fungera i akuta situationer.**

(Ändring 7)

Artikel 4.1 andra stycket

En sådan ändring är möjlig endast om det är tydligt att ändringen till det internationella instrumentet uttryckligen riskerar att försämra den nivå på sjösäkerheten eller skyddet av den marina miljön som fastställs i gemenskaps lagstiftningen på *sjösäkerhetsområdet*, vara oförenlig med denna eller kan antas kompromettera förverkligandet av de mål som gemenskapen eftersträvar inom *sjösäkerhetsområdet*.

En sådan ändring är möjlig endast om **kommissionen eller en av medlemsstaterna intygar** att det är tydligt att ändringen till det internationella instrumentet uttryckligen riskerar att försämra den nivå på sjösäkerheten eller skyddet av den marina miljön som fastställs i gemenskaps lagstiftningen på **områdena sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg**, vara oförenlig med denna eller kan antas kompromettera förverkligandet av de mål som gemenskapen eftersträvar inom **områdena sjösäkerhet och skydd av den marina miljön**.

(Ändring 8)

Artikel 5 första stycket

Sjösäkerhetskommittén skall utöva de befogenheter som den tilldelas i kraft av gällande gemenskapslagstiftning.

Kommittén för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg skall utöva de befogenheter som den tilldelas i kraft av gällande gemenskapslagstiftning **och får på inga villkor avvika från bestämmelserna i artikel 3.2 i denna förordning.**

Tisdag 13 februari 2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om sjösäkerhetskommittén och om ändring av förordningarna om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 – C5-0475/2000 – 2000/0236(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2000) 489) ⁽¹⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 80.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag till parlamentet (C5-0475/2000),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism och yttrandet från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (A5-0031/2001).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 365 E, 19.12.2000, s. 276.

2.

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiven om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 – C5-0476/2000 – 2000/0237(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 9)
Direktiv

Gällande direktiv inom sjösäkerhetsområdet.

Gällande direktiv inom **områdena sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg**

(Ändringen gäller hela detta förslag)

(Ändring 10)
Kommitté

sjösäkerhetskommittén

kommittén för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg

(Ändringen gäller hela detta förslag)

⁽¹⁾ EGT C 365 E, 19.12.2000, s. 280.

Tisdag 13 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 11)

Skäl 5a (nytt)

(5a) **Artiklarna 5.5, 7.3 och 8 i rådets beslut 1999/468/EG, i vilka Europaparlamentets roll i det föreskrivande förfarandet uttryckligen garanteras, bör särskilt omnämnas.**

(Ändring 12)

Artikel 1 stycke b

- | | |
|---|--|
| <p>b) underlätta deras anpassning till ändringar av internationella instrument som tillämpas inom områdena sjösäkerhet, förhindrande av förorening från fartyg samt boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg, på de villkor som anges i förordning (EG) nr .../2000.</p> | <p>b) underlätta deras anpassning till ändringar av internationella instrument som tillämpas inom områdena sjösäkerhet, förhindrande av förorening från fartyg, skydd av den marina miljön samt boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg, på de villkor som anges i förordning (EG) nr .../2000.</p> |
|---|--|

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiven om säkerhet på fartyg och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2000) 489 – C5-0476/2000 – 2000/0237(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2000) 489) ⁽¹⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 80.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag till parlamentet (C5-0476/2000),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism och yttrandet från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (A5-0031/2001).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 365 E, 19.12.2000, s. 280.

Tisdag 13 februari 2001

8. Torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön *

A5-0042/2001

Förslag till rådets förordning om åtgärder som skall tillämpas under 2001 för torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön (ICES-område VII a) (KOM(2000) 745 – C5-0683/2000 – 2000/0292(CNS))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 1)

Artikel 2.2 c iii

iii) endast används mellan den 14 februari och den 22 mars, iii) endast används mellan den 14 februari och den **30 april**,

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om åtgärder som skall tillämpas under 2001 för torskbeståndets återhämtning i Irländska sjön (ICES-område VII a) (KOM(2000) 745 – C5-0683/2000 – 2000/0292(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2000) 745),
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 37 i EG-fördraget (C5-0683/2000),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från fiskeriutskottet (A5-0042/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
 3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Onsdag 14 februari 2001

(2001/C 276/03)

PROTOKOLL**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: ONESTA

Vice talman

1. Sammanträdet öppnande

Talmanen förklarade sammanträdet öppnat kl. 9.00.

2. Justering av protokoll från föregående sammanträde

Bourlanges hade låtit meddela att han hade varit närvarande under tisdagen men att hans namn inte förekom på närvarolistan.

Talare:

- Lucas besvarade inlägg från ledamöter som under inledningen av måndagssammanträdet, efter ett inlägg av Hautala, kritiserat hennes deltagande i en demonstration mot kärnvapen i Skottland (*punkt 10 i protokollet av den 12 februari 2001*).
- MacCormick sällade sig till föregående talare.
- Bill Miller kritiserade det faktum att Lucas, vid detta tillfälle, hänvisat till sin parlamentariska immunitet.
- Watson påpekade att tisdagens omröstning startat några minuter före den tid som angavs på bildskärmarna, vilket var skälet till att några ledamöter inte hade kunnat delta i de första omröstningarna, och begärde att detta skulle noteras i protokollet. (Talmanen svarade att frågan skulle undersökas).

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

*
* *
* *

Talare:

- Carnero González meddelade att El Salvador under tisdagen drabbades av ännu en jordbävning, och hoppades att delegationen för förbindelserna med Centralamerika och Mexiko skulle vidta nödvändiga åtgärder i syfte att vädja till unionens solidaritet gentemot detta land.
- González Álvarez hänvisade till föregående inlägg och uppmanade med eftertryck, i egenskap av ledamot av nämnda delegation, till att det bistånd som var avsett för El Salvador skulle vidarebefordras snarast möjligt.

3. Anslutningsstöd till Turkiet * (debatt)

Swoboda presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik om förslaget till rådets förordning om stöd till Turkiet inom ramen för strategin inför anslutningen, särskilt om inrättandet av ett partnerskap för anslutning (KOM(2000) 502 – C5-0468/2000 – 2000/0205(CNS) (A5-0024/2001)).

Talare: Kuckelkorn, föredragande av yttrandet från budgetutskottet, Oostlander för PPE-DE-gruppen, Katiforis för PSE-gruppen, Duff för ELDR-gruppen, Lagendijk för Verts/ALE-gruppen, Brie för GUE/NGL-gruppen, Queiró för UEN-gruppen, Belder för EDD-gruppen, Sichrovsky, grupplös, Van Orden, Ceyhun, Van der Laan, Korakas, Gorostiaga Atxalandabaso, Sacrédeus, Carnero González, Virrankoski, Alavanos, Hatzidakis, Carrilho, Frahm, Stenzel, Langen, Verheugen, ledamot av kommissionen, och Danielsson, rådets tjänstgörande ordförande.

Onsdag 14 februari 2001

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 20.

4. Europeiska rådets möte 2001: Lissabonprocessen och riktlinjer – Rapport med sammanfattning av de framsteg som gjorts sedan mötet i Lissabon samt framtida åtgärder – Ekonomisk tillväxt (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var två betänkanden samt ett uttalande från kommissionen.

Bullmann presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för ekonomi och valutafrågor om Europeiska rådets möte våren 2001: Lissabonprocessen och vägen som skall följas (2000/2280(INI)) (A5-0034/2001).

Föredragande av yttrandet: (förstärkt Hughesförfarande): Cocilovo (EMPL).

ORDFÖRANDESKAP: MARINHO

Vice talman

Solbes Mira, ledamot av kommissionen, gjorde ett uttalande sig om de framsteg som gjorts sedan mötet i Lissabon samt om framtida åtgärder.

Gasòliba i Böhm presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för ekonomi och valutafrågor om betydelsen av avregleringar och ekonomiska reformer för ekonomisk tillväxt inom Europeiska unionen (2000/2172(INI)) (A5-0020/2001).

Talare: Danielsson, rådets tjänstgörande ordförande, Cocilovo, föredragande av yttrandet från utskottet EMPL, Zorba, föredragande av yttrandet från utskottet CULT, Radwan för PPE-DE-gruppen, Andersson för PSE-gruppen, Olle Schmidt för ELDR-gruppen, Jonckheer för Verts/ALE-gruppen, Herzog för GUE/NGL-gruppen, Nobilia för UEN-gruppen, Della Vedova för TDI-gruppen, Blokland för EDD-gruppen, Friedrich, Randzio-Plath, Clegg, Gahrton, Herman Schmid, Gallagher, von Wogau.

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

Talman

Då det blivit tid för omröstning avbröts debatten i detta skede för att återupptas under eftermiddagen (punkt 22).

Talare: Rack klagade på att hissarna var så långsamma.

OMRÖSTNING

5. Återlämnande av kulturföremål *I (förfarande utan betänkande) (omröstning)**

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 93/7/EEG om återlämnande av kulturföremål som olagligen förts bort från en medlemsstats territorium (KOM(2000) 844 – C5-0767/2000 – 2000/0332(COD)) – utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott. (Enkel majoritet erfordrades)

Hänvisat till: ansvarigt utskott: CULT
rådgivande utskott: ECON, JURI

FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(2000) 844 – C5-0767/2000 – 2000/0332(COD):

Parlamentet antog kommissionens förslag ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 1).

Onsdag 14 februari 2001

6. Avtalet Förenta staterna/EG: Samordning av program för energieffektivitetsmärkning av kontorsutrustning * (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Förslag till rådets beslut om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar av avtalet mellan Amerikas förenta staters regering och Europeiska gemenskapen om samordning av program för energieffektivitetsmärkning av kontorsutrustning (13140/2000 – C5-0713/2000 – 1999/0135(CNS)) – utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi
(Enkel majoritet erfordrades)

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: ENVI

FÖRSLAG TILL BESLUT 13140/2000 – C5-0713/2000 – 1999/0135(CNS):

Parlamentet antog kommissionens förslag (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 2).

7. Stadgar för Europols personal * (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Initiativ från Konungariket Sverige inför antagandet av rådets akt om ändring av tjänsteföreskrifterna för anställda vid Europol (14084/2000 – C5-0735/2000 – 2000/0827(CNS)) – utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
(Enkel majoritet erfordrades)

Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE

INITIATIV FRÅN KONUNGARIKET SVERIGE 14084/2000 – C5-0735/2000 – 2000/0824(CNS):

Parlamentet antog initiativet från Konungariket Sverige (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 3).

8. Antagande av grundlöner för Europols personal * (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Initiativ från Konungariket Sverige inför antagandet av rådets beslut om justering av grundlöner och tillägg för Europols personal (14085/2000 – C5-0736/2000 – 2000/0828(CNS)) – utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
(Enkel majoritet erfordrades)

Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: BUDG

INITIATIV FRÅN KONUNGARIKET SVERIGE 14085/2000 – C5-0736/2000 – 2000/0828(CNS):

Parlamentet antog initiativet från Konungariket Sverige (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 4).

9. Beslut om ansvarig stat för en asylansökan som lämnats in i en medlemsstat eller i Island eller i Norge* (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Förslag till rådets beslut om undertecknandet av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som är ansvarig för att pröva en asylansökan som lämnats in i en medlemsstat eller i Island eller Norge (KOM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS)) – utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
(Enkel majoritet erfordrades)

Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE

FÖRSLAG TILL BESLUT KOM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS):

Parlamentet antog kommissionens förslag (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 5)

Onsdag 14 februari 2001

10. Export av kulturföremål * (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 3911/92 om export av kulturföremål (KOM(2000) 845 – C5-0024/2001 – 2000/0333(CNS)) – utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott.

(Enkel majoritet erfordrades)

Hänvisat till: ansvarigt utskott: CULT
rådgivande utskott: ECON, JURI

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(2000) 845 – C5-0024/2001 – 2000/0333(CNS):

Parlamentet antog kommissionens förslag ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 6).

11. Undervisning för högre utbildning (förnyelse av avtalet EG/Kanada) * (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Betänkande från utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott om förslaget till rådets beslut om ingående avtal om ett förlängt samarbetsprogram inom högre och yrkesinriktad utbildning mellan Europeiska gemenskapen och Kanadas regering (KOM(2000) 655/2000 – C5-0706/2000 – 2000/0264(CNS)) (A5-0027/2001) (föredragande: Zorba).

(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 7)

12. Undervisning, yrkesutbildning (förnyelse av avtalet EG/Förenta staterna) * (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Betänkande från utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott om förslaget till rådets beslut om ingående avtal om ett förlängt samarbetsprogram inom högre och yrkesinriktad utbildning mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater (KOM(2000) 656 – C5-0707/2000 – 2000/0263(CNS)) (A5-0028/2001) (föredragande: Perry).

(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 8)

13. Avsiktig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön *III (omröstning)**

Betänkande från parlamentets delegation till förlikningskommittén (föredragande: Bowe) – A5-0032/2001 (Enkel majoritet erfordrades)

GEMENSAMT FÖRSLAG C5-0685/2000 – 1998/0072(COD):

Parlamentet godkände det gemensamma projektet genom ONU (Verts/ALE, GUE/NGL) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 9)

Onsdag 14 februari 2001

14. Gemenskapens miljöstyrnings- och miljörevisionsordning *III (omröstning)**

Betänkande från parlamentets delegation till förlikningskommittén (föredragande: García Orcoyen-Tormo)
— A5-0033/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

GEMENSAMT FÖRSLAG C5-0661/2000 — 1998/0303(COD):

Parlamentet godkände det gemensamma förslaget (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 10)

15. Upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället *II (omröstning)**

Andrabehandlingsrekommendation Boselli — A5-0043/2001
(Kvalificerad majoritet erfordrades)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD):

Talare i enlighet med arbetsordningen, artikel 80.5: Solbes Mira, ledamot av kommissionen, redogjorde för kommissionens inställning till ändringsförslagen.

Följande talare uttalade sig om ekonomiskt intresse och kommissionens meddelade att de skulle avstå från att delta i omröstningen: Cashman, Echerer, Brok, Lynne, Stockton, Hans-Peter Martin, Okking och Korhola, vilken även undrade hur långt definitionen av "ekonomiskt intresse" sträcker sig. (Efter Brok gjorde Corbett ett inlägg om tillämpningen av arbetsordningen, bilaga I, artikel 1, och efter Korhola gjorde MacMillan-Scott ett inlägg för att påpeka att om alla berörda ledamöter avstod från att delta i omröstningen skulle den erforderliga kvalificerade majoriteten inte uppnås.)

Talmannen informerade om att Blak, Nogueira Román, Turchi, Speroni och Blokland hade meddelat henne att de befann sig i samma situation.

Antagna ändringsförslag: 7 genom ONU (PPE-DE), 8 genom ONU (PPE-DE), 9 genom ONU (PPE-DE), 10 genom ONU (PPE-DE), 14 genom ONU (PPE-DE), 15 genom ONU (PPE-DE), 3 genom ONU (PPE-DE), 5 genom ONU (PPE-DE), 6 genom ONU (PPE-DE)

Förkastade ändringsförslag: 1 genom ONU (PPE-DE), 2 genom ONU (PPE-DE), 4 (första delen) genom ONU (PPE-DE), 4 (andra delen) genom ONU (PPE-DE), 11 första delen genom ONU (PPE-DE, GUE/NGL), 12 genom ONU (PPE-DE), 28 genom ONU (UEN), 44, 33, 42 genom ONU (PPE-DE), 31 genom ONU (PPE-DE), 34 (första delen) genom ONU (Verts/ALE), 34 (andra delen genom ONU (Verts/ALE), 18 och 40 (identiska), 32 genom ONU (PPE-DE), 43, 41 genom ONU (PPE-DE), 20, 21, 38 och 45 (identiska) genom ONU (PPE-DE), 35, 37 genom ONU (Verts/ALE), 36 genom ONU (Verts/ALE), 25, 39, 13 genom ONU (PPE-DE), 29, 30

Bortfallna ändringsförslag: 11 andra delen

Tillbakadragna ändringsförslag: 16; 17; 27/ändr. 19; 22; 23; 24; 26

Talare:

- Lehne föreslog för PPE-DE-gruppen ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 11 syftande till att lägga till orden "senast i december 1996" efter orden "som tillhandahålls på begäran", ett förslag som Medina Ortega motsatte sig för PSE-gruppen. Det muntliga ändringsförslaget beaktades följaktligen inte.
- Följande ledamöter yttrade sig om språkliga skillnader i ändringsförslagen 32, 38 och 35: Thors, De Clercq och Echerer.

Särskild omröstning: ändringsförslag 1 (ELDR); 2 (ELDR, GUE/NGL, PSE); 4 (GUE/NGL, ELDR); 11 (PSE, ELDR); 12 (PSE, ELDR, GUE/NGL)

Onsdag 14 februari 2001

Delad omröstning:

Ändringsförslag 4 (PSE):

första delen: till och med "medlemsstaterna själva bestämma om i sin nationella lagstiftning"

andra delen: övrig text

Ändringsförslag 11 (PPE-DE):

första delen: utom orden "som tillhandahålls på begäran"

andra delen: dessa ord

Ändringsförslag 34 (PSE):

första delen: till och med "enlighet med undantagen"

andra delen: övrig text

Talmannen förklarade den gemensamma ståndpunkten godkänd efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 11).

16. Fordon med mer än åtta säten *II (omröstning)**

Andrabehandlingsrekommendation Bill Miller — A5-0039/2001

(Kvalificerad majoritet erfordrades)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 9012/1/2000 — C5-0456/2000 — 1997/0176(COD):

Solbes Mira, ledamot av kommissionen, redogjorde, i enlighet med artikel 80.5 i arbetsordningen, för kommissionens inställning till ändringsförslagen.

Antagna ändringsförslag: 1-5 och 7 och 8 tillsammans, 10

Förkastade ändringsförslag: 9 (förslag till avvisande) genom ONU (PSE, PPE-DE)

Bortfallna ändringsförslag: 6

Talare:

— Rübzig för PPE-DE-gruppen, om ändringsförslag 9.

Talmannen förklarade den gemensamma ståndpunkten godkänd efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 12).

17. Kosttillskott *I (omröstning)**

Betänkande Emilia Franziska Müller — A5-0025/2001

(Enkel majoritet erfordrades)

Talare: Krarup ansåg att den rättsliga grunden inte var motiverad och begärde för EDD-gruppen att betänkandet skulle återförvisas till utskottet på grundval av artikel 144 i arbetsordningen.

Följande talare yttrade sig om denna begäran: Emilia Franziska Müller, föredragande, Frahm, Roth-Behrendt och Corbett.

Parlamentet förkastade begäran.

FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(2000) 222 — C5-0234/2000 — 2000/0080(COD):

Antagna ändringsförslag: 2-4, 7, 9, 10, 13, 14, 17, 20-22 och 24-26 tillsammans, 12, 16 genom ONU (ELDR), 18, 19 genom ONU (ELDR), 23, 37 (första delen) med EO (344 ja-röster, 165 nej-röster, 15 nedlagda röster), 37 (andra delen), 30, 38 och 42 (identiska), 43, 33 och 44 (identiska) med EO (313 ja-röster, 201 nej-röster, 9 nedlagda röster), 34 och 46 (identiska), 8 (första delen), 8 (andra delen), 47, 31, 36 och 48 (identiska), 15, 39, 49 och 32/ändr. (identiska)

Förkastade ändringsförslag: 51; 50 genom ONU (ELDR); 40

Bortfallna ändringsförslag: 29, 41, 1, 5, 6, 45, 35, 11, 28, 27

Onsdag 14 februari 2001

Särskild omröstning: ändringsförslag 12 (GUE/NGL), 16 (PSE), 18, 19 (GUE/NGL, PSE), 23 (GUE/NGL)

Delad omröstning:

Ändringsförslag 37 (PSE):
första delen: till och med "finns att tillgå"
andra delen: övrig text

Ändringsförslag 8 (PSE):
första delen: till och med "nationella föreskrifter"
andra delen: övrig text

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 13).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 13).

18. Två- eller trehjuliga motorfordon ***I (omröstning)

Betänkande Lange — A5-0015/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(2000) 314 — C5-0334/2000 — 2000/0136(COD):

Antagna ändringsförslag: 1-8, 10-17, 19-21, 24 och 25 tillsammans, 18 genom ONU (ELDR), 22, 23 genom ONU (Verts/ALE), 26 genom ONU (ELDR)

Bortfallna ändringsförslag: 9

Särskild omröstning: ändringsförslag 22 (PPE-DE)

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 14).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 14).

19. Gemenskapens stödåtgärder inom sysselsättningsområdet ***I (omröstning)

Betänkande Jensen — A5-0018/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL BESLUT KOM(2000) 459 — C5-0384/2000 — 2000/0195(COD):

Antagna ändringsförslag: 1-3 och 5-17 tillsammans, 4

Förkastade ändringsförslag: 18 med EO (214 ja-röster, 265 nej-röster, 42 nedlagda röster)

Särskild omröstning: ändringsförslag 4 (Atkins med flera)

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 15).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 15).

Onsdag 14 februari 2001

20. Anslutningsstöd till Turkiet * (omröstning)

Betänkande Swoboda — A5-0024/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS):

Antagna ändringsförslag: 2-7 tillsammans; 1 med EO (285 ja-röster, 219 nej-röster, 21 nedlagda röster)

Förkastade ändringsförslag: 9, 8 genom ONU (TDI)

Särskild omröstning: ändringsförslag 1 (PPE-DE)

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 16).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 16).

ORDFÖRANDESKAP: LIENEMANN

Vice talman

Röstförklaringar:

Betänkande Bowe — A5-0032/2001

- *muntliga:* Bonino, Fatuzzo
- *skrifliga:* Papayannakis, Ahern, Berthu, Lambert, Meijer, Figueiredo, Lienemann, Désir, Laguiller, Bordes, Cauquil, Krivine

Betänkande García-Orcoyen Tormo — A5-0033/2001

- *muntliga:* Breyer för Verts/ALE-gruppen, Fatuzzo
- *skrifliga:* Meijer

Andrabehandlingsrekommendation: Boselli — A5-0043/2001

- *muntliga:* Fatuzzo, Goebbels, McCarthy
- *skrifliga:* Ahern, De Sarnez, Martinez, Caudron, Meijer, Laguiller, Bordes, Cauquil, Manders, Figueiredo

Andrabehandlingsrekommendation: Bill Miller — A5-0039/2001

- *muntliga:* MacCormick, Gunilla Carlsson, Fatuzzo, Raschhofer
- *skrifliga:* Fitzsimons, Figueiredo, Wijkman, Sacrédeus, McCarthy, Titley

Betänkande Emilia Franziska Müller — A5-0025/2001

- *muntliga:* Fatuzzo
- *skrifliga:* Fiebigger, Lulling, Sjöstedt, Frahm, Herman Schmid, Seppänen, Eriksson, Gahrton, Bonde, Krarup, Sandbæk

Betänkande Lange — A5-0015/2001

- *muntliga:* Fatuzzo
- *skrifliga:* Lang

Betänkande Jensen — A5-0018/2001

- *muntliga:* Fatuzzo
- *skrifliga:* Crowley, Turchi, Caudron, Laguiller, Bordes, Cauquil, Titley, Krivine

Onsdag 14 februari 2001

Betänkande Swoboda — A5-0024/2001

- *muntliga*: Fatuzzo, Speroni, Gorostiaga Atxalandabaso, Gobbo
- *skriftliga*: Berthu, Meijer, Ludford, Krivine

Rättelser till avgivna röster:

Nedanstående ledamöter hade låtit meddela att det hade varit närvarande men att de inte hade deltagit i omröstningen om andrabehandlingsrekommendationen Boselli (A5-0043/2001): Cashman, Brok, Lynne, Stockton, Hans-Peter Martin, Okking, Korhola, Blak, Nogueira Román, Turchi, Speroni och Blokland.

Echerer hade låtit meddela att hon hade varit närvarande men att hon inte hade deltagit i omröstningen om ändringsförslag 33 i denna andrabehandlingsrekommendation.

Följande ledamöter hade haft för avsikt att rösta på nedanstående sätt:

Betänkande Bowe — A5-0032/2001

- ja*: Friedrich, Voggenhuber, Bonino
- nej*: Ilka Schröder
- nedlagda röster*: Nobilia, Angelilli

Andrabehandlingsrekommendation: Boselli — A5-0043/2001

- ändringsförslag 1
nedlagda röster: Sylla
- ändringsförslag 2
nej: Sylla, Bastos
- ändringsförslag 4 (första delen)
ja: Sylla
- ändringsförslag 4 (andra delen)
nedlagda röster: Sylla
- ändringsförslag 7
ja: Sylla, Colom i Naval
- ändringsförslag 8
ja: Sylla, Colom i Naval
- ändringsförslag 9
ja: Sylla
- ändringsförslag 10
ja: Sylla
- ändringsförslag 11 (första delen)
ja: Gröner
nej: Sylla, Turmes
- ändringsförslag 12
ja: Sartori
nedlagda röster: Sylla
- ändringsförslag 14
ja: Sylla, Sartori
- ändringsförslag 15
ja: Sylla, Sartori
- ändringsförslag 28
ja: Sartori
nedlagda röster: Sylla
- ändringsförslag 42
nedlagda röster: Sylla

Onsdag 14 februari 2001

- ändringsförslag 31
ja: Sylla
- ändringsförslag 32
ja: Atkins, Callanan, Dover, Foster, Inglewood, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Sturdy, Villiers
- ändringsförslag 5
ja: Fourtou, Ducarme, Callanan, James Nicholson, Sturdy, Sumberg, Tannock
- ändringsförslag 13
ja: Sartori
nej: Villiers

Andrabehandlingsrekommendation Bill Miller – A5-0039/2001

- ändringsförslag 9
nej: Ludford, Watson

Betänkande Emilia Franziska Müller – A5-0025/2001

- ändringsförslag 16
nej: Lund
- ändringsförslag 19
nej: Lund

Betänkande Lange – A5-0015/2001

- ändringsförslag 26
ja: Ludford

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

(Sammanträdet avbröts kl. 13.20 för att återupptas kl. 15.00)

ORDFÖRANDESKAP: PROVAN

Vice talman

21. Uppföljning av EIB:s årsrapport (debatt)

Lipietz presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för ekonomi och valutafrågor om uppföljning av Europeiska investeringsbankens årsrapport (2000/2173(INI)) (A5-0023/2001).

Talare: Peijs för PPE-DE-gruppen, Van den Burg för PSE-gruppen, Ortuondo Larrea för Verts/ALE-gruppen, Sjöstedt för GUE/NGL-gruppen, von Wogau, Maystadt, ordförande i Europeiska investeringsbanken, och Solbes Mira, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 15 februari 2001, punkt 16.

22. Europeiska rådets möte 2001: Lissabonprocessen och riktlinjer – Rapport med sammanfattning av de framsteg som gjorts sedan mötet i Lissabon samt framtida åtgärder – Ekonomisk tillväxt (fortsättning på debatten)

Följande talare yttrade sig i fortsättningen av debatten: Hans-Peter Martin, Costa, Turmes, Figueiredo, Gunilla Carlsson, som beklagade rådets frånvaro. (Talmannen svarade att rådets tjänstgörande ordförande skulle anlända kl. 16.00.) Miguélez Ramos, Ducarme, Knörr Borràs, Smet, Trentin, Peijs, Katiforis, Sartori, Berès, Thomas Mann, Färm, Menrad och Solbes Mira, ledamot av kommissionen.

Onsdag 14 februari 2001

ORDFÖRANDESKAP: COLOM I NAVAL

Vice talman

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 15 februari 2001, punkterna 17 och 18.

23. Fri rörlighet för personer – Tillämpningen av systemen för social trygghet ***I (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt samt en muntlig fråga och ett betänkande.

Rocard utvecklade den muntliga fråga han ställt till rådet för utskottet för sysselsättning och socialfrågor om fri rörlighet för personer med förordning 1408/71/EEG som rättslig grund (B5-0005/2001).

Danielsson, rådets tjänstgörande ordförande, besvarade frågan.

Lambert presenterade det betänkande hon utarbetat för utskottet för sysselsättning och socialfrågor om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, och av rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 (KOM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD) (A5-0026/2001).

Talare: Oomen-Ruijten för PPE-DE-gruppen, Weiler för PSE-gruppen, Manders för ELDR-gruppen, Bouwman för Verts/ALE-gruppen, Krivine för GUE/NGL-gruppen, Crowley för UEN-gruppen, Pronk, Van Lancker, Jensen, Alyssandrakis, Danielsson och Solbes Mira, ledamot av kommissionen.

*
* *
*

Talmannen meddelade att han, i enlighet med artikel 42.5 i arbetsordningen, mottagit följande resolutionsförslag från nedanstående ledamöter:

- Hughes för PSE-gruppen, Attwooll för ELDR-gruppen, Lambert för Verts/ALE-gruppen, Herman Schmid för GUE/NGL-gruppen, om fri rörlighet för personer (B5-0090/2001/ändr.1).
- Oomen-Ruijten för PPE-DE-gruppen, Ribeiro e Castro för UEN-gruppen, om fri rörlighet för personer (B5-0091/2001).
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Lang och Martinez TDI-gruppen, om utvidgning av förordning (EEG) nr 1408/71 till medborgare i tredje land (B5-0092/2001).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 15 februari 2001, punkterna 9 och 10.

ORDFÖRANDESKAP: PUERTA

Vice talman

24. Frågestund (frågor till rådet)

Talare: Alavanos motsatte sig det faktum att en fråga som han ställt om Solana hade förklarats för otillätlig av ordförandeskapet, på grundval av arbetsordningen, bilaga II, del A1, femte strecksatsen, och ansåg att ett stort antal frågor som förklarats tillätliga inte heller uppfyllde bestämmelserna i denna strecksats.

Onsdag 14 februari 2001

Talmannen hänvisade till artikel 43.3 i arbetsordningen och påtog sig att vidarebefordra protesten till parlamentets talman.

Parlamentet behandlade en rad frågor till rådet (B5-0007/2001).

Fråga 1 från Herman Schmid: Krishantering

Fråga 2 från Sjöstedt: FN-mandat för fredsframtvingande insatser

Danielsson, rådets tjänstgörande ordförande besvarade frågorna samt följdfrågor från Herman Schmid, Sjöstedt och Krarup.

Fråga 3 från Gahrton: Europaparlamentets rekommendation om en civil fredskår

Danielsson besvarade frågan samt en följdfråga från Gahrton.

Fråga 4 från Eriksson: Turkiet och den militära krishantering

Danielsson besvarade frågan samt följdfrågor från Eriksson och Sjöstedt.

Fråga 5 från Staes: Segdragna tvister vid trafikolyckor i tredje land

Danielsson besvarade frågan samt en följdfråga från Staes.

Fråga 6 från Bonde: Det svenska ordförandeskapets bestämmelser om tillgång till handlingar

Danielsson besvarade frågan samt följdfrågor från Bonde och Olle Schmidt.

Fråga 7 från Nogueira Román: Afrikanska immigranter, både kvinnors och mäns, tragiska död utanför den sydspanska kusten

Danielsson besvarade frågan samt följdfrågor från Nogueira Román, Hernández Mollar och Rübig.

Talare: Nogueira Román, bland annat om det tidigare inlägget av Hernández Mollar, och Hernández Mollar, om detta inlägg.

Fråga 8 från Izquierdo Rojo: Kvinnan och talibanernas fundamentalism

Fråga 9 från MacCormick: Mänskliga rättigheter: kvinnoförtryck i Afghanistan

Danielsson besvarade frågorna samt följdfrågor från Izquierdo Rojo och Hudghton, ersättare för frågeställaren.

Fråga 10 från Simpson: Transport och införlivande

Fråga 11 från Honeyball: Energi och införlivande

Fråga 12 från Lucas: Allmänna frågor och införlivande

Fråga 13 från Riitta Myller: EKOFIN och införlivande

Fråga 14 från Skinner: Parlamentet och införlivandeprocessen

Fråga 15 från Watts: Överensstämmelse mellan planerna för införlivande

Fråga 16 från Ahern: Rådet (industri) och införlivande

Danielsson besvarade frågorna samt följdfrågor från Honeyball, Lucas, Riitta Myller, Skinner, Watts och Ahern.

Fråga 17 från Paulsen: Bristande kontroll av djurskyddet i Europa

Danielsson besvarade frågan samt en följdfråga från Paulsen.

Fråga 18 från Kratsa-Tsagaropoulou: Radioaktiv förorening i Egeiska och Joniska havet

Danielsson besvarade frågan samt en följdfråga från Kratsa-Tsagaropoulou.

Onsdag 14 februari 2001

Talmannen meddelade att de frågor som inte hade besvarats kommer att erhålla skriftliga svar, förutom frågorna 28, 30, 40, 42, 43 och 44, som enligt rådet hade lämnats in för sent, och fråga 32, som hade dragits tillbaka av frågeställaren.

Talmannen förklarade frågestunden med frågor till rådet avslutad.

(Sammanträdet avbröts kl. 19.00 för att återupptas kl. 21.00.)

ORDFÖRANDESKAP: DAVID W. MARTIN

Vice talman

25. Rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag *II (debatt)**

Peijs presenterade den andrabehandlingsrekommendation hon utarbetat för utskottet för ekonomi och valutafrågor om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag (8975/3/2000 – C5-0521/2000 – 1986/0080(COD) (A5-0019/2001).

Talare: Karas för PPE-DE-gruppen, och Nielson, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 15 februari 2001, punkt 8.

26. Europeiska unionen och Macao efter år 2000 (debatt)

Soares presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik om meddelandet från kommissionen till rådet och Europaparlamentet: Europeiska unionen och Macao: Efter år 2000 (KOM(1999) 484 – C5-0169/2000 – 2000/2099(COS)) (A5-0017/2001).

Talare: Graça Moura för PPE-DE-gruppen, Seguro för PSE-gruppen, Ribeiro e Castro för UEN-gruppen, Cushnahan, Posselt och Nielson, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 15 februari 2001, punkt 19.

27. Avtal EG-Mexiko (ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete) * (debatt)

Lucas presenterade det betänkande hon utarbetat för utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi om rådets förslag till beslut om fastställande av den ståndpunkt som gemenskapen skall inta i det gemensamma rådet EG-Mexiko med anledning av ett beslut om tillämpning av artiklarna 6, 9, 12.2 b och 50 i avtalet om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete (KOM(2000) 739 – C5-0698/2000 – 2000/0296(CNS)) (A5-0036/2001).

Talare: Ferrer hänvisade för PPE-DE-gruppen till artikel 161 i arbetsordningen och ansåg att motiveringen till betänkandet, som författats enbart på föredragandens ansvar, inte det ansvariga utskottets åsikt; hon talade sedan om betänkandet Seguro framförde för PSE-gruppen sin solidaritet med folket i El Salvador som drabbats av ytterligare en jordbävning; Sánchez García för ELDR-gruppen, Knörr Borràs för Verts/ALE-gruppen, Marset Campos för GUE/NGL-gruppen, Farage för EDD-gruppen, Valdivielso de Cué, Linkohr, Sanders-ten Holte, Belder, Hans-Peter Martin, Kreissl-Dörfler och Nielson, ledamot av kommissionen, som innan han började tala om ämnet för debatten meddelade att bistånd hade frigjorts till förmån för folket i El Salvador, och Lucas som ställde en fråga till kommissionen, vilken besvarades av Nielson.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 15 februari 2001, punkt 11.

Onsdag 14 februari 2001

28. Fastställande av hjälp till olaglig inresa, rörlighet och vistelse * (debatt)

Ceyhun presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor om initiativet från Republiken Frankrike inför antagandet av I. rådets direktiv om fastställande av hjälp till olaglig inresa, rörlighet och vistelse (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS)) II. rådets rambeslut om förstärkning av den straffrättsliga ramen för bekämpande av hjälp till olaglig inresa och olaglig vistelse (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS)) (A5-0315/2000).

Talare: Kirkhope för PPE-DE-gruppen, Cerdeira Morterero för PSE-gruppen, Malmström för ELDR-gruppen, Boumediene-Thiery för Verts/ALE-gruppen, Frahm för GUE/NGL-gruppen, Cappati, TDI-gruppen, Berthu, grupplös, Coelho, Robert J.E. Evans, Ilka Schröder, Pirker, Karamanou, Hernández Mollar, Terrón i Cusí och Vitorino, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 15 februari 2001, punkt 12.

29. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkt

Talmannen meddelade att han i enlighet med artikel 74.1 i arbetsordningen från rådet hade mottagit rådets gemensamma ståndpunkter, skälen till antagandet av dessa samt kommissionens ståndpunkter om:

- Europaparlamentets och rådets direktiv om allmän produktsäkerhet (C5-0045/2001 – 2000/0073(COD))
Hänvisad till: ansvarigt utskott: ENVI
(översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: BUDG, ITRE, JURI)
Rättslig grund: Artikel 95 i EG-fördraget
- Europaparlamentets och rådets beslut om inrättandet av ett program för gemenskapsåtgärder som skall uppmuntra medlemsstaterna att samarbeta för att motverka social utslagning (C5-0046/2001 – 2000/0157(COD))
Hänvisad till: ansvarigt utskott: EMPL
(översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: BUDG, ECON, FEMM, ITRE)
Rättslig grund: Artikel 137.2-137.3 i EG-fördraget
- Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 95/53/EG om fastställande av principerna för organisationen av officiell kontroll på djurfoderområdet samt av rådets direktiv 70/524/EEG, 96/25/EG och 1999/29/EG (C5-0047/2001 – 2000/0068(COD))
Hänvisad till: ansvarigt utskott: ENVI
(översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: AGRI)
Rättslig grund: Artikel 152 i EG-fördraget
- Europaparlamentets och rådets förordning om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av viss transmissibel spongiform encefalopati (C5-0048/2001 – 1998/0323(COD))
Hänvisad till: ansvarigt utskott: ENVI
(översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: AGRI)
Rättslig grund: Artikel 152 i EG-fördraget

Den tidsfrist på tre månader som parlamentet har för att yttra sig började således löpa påföljande dag, torsdagen den 15 februari 2001.

30. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för torsdagens sammanträde fastställts ("Föredragningslista" PE 299.430/OJJE).

Onsdag 14 februari 2001

31. Avslutande av sammanträdet

Talmannen avslutade sammanträdet kl. 23.20.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Alonso José Puerta
Vice talman

Onsdag 14 februari 2001

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boselli, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilova, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, Deprez, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ducarme, Dührkop, Dührkop, Duff, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigler, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Fleisch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxaladabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulst, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, McCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Papayannakis, Parish, Pasqua, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Roving, Rübiger, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Tittle, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zissener, Zorba

Onsdag 14 februari 2001

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**Betänkande Bowe A5-0032/2001****Gemensamt förslag****Ja-röster: 338****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Obiols i Germà, Paasilinna, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zorba**TDI:** Della Vedova, Martelli, Turco**UEN:** Andrews, Camre, Crowley, Gallagher, Hyland, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Staes, Vander Taelen**Nej-röster: 52****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Fiebigler, Korakas, Krivine, Laguiller, Meijer, Papayannakis, Vinci, Wurtz**NI:** Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Thomas-Mauro**PSE:** Carlotti, Casaca, Caudron, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lienemann, Piecyk, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Vairinhos

Onsdag 14 februari 2001

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Isler Béguin

Nedlagda röster: 85

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Brie, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Lombardo

PSE: van den Berg, Boselli, Carraro, Carrilho, Darras, Desama, Fava, Ghilardotti, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Napoletano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Seguro, Trentin, Vattimo

UEN: Muscardini, Turchi

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Rekommendation Boselli A5-0043/2001

ändring 1

Ja-röster: 284

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, van den Bos, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, van der Laan, Manders, Mennea, Mulder, Sánchez García, Thors

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Frahm, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Bodrato, Cornillet, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Folias, Fourtou, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hortefeux, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Morillon, Saïfi, Sartori, Sudre, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Onsdag 14 februari 2001

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 240****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener**PSE:** Dehousse, Goebbels, van Hulten, Poos**TDI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Turco**UEN:** Abitbol, Marchiani, Pasqua**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery**Nedlagda röster: 19****EDD:** Farage, Titford**ELDR:** Lynne, Paulsen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**PPE-DE:** Bayrou, Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin**PSE:** Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead**TDI:** Gobbo, Speroni

Onsdag 14 februari 2001

Rekommendation Boselli A5-0043/2001**ändring 2****Ja-röster: 185****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Maaten, Manders, Mulder**GUE/NGL:** Cossutta, Frahm

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Bowe, Dehousse, Fruteau, Goebbels, van Hulten, Poos**TDI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Turco**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Schröder Ilka**Nej-röster: 322****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Bodrato, Costa Neves, Cunha, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferri, Flemming, Folias, Gemelli, Graça Moura, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Pacheco Pereira, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann,

Onsdag 14 februari 2001

Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 36

EDD: Farage, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Madelin, Morillon, Saïfi, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Rekommendation Boselli A5-0043/2001

ändring 4, första delen

Ja-röster: 266

EDD: Belder, Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder

Onsdag 14 februari 2001

Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Dehousse, Díez González, Fava, Ghilardotti, Goebbels, van Hulten, Lavarra, Napoletano, Paciotti, Poos, Ruffolo, Sacconi, Trentin, Vattimo

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Gallagher, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 229

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Koulourianos, Puerta, Seppänen

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Averoff, Bodrato, Dimitrakopoulos, Folias, Gemelli, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lisi, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roue, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Nedlagda röster: 39

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Bourlanges, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Laschet, Madelin, Mauro, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

Onsdag 14 februari 2001

PSE: Cashman, Desama, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Hyland

**Rekommendation Boselli A5-0043/2001
ändring 4, andra delen**

Ja-röster: 192

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Schmid Herman, Sjöstedt

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Färm, Goebbels, van Hulten, Hulthén, Karlsson, Poos, Soares, Theorin

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Nej-röster: 301

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Dimitrakopoulos, Gemelli, Hatzidakis, Langen, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval,

Onsdag 14 februari 2001

Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Angelilli, Camre, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 41

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bourlanges, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Madelin, Mauro, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Rekommendation Boselli A5-0043/2001 ändring 7

Ja-röster: 511

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasöliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster,

Onsdag 14 februari 2001

Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hugues, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Neapolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Breda, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 12

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Goebbels, Poos, Swiebel

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Schröder Ilka

Nedlagda röster: 19

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Onsdag 14 februari 2001

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

**Rekommendation Boselli A5-0043/2001
ändring 8**

Ja-röster: 510

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-jvan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis,

Onsdag 14 februari 2001

Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 12

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Colom i Naval, Goebbels, Poos

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Schröder Ilka

Nedlagda röster: 19

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Rekommendation Boselli A5-0043/2001 ändring 9

Ja-röster: 506

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster,

Onsdag 14 februari 2001

Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 11

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Colom i Naval, Goebbels, Poos, Terrón i Cusí

UEN: Abitbol, Pasqua

Verts/ALE: Schröder Ilka

Nedlagda röster: 19

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Onsdag 14 februari 2001

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

**Rekommendation Boselli A5-0043/2001
ändring 10**

Ja-röster: 496

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis,

Onsdag 14 februari 2001

Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 15

NI: Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: van Velzen

PSE: Goebbels, Poos

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Turco

UEN: Abitbol, Pasqua, Segni

Nedlagda röster: 26

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, Kronberger

PPE-DE: Bodrato, Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

Rekommendation Boselli A5-0043/2001**ändring 11, första delen****Ja-röster: 197**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Ducarme, van der Laan, Maaten, Sterckx

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Kaufmann, Markov, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Böge, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Costa Neves, Deprez, Doorn, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Gröñfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez,

Onsdag 14 februari 2001

Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Ceyhun, Dehousse, Desama, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Lund, Müller Rosemarie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Walter, Weiler

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Camre, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Schröder Ilka, Turmes

Nej-röster: 314

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Vinci

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Banotti, Bastos, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Cunha, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Folias, Foster, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Marinos, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Van Orden, van Velzen, Villiers, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pittella, Poignant, Read, Rocard, Roure, Ruffolo, Sacconi, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Angelilli, Gallagher, Marchiani, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onsdag 14 februari 2001

Nedlagda röster: 32

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Madelin, Mauro, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Whitehead

UEN: Collins, Crowley, Pasqua

Rekommendation Boselli A5-0043/2001

ändring 12

Ja-röster: 186

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Dehousse, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Karlsson, Koukiadis, Poos, Theorin

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gobbo, Martelli, Speroni, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Nej-röster: 328

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

Onsdag 14 februari 2001

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Averoff, Banotti, Cushnahan, Dimitrakopoulos, Flemming, Folias, Gemelli, Grosch, Hatzidakis, Hermange, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Schwaiger, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 27

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bodrato, Brok, Cornillet, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Madelin, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

UEN: Camre

Rekommendation Boselli A5-0043/2001 ändring 14

Ja-röster: 496

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasöliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine,

Onsdag 14 februari 2001

Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Speroni, Turco

UEN: Camre, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 20

ELDR: Pesälä, Plooij-van Gorsel

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Cushnahan

Onsdag 14 februari 2001

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Abitbol, Angelilli, Collins, Marchiani, Pasqua, Segni**Verts/ALE:** Schröder Ilka**Nedlagda röster: 28****EDD:** Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford**ELDR:** Lynne, Paulsen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**NI:** Garaud**PPE-DE:** Banotti, Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton**PSE:** Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead**UEN:** Andrews, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro**Rekommendation Boselli A5-0043/2001****ändring 15****Ja-röster: 496****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz**NI:** Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

Onsdag 14 februari 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 29

PPE-DE: Cushnahan, McCartin

PSE: Goebbels, Poos, Thorning-Schmidt

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Nedlagda röster: 17

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

Rekommendation Boselli A5-0043/2001

ändring 28

Ja-röster: 107

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Davies, De Clercq

Onsdag 14 februari 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Bayrou, Cornillet, Cushnahan, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Hatzidakis, Marinou, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Sartori, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, Xarchakos, Zacharakis

TDI: Bigliardo, Bonino, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 410

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Fiebigger, Kaufmann, Markov, Modrow, Puerta, Uca

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi,

Onsdag 14 februari 2001

Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco

Verts/ALE: Evans Jillian, Hautala, Hudghton, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 28

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bertinotti, Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Laguiller, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Varaut

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Fourtou, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Dupuis, Speroni

Verts/ALE: Lucas

Rekommendation Boselli A5-0043/2001**ändring 42****Ja-röster: 125**

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Esteve, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder, Ries, Sánchez García, Sterckx

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Varaut

PPE-DE: Averoff, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Graça Moura, Grosch, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Smet, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Imbeni, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Mendiluce Pereiro, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Paciotti, Pittella, Poignant, Rocard, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Savary, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 405

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Onsdag 14 februari 2001

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Herzog, Kaufmann, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Uca

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Díez González, Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lambert, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 17

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Hannan, Hansenne, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Seguro, Whitehead

Verts/ALE: Gahrton

Onsdag 14 februari 2001

Rekommendation Boselli A5-0043/2001**ändring 31****Ja-röster: 210****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk**ELDR:** van den Bos, Ducarme, van der Laan**GUE/NGL:** Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Herzog, Kaufmann, Markov, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Costa Raffaele, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener**PSE:** Bullmann, Candal, Ceyhun, Desama, Glante, Goebbels, Görlach, van Hulten, Junker, Keßler, Kindermann, Lund, Piecyk, Poos, Stockmann, Swiebel**TDI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Martelli, Pannella**UEN:** Camre, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Schröder Ilka**Nej-röster: 288****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Ludford, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Vinci**NI:** Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Averoff, Bastos, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Foliás, Graça Moura, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Marques, Moreira Da Silva, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo,

Onsdag 14 februari 2001

Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 30

EDD: Okking

ELDR: Manders, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Cornillet, Daul, De Sarnez, Ebner, Fourtou, Grossetête, Hannan, Heaton-Harris, Hortefeux, Madelin, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Hänsch, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

**Rekommendation Boselli A5-0043/2001
ändring 34, första delen**

Ja-röster: 102

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Averoff, Bayrou, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Folias, Graça Moura, Hatzidakis, Marinos, Posselt, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Dehousse, Gebhardt, Kreissl-Dörfler, Mendiluce Pereiro, Rothley, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk,

Onsdag 14 februari 2001

Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 426

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Kaufmann, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Onsdag 14 februari 2001

Nedlagda röster: 18**EDD:** Okking**ELDR:** Lynne, Paulsen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**PPE-DE:** Bourlanges, Brok, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton**PSE:** Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Whitehead**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery**Rekommendation Boselli A5-0043/2001****ändring 34, andra delen****Ja-röster: 95****ELDR:** De Clercq, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Uca, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Averoff, Bayrou, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Graça Moura, Hatzidakis, Marinos, Posselt, Sartori, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis**PSE:** Fava, Ghilardotti, Lavarra, Mendiluce Pereiro, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo**UEN:** Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni**Verts/ALE:** Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber**Nej-röster: 414****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller

Onsdag 14 februari 2001

Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Nedlagda röster: 29

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen, Sánchez García

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lambert, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Rühle, Schörling, Wuori, Wyn

Rekommendation Boselli A5-0043/2001**ändring 32****Ja-röster: 202**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo,

Onsdag 14 februari 2001

García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delegado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Dehousse, Desama, Goebbels, van Hulten, Poos, Santkin, Savary, Zimeray

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Rühle, Schröder Ilka

Nej-röster: 302

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Callanan, Dimitrakopoulos, Dover, Flemming, Folias, Foster, Hatzidakis, Inglewood, Jeggel, Lehne, McMillan-Scott, Marinos, Mombaur, Nicholson, Parish, Peijs, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Trakatellis, Van Hecke, Villiers, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onsdag 14 februari 2001

Nedlagda röster: 42

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Brok, Cushnahan, Ebner, Hannan, Lisi, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Fava, Ghilardotti, Görlach, Junker, Lavarra, Martin Hans-Peter, Napolitano, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Scheele, Vattimo, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Queiró, Ribeiro e Castro

Rekommendation Boselli A5-0043/2001

ändring 3

Ja-röster: 518

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasöliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval,

Onsdag 14 februari 2001

Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 12

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Sjöstedt

PSE: Goebbels, Poos

TDI: Della Vedova

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua

Nedlagda röster: 18

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Ebner, Lisi, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Hyland

Rekommendation Boselli A5-0043/2001 ändring 41

Ja-röster: 149

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder, Ries, Sánchez García, Sterckx

Onsdag 14 februari 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Averoff, Costa Raffaele, Cushnahan, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Gargani, Graça Moura, Grosch, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Langen, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Smet, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Miguélez Ramos, Naïr, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poignant, Rocard, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Savary, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 377

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Herzog, Kaufmann, Markov, Modrow, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Uca

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez,

Onsdag 14 februari 2001

Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lambert, MacCormick, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 20

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Ebner, Hannan, Lechner, Madelin, Stockton

PSE: Carrilho, Cashman, Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Seguro, Whitehead

UEN: Camre

Verts/ALE: Jonckheer

**Rekommendation Boselli A5-0043/2001
ändrings 21, 38 och 45**

Ja-röster: 252

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder, Ries, Sánchez García, Sterckx

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marseet Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Averoff, Bayrou, Bodrato, Cornillet, Daul, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Fourtou, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Marinou, Morillon, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Onsdag 14 februari 2001

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nej-röster: 280

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Blak, Boselli, Bowe, Carraro, Colom i Naval, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Karlsson, Kinnock, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Poos, Rapkay, Read, Skinner, Stihler, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Wynn

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Schröder Ilka, Wuori

Nedlagda röster: 15

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Hansenne, Madelin, Mauro, Pronk, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

Onsdag 14 februari 2001

Rekommendation Boselli A5-0043/2001**ändring 5****Ja-röster: 471**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-jvan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs,

Onsdag 14 februari 2001

Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 53

ELDR: Ducarme, van der Laan

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PPE-DE: Almeida Garrett, Bastos, Bayrou, Bourlanges, Callanan, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, De Veyrac, Graça Moura, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Konrad, McCartin, Marques, Moreira Da Silva, Morillon, Nicholson, Pacheco Pereira, Saïfi, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock

PSE: Blak, Goebbels, Lund, Poos

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Schröder Ilka

Nedlagda röster: 23

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla

PPE-DE: Bodrato, Brok, Daul, Ebner, Fourtou, Hannan, Madelin

PSE: Carrilho, Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Rekommendation Boselli A5-0043/2001**ändring 37****Ja-röster: 79**

ELDR: De Clercq

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Varaut

PPE-DE: Averoff, Costa Raffaele, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Folias, Graça Moura, Hatzidakis, Marinos, Posselt, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Guy-Quint, Mendiluce Pereiro, Rothley, Trentin, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Onsdag 14 februari 2001

Nej-röster: 425

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Kaufmann, Laguiller, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Uca

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hudghton, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Rühle, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 41

EDD: Krarup, Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

Onsdag 14 februari 2001

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Brok, Cushnahan, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Dehousse, Fava, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Marinho, Martin Hans-Peter, Napoletano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Vattimo, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Hautala, Jonckheer, Schörling

Rekommendation Boselli A5-0043/2001

ändring 6

Ja-röster: 505

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann

Onsdag 14 februari 2001

Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 22

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Foster, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo

PSE: Goebbels, Poos

TDI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Marchiani

Verts/ALE: Schröder Ilka

Nedlagda röster: 18

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Kronberger

PPE-DE: Brok, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

**Rekommendation Boselli A5-0043/2001
ändring 36**

Ja-röster: 93

ELDR: De Clercq, Esteve

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Onsdag 14 februari 2001

PPE-DE: Friedrich, Pack, Posselt, Van Hecke

PSE: Fava, Ghilardotti, Mendiluce Pereiro, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 428

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-jvan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Eriksson, Koulourianos, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martín David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares,

Onsdag 14 februari 2001

Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Schröder Ilka

Nedlagda röster: 19

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Brok, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Carrilho, Cashman, Dehousse, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Crowley, Marchiani, Pasqua

Rekommendation Boselli A5-0043/2001

ändring 13

Ja-röster: 167

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Berend, Böge, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Doorn, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Berenguer Fuster, Boselli, Colom i Naval, Dehousse, Fava, Ghilardotti, van Hulten, Imbeni, Lavarra, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Savary, Terrón i Cusí, Trentin, Vattimo

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Celli

Nej-röster: 347

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Onsdag 14 februari 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Folias, Foster, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, McMillan-Scott, Marinos, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Sartori, Scallon, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 33

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Cornillet, Daul, De Sarnez, Ebner, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Madelin, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**Rekommendation Miller A5-0039/2001
ändring 9****Ja-röster: 224**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Busk, Clegg, Haarder, Jensen, Ludford

Onsdag 14 februari 2001

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Ettl, Martin Hans-Peter, Schmid Gerhard, Swoboda

UEN: Camre

Nej-röster: 296

EDD: Esclopé

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjaer, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort

PPE-DE: Camisón Asensio, Cushnahan, Fatuzzo

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Onsdag 14 februari 2001

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 20

ELDR: Davies, Väyrynen

GUE/NGL: Sjöstedt

NI: Varaut

PPE-DE: Banotti, Florenz, Hannan, Liese, Madelin, Nicholson

PSE: Berger, Scheele

TDI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Abitbol

Betänkande Müller A5-0025/2001

ändring 16

Ja-röster: 270

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

NI: Berthu, Ilgenfritz, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Onsdag 14 februari 2001

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 254

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasöliba i Böhlm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Cushnahan, Deprez, Kauppi

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poes, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Nedlagda röster: 18

EDD: Farage, Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Lombardo, Madelin

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Camre

Betänkande Müller A5-0025/2001**ändring 19****Ja-röster: 271**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Caveri

Onsdag 14 februari 2001

NI: Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folia, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Guy-Quint, Haug, Keßler

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 249

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasoliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Bayrou, Cushnahan, Deprez, Hansenne, Kauppi, Perry

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa

Onsdag 14 februari 2001

Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Pasqua

Nedlagda röster: 14

EDD: Farage, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Lombardo

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Camre

**Betänkande Müller A5-0025/2001
ändring 50**

Ja-röster: 120

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Saint-Josse

ELDR: Maaten, Manders

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deprez, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Foster, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Méndez de Vigo, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Parish, Perry, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Scallon, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wijkman

PSE: Adam, Balfé, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kinnock, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, MacCormick, Nogueira Román, Rühle, Wyn

Nej-röster: 400

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

Onsdag 14 februari 2001

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Brok, Brunetta, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zorba

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 15

EDD: Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lombardo

PSE: Mann Erika, Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol

Betänkande Lange A5-0015/2001 ändring 18

Ja-röster: 467

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Clegg, Davies, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Lynne, Sterckx, Thors

Onsdag 14 februari 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Işler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 43

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn,

Onsdag 14 februari 2001

Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

Nedlagda röster: 18

EDD: Titford

ELDR: Costa Paolo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Camre

**Betänkande Lange A5-0015/2001
ändring 23**

Ja-röster: 504

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin,

Onsdag 14 februari 2001

Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 4

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen

Nedlagda röster: 23

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

Betänkande Lange A5-0015/2001

ändring 26

Ja-röster: 400

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Clegg, Davies, Duff, Huhne, Lynne, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Schmidt, Wallis

GUE/NGL: Markov

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter,

Onsdag 14 februari 2001

Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Nej-röster: 113

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Rübig, Sacrédeus, Wijkman

TDI: Bigliardo

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 13

EDD: Titford

PPE-DE: Lechner, Madelin

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

Onsdag 14 februari 2001

Betänkande Swoboda A5-0024/2001**ändring 8****Ja-röster: 21****GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Korakas**NI:** Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Averoff, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Sacrédeus, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis**TDI:** Gobbo, Speroni**Verts/ALE:** Staes**Nej-röster: 474****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-

Onsdag 14 februari 2001

Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 33

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Bayrou, Bethell, Bodrato, Costa Raffaele, De Sarnez, Grossetête, Hortefeux, Sudre

PSE: Martin Hans-Peter, Schmid Gerhard

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen

Onsdag 14 februari 2001

TEXTER ANTAGNA**1. Återlämnande av kulturföremål ***I** (förfarande utan betänkande)

C5-0767/2000

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 93/7/EEG om återlämnande av kulturföremål som olagligen förts bort från en medlemsstats territorium (KOM(2000) 844 – C5-0767/2000 – 2000/0332(COD))

(Medbeslutandeförfarandet – första behandlingen)

Förslaget godkändes.

2. Avtalet Förenta staterna/EG: samordning av program för energieffektivitetsmärkning av kontorsutrustning * (förfarande utan betänkande)

C5-0713/2000

Förslag till rådets beslut om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar av avtalet mellan Amerikas förenta staters regering och Europeiska gemenskapen om samordning av program för energieffektivitetsmärkning av kontorsutrustning (13140/2000 – C5-0713/2000 – 1999/0135(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Förslaget godkändes.

3. Stadgar för Europols personal * (förfarande utan betänkande)

C5-0735/2000

Initiativ från Konungariket Sverige inför antagandet av rådets beslut om justering av grundlöner och tillägg för Europols personal (14084/2000 – C5-0735/2000 – 2000/0827(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Initiativet godkändes.

4. Antagande av grundlöner för Europols personal * (förfarande utan betänkande)

C5-0736/2000

Initiativ från Konungariket Sverige inför antagandet av rådets beslut om justering av grundlöner och tillägg för Europols personal (14085/2000 – C5-0736/2000 – 2000/0828(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Initiativet godkändes.

Onsdag 14 februari 2001

5. Beslut om ansvarig stat för en asylansökan som lämnats in i medlemsstat i Island eller Norge * (förfarande utan betänkande)

C5-0040/2001

Förslag till rådets beslut om undertecknandet av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen, Republiken Island och Konungariket Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som är ansvarig för att pröva en asylansökan som lämnats in i en medlemsstat eller i Island eller i Norge (KOM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Förslaget godkändes.

6. Export av kulturföremål * (förfarande utan betänkande)

C5-0024/2001

Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 3911/92 om export av kulturföremål (KOM(2000) 845 – C5-0024/2001 – 2000/0333(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Förslaget godkändes.

7. Utbildningsavtal EG/Kanada * (förfarande utan debatt)

A5-0027/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om undertecknande av avtal om ett förlängt samarbetsprogram inom högre och yrkesinriktad utbildning mellan Europeiska gemenskapen och Kanadas regering (KOM(2000) 655 – C5-0706/2000 – 2000/0264(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förslag till rådets beslut (KOM(2000) 655),
- med beaktande av förslaget till avtal om ett förlängt samarbetsprogram inom högre och yrkesinriktad utbildning mellan Europeiska gemenskapen och Kanadas regering (KOM(2000) 655),
- med beaktande av artiklarna 149, 150 och 300.2 första stycket i EG-fördraget,
- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 300.3 första stycket i EG-fördraget (C5-0706/2000),
- med beaktande av artikel 67 och 97.7 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott (A5-0027/2001).

1. Parlamentet godkänner ett ingående av avtalet,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt medlemsstaternas och Kanadas regeringar och parlament parlamentets ståndpunkt.
-

Onsdag 14 februari 2001

8. Utbildningsavtal EG/Förenta staterna * (förfarande utan debatt)

A5-0028/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om ingående av avtal om ett förlängt samarbetsprogram inom högre och yrkesinriktad utbildning mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater (KOM(2000) 656 – C5-0707/2000 – 2000/0263(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förslag till rådets beslut (KOM(2000) 656),
 - med beaktande av kommissionens förslag om ingående av avtal om ett förlängt samarbetsprogram inom högre och yrkesinriktad utbildning mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater (KOM(2000) 656),
 - med beaktande av artiklarna 149, 150 och artikel 300.2 första stycket i EG-fördraget,
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 300.3 första stycket i EG-fördraget (C5-0707/2000),
 - med beaktande av artikel 67 och 97.7 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott (A5-0028/2001).
1. Parlamentet godkänner ett ingående av avtalet,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och Förenta staterna parlamentets ståndpunkt.

9. Genetiskt modifierade organismer ***III

A5-0032/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets direktiv om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG (C5-0685/2000 – 1998/0072(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: tredje behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förlikningskommitténs gemensamma utkast och kommissionens förklaringar om detta (C5-0685/2000),
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet ⁽¹⁾, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentets och rådet (KOM(1998) 85) ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EGT C 150, 28.5.1999, s. 363.

⁽²⁾ EGT C 139, 4.5.1998, s. 1.

Onsdag 14 februari 2001

- med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(1999) 139) ⁽¹⁾,
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid andra behandlingen av ärendet ⁽²⁾, en behandling som avsåg rådets gemensamma ståndpunkt ⁽³⁾,
- med beaktande av kommissionens yttrande över parlamentets ändringar i den gemensamma ståndpunkten (KOM(2000) 293 – C5-0249/2000),
- med beaktande av artikel 251.5 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 83 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från parlamentets delegation till förlikningskommittén (A5-0032/2001).

1. Parlamentet godkänner det gemensamma utkastet och påminner om kommissionens förklaringar om detta,

2. uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget,

3. uppdrar åt parlamentets generalsekreterare att underteckna rättsakten och i samförstånd med rådets generalsekreterare se till att den offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning,

4. uppdrar åt talmannen att översända denna lagstiftningsresolution till rådet och kommissionen.

⁽¹⁾ EGT C 139, 19.5.1999, s. 7.

⁽²⁾ EGT C 40, 7.2.2001, s. 123.

⁽³⁾ EGT C 64, 6.3.2000, s. 1.

10. Gemenskapens miljölednings- och miljörevisionsordning *III**

A5-0033/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets förordning om frivilligt deltagande för organisationer i gemenskapens miljölednings- och miljörevisionsordning (EMAS) (C5-0661/2000 – 1998/0303(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: tredje behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förlikningskommitténs gemensamma utkast (C5-0661/2000),
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet ⁽¹⁾, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(1998) 622) ⁽²⁾,
- med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(1999) 313) ⁽³⁾,
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid andra behandlingen av ärendet ⁽⁴⁾, en behandling som avsåg rådets gemensamma ståndpunkt ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ EGT C 219, 30.7.1999, s. 385.

⁽²⁾ EGT C 400, 22.12.1998, s. 7.

⁽³⁾ EGT C 212 E, 25.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ "Texter antagna under sammanträdet", 6.7.2000, punkt 9.

⁽⁵⁾ EGT C 128, 8.5.2000, s. 1.

Onsdag 14 februari 2001

- med beaktande av kommissionens yttrande över parlamentets ändringar i den gemensamma ståndpunkten (KOM(2000) 512 — C5-0413/2000),
 - med beaktande av artikel 251.5 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 83 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från parlamentets delegation till förlikningskommittén (A5-0033/2001).
1. Parlamentet godkänner det gemensamma utkastet,
 2. uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget,
 3. uppdrar åt parlamentets generalsekreterare att underteckna rättsakten och i samförstånd med rådets generalsekreterare se till att den offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning,
 4. uppdrar åt talmannen att översända denna lagstiftningsresolution till rådet och kommissionen.

11. Upphovsrätt i informationssamhället ***II

A5-0043/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället (9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (9512/1/2000 — C5-0520/2000) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet ⁽²⁾, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(1997) 628) ⁽³⁾,
 - med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(1999) 250) ⁽⁴⁾,
 - med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 80 i arbetsordningen,
 - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0043/2001).
1. Parlamentet föreslår nedanstående ändringar i den gemensamma ståndpunkten,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 344, 1.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ EGT C 150, 28.5.1999, s. 171.

⁽³⁾ EGT C 108, 7.4.1998, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT C 180, 25.6.1999, s.6.

Onsdag 14 februari 2001

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 3)

Skäl 52a (nytt)

(52a) Skyddet av tekniska åtgärder bör garantera en säker miljö för interaktiva tjänster som tillhandahålls på beställning på ett sådant sätt att allmänheten kan få tillgång till ett verk eller annat alster var och när den själv önskar. Då sådana tjänster omfattas av avtalsvillkor är bestämmelserna i första och andra stycket i artikel 6.4 inte tillämpliga. Icke-interaktiva former av online-användning skall däremot fortfarande omfattas av dessa bestämmelser.

(Ändring 5)

Artikel 5.2 b

- b) För mångfaldigande på alla typer av medier utfört för en fysisk *persons privata* bruk och i *icke-kommersiellt* syfte, under förutsättning att rättsinnehavarna får rimlig kompensation varvid hänsyn skall tas till huruvida de tekniska åtgärder som avses i artikel 6 har tillämpats på det berörda verket eller alstret eller inte.
- b) För mångfaldigande på alla typer av medier utfört av en fysisk **person för privat** bruk och **där syftet varken direkt eller indirekt är kommersiellt**, under förutsättning att rättsinnehavarna får rimlig kompensation varvid hänsyn skall tas till huruvida de tekniska åtgärder som avses i artikel 6 har tillämpats på det berörda verket eller alstret eller inte.

(Ändring 6)

Artikel 5.3 a

- a) Användning uteslutande i illustrativt syfte inom undervisning eller vetenskaplig forskning, i den utsträckning som är motiverad med hänsyn till det icke-kommersiella syfte som skall uppnås, förutsatt att källan, inbegripet upphovsmannens namn, anges *när detta är möjligt*.
- a) Användning uteslutande i illustrativt syfte inom undervisning eller vetenskaplig forskning, i den utsträckning som är motiverad med hänsyn till det icke-kommersiella syfte som skall uppnås, förutsatt att källan, inbegripet upphovsmannens namn, anges, **om inte detta visar sig vara omöjligt**.

(Ändring 7)

Artikel 5.3 c

- c) Mångfaldigande av pressen, överföring till allmänheten eller tillgängliggörande av publicerade artiklar om aktuella ekonomiska, politiska eller religiösa ämnen eller av verk eller andra liknande alster i radio- eller televisionssändningar om sådan användning inte är förenad med uttryckliga förbehåll och förutsatt att källan, inbegripet upphovsmannens namn, anges, eller användning av verk eller andra alster i samband med nyhetsrapportering, i den utsträckning som är motiverad med hänsyn till informationssyftet och förutsatt att källan, inbegripet upphovsmannens namn, anges *när detta är möjligt*.
- c) Mångfaldigande av pressen, överföring till allmänheten eller tillgängliggörande av publicerade artiklar om aktuella ekonomiska, politiska eller religiösa ämnen eller av verk eller andra liknande alster i radio- eller televisionssändningar om sådan användning inte är förenad med uttryckliga förbehåll och förutsatt att källan, inbegripet upphovsmannens namn, anges, eller användning av verk eller andra alster i samband med nyhetsrapportering, i den utsträckning som är motiverad med hänsyn till informationssyftet och förutsatt att källan, inbegripet upphovsmannens namn, anges, **om inte detta visar sig vara omöjligt**.

Onsdag 14 februari 2001

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 8)

Artikel 5.3 d

d) Citat för användning i t.ex. kritik och recensioner, förutsatt att de avser ett verk eller annat alster som redan lagligen gjorts tillgängligt för allmänheten, att källan, inbegripet upphovsmannens namn, anges *när detta är möjligt* och att användningen sker i enlighet med god sed samt i den utsträckning som krävs med hänsyn till det särskilda ändamålet.

d) Citat för användning i t.ex. kritik och recensioner, förutsatt att de avser ett verk eller annat alster som redan lagligen gjorts tillgängligt för allmänheten, att källan, inbegripet upphovsmannens namn, anges, **om inte detta visar sig vara omöjligt**, och att användningen sker i enlighet med god sed samt i den utsträckning som krävs med hänsyn till det särskilda ändamålet.

(Ändring 9)

Artikel 5.3 f

f) Användning av politiska tal samt utdrag ur offentliga föreläsningar eller liknande verk eller alster i den utsträckning som är motiverad med hänsyn till informationssyftet och förutsatt att källan, inbegripet upphovsmannens namn, anges *när detta är möjligt*.

f) Användning av politiska tal samt utdrag ur offentliga föreläsningar eller liknande verk eller alster i den utsträckning som är motiverad med hänsyn till informationssyftet och förutsatt att källan, inbegripet upphovsmannens namn, anges, **om inte då detta visar sig vara omöjligt**.

(Ändring 10)

Artikel 5.3 j

j) Användning i syfte att annonsera en offentlig utställning eller försäljning av konstnärliga verk, i den utsträckning som behövs för att främja evenemanget.

j) Användning i syfte att annonsera en offentlig utställning eller försäljning av konstnärliga verk, i den utsträckning som behövs för att främja evenemanget, **men all annan kommersiell användning är utesluten**.

(Ändring 14)

Artikel 12.4 aa (ny)

aa) Att undersöka direktivets följder för den inre marknaden och att uppmärksamma eventuella svårigheter.

(Ändring 15)

Artikel 13.1 första stycket

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv före den ... (*). De skall genast underrätta kommissionen om detta.

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv före den ... (*). De skall genast underrätta kommissionen om detta.

(*) Två år efter detta direktivs ikraftträdande.

(*) **18 månader** efter detta direktivs ikraftträdande.

Onsdag 14 februari 2001

12. Fordon med mer än åtta säten *II**

A5-0039/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om särskilda bestämmelser för fordon som används för personbefordran med mer än åtta säten utöver förarsätet och om ändring av direktiv 70/156/EEG och 97/27/EG (9012/1/2000 – C5-0456/2000 – 1997/0176(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (9012/1/2000 – C5-0456/2000) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid den första behandlingen av ärendet ⁽²⁾, vilken avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(1997) 276) ⁽³⁾,
 - med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 80 i arbetsordningen,
 - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0039/2001).
1. Parlamentet föreslår nedanstående ändringar i den gemensamma ståndpunkten,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR(Ändring 1)
Skäl 6a (nytt)

(6a) Med hänsyn till de framsteg som redan gjorts för att förbättra tillgängligheten till fordon i klass I och II för personer med nedsatt rörlighet bör det vara tillåtet för befintliga fordonstyper att i vissa delar av mittgången ha en större lutning än nya fordonstyper.

(Ändring 2)
Skäl 7a (nytt)

(7a) För att kunna göra åtskillnad mellan befintliga och nya fordonstyper är det nödvändigt att man hänvisar till rådets direktiv 76/756/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om montering av belysning och ljussignalanordningar på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 97/28/EG ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 262, 27.9.1976, s. 1.⁽²⁾ EGT L 171, 30.6.1997, s. 1.⁽¹⁾ EGT C 370, 22.12.2000, s. 1.⁽²⁾ EGT C 379, 7.12.1998, s. 80.⁽³⁾ EGT C 17, 20.1.1998, s. 1.

Onsdag 14 februari 2001

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 3)

Artikel 2.1a

1a. Punkt 1 skall även gälla för låggolvsbussar i klass I och II, som typgodkänts före den [1 oktober 2001] i enlighet med direktiv 76/756/EEG, och som har en mittgång med en lutning på 12,5 % i enlighet med punkt 7.7.6.3a i bilaga I.

(Ändring 4)

Bilaga I, punkt 2.21

2.21 "passagerare med nedsatt rörlighet": alla *passagerare* som har särskild svårighet att använda allmänna transportmedel, särskilt äldre och människor med funktionshinder. Nedsatt rörlighet innebär inte att nödvändigtvis någon form av medicinskt problem.

2.21 "passagerare med nedsatt rörlighet": alla **personer** som har svårighet att använda allmänna transportmedel, **såsom personer med funktionshinder (däribland personer med nedsatt sensorisk eller intellektuell förmåga och rullstolsbundna), personer med nedsatt förmåga i vissa kroppsdelar, kortväxta personer, personer med tungt bagage, äldre, gravida, personer med shoppingvagnar och personer med barn (även barn i barnvagn).**

(Ändring 5)

Bilaga I, punkt 7.7.6.3a (ny)

7.7.6.3 a 12,5 % för låggolvsbussar i klasserna I och II som avses i artikel 2.1b, för den inre delen av mittgången, 2 m på endera sidan om den andra axelns mittlinje och, om så behövs, på den tredje axeln, med en totalängd på 2 m.

(Ändring 10)

Bilaga III, figur 21

Figuren ersätts med ett diagram över en fyrhjulig rullstol av den typ som anges i den internationella standarden ISO 7193.

(Ändring 7)

Bilaga VII, punkt 3.5

3.5 Varje mittgång, genomgångsutrymme eller golvyta mellan en reserverad sittplats eller ett rullstolsutrymme får inte luta mer än 8 % i förhållande till minst en påstigningsdörr och en avstigningsdörr, eller en kombinerad på- och avstigningsdörr.

3.5 Varje mittgång, genomgångsutrymme eller golvyta mellan en reserverad sittplats eller ett rullstolsutrymme får inte luta mer än 8 % i förhållande till minst en påstigningsdörr och en avstigningsdörr, eller en kombinerad på- och avstigningsdörr. **Dessa lutande utrymnen skall förses med en hals säker yta.**

Onsdag 14 februari 2001

RÅDETS GEMENSAMMA
STÄNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 8)

Bilaga VII, punkt 3.6.2

3.6.2 Det skall finnas minst en dörröppning som rullstolsburna kan passera genom. När det gäller fordon av klass I skall minst en dörr för passage av rullstolar vara en på- och avstigningsdörr. Den dörröppning som är avsedd för rullstolar skall vara försedd med ett hjälpmedel som underlättar påstigning och som uppfyller bestämmelserna i *punkterna 3.11.2, 3.11.3 eller 3.11.4 i denna bilaga.*

3.6.2 Det skall finnas minst en dörröppning som rullstolsburna kan passera genom. När det gäller fordon av klass I skall minst en dörr för passage av rullstolar vara en på- och avstigningsdörr. Den dörröppning som är avsedd för rullstolar skall vara försedd med ett hjälpmedel som underlättar påstigning och som uppfyller bestämmelserna i **punkt 3.11.2 (nigningssystem) i denna bilaga. Detta skall kombineras med bestämmelserna i punkt 3.11.3 (en hiss) eller 3.11.4 (en ramp), såvida den lokala utformningen av infrastrukturen inte redan garanterar en jämn och säker ombordstigning vid hållplatsen för alla personer med nedsatt rörlighet, däribland rullstolsbundna.**

13. Kosttillskott ***I

A5-0025/2001

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott (KOM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 37)

Skäl 6

(6) Det finns ett stort antal näringsämnen och ingredienser som kan ingå i kosttillskott, bland annat vitaminer, mineralämnen, aminosyror, *essentiella* fettsyror, fibrer, olika växt- och örtextrakt osv. Detta direktiv bör dock i ett första stadium endast täcka kosttillskott som innehåller vitaminer och mineralämnen.

(6) Det finns ett stort antal näringsämnen och ingredienser som kan ingå i kosttillskott, bland annat vitaminer, mineralämnen, **aminosyror, fettsyror**, fibrer, olika växt- och örtextrakt osv. Detta direktiv bör dock i ett första stadium endast täcka kosttillskott som innehåller vitaminer och mineralämnen. **Kosttillskott som innehåller andra ämnen än de som regleras i detta direktiv, bör omfattas av nationella bestämmelser. Specifika regler för andra näringsämnen eller andra ämnen som används som ingredienser i kosttillskott bör utfärdas så fort tillräckliga och lämpliga vetenskapliga data finns att tillgå. Produkter som innehåller såväl vitaminer och/eller mineralämnen som andra ingredienser bör omfattas av detta direktiv endast med avseende på deras innehåll av vitaminer och mineralämnen.**

⁽¹⁾ EGT C 311 E, 31.10.2000, s. 207.

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 30+38+42)

Skäl 6a (nytt)

(6a) I medlemsstaterna saluförs det för närvarande kosttillskott som innehåller en stor uppsättning av näringsämnen och andra ingredienser, vilka ännu inte utvärderats enligt förfarandet i artikel 13.2 och vilka därför ännu inte tagits med i bilaga II. Kommissionen bör underställa Vetenskapliga kommittén för livsmedel dessa ämnen för prövning så snart lämpliga handlingar tillställts av de berörda parterna. Kommissionen bör se till att utvärderingen av dessa ämnen slutförs så snart som möjligt.

(Ändring 2)

Skäl 7

(7) Endast sådana vitaminer och mineralämnen som normalt sett förekommer i, och konsumeras som del av kosten, och som anses vara grundläggande näringsämnen bör tillåtas i kosttillskott, även om detta inte innebär att de nödvändigtvis måste förekomma i tillskotten. Alla åsiktsskillnader om dessa grundläggande näringsämnen som potentiellt kan uppkomma bör undvikas. Det är därför lämpligt att upprätta en förteckning över sådana vitaminer och mineralämnen som får förekomma i kosttillskott.

(7) Endast sådana vitaminer och mineralämnen som normalt sett förekommer i, och konsumeras som del av **kosten, bör** tillåtas i kosttillskott, även om detta inte innebär att de nödvändigtvis måste förekomma i tillskotten. Alla åsiktsskillnader om näringsämnen som potentiellt kan uppkomma bör undvikas. Det är därför lämpligt att upprätta en förteckning över sådana vitaminer och mineralämnen som får förekomma i kosttillskott.

(Ändring 3)

Skäl 9

(9) Det är viktigt att den nämnda förteckningen vid behov ses över snabbt för att hålla den à jour med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen. En sådan översyn skulle vara en genomförandeåtgärd av teknisk art, och det bör därför anförtros kommissionen att besluta om dessa åtgärder för att förenkla och påskynda förfarandet.

(9) Det är viktigt att den nämnda förteckningen vid behov ses över snabbt för att hålla den à jour med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen. En sådan översyn skulle vara en genomförandeåtgärd av teknisk art, och det bör därför anförtros kommissionen att **efter samråd med relevanta kommittéer** besluta om dessa åtgärder för att förenkla och påskynda förfarandet, **i detta fall efter det att tillverkaren har ansökt om detta hos kommissionen.**

(Ändring 4)

Skäl 14

(14) Allmänna märkningsbestämmelser och definitioner finns i rådets direktiv 79/112/EEG av den 18 december 1978 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning, presentation och reklam i fråga om livsmedel⁽¹⁾, senast ändrat genom rådets och Europaparlamentets direktiv 97/4/EG⁽²⁾, och behöver inte upprepas. Detta direktiv kan därför inskränkas till att omfatta alla nödvändiga ytterligare bestämmelser.

(14) Allmänna märkningsbestämmelser och definitioner finns i **Europaparlamentets och** rådets direktiv **2000/13/EG av den 20 mars 2000** om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning, presentation och reklam i fråga om **livsmedel⁽¹⁾ och** behöver inte upprepas. Detta direktiv **bör** därför inskränkas till att omfatta alla nödvändiga ytterligare bestämmelser.

⁽¹⁾ EGT L 33, 8.2.1979, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 43, 14.2.1997, s. 21.

⁽¹⁾ EGT L 109, 6.5.2000, s. 29.

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 43)

Skäl 16a (nytt)

(16a) Vissa medlemsstater har inga föreskrifter om kosttillskott. Medlemsstaterna får tillåta flera produkter på sina marknader än de som uppfyller kraven i detta direktiv. Producenter som i en annan medlemsstat vill saluföra produkter som inte uppfyller kraven i detta direktiv skall låta ingredienserna i dessa produkter undergå de prövningsförfaranden som det stadgas om i detta direktiv.

(Ändring 33+44)

Artikel 2 a

a) kosttillskott: livsmedel som utgör koncentrerade källor för näringsämnen *enligt nedan*, enskilt eller i kombination, och som säljs i avdelade doser, vars syfte är att komplettera intaget av dessa näringsämnen i den normala kosten.

a) kosttillskott: livsmedel som utgör koncentrerade källor för näringsämnen **eller andra ingredienser med en näringsmässig eller fysiologisk funktion**, enskilt eller i kombination, och som säljs i avdelade doser, vars syfte är att komplettera intaget av dessa näringsämnen i den normala kosten.

(Ändring 34+46)

Artikel 2 b iia (ny)

ii) **Andra ingredienser med en näringsmässig eller fysiologisk funktion, som i enlighet med artikel 4.3a förtecknas i bilaga I.**

(Ändring 7)

Artikel 2 c

c) avdelade doser: i form av kapslar, tabletter, piller eller liknande, förpackningar med pulver, ampuller med vätska samt droppflaskor.

c) avdelade doser: i form av kapslar, **pastiller**, tabletter, piller eller liknande, förpackningar med pulver, ampuller med vätska samt droppflaskor, **beredningar i flytande form eller pulverform som ges med mätskopa eller i graderad bägare och andra liknande former av upp-mätt kvantitet.**

(Ändring 8)

Artikel 3

Medlemsstaterna skall se till att kosttillskott som innehåller de näringsämnen som anges i artikel 2 punkt b endast får säljas inom gemenskapen om de överensstämmer med de regler som fastställs i detta direktiv.

1. Medlemsstaterna skall se till att kosttillskott som innehåller de näringsämnen som anges i artikel 2 punkt b endast får säljas inom gemenskapen om de överensstämmer med de regler som fastställs i detta direktiv.

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

2. Kosttillskott som anges i punkt 1 och som inte överensstämmer med detta direktiv, och som kan innehålla andra ämnen än de som omfattas av detta direktiv, skall omfattas av nationella bestämmelser. Produkter som innehåller såväl vitaminer och/eller mineralämnen som andra ingredienser skall omfattas av detta direktiv endast med avseende på deras innehåll av vitaminer och mineralämnen.

(Ändring 9)

Artikel 4.2

2. De renhetskriterier för ämnena som avses i punkt 1 skall antas i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 13.2.

2. De renhetskriterier för ämnena som avses i punkt 1 skall antas i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 13.2. **Dessa kriterier skall som ett minimum baseras på kraven för allmänna hygieniska principer och god tillverkningssed.**

(Ändring 10)

Artikel 4.3

3. *Ändringar av de förteckningar* som avses i punkt 1 skall antas i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 13.2.

3. **Ett särskilt förfarande för bedömning av säkerheten hos de ämnen** som avses i punkt 1 skall antas i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 13.2. **Detta förfarande skall följa öppenhetsprincipen och ge de berörda parterna möjlighet att lägga fram ytterligare uppgifter innan Vetenskapliga livsmedelskommitténs slutliga yttrande antas.**

(Ändring 47)

Artikel 4.3a (ny)

3a. **Europaparlamentet och rådet skall, utan att det påverkar kommissionens behörighet, bestämma om att andra ingredienser med en näringsmässig eller fysiologisk funktion skall omfattas av detta direktiv, så snart nödvändiga vetenskapliga uppgifter finns tillgängliga.**

(Ändring 31+36+48)

Artikel 4.3b (ny)

3b. **Kommissionen skall se till att näringsämnen och ingredienser i kosttillskott vilka saluförts inom Europeiska unionen före den dag då detta direktiv antagits och förtecknats i del B i bilaga II men inte omfattas av detta direktiv skall genomgå en vetenskaplig utvärdering så snart som de berörda parterna tillställt kommissionen de handlingar som behövs. De ingredienser som godkänts i enlighet med förfarandet i artikel 13.2 skall då överföras från del B till del A av bilaga II.**

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 12)

Artikel 5.1 ca (ny)

ca. Barns och vuxnas respektive behov.

(Ändring 13)

Artikel 5.3

3. De maximi- och minimimängder av vitaminer och mineralämnen som avses i punkterna 1 och 2 skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 13.2.

3. De maximi- och minimimängder av vitaminer och mineralämnen som avses i punkterna 1 och 2 skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 13.2. **Detta förfarande skall följa öppenhetsprincipen.**

(Ändring 14)

Artikel 6.1

1. Den beteckning under vilken produkter som omfattas av detta direktiv säljs skall innehålla ordet "tillskott" samt namnet på de(n) kategori(er) av näringsämnen som karakteriserar produkten. Namnet på näringsämnets kategori kan kompletteras eller ersättas med det specifika namnet på de(t) näringsämne(n) som karakteriserar produkten.

1. **Märkningen av produkter som omfattas av detta direktiv skall innehålla ordet "kosttillskott" samt namnet på de(n) kategori(er) av näringsämnen som karakteriserar produkten och/eller ingrediensen eller ingredienserna som karakteriserar produkten.** Namnet på näringsämnets kategori kan kompletteras eller ersättas med det specifika namnet på de(t) näringsämne(n) **och/eller ingrediensen eller ingredienserna** som karakteriserar produkten.

(Ändring 15)

Artikel 6.3 b

b) En varning om möjliga hälsorisker, om sådana kan uppstå om de rekommenderade dagliga doserna överskrids.

b) En uppgift om att inte överskrida de rekommenderade dagliga doserna. **Om det kan uppstå hälsorisker vid överdosering skall detta anges på bipacksedeln. Om det inte finns någon bipacksedel skall hänvisningen göras på produkten.**

(Ändring 16)

Artikel 6.3 c

c) En hänvisning till att kosttillskott inte skall användas som ett alternativ till en variationsrik kost.

Utgår

(Ändring 17)

Artikel 6.3 ca (ny)

ca) En uppgift om att produkterna skall förvaras utom räckhåll för barn.

(Ändring 18)

Artikel 6.3 cb (ny)

cb) En uppgift om att produkten bör användas av gravida eller barn under ett år endast efter överenskommelse med läkare eller barnsköterska.

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 19)

Artikel 6.4

4. Om produkten säljs i en form som liknar läkemedelsform, så som den definieras i läkemedelsförteckningar, skall texten "detta är inget läkemedel" ingå i märkningen.

Utgår

(Ändring 20)

Artikel 7

I märkningen av kosttillskott får det inte påstås eller antydast att en variationsrik och adekvat kost inte skulle tillhandahålla tillräckliga mängder näringsämnen.

I märkningen av kosttillskott får det inte påstås eller antydast att en variationsrik och adekvat kost inte skulle tillhandahålla tillräckliga mängder näringsämnen **om det inte på vetenskaplig väg har bevisats annorlunda.**

(Ändring 21)

Artikel 9.1 andra stycket

Regler för genomförandet av denna punkt, särskilt med hänsyn till skillnaderna mellan de deklarerade värdena och de värden som fastställs i samband med offentliga kontroller, skall beslutas enligt förfarandet i artikel 13.2.

Regler för genomförandet av denna punkt, särskilt med hänsyn till skillnaderna mellan de deklarerade värdena och de värden som fastställs i samband med offentliga kontroller, skall beslutas enligt förfarandet i artikel 13.2. **Överdoseringsar som är farliga för konsumenten måste undvikas. För ämnen utan stabilitetsproblem räcker den specificerade uppvägda mängden inom ramen för en toleransgräns på tio procent.**

(Ändring 22)

Artikel 9.2a (ny)

2a. Kosttillskott skall tillverkas i enlighet med god tillverkningssed, vilken skall fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 13.2.

(Ändring 23)

Artikel 10 andra stycket

Medlemsstaterna kan välja att inte genomdriva detta krav om de kan visa för kommissionen att anmälan inte är nödvändig för en effektiv övervakning av dessa produkter på deras territorium.

Utgår

(Ändring 24)

Artikel 12.2

2. Kommissionen skall så snart som möjligt undersöka de skäl som anförts av den berörda medlemsstaten samt samråda med medlemsstaterna inom Ständiga livsmedelskommittén och därefter utan dröjsmål meddela sitt yttrande och besluta om lämpliga åtgärder.

2. Kommissionen skall **inom tre månader** undersöka de skäl som anförts av den berörda medlemsstaten samt samråda med medlemsstaterna inom Ständiga livsmedelskommittén och **inom en månad efter detta samråd** meddela sitt yttrande och besluta om lämpliga åtgärder.

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 25)

Artikel 14 enda stycket a (nytt)

Kommittén skall åläggas att fastställa och offentliggöra riktlinjer för kriterierna, förfarandet och tidtabellen som den skall anta när den bedömer ämnen. Den skall vara öppen samt klar och tydlig i sina meddelanden till ansökandena.

(Ändring 26)

BILAGA I.

1. Vitaminer

Vitamin A ($\mu\text{g RE}$)Vitamin D (μg)Vitamin E ($\text{mg} - \alpha\text{-TE}$)Vitamin K (μg)Vitamin B1 (mg)Vitamin B2 (mg)Niacin (mg NE)Pantotensyra (mg)Vitamin B6 (μg)Folsyra (μg)Vitamin B12 (μg)Biotin (μg)Vitamin C (mg)

2. Mineralämnen

Kalcium (mg)Magnesium (mg)Järn (mg)Koppar (μg)Jod (μg)Zink (mg)Mangan (mg)Natrium (mg)Kalium (mg)Selen (μg)Krom (μg)Molybden (μg)Fluor (mg)Klor (mg)Fosfor (mg)

1. Vitaminer

Vitamin A ($\mu\text{g RE}$ **eller IU**)Vitamin D (μg **eller IU**)Vitamin E ($\text{mg} - \alpha\text{-TE}$)Vitamin K (μg)Vitamin B1 (mg)Vitamin B2 (mg)Niacin (mg NE)Pantotensyra (mg)Vitamin B6 (**mg**)Folsyra (μg)Vitamin B12 (μg)Biotin (μg)Vitamin C (mg)

2. Mineralämnen

Kalcium (mg)Magnesium (mg)Järn (mg)Koppar (μg **eller mg**)Jod (μg)Zink (mg)Mangan (mg)Natrium (mg)Kalium (mg)Selen (μg)Krom (μg)Molybden (μg)Fluor (mg)Klor (mg)Fosfor (mg)**Bor (μg eller mg)****Nickel (μg eller mg)****Kisel (μg eller mg)****Vanadin (μg eller mg)****Tenn (μg eller mg)**

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 32/ändr.+39+49)

*Bilaga II, del B (ny)***B. Vitamin- och mineralämnen som saluförs i EU och som bör genomgå vetenskaplig utvärdering****1. Vitaminer****VITAMIN A**

– karotenoider

VITAMIN D

– kolekalciferol-kolesterol

VITAMIN B1

– tiaminmonofosfat

VITAMIN C

– magnesiumaskorbat

2. Mineralämnen

boraminsyrakelat

natriumborat

kalciumfosfat

dikalciumfosfat

kalciumpidolat

kalciumaminsyrakelatdolomit

kromaminsyrakelat

krompikolinat

krompolynikotinat

magnesiumpidolat

magnesiumaminsyrakelat

järnoxid

järnaminsyrakelat

kopparaminosyrakelat

kopparoxid

tennklorid

nickelsulfat

nickelsulfid

tenndiklorid

zinkstearat

zinkjäst

zinkaminsyrakelat

manganpidolat

kaliumorotat

kaliumjodid

kaliumjodat

kaliumsulfat

kaliumaminsyrakelat

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

kaliumaspartat
magnesiumorotat
molybdenaminosyrakelat
natriumkaseinat
selenjäst
selenmetionin
kromkelat
krom (III) oxid
krom (III) nitrat
natriummolybdat
borkelat
natriummetasilikat
kiseldioxid
natriummetavanadat
kolloidal kiseldioxid
ortokiselsyra
selenlaktobacill
vanadinaminosyrakelat
vanadylsulfat
zinkaminosyrakelat
zinkpikolinat

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott (KOM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(2000) 222)⁽¹⁾,
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0234/2000),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor och yttrandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (A5-0025/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
 3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 311 E, 31.10.2000, s. 207.

Onsdag 14 februari 2001

14. Två- eller trehjuliga motorfordon *I**

A5-0015/2001

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 97/24/EG om vissa komponenter och karakteristiska egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon (KOM(2000) 314 – C5-0334/2000 – 2000/0136(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 1)

Skäl 4a (nytt)

(4a) Mot bakgrund av de särskilda karakteristiska egenskaperna hos och användningen av vissa typer av fordon såsom endurocyklar och trialcyklar, och med beaktande av att dessa fordon i mycket låg grad bidrar till de totala utsläppen på grund av det låga antal som årligen säljs i Europa (mindre än 13 000 enheter), bör med tanke på de nya gränsvärden som träder i kraft 2003 beviljandet av ett tillfälligt undantag övervägas för att göra det möjligt för tillverkarna att utveckla lämplig teknik.

(Ändring 2)

Skäl 6

(6) Motorerna på tre- och fyrhjulingar har antingen gnisttändning eller kompressionständning. På samma sätt som för personbilar behövs olika gränsvärden för dessa olika motortyper.

(6) Motorerna på tre- och fyrhjulingar har antingen gnisttändning eller kompressionständning (**diesel**). På samma sätt som för personbilar behövs olika gränsvärden för dessa olika motortyper. **För fordon med kompressionständning måste gränsvärden för utsläpp av partiklar fastställas.**

(Ändring 3)

Skäl 8

(8) Medlemsstaterna bör få använda sig av skatteincitament för att påskynda utsläppandet på marknaden av fordon som uppfyller gemenskapskraven och främja miljömässigt mera avancerade tekniker på grundval av de *frivilliga* utsläppsvärdena. Incitamenten bör uppfylla vissa krav som syftar till att undvika att den inre marknaden störs. Detta direktiv påverkar inte medlemsstaternas rätt att beakta utsläpp av förorenande ämnen och andra ämnen vid beräkning av vägskatt för två- och trehjuliga fordon.

(8) Medlemsstaterna bör få använda sig av skatteincitament för att påskynda utsläppandet på marknaden av fordon som uppfyller gemenskapskraven och främja miljömässigt mera avancerade tekniker på grundval av de **bindande** utsläppsvärdena. Incitamenten bör uppfylla vissa krav som syftar till att undvika att den inre marknaden störs. Detta direktiv påverkar inte medlemsstaternas rätt att beakta utsläpp av förorenande ämnen och andra ämnen vid beräkning av vägskatt för två- och trehjuliga fordon.

(¹) EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 140.

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 4)

Skäl 8a (nytt)

(8a) Medlemsstaterna kan vidta åtgärder för att främja eftermontering av system och komponenter för minskning av föroreningar på äldre två- och trehjuliga motorfordon.

(Ändring 5)

Skäl 10

(10) En nästa etapp för utsläppsgränserna måste fastställas som innehåller väsentliga sänkningar jämfört med gränsvärdena för 2003. Dessa gränsvärden kan inte fastställas i detalj förrän den befintliga testcykeln har setts över och teknikens tekniska genomförbarhet och dess förmåga att minska utsläppen studerats närmare.

(10) En nästa etapp **från och med 2006 måste fastställas för bindande utsläppsgränsvärden och medföra** väsentliga sänkningar jämfört med gränsvärdena för 2003.

(Ändring 6)

Skäl 10a (nytt)

(10a) För att säkerställa avgasreningen i praktiken bör från och med den 1 januari 2006 fordonsbundna övervakningssystem (OBD-system) införas för alla två- eller trehjuliga motorfordon med en cylindervolym över 150 cc genom vilka det går att snabbt identifiera en felfunktion hos de utsläppsreducerande komponenterna och systemen i fordon, och genom vilka den ursprungliga utsläppsnivån från fordon i trafik väsentligt bättre kan upprätthållas genom en förbättrad översyn och underhåll.

För att garantera att utsläppsgränsvärdena inte överskrids bör från och med den 1 januari 2003 en kontroll införas för överensstämmelse mellan två- och trehjuliga motorfordon i trafik (områdeskontroll).

Särskilda krav för de utsläppsreducerande utrustningarnas funktionsduglighet under de två- eller trehjuliga motorfordonens normala livslängd införs från och med den 1 januari 2003 för en period på upp till fem år eller upp till 30 000 km beroende på vilket kriterium som uppnås först och från och med den 1 januari 2006 för en period på upp till fem år eller upp till 50 000 km beroende på vilket kriterium som uppnås först.

(Ändring 7)

Skäl 10b (nytt)

(10) Det måste även säkerställas att körförhållandena för två- och trehjuliga motorfordon i trafik motsvarar testcykelns inställningar och att inga bortkopplingsutrustningar eller annan utrustning för att kringgå dessa tillförs.

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 8)

Skäl 10c (nytt)

(10c) Eftersom andelen koldioxidutsläpp från två- och trehjuliga motorfordon fortsätter att öka i den totala andelen utsläpp inom trafiken är det absolut nödvändigt att snarast möjligt registrera koldioxidutsläppen respektive två- respektive trehjuliga motorfordons bränsleförbrukning och ta med dessa i gemenskapsstrategin för sänkning av koldioxidutsläppen från vägtrafiken.

(Ändring 26)

Artikel 2.3

3. Från och med den 1 januari 2004 skall medlemsstaterna betrakta intyg om överensstämmelse som i enlighet med direktiv 92/61/EEG åtföljer nya fordon som ogiltiga, och

vägra registrering, försäljning eller ibruktagande av nya fordon som inte åtföljs av ett sådant intyg om överensstämmelse i enlighet med direktiv 92/61/EEG,

av skäl som hänför sig till åtgärder som skall vidtas mot luftföroreningar, om fordonet inte uppfyller bestämmelserna i direktiv 97/24/EG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

Vid typ I-provningen skall de gränsvärden användas som anges i rad A i tabellen i bilaga II till kapitel 5 i direktiv 97/24/EG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

3. Från och med den 1 januari 2005 skall medlemsstaterna

betrakta intyg om överensstämmelse som i enlighet med direktiv 92/61/EEG åtföljer nya fordon som ogiltiga, och

vägra registrering, försäljning eller ibruktagande av nya fordon som inte åtföljs av ett sådant intyg om överensstämmelse i enlighet med direktiv 92/61/EEG,

av skäl som hänför sig till åtgärder som skall vidtas mot luftföroreningar, om fordonet inte uppfyller bestämmelserna i direktiv 97/24/EG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

Vid typ I-provningen skall de gränsvärden användas som anges i rad A i tabellen i bilaga II till kapitel 5 i direktiv 97/24/EG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

För tvåhjuliga specialfordon som främst används för tävlingssport (trial) skall följande gälla: datumet i artikel 2.2 fastställas till den 1 januari 2004 och datumet i artikel 2.3 skall fastställas till den 1 juli 2005.

Sådana specialfordon är fordon med följande karakteristiska egenskaper:

- högsta säteshöjd: 700 mm
- lägsta markfrigång: 280 mm
- högsta bränsletankskapitet: 4 l
- lägsta allmän utväxling i högsta växelläget (primär utväxling × utväxling × slutlig utväxling): 7,5.

(Ändring 10)

Artikel 2a (ny)

Artikel 2a

Från och med den 1 januari 2006 skall medlemsstaterna, av skäl som hänför sig till åtgärder som skall vidtas mot luftföroreningar, vägra att bevilja typgodkännande i enlighet med artikel 4.1 i direktiv 92/61/EEG för nya fordonstyper om dessa inte uppfyller bestämmelserna i direktiv 97/24/EG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Vid provningen skall de gränsvärden användas som anges i rad B i tabellen i bilaga II till kapitel 5 i direktiv 97/24/EG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

Från och med den 1 januari 2007 ⁽¹⁾ skall medlemsstaterna, av skäl som hänför sig till åtgärder som skall vidtas mot luftföroreningar,

- betrakta de intyg om överensstämmelse som i enlighet med direktiv 92/61/EEG åtföljer nya fordon som ogiltiga,
- vägra registrering och förbjuda försäljning eller ibruktagande av nya fordon som inte åtföljs av ett sådant intyg om överensstämmelse i enlighet med 92/61/EEG,

om fordonen inte uppfyller bestämmelserna i direktiv 97/24/EG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

Vid provningen skall de gränsvärden användas som anges i rad B i tabellen i bilaga II till kapitel 5 i direktiv 97/24/EG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

⁽¹⁾ För fordonstyper av vilka det inte säljs mer än 5 000 enheter årligen i Europeiska unionen gäller datumet den 1 januari 2008.

(Ändring 11)

Artikel 3.1 b

b) De skall gälla alla nya fordon som saluförs i medlemsstaten och som uppfyller de *frivilliga* gränsvärden som anges i rad B i tabellen i bilaga II till kapitel 5 i direktiv 97/24/EG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

b) De skall gälla alla nya fordon som saluförs i medlemsstaten och som uppfyller de **bindande** gränsvärden som anges i rad B i tabellen i bilaga II till kapitel 5 i direktiv 97/24/EG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

(Ändring 12)

Artikel 3.2a

2a. Medlemsstaterna kan bland annat vidta åtgärder i form av skattelättnader eller andra ekonomiska incitament för att främja eftermontering på äldre två- och trehjuliga motorfordon om de gränsvärden därigenom uppnås som anges i detta direktiv eller i den tidigare lydelsen av direktiv 97/24/EG.

(Ändring 13)

Artikel 3a (ny)

Artikel 3a

Från och med den 1 januari 2006 skall alla nya två- och trehjuliga motorfordon med en cylindervolym över 150 cc utrustas med fordonsbundna övervaknings- eller mätsystem för kontroll av utsläppen (OBD- och OBM-

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

system). Från och med den 1 januari 2007 skall denna bestämmelse gälla alla två- och trehjuliga motorfordon med en cylindervolym över 150 cc.

Kommissionen skall senast den 1 juli 2003 lägga fram förslag till kompletterande bestämmelser. Dessa skall bland annat omfatta

- gränsvärden för OBD-systemet från och med 2006,
- obegränsad och standardiserad tillgång till OBD- (eller OBM-) systemet för inspektion, diagnos, underhåll och reparation,
- standardisering av felkoder,
- kompatibilitet för reservdelar för att garantera reparationer, utbyte och underhåll.

(Ändring 14)

Artikel 3b (ny)

Artikel 3b

Vid typgodkännande skall även funktionsdugligheten hos de utsläppsreducerande utrustningarna under de två- eller trehjuliga motorfordonens normala livslängd kontrolleras.

Från och med den 1 januari 2003 skall detta göras för nya fordonstyper för en period på upp till fem år eller upp till 30 000 km beroende på vilket kriterium som uppnås först; från och med den 1 januari 2004 skall denna bestämmelse gälla alla fordonstyper.

Från och med den 1 januari 2006 skall detta göras för nya fordonstyper för en period på upp till fem år eller upp till 50 000 km beroende på vilket kriterium som uppnås först; från och med den 1 januari 2007 skall denna bestämmelse gälla för alla fordonstyper.

Kommission skall senast den 1 januari 2002 lägga fram förslag till kompletterande bestämmelser för Europaparlamentet och rådet.

(Ändring 15)

Artikel 3c (ny)

Artikel 3c

Från och med den 1 januari 2003 skall vid typgodkännande av nya två- eller trehjuliga motorfordon även funktionsdugligheten hos utsläppsrelaterad utrustning under fordonets normala livslängd kontrolleras under normala körförhållanden (kontroll av överensstämmelse för fordon i trafik som används och underhålls på ett regelmässigt sätt). Från och med den 1 januari 2004 skall denna bestämmelse gälla alla fordonstyper

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Kommission skall senast den 1 januari 2002 lägga fram förslag till kompletterande bestämmelser om detta för Europaparlamentet och rådet.

Dessa bestämmelser skall bland annat omfatta följande:

- Kriterier för genomförande av en kontroll.
- Kriterier för urval av fordon som skall kontrolleras.
- Kriterier för utförande av tester.
- Bestämmelser om åtgärdande av eventuella fel.
- Kriteriet att inga kostnader skall uppstå för ägaren/innehavaren av fordonet.

(Ändring 16)

Artikel 3d (ny)

Artikel 3d

Från och med den 1 januari 2003 skall alla nya två- och trehjuliga motorfordon förses med utrustning som förhindrar bortkoppling eller kringgående av utsläppsminskande utrustning.

Kommission skall senast den 1 januari 2002 lägga fram förslag till heltäckande bestämmelser om detta för Europaparlamentet och rådet.

(Ändring 17)

Artikel 3e (ny)

Artikel 3e

Av skäl som hänför sig till koldioxidutsläpp och bränsleförbrukning får medlemsstaterna från och med den 1 januari 2003 för två- och trehjuliga motorfordon med en cylindervolym över 150 cc inte längre utfärda EG-typgodkännande och skall vägra typgodkännande med nationell giltighet, om utsläpps- och bränsleförbrukningsvärdena inte uppfyller kraven i direktiv 80/1268/EEG av den 16 december 1980 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om motorfordons bränsleförbrukning⁽¹⁾, som ändrats genom direktiv 93/116/EG av den 17 december 1993 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 80/1268/EEG om motorfordons bränsleförbrukning⁽²⁾.

Från och med den 1 januari 2004 skall medlemsstaterna av skäl som hänför sig till koldioxidutsläpp och bränsleförbrukning

- betrakta de intyg om överensstämmelse som i enlighet med direktiv 92/61/EEG åtföljer nya tvåhjuliga motorfordon med en cylindervolym över 150 cc som ogiltiga, och
- vägra registrering och förbjuda försäljning eller ibruktage av nya fordon som inte åtföljs av ett sådant intyg om överensstämmelse i enlighet med 92/61/EEG,

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

om utsläpps- och bränsleförbrukningsvärdena inte fastställts i enlighet med kraven i direktiv 80/1268/EEG, som ändrats genom direktiv 93/116/EG.

(¹) EGT L 375, 31.12.1980, s. 36.

(²) EGT L 329, 30.12.1993, s. 39.

(Ändring 18)

Artikel 4.1 aa (ny)

aa) Åtgärder för att begränsa de ekonomiska följderna för småskaliga tillverkare som har en årlig produktionsvolym på mindre än 5 000 enheter per godkänd typ.

(Ändring 19)

Artikel 4.1a (ny)

1a) Kommissionen skall senast den 1 juli 2001 rapportera om förhandlingsläget när det gäller en internationellt harmoniserad testcykel och senast den 1 juli 2002 lägga fram förslag om en ny testcykel för utsläppsmätningarna i typ I-provningen som motsvarar de reella driftbetingelserna och används på de viktigaste marknaderna i hela världen. Genom att presentera en ny testcykel utarbetar kommissionen även de relevanta korrelationsfaktorer som krävs för att beräkna och jämföra gränsvärdena för 2006 som anges i rad B i tabellen i bilaga II till kapitel 5 i direktiv 97/24/EG i dess lydelse enligt detta direktiv.

(Ändring 20)

Artikel 4.2

Kommissionen skall på grundval av dessa faktorer lägga fram ett förslag för Europaparlamentet och rådet som bland annat skall omfatta

- a) en ny, särskilt avsedd testcykel för utsläppsmätningarna i typ I-provningen,
- b) bindande gränsvärden för utsläpp som skall gälla från 2006.

Kommissionen skall senast den 1 januari 2002 lägga fram förslag till kompletterande bestämmelser till detta direktiv för Europaparlamentet och rådet som bland annat skall omfatta

- a) bestämmelser för kontroll av funktionsdugligheten hos utsläppsminskande utrustning från och med den 1 januari 2003 i enlighet med bestämmelserna i artikel 3b,
- b) bestämmelser för införande av en kontroll av överensstämmelse för fordon i trafik (områdeskontroll) i förfarandet för typgodkännande av två- och trehjuliga motorfordon från och med den 1 januari 2003 i enlighet med bestämmelserna i artikel 3c i detta direktiv och i analogi med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/69/EG av den 13 oktober 1998 om åtgärder mot luftförorening

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

genom avgaser från motorfordon och om ändring av rådets direktiv 70/220/EEG⁽¹⁾,

- c) bestämmelser som från och med den 1 januari 2003 förbjuder (elektronisk) utrustning för bortkoppling eller kringgående av utsläppsminskande utrustning i enlighet med bestämmelserna i artikel 3d.

Kommissionen skall senast den 1 juli 2003 lägga fram kompletterande bestämmelser till detta direktiv för Europaparlamentet och rådet, som bland annat skall omfatta bestämmelser för införande av ett OBD-system för två- och trehjuliga motorfordon med en cylindervolym över 150 cc från och med den 1 januari 2006 i enlighet med bestämmelserna i artikel 3a och i analogi med bestämmelserna i direktiv 98/69/EG. Kommissionen skall då även lägga fram förslag till åtgärder för att se till att reservdelar och delar för eftermontering kan saluföras och se till att utvecklingen av dessa delar inte begränsas. Ett bättre typgodkännandeförfarande för sådana delar måste dock garanteras så att bara de delar som uppfyller de rättsliga bestämmelserna kommer ut på marknaden.

⁽¹⁾ EGT L 350, 28.12.1998, s. 1.

(Ändring 21)

Artikel 4.2a (ny)

2a. Dessutom skall kommissionen

- se till att enbart sådana reservdelar och delar för eftermontering uppfyller kraven i direktiv 97/24/EG och detta direktiv kommer ut på marknaden; beviljandet av typgodkännande skall kunna kontrolleras i tillräcklig omfattning och uppgifterna i typgodkännandena skall finnas tillgängliga i ett europeiskt datasystem och kunna tas fram på ett snabbt, effektivt och öppet sätt,
- kontrollera två- och trehjuliga fordons avdunstningsegenskaper och eventuellt lägga fram förslag om begränsning av avdunstningsutsläppen (testmetod för gränsvärden),
- eventuellt lägga fram förslag för användning av fordonsbundna mätsystem (OBM-system),
- lägga fram förslag om att inkludera två- och trehjuliga motorfordon i gemenskapens strategi för att minska koldioxidutsläpp från trafiken (avtal om minskning av de genomsnittliga koldioxidutsläppen, märkning, skatteincitament).

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 22)

Artikel 4.2b (ny)

2b. Senast den 1 januari 2003 skall kommissionen förelägga Europaparlamentet och rådet ett förslag om komplettering av detta direktiv som innehåller bestämmelser om införande av krav rörande inspektion och underhåll av två- och trehjuliga motorfordon.

(Ändring 23)

BILAGA, PUNKT 1 b

Kapitel 5, bilaga II, punkt 2.2.1.1.5, (direktiv 97/24/EG)

2.2.1.1.5 Om inte annat följer av 2.2.1.1.6 skall provningen upprepas tre gånger. Den uppmätta mängden gasformiga utsläpp i varje prov måste ligga under de gränsvärden som anges i tabellen (rad A): Kategori

Etapp	Kategori	Kolmonoxid (CO)	Kolväten (HC)	Kväveoxider (NO _x)
		L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)	L ₃ (g/km)
Gränsvärden för tvåhjuliga motorcyklar för typgodkännande och tillverkningens överensstämmelse				
A (2003)	Alla	5,5	1,2	0,3
B ⁽¹⁾	I (≤150 cc)	2,0	0,8	0,2
	II (>150 cc)	2,0	0,3	0,1
Gränsvärden för tre- och fyrhjuliga motorcyklar för typgodkännande och tillverkningens överensstämmelse (gnisttändning)				
A (2003)	Alla	7,0	1,5	0,4
Gränsvärden för tre- och fyrhjuliga motorcyklar för typgodkännande och tillverkningens överensstämmelse (kompressionständning)				
A (2003)	Alla	2,0	1,0	0,65

⁽¹⁾ Värdena i rad B är frivilliga och gäller vid tillämpning av artikel 3.

2.2.1.1.5 Om inte annat följer av 2.2.1.1.6 skall provningen upprepas tre gånger. Den uppmätta mängden gasformiga utsläpp i varje prov måste ligga under de gränsvärden som anges i tabellen (rad A **och B**):

Etapp	Kategori	Kolmonoxid (CO)	Kolväten (HC)	Kväveoxider (NO _x)
		L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)	L ₃ (g/km)
Gränsvärden för tvåhjuliga motorcyklar för typgodkännande och tillverkningens överensstämmelse				
A (2003)	Alla	5,5	1,2	0,3
B (2006)	I ⁽¹⁾ (≤150 cc)	2,0	0,8	0,2
	II ⁽²⁾ (>150 cc)	2,3	0,2	0,15
Gränsvärden för tre- och fyrhjuliga motorcyklar för typgodkännande och tillverkningens överensstämmelse (gnisttändning)				
A (2003)	Alla	7,0	1,5	0,4
B (2006)	I ⁽¹⁾ (≤150 cc)	5,0	1,2	0,3
	II ⁽²⁾ (>150 cc)	2,9	0,25	0,2
Gränsvärden för tre- och fyrhjuliga motorcyklar för typgodkännande och tillverkningens överensstämmelse (kompressionständning)				
A (2003)	Alla	2,0	1,0	0,65
		Partikelmassa (PM) L₄ (g/km)		0,10
B (2006)	I ⁽¹⁾ (≤150 cc)	1,4	0,7	0,45
	II ⁽²⁾ (>150 cc)	0,80	0,15	0,65
		Partikelmassa (PM) L₄ (g/km)		0,07

⁽¹⁾ Vid typ I-provning av fordon med en cylindervolym på över 150 cc utgår de två fullständiga provserierna om inga avgaser samlas upp.

⁽²⁾ De värden som anges i rad B II för fordon med en cylindervolym på mindre än 150 cc fastställs undantagsvis genom typ I-provning i enlighet med direktiv 70/220/EEG i dess lydelse enligt direktiv 98/69/EG (bilaga I punkt 5.3.1 och bilaga III).

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 24)

BILAGA, PUNKT 1 i

Kapitel 5, bilaga II, tillägg 1, punkt 6.1.3a (ny) (direktiv 97/24/EG)

6.1.3 a. För kontroll av gränsvärdena i raderna BI (tabell avsnitt 2.2.1.1.5) gäller följande:

Innan provet inleds skall en luftström med varierande hastighet riktas mot motorcykeln eller motortrehjulingen. Fläktsystemet skall innehålla en mekanism som styrs av bänkens hastighet så att, vid hastigheter från 10 km/h till 50 km/h, den linjära lufthastigheten vid fläktens mynning är lika med rullarnas relativa hastighet med en noggrannhet på 10%. För rullhastigheter under 10 km/h kan lufthastigheten vara noll. Öppningen av fläktanordningen skall ha följande egenskaper:

- i) yta på minst 0,4 m²
- ii) nedre kanten mellan 0,15 och 0,20 m över marknivån
- iii) avståndet från motorcykelns eller motortrehjulingens framparti mellan 0,2 och 0,45 m.

(Ändring 25)

BILAGA, PUNKT 1 k

Kapitel 5, bilaga II, tillägg 1, punkt 7.2.1a (ny) (direktiv 97/24/EG)

7.2.1 a För kontroll av gränsvärdena i raderna BI (tabell avsnitt 2.2.1.1.5) gäller följande:

När motorn startas skall de operationer som anges i punkterna 7.2.2 till 7.2.5 utföras samtidigt.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv 97/24/EG om vissa komponenter och karakteristiska egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon (KOM(2000) 314 – C5-0334/2000 – 2000/0136(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(2000) 314)⁽¹⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0334/2000),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor och yttrandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism (A5-0015/2001).

⁽¹⁾ EGT C 337, 28.11.2000, s. 140.

Onsdag 14 februari 2001

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

15. Gemenskapens stödåtgärder inom sysselsättningsområdet ***I

A5-0018/2001

Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om gemenskapens stödåtgärder inom sysselsättningsområdet (KOM(2000) 459 – C5-0384/2000 – 2000/0195(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR(Ändring 1)
Skäl 5a (nytt)

(5a) **Luxemburgprocessens styrka ligger i att medlemsstaterna samarbetar om sysselsättningspolitiken, men att valet av konkreta genomförandeåtgärder sker i medlemsstaterna. Nyckeln till den europeiska sysselsättningspolitikens framgång är att medlemsstaterna lär av varandras erfarenheter både vad gäller val av konkreta åtgärder och metoder för att genomföra dem, däribland involverande av arbetsmarknadens parter, lokala och regionala myndigheter samt medborgarna.**

(Ändring 2)
Skäl 7

(7) Europaparlamentet *har* tidigare gett ett starkt stöd till gemenskapsverksamhet som stöder sysselsättning.

(7) Europaparlamentet, **som** tidigare **har** gett ett starkt stöd till gemenskapsverksamhet som stöder sysselsättning **är en viktig partner i den europeiska sysselsättningspolitiken.**

(Ändring 3)
Artikel 2.2

2. Förslaget syftar särskilt till att främja samarbete mellan medlemsstaterna när det gäller analys, forskning och övervakning av arbetsmarknadspolitiken, att identifiera god praxis och främja utbyte och överföring av information och erfarenheter, att utveckla tillvägagångssättet och innehållet i den europeiska sysselsättningsstrategin och att föreskriva en aktiv informationspolitik inom detta område.

2. Förslaget syftar särskilt till att främja samarbete mellan medlemsstaterna när det gäller analys, forskning och övervakning av arbetsmarknadspolitiken, att identifiera god praxis och främja utbyte och överföring av information och erfarenheter, att utveckla tillvägagångssättet och innehållet i den europeiska sysselsättningsstrategin, **däribland metoder för samarbete med arbetsmarknadens parter och relevanta lokala och regionala myndigheter**, och att föreskriva en aktiv informationspolitik inom detta område, **samtidigt som de europeiska medborgarnas behov av insyn beaktas.**

⁽¹⁾ EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 242.

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 4)

Artikel 3.1.1

1. Verksamhet som inom ramen för det avtalade politiska målet att öka sysselsättningsgraden och underbygga ett mer strategiskt tillvägagångssätt när det gäller sysselsättningspolitiken i EU genom analys och utvärdering av sysselsättnings utveckling, rampolitiska villkor, utvärdering av politiska alternativ och effekten av gemenskapspolitik. Analysen kommer i *största möjliga utsträckning* att vara könsspecifik.
1. Verksamhet som inom ramen för det avtalade politiska målet att öka sysselsättningsgraden, *underbygger* ett mer strategiskt tillvägagångssätt när det gäller sysselsättningspolitiken i EU genom analys och utvärdering av sysselsättnings utveckling, rampolitiska villkor, utvärdering av politiska alternativ och effekten av gemenskapspolitik. Analysen *skall* vara könsspecifik.

(Ändring 5)

Artikel 3.1.2

2. Verksamhet som syftar till att stödja medlemsstaternas utvärdering av sina nationella handlingsplaner på ett enhetligt och samordnat sätt. Ett särskilt utvärderingsförfarande kommer att vara slutfört på femårsdagen efter sysselsättningstoppmötet i Luxemburg i slutet av riktlinjernas första genomförandeperiod.
2. Verksamhet som syftar till att stödja medlemsstaternas utvärdering av sina nationella handlingsplaner på ett enhetligt och samordnat sätt, **däribland verksamhet som strävar efter metoder för att involvera arbetsmarknadens parter samt relevanta lokala och regionala myndigheter**. Ett särskilt utvärderingsförfarande kommer att vara slutfört på femårsdagen efter sysselsättningstoppmötet i Luxemburg i slutet av riktlinjernas första genomförandeperiod.

(Ändring 6)

Artikel 3.1.2a (ny)

- 2a. Kvantitativ och kvalitativ bedömning av den europeiska sysselsättningsstrategins samlade effekter, en analys av behovet av samstämmighet mellan den europeiska sysselsättningsstrategin och den allmänna ekonomiska politiken, däribland de indikatorer som använts, samt undersökningar av huruvida erfarenheterna av den europeiska sysselsättningsstrategin kan överföras som metod till andra politikområden.

(Ändring 7)

Artikel 3.1.4a (ny)

- 4a. Verksamhet som tjänar som stöd till medlemsstaternas insatser för jämställdhet mellan kvinnor och män inom sysselsättningsområdet, även när det gäller dubbel diskriminering. Denna verksamhet bör stödjas i fråga om såväl utvärdering av de nationella handlingsplanerna som ett mer strategiskt tillvägagångssätt inom EU:s sysselsättningspolitik, i syfte att fastställa, följa upp och analysera utvecklingen genom att utarbeta indikatorer.

(Ändring 8)

Artikel 3.1.5a (ny)

- 5a. Könsspecifik analys av orsakerna till avbrott i yrkesverksamhet, föräldraledighet och deltidsarbete.

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 9)

Artikel 3.1.5b (ny)

5b. Studier om tillgången till barnomsorg och hemtjänst för att främja kvinnors och mäns tillträde till och möjligheter att stanna kvar på arbetsmarknaden.

(Ändring 10)

Artikel 3.2a (ny)

2a. En del av de medel som anslagits är avsedda för projekt för att främja samarbete, öka kunskaperna, utveckla utbytet av information, främja bästa praxis och nyskapande metoder samt bedöma erfarenheterna av genomförandet av de nationella handlingsplanerna för sysselsättning på lokal och regional nivå inom ramen för den europeiska sysselsättningsstrategin.

Syftet med åtgärderna är att öka medvetenheten hos lokala och regionala myndigheter och andra viktiga lokala parter, däribland företrädare för den sociala ekonomin, om möjligheterna att vidta åtgärder som kan främja genomförandet av sysselsättningsriktlinjerna på lokal och regional nivå samt kopplingen mellan dem på regional och lokal nivå.

Dessa skall framför allt innefatta följande:

- 1) Stöd till arbetet för att skapa publicitet för den europeiska sysselsättningsstrategin och genomförandet av den på lokal och regional nivå.
- 2) Undersökningar av hur man kan stödja inrättandet av den sociala ekonomin regionalt och lokalt.
- 3) Undersökningar av hur det gränsöverskridande samarbetet och spridning av bästa praxis skall kunna förbättras under genomförandet av lokala sysselsättningsinitiativ.
- 4) Undersökningar av vilka åtgärder som kan vidtas för att skapa incitament för lokala och regionala parter som bidrar till genomförandet av den europeiska sysselsättningsstrategin.

Särskild uppmärksamhet skall fästas vid könsrollaspekter av sysselsättningspolitiken.

(Ändring 11)

Artikel 4

Resultatet av den verksamhet som nämns i artikel 3 kommer att variera beroende på typen av verksamhet. Det kommer att utgöras av rapporten Sysselsättningen i Europa och andra publikationer, arbetsdokument, rapporter som skall överlämnas till rådet och kommissionen, särskilt den gemensamma sysselsättningsrapporten, nationella seminarier för att t.ex. förbereda de nationella handlingsplanerna, seminarier om sysselsättnings-

1. Resultatet av den verksamhet som nämns i artikel 3 skall variera beroende på typen av verksamhet. Resultatet skall utgöras av rapporten Sysselsättningen i Europa och andra publikationer, arbetsdokument, rapporter som skall överlämnas till rådet och kommissionen, särskilt den gemensamma sysselsättningsrapporten, nationella seminarier för att t.ex. förbereda de nationella handlingsplanerna, seminarier om sysselsättnings-

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

politik eller anordnande av viktiga internationella evenemang om prioriterade frågor eller allmänt viktiga frågor. Internet-resurser kommer att utnyttjas i större utsträckning för spridning av resultat (webbpublicering, diskussioner och seminarier på Internet) och som ett verktyg för att främja samarbete och informationsutbyte.

politik eller anordnande av viktiga internationella evenemang om prioriterade frågor eller allmänt viktiga frågor **samt målinriktade informationsåtgärder för att göra den breda allmänheten medveten om den europeiska sysselsättningsstrategin. Rapporterna om kvinnornas situation på arbetsmarknaden och de svårigheter som hindrar att de får ökat tillträde till arbetsmarknaden skall offentliggöras.** Internet-resurser kommer att utnyttjas i större utsträckning för spridning av resultat (webbpublicering, diskussioner och seminarier på Internet) och som ett verktyg för att främja samarbete och informationsutbyte.

(Ändring 12)

Artikel 4.1a (ny)

1a. Kommissionen skall se till att resultaten både vad gäller omfattning och innehåll motsvarar allmänhetens behov av insyn. Den skall i synnerhet se till att utvärderingen av de nationella handlingsplanerna för sysselsättningen och årsrapporten om sysselsättningen görs tillgängliga för den breda allmänheten och gör det möjligt för medborgarna att bedöma medlemsstaternas insatser.

(Ändring 13)

Artikel 5

Kommissionen skall säkerställa att de åtgärder som genomförs enligt detta beslut är samstämmiga och kompletterar övriga relevanta gemenskapsprogram och gemenskapsinitiativ (som t.ex. programmet om social integration och ramprogrammet för forskning, teknisk utveckling och demonstration). Resultaten av andra gemenskapsinitiativ bör beaktas i verksamhet som detta beslut gäller. Resultat av verksamhet som nämns i detta beslut skulle kunna användas i andra gemenskapsinitiativ.

Kommissionen skall säkerställa att de åtgärder som genomförs enligt detta beslut är samstämmiga och kompletterar övriga relevanta gemenskapsprogram och gemenskapsinitiativ, **i synnerhet programmen om social integration och kampen mot diskriminering, ramprogrammet om lika möjligheter, ramprogrammet för forskning, teknisk utveckling och demonstration, Europeiska socialfondens åtgärder, gemenskapsprogrammen på området för yrkesutbildning och fortbildning samt verksamheten inom de viktigaste decentraliserade organen.** Resultaten av andra gemenskapsinitiativ *kan* beaktas i verksamhet som detta beslut gäller. Resultat av verksamhet som nämns i detta beslut *kan* användas i andra gemenskapsinitiativ.

I detta syfte skall kommissionen internt ombesörja kopplingen mellan de relevanta gemenskapsprogrammen och gemenskapsinitiativen samt de decentraliserade organen.

(Ändring 14)

Artikel 7.5

5. För att säkerställa att detta program överensstämmer och kompletterar övriga åtgärder som nämns i artikel 5, skall kommissionen regelbundet informera kommittén om övrig relevant gemenskapsverksamhet. Vid behov skall kommissionen inrätta regelbundet och strukturerat samarbete mellan denna kommitté och kommittéer för övrig relevant politik och övriga relevanta instrument och åtgärder.

5. För att säkerställa att detta program överensstämmer och kompletterar övriga åtgärder som nämns i artikel 5, skall kommissionen regelbundet **i de årliga arbetsplanerna fastställa innehållet i och omfattningen av samarbetet med de gemenskapsprogram och gemenskaps-initiativ som anges i artikel 5 samt de decentraliserade organen, och** informera kommittén om övrig relevant gemenskapsverksamhet. Vid behov skall kommissionen inrätta regelbundet och strukturerat samarbete mellan denna kommitté och kommittéer för övrig

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

relevant politik och övriga relevanta instrument och åtgärder. **Kommissionen skall i synnerhet ombesörja nära samarbete med kommittén för sysselsättning. Kommissionen och medlemsstaterna skall se till att så många kvinnor som möjligt medverkar i kommittéerna.**

(Ändring 15)

Artikel 8 första stycket

Kommissionen skall upprätta de nödvändiga kontakterna med kommittén för sysselsättning och med arbetsmarknadens parter inom ramen för den verksamhet som avses med detta beslut.

Kommissionen skall upprätta de nödvändiga kontakterna med kommittén för sysselsättning, **det behöriga utskottet i Europaparlamentet** och med arbetsmarknadens parter inom ramen för den verksamhet som avses med detta beslut.

(Ändring 16)

Artikel 9.1

1. Det finansiella referensbeloppet för genomförande av de gemenskapsverksamheter som avses med detta beslut skall vara 55 miljoner euro för tiden 1 januari 2001–31 december 2005.

1. Det finansiella referensbeloppet för genomförande av de gemenskapsverksamheter som avses med detta beslut skall vara **65** miljoner euro för tiden 1 januari 2001–31 december 2005.

(Ändring 17)

Artikel 9.2

2. De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.

2. De årliga anslagen, **inklusive personalresurser**, skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om gemenskapens stödåtgärder inom sysselsättningsområdet (KOM(2000) 459 – C5-0384/2000 – 2000/0195(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(2000) 459)⁽¹⁾,
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 129 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0384/2000),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och socialfrågor och yttrandena från budgetutskottet och utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor (A5-0018/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
 3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 242.

Onsdag 14 februari 2001

16. Anslutningsstöd till Turkiet *

A5-0024/2001

Förslag till rådets förordning om stöd till Turkiet inom ramen för strategin inför anslutningen, särskilt om inrättandet av ett partnerskap för anslutning (KOM(2000) 502 – C5-0468/2000 – 2000/0205(CNS))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 1)

Skäl 7a (nytt)

(7a) Turkiet bör omfattas av de finansiella stödåtgärderna inom det strukturpolitiska föranslutningsinstrumentet (ISPA) och det särskilda programmet för jordbruket och landsbygdens utveckling (SAPARD) så att man kan se till att alla kandidatländer behandlas lika.

(Ändring 2)

Skäl 9a (nytt)

(9a) Man bör ta hänsyn till Turkiets status som kandidatland genom att gemenskapsstödet finansieras inom ramen för strategin inför anslutningen under kategori 7 (Stöd inför anslutningen) och sammanfattas budgettekniskt i kapitel B7-05 (Strategin inför anslutningen av Turkiet).

(Ändring 3)

Skäl 11

(11) Programplaneringen för de ekonomiska resurser som utgör gemenskapens stöd kommer att fastställas i enlighet med de förfaranden som föreskrivs i förordningarna beträffande motsvarande finansieringsinstrument eller program.

(11) **I ett första skede kommer** programplaneringen för de ekonomiska resurser som utgör gemenskapens stöd att fastställas i enlighet med de förfaranden som föreskrivs i förordningarna beträffande motsvarande finansieringsinstrument eller program. **I denna fas är det absolut nödvändigt att man genom nära samordning av de tre förfarandena undviker att projekt överlappar varandra så att effektiviteten blir hög med de jämförelsevis blygsamma anslagen. I ett andra skede görs förfarandena för de tre finansiella instrumenten och programmen enhetliga senast sex månader efter det att denna förordning antagits, så att de tre kommittéerna kan slås samman. I ett tredje skede skall kommissionen senast inom ett år lägga fram förslag om att alla tre instrument slås samman till ett instrument för strategin inför anslutningen.**

⁽¹⁾ EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 274.

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 4)

Skäl 11a (nytt)

(11a) Ett målinriktat och snabbt genomförande av programmen mot bakgrund av den nya aspekten med strategin inför anslutningen kräver en personalökning inom kommissionens behöriga enheter. Denna ökning bör beaktas inom ramen för den pågående personalreformen inom kommissionen.

(Ändring 5)

Artikel 2

På förslag av kommissionen skall rådet med kvalificerad majoritet besluta om vilka principer, prioriteringar, mellanliggande mål och villkor som skall ingå i partnerskapet för anslutning när detta läggs fram för Turkiet samt om senare betydande anpassningar.

På förslag av kommissionen skall rådet, **efter att ha hört Europaparlamentet**, med kvalificerad majoritet besluta om vilka principer, prioriteringar, mellanliggande mål och villkor som skall ingå i partnerskapet för anslutning när detta läggs fram för Turkiet samt om senare betydande anpassningar.

(Ändring 6)

Artikel 3

Denna förordning får inga budgetkonsekvenser. Gemenskapens stöd skall enligt strategin inför anslutningen utgöras av det stöd som avses i de program som antagits enligt bestämmelserna i EG-fördraget.

Storleken på gemenskapens stöd skall varje år fastställas inom ramen för budgetförslaget och finansieras under kategori 7. Stödet inför anslutningen som avses i de program som **redan** antagits enligt bestämmelserna i EG-fördraget, **är en del av detta gemenskapsstöd.**

På grundval av de beslut som fattas av rådet enligt artikel 2 skall programplaneringen av de ekonomiska resurserna för det stöd som beviljas inom ramen för partnerskapet för anslutning fastställas enligt förfarandena i förordningarna om motsvarande finansiella instrument och program.

På grundval av de beslut som fattas av rådet enligt artikel 2 skall programplaneringen av de ekonomiska resurserna för det stöd som beviljas inom ramen för partnerskapet för anslutning **i ett första skede** fastställas enligt förfarandena i förordningarna om motsvarande finansiella instrument och program **varvid kommissionen skall se till att det råder konsekvens och effektivitet vid anslagsbeviljandet. Senast sex månader efter det att denna förordning antagits skall förfarandena för de tre finansiella instrumenten och programmen göras enhetliga så att de tre finansiella instrumentens kommitéer slås samman. Senast ett år från det att denna förordning har antagits skall kommissionen lägga fram förslag om sammanslagning av alla tre instrumenten till ett enda instrument för strategin inför anslutningen och samtidigt göra den erforderliga förnyade bedömningen av vilka budgetmedel som behövs.**

(Ändring 7)

Artikel 4

Om ett väsentligt villkor för det fortsatta beviljandet av stöd inför anslutningen inte är uppfyllt, särskilt om åtagandena i avtalen mellan EG och Turkiet inte respekteras eller om framstegen när det gäller att uppfylla Köpenhamnskriterierna inte är

Om ett väsentligt villkor för det fortsatta beviljandet av stöd inför anslutningen inte är uppfyllt, särskilt om åtagandena i avtalen mellan EG och Turkiet inte respekteras eller om framstegen när det gäller att uppfylla Köpenhamnskriterierna inte är

Onsdag 14 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

tillräckliga, får rådet på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet vidta lämpliga åtgärder i fråga om stödet till Turkiet inför anslutningen.

tillräckliga, får rådet på förslag av kommissionen **och efter att ha hört Europaparlamentet** med kvalificerad majoritet vidta lämpliga åtgärder i fråga om stödet till Turkiet inför anslutningen.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om stöd till Turkiet inom ramen för strategin inför anslutningen, särskilt om inrättandet av ett partnerskap för anslutning (KOM(2000) 502 – C5-0468/2000 – 2000/0205(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Turkiets ansökan om medlemskap i Europeiska unionen,
- med beaktande av sin resolution av den 3 december 1998 om meddelande från kommissionen till rådet och Europaparlamentet om den vidare utvecklingen av förbindelserna med Turkiet (KOM(1997) 394 – C4-0490/1997) och meddelande från kommissionen till rådet "Europeisk strategi för Turkiet, inledande konkreta förslag från kommissionen" (KOM(1998) 124 – C4-0634/1998) (1),
- med beaktande av kommissionens förslag till rådets förordning om stöd till Turkiet inom ramen för strategin inför anslutningen, särskilt om inrättandet av ett partnerskap för anslutning (KOM(2000) 502) (2),
- med beaktande av kommissionens förslag till rådets beslut om principerna, prioriteringarna, de mellanliggande målen och villkoren i partnerskapet för anslutning med Republiken Turkiet (KOM(2000) 714 – C5-0614/2000)
- med beaktande av den återkommande rapporten 2000 från kommissionen om Turkiets framsteg på vägen mot anslutning (KOM(2000) 713 – C5-0613/2000),
- med beaktande av sin resolution av den 15 november 2000 om den återkommande rapporten 1999 från kommissionen om Turkiets framsteg på vägen mot anslutning (KOM(1999) 513 – C5-0036/2000) (3),
- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 308 i EG-fördraget (C5-0468/2000),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik och yttrandet från budgetutskottet (A5-0024/2001).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,

(1) EGT C 398, 21.12.1998, s. 57.

(2) EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 274.

(3) "Texter antagna under sammanträdet", punkt 9.

Onsdag 14 februari 2001

4. begär att medlingsförfarandet inleds om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 5. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 6. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.
-

Torsdag 15 februari 2001

(2001/C 276/01)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: PUERTA

Vice talman

1. Sammanträdet öppnande

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 10.00.

2. Justering av protokoll från föregående sammanträde

Doyle hade låtit meddela att hon hade varit närvarande under onsdagssammanträdet, men att hennes namn inte förkom på närvarolistan.

Talare:

- Banotti påpekade att hon hade varit närvarande under sammanträdet den 12 februari 2001, men att hennes namn inte förkom på närvarolistan.
- Howitt och Bill Miller påpekade att de hade varit närvarande under onsdagssammanträdet, men att deras namn inte förkom på närvarolistan.

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

3. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit följande dokument från rådet och kommissionen:

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om rapporteringsformaliteter för fartyg som ankommer till eller avgår från gemenskapshamnar (KOM(2001) 46 – C5-0051/2001 – 2001/0026(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
rådgivande utskott: ITRE, EMPL, ENVI
Rättslig grund: Artikel 80.2 i EG-fördraget
- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om järnvägstransportstatistik (KOM(2000) 798 – C5-0052/2001 – 2001/0048(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
rådgivande utskott: BUDG, ECON, ENVI
Rättslig grund: Artikel 285 i EG-fördraget
- Ändrat förslag till rådets förordning om åtgärder mot antipersonella minor (Truppmenor) i tredje land med undantag av utvecklingsländer (KOM(2000) 880 – C5-0053/2001 – 2000/0062B(CNS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: BUDG, DEVE
Rättslig grund: Artikel 308 i EG-fördraget
- Europeiska unionens råd: Initiativ från Republiken Frankrikes regering inför antagande av ett utkast till rådets beslut om skydd av förfalskning av euron (5551/2001 – C5-0054/2001 – 2001/0804(CNS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: ECON
Rättslig grund: Artiklarna 31 och 34.2 i EU-fördraget

Torsdag 15 februari 2001

- Europeiska unionens råd: Initiativ från regeringarna i Republiken Frankrike, Konungariket Sverige och Konungariket Belgien inför antagandet av rådets rambeslut om verkställighet i Europeiska unionen av beslut om frysning av tillgångar eller bevismaterial (5126/2001 – C5-0055/2001 – 2001/0803(CNS))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE

Rättslig grund: Artiklarna 31 och 34.2 i EU-fördraget
- Förslag till rådets beslut om ingående av avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Turkiet om landets deltagande i Europeiska miljöbyrå och Europeiska nätverket för miljöinformation och miljöövervakning (KOM(2000) 0873 – C5-0056/2001 – 2000/0350(CNS))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: BUDG, ITRE

Rättslig grund: Artiklarna 174.2 och 300.2 i EG-fördraget
- Förslag till rådets förordning om införande, med anledning av reformen av kommissionen, av särskilda bestämmelser när det gäller tjänstemäns definitiva avgång från tjänsten vid Europeiska gemenskapernas kommission (KOM(2001) 50 – C5-0057/2001 – 2001/0027(CNS))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: JURI
rådgivande utskott: BUDG

Rättslig grund: Artikel 283 i EG-fördraget
- Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (Euratom, EKSG, EEG) nr 549/69 om fastställande av de grupper av tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna som skall omfattas av bestämmelserna i artikel 12, artikel 13 andra stycket samt artikel 14 i protokollet om immunitet och privilegier för Europeiska gemenskaperna (KOM(2001) 50 – C5-0058/2001 – 2001/0028(CNS))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: JURI
rådgivande utskott: BUDG

Rättslig grund: Artikel 283 i EG-fördraget
- Förslag till rådets beslut om ingående av avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Malta om landets deltagande i Europeiska miljöbyrå och Europeiska nätverket för miljöinformation och miljöövervakning (KOM(2000) 875 – C5-0059/2001 – 2000/0345(CNS))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: BUDG, ITRE

Rättslig grund: Artiklarna 174.2, 300.2 och 300.3 i EG-fördraget
- Förslag till rådets beslut om ingående av avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Cypern om landets deltagande i Europeiska miljöbyrå och Europeiska nätverket för miljöinformation och miljöövervakning (KOM(2000) 879 – C5-0060/2001 – 2000/0342(CNS))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: BUDG, ITRE

Rättslig grund: Artiklarna 174.4, 300.2 och 300.3 i EG-fördraget
- Europeiska kommissionen: Allmän rapport om Europeiska unionens verksamhet 2000 (SEK(2000) 1000 – C5-0062/2001)

Hänvisat till: ansvarigt utskott:
- Kommissionens yttrande om Europaparlamentets ändringar av rådets gemensamma ståndpunkt om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om bolagsrätt vad avser övertagandebud (KOM(2001) 77 – C5-0063/2001 – 1995/0341(COD))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: JURI
rådgivande utskott: EMPL

Rättslig grund: Artikel 44 i EG-fördraget

Torsdag 15 februari 2001

- Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om fördelning mellan medlemsstaterna av tillstånd som erhållits genom avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien samt mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Ungern om fastställande av vissa villkor för gods-transporter på väg och om främjandet av kombinerade transporter (KOM(2001) 57 – C5-0064/2001 – 1999/0264(COD))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT

Rättslig grund: Artikel 71.1 i EG-fördraget

4. Skriftliga förklaringar (artikel 51 i arbetsordningen)

Talmannen meddelade att den skriftliga förklaringen nr 19/2000, som inte erhållit nödvändigt antal underskrifter, bortfallit, i enlighet med bestämmelsen i artikel 51.5 i arbetsordningen.

5. Riktlinjer inom forskning (2002–2006) (debatt)

Plooij-van Gorsel presenterade det betänkande hon utarbetat för utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi om kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén: Genomförandet av "ett europeiskt område för forskningsverksamhet": Riktlinjer för unionens åtgärder inom forskning (2002–2006) (KOM(2000) 612 – C5-0738/2000 – 2000/2334(COS)) (A5-0052/2001).

Talare: McNally, föredragande av yttrandet från utskottet för FEMM, Fraisse, föredragande av yttrandet från CULT, Vidal-Quadras Roca för PPE-DE-gruppen, Desama för PSE-gruppen, Piétrasanta för Verts/ALE-gruppen, Seppänen för GUE/NGL-gruppen, Raschhofer, grupplös, Nisticò, Caudron, Alyssandrakis, Rübig, Linkohr, Quisthoudt-Rowohl, Paasilinna, Purvis, Busquin, ledamot av kommissionen, föredraganden och Busquin.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *Punkt 20.*

6. Bomull * (debatt)

Korakas presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling om förslagen till I. rådets förordning om sjätte ändringen av det stödsystem för bomull som infördes genom protokoll 4 som utgör bilaga till anslutningsakten för Grekland (KOM(1999) 492 – C5-0048/2000 – 1999/0201(CNS)), och II. rådets förordning om produktionsstöd för bomull (KOM(1999) 492 – C5-0049/2000 – 1999/0202(CNS)) (A5-0022/2001).

ORDFÖRANDESKAP: FRIEDRICH

Vice talman

Talare: Ayuso González för PPE-DE-gruppen, Izquierdo Rojo för PSE-gruppen, Bautista Ojeda för Verts/ALE-gruppen, Jové Peres för GUE/NGL-gruppen, Baltas och Fischler, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *Punkt 13.*

Torsdag 15 februari 2001

7. Kvalitet och saluföring av nötter och johannesbröd * (debatt)

Izquierdo Rojo presenterade det betänkande hon utarbetat för utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling om förslaget till rådets förordning om ett års förlängning av finansieringen av vissa planer för förbättrad kvalitet och saluföring vilka godkänts enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72 (KOM(2000) 623 – C5-0533/2000 – 2000/0252(CNS) (A5-0035/2001).

Talare: Redondo Jiménez för PPE-DE-gruppen, Bautista Ojeda för Verts/ALE-gruppen, Cunha och Fischler, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Punkt 14.

(Sammanträdet avbröts kl. 11.50 i väntan på omröstningen och återupptogs kl. 12.00)

ORDFÖRANDESKAP: WIEBENGA

Vice talman

OMRÖSTNING

8. Rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag ***II (omröstning)

Andrabehandlingsrekommendation Peijs – A5-0019/2001
(Kvalificerad majoritet erfordrades)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 8975/3/2000 – C5-0521/2000 – 1986/0080(COD):

Talmannen förklarade den gemensamma ståndpunkten godkänd ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 1).

9. Tillämpningen av systemen för social trygghet ***I (omröstning)

Betänkande Lambert – A5-0026/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD):

Antagna ändringsförslag: 1, 2 och 4-7 tillsammans

Förkastade ändringsförslag: 10 genom ONU (PPE-DE), 8 genom ONU (PPE-DE), 9 genom ONU (PPE-DE), 12, 13

Strukna ändringsförslag: 11

Ändringsförslag som inte gått till omröstning (artikel 140.1 d i arbetsordningen): 3

Talare:

– Oomen-Ruijten meddelade före omröstningen om ändringsförslag 10 att hennes röstkort hade försvunnit.

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 2).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 2).

Torsdag 15 februari 2001

10. Fri rörlighet för personer (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0090/ändr.1, 0091 och 0092/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0090/2001/ändr. 1:

Antagna ändringsförslag: 1 som tillägg, 2, 8 genom ONU (PPE-DE)

Förkastade ändringsförslag: 10 med EO (183 ja-röster, 272 nej-röster, 2 nedlagda röster), 3, 4, 6 genom ONU (PPE-DE), 7 med EO (140 ja-röster, 326 nej-röster, 6 nedlagda röster), 9, 5

Talare:

- Talmannen meddelade att Verts/ALE-gruppen hade föreslagit att ändringsförslag 1 skulle betraktas som ett tillägg. Han konstaterade att ingen motsatte sig detta förslag.
- Van Lancker ifrågasatte huruvida ändringsförslag 4 var tillåtligt, då hon ansåg att det stred mot fördraget. (Talmannen svarade att ändringsförslaget måste formuleras om, men att det hade ansetts vara tillåtligt).

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 3*).

(Resolutionsförslagen B5-0091 och 0092/2001 bortföll.)

11. Avtal EG-Mexiko (ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete) *(omröstning)

Betänkande Lucas — A5-0036/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 4*).

12. Olaglig inresa, rörlighet och vistelse * (omröstning)

Betänkande Ceyhun — A5-0315/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

I. INITIATIV FRÅN REPUBLIKEN FRANKRIKE 10675/2000 — C5-0427/2000 — 2000/0821(CNS):

Antagna ändringsförslag: 3-5 tillsammans, 6 genom ONU (PPE-DE, TDI), 7, 8 genom ONU (PPE-DE, TDI), 10 med EO (279 ja-röster, 183 nej-röster, 6 nedlagda röster), 13, 1 (första delen) genom ONU (TDI), 1 (andra delen) genom ONU (TDI), 2 (första delen), 2 (andra delen), 35, 9 genom ONU (TDI); 34

Förkastade ändringsförslag: 30 genom ONU (TDI), 32 genom ONU (TDI), 24 och 31 (identiska) genom ONU (TDI), 33

Bortfallna ändringsförslag: 25, 11, 12

Sammanlagda ändringsförslag: 4 och 5, 11 och 12

Särskild omröstning: ändringsförslag 7 (PPE-DE), 10, 13 (ELDR)

Torsdag 15 februari 2001

Delad omröstning:

Ändringsförslag 1 (TDI):

första delen: texten utom orden "förverkligandet av gemensam integrationspolitik samt"

andra delen: dessa ord

Ändringsförslag 2 (PPE-DE):

första delen: till och med "gemensamt asylförfarande"

andra delen: övrig text

Parlamentet förkastade initiativet genom ONU (TDI, Verts/ALE) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 5).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Talare: Watson, ordförande i utskottet LIBE, hänvisade till ett prejudikat vid ett tidigare tillfälle och föreslog kammaren att den skulle anta texten till lagstiftningsresolutionen med en ändring bland annat i punkt 1, där ordet "godkänner" skulle ersättas med ordet "förkastar" (resten av texten skulle ändras i enlighet med detta). Poettering kritiserade för PPE-DE-gruppen att rådet inte var närvarande, då rådet i detta skede borde ha gjort ett uttalande; han begärde att talmannen skulle sända en formell protest till rådet. (Talmannen svarade att han skulle vidarebefordra denna begäran till parlamentets talman, och sällade sig till Watsons förslag).

Förkastade ändringsförslag: 27

Punkt som gått till omröstning genom ONU: 1 (Verts/ALE): antagen efter ändring

Talare:

— Watson och Ceyhun, föredragande, om förfarandet.

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (TDI) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 5).

Talare: Berthu för UEN-gruppen, om hans grupps inställning till förkastandet av initiativet.

II. INITIATIV FRÅN REPUBLIKEN FRANKRIKE 10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS):

Antagna ändringsförslag: 14-16 tillsammans, 17, 18 med EO (278 ja-röster, 184 nej-röster, 5 nedlagda röster), 19 genom ONU (PPE-DE, TDI), 20 genom ONU (PPE-DE, TDI), 21, 22, 23, 36

Särskild omröstning: ändringsförslag 17 (PPE-DE), 18 (PPE-DE, ELDR), 21, 22 (PPE-DE), 23 (PPE-DE, ELDR)

Parlamentet förkastade initiativet genom ONU (TDI, Verts/ALE) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 5).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Talmannen beslutade efter förkastandet av detta andra initiativ att följa samma förfarande som för det första initiativet.

Förkastade ändringsförslag: 29, 28 och 26 ändr. (identiska) genom ONU (Verts/ALE)

Punkt som gått till omröstning genom ONU: 1 (Verts/ALE): antagen efter ändring

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (TDI) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 5).

Torsdag 15 februari 2001

13. Bomull * (omröstning)

Betänkande Korakas — A5-0022/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

I. FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(1999) 492 — C5-0048/2000 — 1999/0201(CNS):

Parlamentet godkände kommissionens förslag ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 6).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 6).

II. FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(1999) 492 — C5-0049/2000 — 1999/0202(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1, 3-14 och 16-19 tillsammans, 20

Bortfallna ändringsförslag: 15

Ändringsförslag som inte gått till omröstning (artikel 140.1 d i arbetsordningen): 2

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 6).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PPE-DE) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 6).

14. Kvalitet och saluföring av nötter och johannesbröd * (omröstning)

Betänkande Izquierdo Rojo — A5-0035/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(2000) 623 — C5-0533/2000 — 2000/0252(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1-22 tillsammans

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 7).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PPE-DE) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 7).

15. Omstruktureringar och sammangående inom industrin (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0089/2001
(Resolutionsförslaget B5-0096/2001 hade dragits tillbaka)
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 9, 10 med EO (235 ja-röster, 208 nej-röster, 13 nedlagda röster), 14, 7, 1, 11, 15 med EO (346 ja-röster, 90 nej-röster, 18 nedlagda röster), 12, 13

Förkastade ändringsförslag: 6 med EO (202 ja-röster, 232 nej-röster, 15 nedlagda röster), 8, 2, 16, 3, 5 med EO (215 ja-röster, 232 nej-röster, 6 nedlagda röster)

Torsdag 15 februari 2001

Bortfallna ändringsförslag: 4

Tillbakadragna ändringsförslag: 17

Särskild omröstning: punkt 7 (ELDR)

Delad omröstning:

Punkt 4 a (ELDR):

första delen: till och med "europeiska företagsråd": antagen

andra delen: övrig text: antagen med EO (351 ja-röster, 80 nej-röster, 16 nedlagda röster)

Punkt 4 d (ELDR):

första delen: till och med "företag": antagen

andra delen: övrig text: antagen

Punkt 5 (ELDR):

första delen: texten utom orden "i planeringsfasen av varje förslag till omstrukturering": antagen

andra delen: dessa ord: antagen

Punkt 6 (ELDR):

första delen: till och med "negativa konsekvenser": antagen

andra delen: övrig text: antagen

Parlamentet antog resolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 8).

16. Uppföljning av EIB:s årsrapport (omröstning)

Betänkande Lipietz — A5-0023/2001

(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 9, 10 genom ONU (Verts/ALE), 11, 4, 12 genom ONU (PSE), 7 (första delen), 13

Förkastade ändringsförslag: 2, 3, 6, 7 (andra delen), 8 genom ONU (Verts/ALE)

Bortfallna ändringsförslag: 5

Strukna ändringsförslag: 1

Delad omröstning:

Ändringsförslag 7 (ELDR):

första delen: texten utom ordet "uteslutande"

andra delen: detta ord

Parlamentet antog resolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 9).

17. Europeiska rådets möte 2001: Lissabonprocessen och riktlinjer (omröstning)

Betänkande Bullmann — A5-0034/2001

(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 1, 16 (första delen), 2, 12, 17 genom ONU (Verts/ALE), 4 (första delen) genom ONU (ELDR, PPE-DE), 5 genom ONU (ELDR, PPE-DE), 6 (första delen) genom ONU (ELDR), 14, 18 (första delen), 3, 19, 15 (första delen) genom ONU (Verts/ALE), 15 (andra delen) genom ONU (Verts/ALE), 7 genom ONU (ELDR), 20, 21 (första delen), 21 (andra delen)

Torsdag 15 februari 2001

Förkastade ändringsförslag: 16 (andra delen) med EO (209 ja-röster, 231 nej-röster, 10 nedlagda röster), 4 (andra delen) genom ONU (ELDR, PPE-DE), 6 (andra delen) genom ONU (ELDR), 18 (andra delen) med EO (210 ja-röster, 233 nej-röster, 4 nedlagda röster), 8, 9, 10, 11

Bortfallna ändringsförslag: 13

Punkt 10 bortföll till följd av att ändringsförslag 18 antagits.

Talare:

- Talmannen meddelade att föredraganden föreslagit att ändringsförslagen 5 och 6 skulle infogas efter punkt 6.
Han konstaterade att ingen motsatte sig detta förslag.
- Friedrich, PPE-DE-gruppens ansvarige för ärendet, rekommenderade sin grupp att förkasta resolutionsförslaget.

Delad omröstning:

Ändringsförslag 16 (PPE-DE):
första delen: texten utom orden "för arbete"
andra delen: dessa ord

Ändringsförslag 4 (PSE):
första delen: till och med orden "insamling av statistik"
andra delen: övrig text

Ändringsförslag 6 (PPE-DE):
första delen: till och med orden "bördor för näringslivet"
andra delen: övrig text

Ändringsförslag 18 (PPE-DE):
första delen: till och med orden "ekonomiska och sociala situationen"
andra delen: övrig text

Ändringsförslag 15 (PSE):
första delen: texten utom orden "beklagar emellertid fortfarande saknas"
andra delen: dessa ord

Ändringsförslag 21 (PPE-DE):
första delen: texten utom orden "för arbete"
andra delen: dessa ord

Parlamentet förkastade resolutionsförslaget genom ONU.

Talare: Barón Crespo protesterade, för PSE-gruppen, mot Friedrichs ställningstagande, Poettering vände sig emot inlägget av föregående talare, och föredraganden yttrade sig omomröstningsresultatet.

18. Ekonomisk tillväxt (omröstning)

Betänkande Gasòliba i Böhm — A5-0020/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 1

Särskild omröstning: punkt 10 (Verts/ALE): antagen

Torsdag 15 februari 2001

Delad omröstning:

Punkt 2 (Verts/ALE):

första delen: till och med: "ta lärdom av varandra": antagen genom ONU (Verts/ALE, ELDR)

andra delen: övrig text: antagen genom ONU (Verts/ALE, ELDR)

Punkt 12 (Verts/ALE):

första delen: texten utom orden "genom fortsatta privatiseringar, men även genom förändringar av ramarna för lagstiftning och administration": antagen genom ONU (Verts/ALE)

andra delen: dessa ord: antagen genom ONU (Verts/ALE)

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (ELDR, GUE/NGL, PPE-DE) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 10).

19. Europeiska unionen och Macao efter år 2000 (omröstning)

Betänkande Soares — A5-0017/2001

(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 1, 2

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 11).

20. Riktlinjer inom forskning (2002–2006) (omröstning)

Betänkande Plooi-j-van Gorsel — A5-0052/2001

(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Delar av texten som gick till omröstning genom ONU: punkt 7 (PPE-DE): antagen, 28 (Verts/ALE): förkastad, 29 (PPE-DE): antagen

Särskild omröstning: begärd av ELDR-gruppen: skäl T: antaget, V: antaget med EO (224 ja-röster, 155 nej-röster, 5 nedlagda röster), punkt 15: antagen, 16: förkastad med EO (173 ja-röster, 210 nej-röster, 5 nedlagda röster)

Delad omröstning:

Skäl B (PPE-DE):

första delen: till och med "verkliga skall samverka": antagen

andra delen: övrig text: antagen

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 12).

Röstförklaringar:

Andrabehandlingsrekommendation: Pejjs — A5-0019/2001

— *mundliga:* Fatuzzo

Betänkande Lambert — A5-0026/2001

— *mundliga:* Fatuzzo

— *skriftliga:* Bushill-Matthews, Laguiller, Bordes, Cauquil

Fri rörlighet för personer — B5-0090/2001/ändr. 1

— *skriftliga:* Jensen, Andreasen, Busk, Haarder, Laguiller, Bordes, Cauquil

Torsdag 15 februari 2001

Betänkande Lucas — A5-0036/2001

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skrifliga*: Laguiller, Bordes, Cauquil

Betänkande Ceyhun — A5-0315/2000

- *muntliga*: Fatuzzo, Robert Evans
- *skrifliga*: Krivine, Meijer, Lang, Berthu, Laguiller, Bordes, Cauquil, Sacrédeus, Wijkman

Betänkande Korakas — A5-0022/2001

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skrifliga*: Meijer, Sturdy, Alavanos

Betänkande Izquierdo Rojo — A5-0035/2001

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skrifliga*: Alavanos, Figueiredo

Omstruktureringar och sammangående inom industrin — B5-0089/2001

- *skrifliga*: Bushill-Matthews, Figueiredo, Laguiller, Bordes, Cauquil, Krivine

Betänkande Lipietz — A5-0023/2001

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skrifliga*: Seppänen, Frahm, Eriksson, Herman Schmid

Betänkande Bullmann — A5-0034/2001

- *muntliga*: Fatuzzo, Olle Schmidt
- *skrifliga*: Berthu, Krivine

Betänkande Gasòliba i Böhm — A5-0020/2001

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skrifliga*: Laguiller, Bordes, Cauquil, Alyssandrakis, Krivine

Betänkande Soares — A5-0017/2001

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skrifliga*: Berthu, Figueiredo, Queiró

Betänkande Plooij-van Gorsel — A5-0052/2001

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skrifliga*: Laguiller, Bordes, Cauquil, Krivine

Rättelser till avgivna röster

Nedanstående ledamöter hade haft för avsikt att rösta som följer:

Betänkande Lambert — A5-0026/2001

- ändringsförslag 10, 8 och 9
ja: Oomen-Ruijten

Fri rörlighet för personer — B5-0090/2001/ändr. 1

- ändringsförslag 7
ja: Gunilla Carlsson
- ändringsförslag 6
ja: Oomen-Ruijten
- ändringsförslag 8
ja: Oomen-Ruijten

Torsdag 15 februari 2001

Betänkande Ceyhun — A5-0315/2000

Initiativ I

- ändringsförslag 9
ja: Berès, Cederschiöld
- ändringsförslag 32
nej: David W. Martin, Quisthoudt-Rowohl
- ändrat förslag
ja: Cederschiöld, Gunilla Carlsson

Initiativ II

- ändringsförslag 19
ja: Gunilla Carlsson, Bordes
- lagstiftningsresolutionen (punkt 1)
ja: Miranda
- lagstiftningsresolutionen
ja: Ilka Schröder

Betänkande Korakas — A5-0022/2001

- ändrat förslag
nej: Gunilla Carlsson
- lagstiftningsresolutionen
nej: Gunilla Carlsson, Newton-Dunn

Betänkande Lipietz — A5-0023/2001

- ändringsförslag 10
nej: Bordes

Betänkande Bullmann — A5-0034/2001

- ändringsförslag 6 (första delen)
ja: Berès
- slutomröstningen
nedlagda röster: Miranda, Figueiredo

Betänkande Gasòliba i Böhm- A5-0020/2001

- punkt 2 (andra delen)
nej: Murphy, Gebhardt, Gill, Ghilardotti, Terron i Cusi, Colom i Naval
- slutomröstningen
nej: Poos

Betänkande Plooi-j-van Gorsel — A5-0052/2001

- skäl B, andra delen
nej: Cederschiöld
- punkt 7
nej: Cederschiöld
- punkt 29
nej: Cederschiöld

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

(Sammanträdet avbröts kl. 13.40 och återupptogs kl. 15.00.)

Torsdag 15 februari 2001

ORDFÖRANDESKAP: IMBENI

Vice talman

DEBATT OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR

Nästa punkt på föredragningslistan var debatten om aktuella och brådskande frågor av större vikt (*För rubriker och författare till resolutionsförslagen, se protokollet av den 13.2.2001, punkt 5*).

21. Situationen i Kosovo (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om sex resolutionsförslag (B5-0102, 0104, 0114, 0122, 0134 och 0143/2001).

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Dupuis, Posselt, denne undrade vilken kommissionär som skulle respresentera kommissionen under eftermiddagen; Souladakis, Lagendijk, Pack och Haarder, som avslutade sitt inlägg med att med tanke på den aktuella och brådskande debattens betydelse och den låga närvaron i kammaren på torsdageftermiddagen, föreslå att denna punkt skulle tidigareläggas till onsdags-sammanträdet. (Talmannen föreslog att talaren skulle vända sig till sin gruppordförande i detta ärende, då talmanskonferensen var det behöriga organet för fastställandet av föredragningslistan).

Talare: Posselt för PPE-DE-gruppen, först om Haarders inlägg och sedan i debatten, Martínez Martínez för PSE-gruppen, Staes för Verts/ALE-gruppen, Swoboda, Solbes Mira, ledamot av kommissionen, och Dupuis, om kommissionens inlägg.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 27*.

22. Situationen i Demokratiska Republiken Kongo (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om sex resolutionsförslag (B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 och 0144/2001).

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Isler Béguin, Johan Van Hecke, Bordes och Van den Bos.

Talare: Beysen för ELDR-gruppen, Ribeiro e Castro för UEN-gruppen och Solbes Mira, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 28*.

23. Mänskliga rättigheter (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om 28 resolutionsförslag (B5-0100, 0106, 0116, 0124, 0142, 0145, 0101, 0107, 0117, 0125, 0136, 0146, 0098, 0108, 0118, 0126, 0137, 0147, 0109, 0119, 0127, 0138, 0148, 0110, 0120, 0129, 0139 och 0149/2001).

Religionsfrihet i Folkrepubliken Kina

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Dupuis, Gebhardt, Ilka Schröder, Thomas Mann, Meijer och Malmström.

Laos

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Dupuis, Iivari, MacCormick, Sudre och Maaten.

Torsdag 15 februari 2001

Guinea

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Belder, MacCormick, Johan Van Hecke, Sylla och Van den Bos.

Talare: Bordes för GUE/NGL-gruppen.

Nigeria

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Jillian Evans och McCartin.

Yttrandefrihet i Pakistan

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Lambert, Thomas Mann och Malmström.

*
* *
*

Talare: Solbes Mira, ledamot av kommissionen, om hela punkten "Mänskliga rättigheter".

ORDFÖRANDESKAP: ONESTA

Vice talman

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkterna 29-33.

24. Situationen i Tjetjenien (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om åtta resolutionsförslag (B5-0097, 0099, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 och 0150/2001).

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Belder, Dupuis, Krehl, Schroedter, Posselt, Markov och Haarder.

Talare: Solbes Mira, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 34.

25. Naturkatastrofer (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om nio resolutionsförslag (B5-0103, 0112, 0130, 0141, 0151, 0093, 0094, 0095 och 0131/2001).

Jordbävning i Indien

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Dupuis och Thomas Mann.

Översvämning i Portugal

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Figueiredo, Ribeiro e Castro, Coelho, Lage.

Torsdag 15 februari 2001

Talare: Solbes Mira, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkterna 35 och 36.

SLUT PÅ DEBATTEN OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR

(Sammanträdet avbröts kl. 17.15 i väntan på den muntliga frågan om stabiliseringsprogrammet vars starttid fastställdes till kl. 17.30.)

26. Stabiliseringsprogram i Irland och Frankrike (debatt)

Von Wogau utvecklade den muntliga frågan som han ställt tillsammans med Suominen och Doyle för PPE-DE-gruppen, till kommissionen om kommissionens kritik av Irlands stabiliseringsprogram (B5-0009/2001).

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

Talman

Solbes Mira, ledamot av kommissionen, besvarade frågan.

Talare: Doyle för PPE-DE-gruppen, De Rossa för PSE-gruppen, Olle Schmidt för ELDR-gruppen, Lipietz för Verts/ALE-gruppen, Wurtz för GUE/NGL-gruppen, Crowley för UEN-gruppen, Blokland för EDD-gruppen, Berthu, grupplös, Bourlanges, Berès, Maaten, Ahern, McCartin, Torres Marques, Cox, Färm och Solbes Mira.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

ORDFÖRANDESKAP: ONESTA

Vice talman

OMRÖSTNING

Talare: Van Hulstén påminde om det förslag han framfört den 18 januari 2001 om ett bättre utnyttjande av måndagssammanträdes kväll, i syfte att möjliggöra en bättre organisation av arbetet (*punkt 6 i protokollet av den 18 januari 2001*), och undrade om hans förslag hade undersökts. (Talmannen svarade att det fortfarande var under granskning), Dupuis föreslog att en annan lösning kunde vara att lägga till en sammanträdesdag till sammanträdesperioderna i Bryssel.

AKTUELL OCH BRÅDSKANDE DEBATT

(Enkel majoritet fordrades)

27. Situationen i Kosovo (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0102, 0104, 0114, 0122, 0134 och 0143/2001

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0102/2001

Parlamentet förkastade resolutionsförslaget.

Torsdag 15 februari 2001

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0104/2001 (ersätter B5-0104, 0114, 122, 134 och 143/2001)

inlämnat av följande ledamöter:

Pack och Posselt för PPE-DE-gruppen

Sakellariou, Souladakis, Swoboda och Martínez Martínez för PSE-gruppen

Haarder för ELDR-gruppen

Legendijk och Cohn-Bendit för Verts/ALE-gruppen

Brie, Papayannakis, Vinci och Cossutta för GUE/NGL-gruppen

Antagna ändringsförslag: 2 med EO (83 ja-röster, 33 nej-röster, 4 nedlagda röster)

Förkastade ändringsförslag: 1

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 13).

28. Situationen i Demokratiska Republiken Kongo (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 och 0144/2001

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0105/2001 (ersätter B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 och 0144/2001):

inlämnat av följande ledamöter:

Johan Van Hecke för PPE-DE-gruppen

Sauquillo Pérez del Arco, Van den Berg och Kinnock för PSE-gruppen

Van den Bos, Dybkjær och Beysen för ELDR-gruppen

Isler Béguin, Lucas och Lannoye för Verts/ALE-gruppen

Vinci och Sylla för GUE/NGL-gruppen

Muscardini för UEN-gruppen

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 14).

29. Mänskliga rättigheter: Religionsfrihet i Folkrepubliken Kina (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0100, 0106, 0116, 0124, 0142 och 0145/2001

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0100/2001

Parlamentet förkastade resolutionsförslaget.

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0106/2001 (ersätter B5-0106, 0116, 0124, 0142 och 0145/2001):

inlämnat av följande ledamöter:

Thomas Mann, Banotti och Jarzembowski för PPE-DE-gruppen

Gebhardt för PSE-gruppen

Haarder och Malmström för ELDR-gruppen

Wuori och Staes för Verts/ALE-gruppen

Sjöstedt och Frahm för GUE/NGL-gruppen

Dupuis, Pannella, Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Turco och Cappato

Antagna ändringsförslag: 2 genom ONU (ELDR)

Förkastade ändringsförslag: 1 genom ONU (ELDR)

Delar av texten som antogs genom ONU: skäl F (GUE/NGL); punkt 5 (GUE/NGL)

Torsdag 15 februari 2001

Talare:

- Wurtz motiverade under inledningen av omröstningen för GUE/NGL-gruppen anmodandena om särskild omröstning och omröstning genom namnupprop som ingivits av hans grupp till skäl F och punkt 5.

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE) (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 15).

30. Mänskliga rättigheter: Laos (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0101, 0107, 0117, 0125, 0136 och 0146/2001

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0101/1999

Parlamentet förkastade resolutionsförslaget

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0107/2001 (ersätter B5-0107, 0117, 0125, 0136 och 0146/2001):

inlämnat av följande ledamöter:

Hugues Martin och Sudre för PPE-DE-gruppen

Berès, Nair och Iivari för PSE-gruppen

Haarder för ELDR-gruppen

Gahrton och Lucas för Verts/ALE-gruppen

Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Della Vedova och Cappato

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 16).

31. Mänskliga rättigheter: Guinea (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 och 0147/2001

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0098/2001 (ersätter B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 och 0147/2001):

inlämnat av följande ledamöter:

Johan Van Hecke och Banotti för PPE-DE-gruppen

Carlotti, Kinnock och Van den Berg för PSE-gruppen

Van den Bos och Malmström för ELDR-gruppen

MacCormick och Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen

Miranda och Boudjenah för GUE/NGL-gruppen

Belder för EDD-gruppen

Särskild omröstning: skäl J (förkastat med EO (52 ja-röster, 64 nej-röster, 4 nedlagda röster), punkt 4 (förkastad) (PPE-DE)

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 17).

32. Mänskliga rättigheter: Nigeria (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0109, 0119, 0127, 0138 och 0148/2001

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0109/2001 (ersätter B5-0109, 0119, 0127, 0138 och 0148/2001):

inlämnat av följande ledamöter:

McCartin och Banotti för PPE-DE-gruppen

Kinnock för PSE-gruppen

Dybkjær, Malmström och Van den Bos för ELDR-gruppen

Jillian Evans och Sörensen för Verts/ALE-gruppen

González Álvarez, Fraisse, Morgantini, Frahm och Eriksson för GUE/NGL-gruppen

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 18).

Torsdag 15 februari 2001

33. Mänskliga rättigheter: Yttrandefrihet i Pakistan (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0110, 0120, 0129, 0139 och 0149/2001

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0110/2001 (ersätter B5-0110, 0120, 0129, 0139 och 0149/2001):

inlämnat av följande ledamöter:

Thomas Mann och Martens för PPE-DE-gruppen

Fruteau för PSE-gruppen

Van den Bos och Ludford för ELDR-gruppen

Lucas och Wuori för Verts/ALE-gruppen

Fraisse, Campos, Seppänen, Herman Schmid och Korakas för GUE/NGL-gruppen

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 19).**34. Situationen i Tjetjenien** (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0097, 0099, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 och 0150/2001

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0097/2001 (ersätter B5-0097, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 och 0150/2001):

inlämnat av följande ledamöter:

Posselt och Bethell för PPE-DE-gruppen

Van den Burg, Sakellariou och Krehl för PSE-gruppen

Haarder för ELDR-gruppen

Elisabeth Schroedter och Cohn-Bendit för Verts/ALE-gruppen

Markov, Marset Campos, Eriksson och Vinci för GUE/NGL-gruppen

Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro och Segni för UEN-gruppen

Belder för EDD-gruppen

Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Della Vedova och Cappato

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 20).

(Resolutionsförslaget B5-0099/2001 bortföll).

35. Naturkatastrofer: Jordbävning i Indien (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0103, 0112, 0130, 0141 och 0151/2001

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0103/2001

Parlamentet förkastade resolutionsförslaget.

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0112/2001 (ersätter B5-0112, 0130, 0141 och 0151/2001):

inlämnat av följande ledamöter:

Thomas Mann, Tannock och Banotti för PPE-DE-gruppen

Van den Berg, Gill och Erika Mann för PSE-gruppen

Van den Bos och Ludford för ELDR-gruppen

Isler Béguin och Lambert för Verts/ALE-gruppen

Miranda och Ainardi för GUE/NGL-gruppen

*Antagna ändringsförslag: 1*Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 21).

Torsdag 15 februari 2001

36. Naturkatastrofer: Översvämning i Portugal (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0093, 0094, 0095 och 0131/2001

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0093/2001 (ersätter B5-0093, 0094, 0095 och 0131/2001):

inlämnat av följande ledamöter:

Cunha, Coelho och Banotti för PPE-DE-gruppen
 Marinho, Seguro, Campos och Lage för PSE-gruppen
 Figueiredo, Miranda, Eriksson, Vinci, Meijer och Cossutta för GUE/NGL-gruppen
 Queiró, Ribeiro e Castro, Collins och Muscardini för UEN-gruppen

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 22).

*
* * *

Rättelser till avgivna röster

Nedanstående ledamöter hade haft för avsikt att rösta på följande sätt:

Mänskliga rättigheter: Kina — RC B5-0106/2001

- skäl F
 ja: Pack
 nej: Bordes
- ändringsförslag 1
 nej: Fourtou
- punkt 5
 ja: Fourtou
 nej: Bordes

SLUT PÅ DEBATTEN OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

Talare: Posselt protesterade mot Van Hultens inlägg före omröstningen (*punkt 27*), och Van Hulten preciserade sitt inlägg.

37. Hänvisningar till utskott — Tillstånd att utarbeta initiativbetänkanden — Hughesförfarandet/Förstärkt Hughesförfarande

Hänvisningar till utskott

Följande dokument hade hänvisats till utskottet BUDG för yttrande:

- Påskyndade insatser mot de viktigaste överförbara sjukdomarna som led i fattigdomsbekämpningen (KOM(2000) 585 — C5-0014/2001 — 2001/2006 (COS))
 (Ansvarigt utskott: DEVE, redan nu rådgivande utskott: AFET, ITRE, ENVI, FEMM)
- "eLearning — Att planera morgondagens utbildning" (KOM(2000) 318 — C5-0741/2000 — 2000/2337 (COS))
 (Ansvarigt utskott: CULT, redan nu rådgivande utskott: EMPL, FEMM, ITRE)

Torsdag 15 februari 2001

Följande dokument hade hänvisats till utskotten DEVE, EMPL, ENVI, ITRE, JURI, RETT för yttrande:

- Bekvämlighetsflaggens roll inom fiskerisektorn (INI 002302)
(Ansvarigt utskott: PECH)

Tillstånd att utarbeta initiativbetänkanden

Utskottet ITRE hade, i enlighet med artikel 97.5 i arbetsordningen, beslutat att utarbeta ett betänkande innehållande Europaparlamentets rekommendationer till kommissionen om WTO-förhandlingarna och den inbyggda dagordningen (INI 012028) (Hänvisat för yttrande till: AGRI, ECON, JURI). + (Preliminära titlar är markerade med +.)

Hughesförfarande/Förstärkt Hughesförfarande

Hughesförfarandet/det förstärkta Hughesförfarande skall tillämpas på nedanstående betänkanden:

Från utskottet LIBE

- Rådets rambeslut om kamp mot sexuell utnyttjande av barn och barnpornografi (KOM(2000) 854 – C5-0043/2001 – 2001/0025(CNS)) +
(Hänvisning för yttrande: CULT, EMPL, FEMM)
(Förstärkt Hughesförfarande mellan LIBE och FEMM)

Från utskottet ITRE om:

- Europaparlamentets rekommendationer till kommissionen om WTO-förhandlingarna och den inbyggda dagordningen (INI 012028) +
(Hänvisat för yttrande till: AGRI, ECON, JURI)
Hughesförfarande mellan ITRE och AGRI
- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av EU som toppdomän på Internet (KOM(2000) 827 – C5-0715/2000 – 2000/0328(COD))
(Hänvisat för yttrande till: BUDG, JURI)
Förstärkt Hughesförfarande mellan ITRE och JURI

Från utskottet ENVI:

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 70/220/EEG om åtgärder mot luftförorening genom avgaser från motorfordon (KOM(2000) 487 – C5-0453/2000 – 2000/0211(COD))
(Hänvisat för yttrande: ITRE, JURI)
Hughesförfarande mellan ENVI och ITRE

38. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets yttranden och resolutioner

Kommissionens meddelanden om de åtgärder som kommissionen vidtagit till följd av ett antal yttranden och resolutioner under sammanträdesperioden oktober I och II 2000 hade delats ut (meddelande SP(2000) 4125).

39. Skriftliga förklaringar införda i register (artikel 51 i arbetsordningen)

Talmannen informerade, i enlighet med artikel 51.3 i arbetsordningen, parlamentet om antalet ledamöter som undertecknat följande skriftliga förklaringar:

Dokumentnummer	Författare	Underskrifter
19/2000	Watson, Cohn-Bendit, Bayrou, Hume, Méndez de Vigo	211 (bortföll den 14.2.2001)
20/2000	Tannock, Davies, Lambert, Lund, Villiers	102
21/2000	Gollnisch, de Gaulle, Martinez, Lang, Stirbois	8
22/2000	Manders, Plooij-van Gorsel, Mulder, Maaten, Sanders-ten Holte	14
23/2000	Oomen-Ruijten	10
1/2001	Ducarme	4

Torsdag 15 februari 2001

40. Översändande av texter antagna under innevarande sammanträdesperiod

Talmannen påminde om att protokollet från innevarande sammanträde i enlighet med artikel 148.2 i arbetsordningen skulle justeras av parlamentet vid inledandet av nästa sammanträde.

Med parlamentets samtycke meddelade han att han omedelbart skulle översända de antagna texterna till behöriga instanser.

41. Tidpunkt för nästa sammanträde

Talmannen erinrade om att nästa sammanträdesperiod skulle äga rum 28 februari–1 mars 2001.

42. Avbrytande av sessionen

Talmannen förklarade Europaparlamentets session avbruten.

Sammanträdet avslutades kl. 19.00.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Nicole Fontaine
Talman

Torsdag 15 februari 2001

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Mortero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Flautre, Flemming, Fleisch, Florenz, Fontaine, Ford, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCartin, McCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pack, Papayannakis, Parish, Pasqua, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooi-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rovsing, Rübig, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Skinner, Smet, Soares, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Thorning-Schmidt, Thyssen, Tiford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Torsdag 15 februari 2001

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**Betänkande Lambert A5-0026/2001****ändring 10****Ja-röster: 119****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**NI:** Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Bourlanges, Camisón Asensio, Cocilovo, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gröinfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Jarzembowski, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Picicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Gobbo, Speroni**Nej-röster: 271****EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Martens, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poinant, Poos, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Skinner, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez**UEN:** Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Torsdag 15 februari 2001

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 4

ELDR: Maaten, Schmidt

NI: Garaud

PPE-DE: Varela Suanzes-Carpegna

Betänkande Lambert A5-0026/2001

ändring 8

Ja-röster: 140

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, de Gaulle, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Nej-röster: 265

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pisciocchio, Posselt, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén,

Torsdag 15 februari 2001

Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Neðlagda röster: 2

ELDR: Schmidt

NI: Garaud

**Betänkande Lambert A5-0026/2001
ändring 9**

Ja-röster: 145

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Speroni

UEN: Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Pasqua, Queiró

Nej-röster: 267

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Torsdag 15 februari 2001

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhan, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poinant, Poes, Randzio-Plath, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

UEN: Berlato

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schöring, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 5

ELDR: Schmidt

TDI: de Gaulle, Gobbo, Lang, Martinez

B5-0090/2001 – Fri rörlighet ändring 6

Ja-röster: 202

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Manders

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyo Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 15 februari 2001

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Nej-röster: 262

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhme, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 9

ELDR: Mennea, Schmidt

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Lulling, Sommer

TDI: Gobbo

UEN: Camre

**B5-0090/2001 – Fri rörlighet
ändring 8**

Ja-röster: 442

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhme, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders,

Torsdag 15 februari 2001

Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Speroni

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nej-röster: 17

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos

PSE: Miguélez Ramos

Torsdag 15 februari 2001

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Voggenhuber

Nedlagda röster: 12

ELDR: Dybkjær, Mennea

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

TDI: Cappato, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez

Betänkande Ceyhun A5-0315/2000

ändring 6

Ja-röster: 268

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Costa Raffaele, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Grönfeldt Bergman, Grosch, Korhola, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman, Xarchakos

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 187

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen

Torsdag 15 februari 2001

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Nedlagda röster: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Hansenne, Saïfi

TDI: Gobbo, Speroni

Betänkande Ceyhun A5-0315/2000

ändring 8

Ja-röster: 281

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainaridi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Cushnahan, Deprez, Ferrer, García-Orcoyen Tormo, Grönfeldt Bergman, Grosch, Korhola, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman, Xarchakos

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni,

Torsdag 15 februari 2001

Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 186

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Nedlagda röster: 8

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne, Marinos

TDI: Gobbo, Speroni

Torsdag 15 februari 2001

Betänkande Ceyhun A5-0315/2000**ändring 30****Ja-röster: 15****NI:** Berthu, Garaud, Souchet, Varaut**PPE-DE:** Averoff, Marinos, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**UEN:** Camre, Pasqua**Nej-röster: 450****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Würtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langelhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piccchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid

Torsdag 15 februari 2001

Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Gobbo, Speroni

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 11

ELDR: Beysen

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Betänkande Ceyhun A5-0315/2000**ändring 1, första delen****Ja-röster: 408**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreassen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Picchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wiermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo,

Torsdag 15 februari 2001

Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 58

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Garaud, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Peijs, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Dehousse

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Nedlagda röster: 5

EDD: Okking

ELDR: Beysen, Dybkjær

PPE-DE: Costa Raffaele, McCartin

Betänkande Ceyhun A5-0315/2000

ändring 1, andra delen

Ja-röster: 385

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

Torsdag 15 februari 2001

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toolé, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Işler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 72

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

NI: Berthu, Garaud, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Dehousse

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlatto, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Torsdag 15 februari 2001

Nedlagda röster: 8**EDD:** Okking**ELDR:** Beysen, Dybkjær**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**PPE-DE:** Costa Raffaele, Doyle**Betänkande Ceyhun A5-0315/2000****ändring 32****Ja-röster: 12****NI:** Berthu, Souchet**PPE-DE:** Quisthoudt-Rowohl**PSE:** Martin David W., Westendorp y Cabeza**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni**UEN:** Camre, Pasqua**Nej-röster: 448****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Varaut**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 15 februari 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 10

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Abitbol, Hyland

**Betänkande Ceyhun A5-0315/2000
ändring 24 och 31**

Ja-röster: 10

PPE-DE: Averoff, Marinos, Oomen-Ruijten, Trakatellis, Zacharakis

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Camre

Nej-röster: 454

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 15 februari 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 13

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Xarchakos

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Torsdag 15 februari 2001

**Betänkande Ceyhun A5-0315/2000
ändring 9**

Ja-röster: 287

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, Ferrer, Florenz, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hernández Mollar, Laschet, McCartin, Naranjo Escobar, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Sacrédeus, Stenmarck, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 164

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Foster, Fourtoul, Friedrich, Gahler, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler,

Torsdag 15 februari 2001

Nisticò, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Barón Crespo, Berès, Haug, Hazan

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua

Nedlagda röster: 18

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne, Korhola

TDI: Speroni

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Betänkande Ceyhun A5-0315/2000

Initiativ I

Ja-röster: 203

ELDR: Andreassen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Bayrou, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Deprez, Ferrer, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hansenne, Maat, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Nej-röster: 242

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

Torsdag 15 februari 2001

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzas-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Napolitano

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle

UEN: Camre, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 31

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Dybkjær

GUE/NGL: Brie, Eriksson

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Daul, Korhola, Saïfi

TDI: Gobbo, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Jonckheer

Betänkande Ceyhun A5-0315/2000

punkt 1

Ja-röster: 448

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

Torsdag 15 februari 2001

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 12

EDD: Belder, Blokland

PPE-DE: Ojeda Sanz, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Collins

Nedlagda röster: 13

EDD: van Dam

GUE/NGL: Korakas

NI: Garaud

Torsdag 15 februari 2001

PPE-DE: Costa Raffaele, Schierhuber, Xarchakos

UEN: Crowley, Gallagher, Muscardini, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

**Betänkande Ceyhun A5-0315/2000
resolution**

Ja-röster: 447

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

Torsdag 15 februari 2001

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 14

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: Gahler, Konrad, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Crowley

Nedlagda röster: 16

EDD: Krarup

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Koch

UEN: Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Betänkande Ceyhun A5-0315/2000

ändring 19

Ja-röster: 269

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Hernández Mollar, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Salafranca Sánchez-Neyra, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Torsdag 15 februari 2001

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 171

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Pack, Parish, Perry, Pirker, Pisticchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Nedlagda röster: 17

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne, Korhola, Sacrédeus, Wijkman

UEN: Berlato, Queiró, Ribeiro e Castro

**Betänkande Ceyhun A5-0315/2000
ändring 20**

Ja-röster: 259

EDD: Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Hühne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

PPE-DE: Bayrou, Cushnahan, Deprez, Ferrer, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Grosch, Korhola, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Sacrédeus, Wijkman

Torsdag 15 februari 2001

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 191

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Nedlagda röster: 17

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 15 februari 2001

Betänkande Ceyhun A5-0315/2000**Initiativ II****Ja-röster: 189**

ELDR: Andreassen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Korakas

PPE-DE: Bayrou, Cushnahan, Deprez, Ferrer

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Hautala, Lannoye

Nej-röster: 249

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoy Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Torsdag 15 februari 2001

UEN: Abitbol, Angelilli**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nedlagda röster: 33****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Beysen, Dybkjær**GUE/NGL:** Markov**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Banotti, Costa Raffaele, Korhola, Marinos, Sacrédeus, Wijkman, Xarchakos**PSE:** Désir**TDI:** Gobbo, Speroni**UEN:** Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi**Betänkande Ceyhun A5-0315/2000****punkt 1****Ja-röster: 428****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Krivine, Laguiller, Markov, Marselet Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz**NI:** Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübig, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 15 februari 2001

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Déhousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Angelilli, Berlato

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 20

EDD: Bernié, Butel, Raymond

GUE/NGL: Koulourianos, Miranda

PPE-DE: Ayuso González, Gahler, Ojeda Sanz, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Valdivielso de Cué

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Gahrton, Lambert

Nedlagda röster: 24

GUE/NGL: Boudjenah

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Sacrédeus, Sommer

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

**Betänkande Ceyhun A5-0315/2000
ändring 28 och 26/ändr.**

Ja-röster: 69

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

Torsdag 15 februari 2001

PSE: Carnero González, Imbeni, Schmid Gerhard

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 390

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlatto, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Torsdag 15 februari 2001

Nedlagda röster: 14

EDD: Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Korhola

PSE: Bösch, Mendiluce Pereiro

TDI: Speroni

**Betänkande Ceyhun A5-0315/2000
resolution**

Ja-röster: 411

EDD: Bonde, Butel, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klafß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wurmeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy,

Torsdag 15 februari 2001

Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Angelilli, Berlato

Verts/ALE: Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Schörling, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Wyn

Nej-röster: 26

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: Gahler, Müller Emilia Franziska

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Gallagher

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lannoye, Lipietz, Rühle, Schröder Ilka, Wuori

Nedlagda röster: 30

EDD: Bernié, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Boudjenah, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Korhola, Sacrédeus

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Bouwman, Lucas

**Betänkande Korakas A5-0022/2001
resolution**

Ja-röster: 341

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Lynne, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter,

Torsdag 15 februari 2001

Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Roue, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Buitenweg, Echerer, Gahrton, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 65

ELDR: Andreasen, van den Bos, Clegg, Davies, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Sanders-ten Holte, Schmidt, Wallis, Watson

NI: Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Wijkman

PSE: van den Berg, van Hulsten, Hulthén, Swiebel, Van Lancker

Nedlagda röster: 38

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Ludford, Mulder

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Laguiller

PSE: Adam, Andersson, Corbey

TDI: Cappato

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Wuori, Wyn

Torsdag 15 februari 2001

Betänkande Izquierdo Rojo A5-0035/2001
resolution

Ja-röster: 404

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Lynne, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Boulanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Torsdag 15 februari 2001

Nej-röster: 28

ELDR: van den Bos, Clegg, Davies, Dybkjær, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Sanders-ten Holte, Schmidt, Wallis

GUE/NGL: Eriksson, Frahm

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman

PSE: van den Berg, van Hulst, Swiebel, Van Lancker

Nedlagda röster: 15

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

PPE-DE: Fiori

PSE: Adam, Corbey, Hulthén

TDI: Dupuis

UEN: Camre

Betänkande Lipietz A5-0023/2001

ändring 10

Ja-röster: 230

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Souchet, Varaut

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Voggenhuber

Torsdag 15 februari 2001

Nej-röster: 207**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**GUE/NGL:** Cauquil, Laguiller**NI:** Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Blak, Lund**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 8**GUE/NGL:** Krivine**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Costa Raffaele, Sacrédeus, Wijkman**TDI:** Dupuis**UEN:** Camre

**Betänkande Lipietz A5-0023/2001
ändring 12**

Ja-röster: 407**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

Torsdag 15 februari 2001

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wurmeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 37

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Caveri

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Nedlagda röster: 10

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

Torsdag 15 februari 2001

PPE-DE: Costa Raffaele**PSE:** Poos**TDI:** Cappato, Dupuis

**Betänkande Lipietz A5-0023/2001
ändring 8**

Ja-röster: 80

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz**NI:** Kronberger**PPE-DE:** Costa Raffaele, Ebner**PSE:** Andersson, Blak, Corbett, Görlach, Howitt, Junker, Kreissl-Dörfler, Lund, Martin Hans-Peter, O'Toole, Thorning-Schmidt**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 364

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Berthu, Garaud, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushman, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klafß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten,

Torsdag 15 februari 2001

Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Nedlagda röster: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Dupuis

Betänkande Bullmann A5-0034/2001

ändring 17

Ja-röster: 376

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pischio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis,

Torsdag 15 februari 2001

Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nej-röster: 70

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Van Orden

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Nedlagda röster: 6

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Dupuis, Gobbo, Speroni

**Betänkande Bullmann A5-0034/2001
ändring 4, första delen**

Ja-röster: 419

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

Torsdag 15 februari 2001

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nej-röster: 4

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PPE-DE: Ojeda Sanz, Schröder Jürgen

Nedlagda röster: 26

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Dupuis, Gobbo, Speroni

Torsdag 15 februari 2001

Betänkande Bullmann A5-0034/2001**ändring 4, andra delen****Ja-röster: 218****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling**UEN:** Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Nej-röster: 218****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz**NI:** Berthu, Souchet**PPE-DE:** Cocilovo, Mann Thomas**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel,

Torsdag 15 februari 2001

Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 15

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

Betänkande Bullmann A5-0034/2001

ändring 5

Ja-röster: 388

EDD: Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Herzog

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtoun, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin

Torsdag 15 februari 2001

David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlatto, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Nej-röster: 42

EDD: Belder

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 27

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Cappato, Dupuis, Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Gahrton

Betänkande Bullmann A5-0034/2001

ändring 6, första delen

Ja-röster: 384

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés

Torsdag 15 februari 2001

Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 36

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Krivine, Schmid Herman, Seppänen

PSE: Berès

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Ortuondo Larrea, Rühle, Schroedter, Staes, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 29

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Konrad

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Berlato

**Betänkande Bullmann A5-0034/2001
ändring 6, andra delen**

Ja-röster: 80

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders,

Torsdag 15 februari 2001

Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Costa Raffaele, Deva, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Radwan, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Baltas, Bowe, Duhamel

TDI: Gollnisch

Verts/ALE: Voggenhuber

Nej-röster: 341

EDD: Bonde, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Abitbol, Berlatto, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Torsdag 15 februari 2001

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori

Nedlagda röster: 9

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: de Gaulle, Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Gahrton

Betänkande Bullmann A5-0034/2001

ändring 15, första delen

Ja-röster: 363

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Herzog

NI: Berthu, Souchet

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Wegen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceideira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Torsdag 15 februari 2001

UEN: Abitbol, Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 52

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Van Orden

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Gahrton

Nedlagda röster: 35

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Camre

**Betänkande Bullmann A5-0034/2001
ändring 15, andra delen**

Ja-röster: 298

ELDR: van den Bos, Ducarme, van der Laan

GUE/NGL: Herzog

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião,

Torsdag 15 februari 2001

Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 119

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu, Garaud, Raschhofer, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Van Orden, Wijkman

PSE: Poos

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Nedlagda röster: 20

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Betänkande Bullmann A5-0034/2001**ändring 7****Ja-röster: 386**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 15 februari 2001

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 37**EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud**PPE-DE:** Deva**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**Nedlagda röster: 23****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**NI:** Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet

Torsdag 15 februari 2001

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

**Betänkande Bullmann A5-0034/2001
resolution**

Ja-röster: 199

ELDR: Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Sánchez García

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Frahm, Herzog, Schmid Herman

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Cocilovo, Ferrer, Hernández Mollar, Mann Thomas, Vatanen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, livari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 219

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Figueiredo, Korakas, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda

NI: Berthu, Garaud, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez

Torsdag 15 februari 2001

Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

TDI: Cappato, Dupuis, Gobbo, Speroni

UEN: Camre, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 31

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: van den Bos, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Puerta, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Van Hecke, Wijkman

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Gahrton, Lucas, Schörling, Schröder Ilka

Betänkande Gasòliba I Böhm A5-0020/2001

punkt 2, första delen

Ja-röster: 404

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

Torsdag 15 februari 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 9

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

Nedlagda röster: 8

GUE/NGL: Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

Verts/ALE: Schörling

**Betänkande Gasòliba I Böhm A5-0020/2001
punkt 2, andra delen**

Ja-röster: 215

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva,

Torsdag 15 februari 2001

Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübigen, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Baltas, Barón Crespo, van den Berg, Campos, Cercas, Colom i Naval, Evans Robert J.E., Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Hänsch, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leinen, Linkohr, Mann Erika, Murphy, Pérez Royo, Rapkay, Seguro, Souladakis, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Van Lancker, Westendorp y Cabeza

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Ribeiro e Castro, Segni

Nej-röster: 158

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Corbett, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Fruteau, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lund, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Walter, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle

UEN: Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 2

GUE/NGL: Alavanos

PSE: Dehousse

Betänkande Gasòliba I Böhm A5-0020/2001

punkt 12, första delen

Ja-röster: 372

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 15 februari 2001

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Campos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis, Gollnisch, Martinez

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 43

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Wurtz

PSE: Desama, Désir, Roure, Savary

TDI: de Gaulle, Lang

UEN: Queiró

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Schröder Ilka

Torsdag 15 februari 2001

Nedlagda röster: 3**NI:** Garaud**PSE:** Dehousse**UEN:** Abitbol**Betänkande Gasòliba I Böhm A5-0020/2001
punkt 12, andra delen****Ja-röster: 302**

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Carnero González, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead

TDI: Cappato, Dupuis**UEN:** Berlato, Crowley, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Echerer**Nej-röster: 92****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Seppänen, Wurtz

Torsdag 15 februari 2001

NI: Berthu, Souchet

PSE: Baltas, Casaca, Désir, Ferreira, Fruteau, Gillig, Honeyball, Krehl, Lage, Lalumière, Martínez Martínez, Müller Rosemarie, Paciotti, Pérez Royo, Poos, Savary, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Nobilia, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

NI: Garaud

PSE: Dehousse

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Muscardini, Segni

**Betänkande Gasòliba I Böhm A5-0020/2001
resolution**

Ja-röster: 216

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Napolitano, Poos, Schmid Gerhard, Stockmann, Trentin, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 15 februari 2001

Nej-röster: 190**EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nedlagda röster: 23****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**NI:** Berthu, Garaud, Souchet**PSE:** O'Toole, Randzio-Plath**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**UEN:** Abitbol, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni**Verts/ALE:** Vander Taelen**Betänkande Plooi-j-van Gorsel A5-0052/2001
punkt 7****Ja-röster: 349****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz**NI:** Berthu, Kronberger, Souchet**PPE-DE:** Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler,

Torsdag 15 februari 2001

García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkner, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 25

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Grönfeldt Bergman, Stenmarck

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

UEN: Crowley

Betänkande Plooj-van Gorsel A5-0052/2001 punkt 28

Ja-röster: 160

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooj-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 15 februari 2001

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Fourtoul, Fraga Estévez, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hatzidakis, Hortefeux, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Andersson, Berenguer Fuster, Schmid Gerhard, Swiebel

UEN: Abitbol

Nej-röster: 220

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stauner, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 3

GUE/NGL: Cossutta

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

Torsdag 15 februari 2001

Betänkande Plooj-van Gorsel A5-0052/2001**punkt 29****Ja-röster: 311****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooj-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Puerta, Wurtz**NI:** Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet**PPE-DE:** Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Hatzidakis, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Westendorp y Cabeza, Zorba**UEN:** Abitbol, Berlato, Camre, Crowley, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 49****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Seppänen**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

Torsdag 15 februari 2001

PSE: Van Lancker

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Pasqua

Nedlagda röster: 12

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schmid Herman

Verts/ALE: Schörling

**Gemensam resolution – B5-0106/2001 – Religionsfrihet i Kina
skäl F**

Ja-röster: 106

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fourtou, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klauf, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Peijs, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Souladakis, Torres Marques, Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Nej-röster: 12

ELDR: Schmidt

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Berthu

Nedlagda röster: 1

PSE: Dehousse

**Gemensam resolution – B5-0106/2001 – Religionsfrihet i Kina
ändring 1**

Ja-röster: 40

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

Torsdag 15 februari 2001

PPE-DE: Bourlanges, Bowis, Pack

PSE: Dehousse, Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Nej-röster: 72

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Berthu

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Peijs, Podestà, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques

Nedlagda röster: 9

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Sylla, Wurtz

**Gemensam resolution – B5-0106/2001 – Religionsfrihet i Kina
punkt 5**

Ja-röster: 111

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, Dehousse, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques, Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Torsdag 15 februari 2001

Nej-röster: 12

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Berthu

PPE-DE: Pomés Ruiz

**Gemensam resolution – B5-0106/2001 – Religionsfrihet i Kina
ändring 2****Ja-röster: 88**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

PPE-DE: Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fourtou, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Nej-röster: 34

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Berthu

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, Dehousse, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques

Nedlagda röster: 2

EDD: Sandbæk

GUE/NGL: Bordes

**Gemensam resolution – B5-0106/2001 – Religionsfrihet i Kina
resolution****Ja-röster: 113**

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

GUE/NGL: Koulourianos

Torsdag 15 februari 2001

NI: Berthu

PPE-DE: Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fourtou, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulst, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques, Van Lancker

TDI: Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Nej-röster: 5

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Cossutta, Figueiredo, Maset Campos

Nedlagda röster: 8

GUE/NGL: Bordes, Markov, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Stevenson

PSE: Dehousse

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Torsdag 15 februari 2001

TEXTER ANTAGNA**1. Rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag ***II**

A5-0019/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag (8975/3/2000 – C5-0521/2000 – 1986/0080(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (8975/3/2000 – C5-0521/2000) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet ⁽²⁾, om kommissionens och rådets förslag (KOM(1986) 768) ⁽³⁾,
 - med beaktande av kommissionens och rådets ändrade förslag (KOM(1989) 394) ⁽⁴⁾,
 - med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 78 i arbetsordningen,
 - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A5-0019/2001).
1. Parlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten,
 2. konstaterar att rättsakten är antagen i enlighet med den gemensamma ståndpunkten,
 3. uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget,
 4. uppdrar åt parlamentets generalsekreterare att underteckna rättsakten och i samförstånd med rådets generalsekreterare se till att den offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 344, 1.12.2000, s. 23.

⁽²⁾ EGT C 96, 17.4.1989, s. 98.

⁽³⁾ EGT C 71, 19.3.1987, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT C 253, 6.10.1989, s. 3.

Torsdag 15 februari 2001

2. Tillämpningen av systemen för social trygghet *I**

A5-0026/2001

Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, och av rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 (KOM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 1)

Skäl 3

(3) Det bör förtydligas att förmånerna enligt det österrikiska lagstadgade *förtidspensionssystemet* skall beviljas enligt bestämmelserna i avdelning III kapitel 3 i förordning (EEG) nr 1408/71.

(3) Det bör förtydligas att förmånerna enligt det österrikiska lagstadgade **systemet för särskilda bidrag** skall beviljas enligt bestämmelserna i avdelning III kapitel 3 i förordning (EEG) nr 1408/71.

(Ändring 2)

ARTIKEL 1

Bilagorna IV och VI till förordning (EEG) nr 1408/71 skall ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Bilagorna **IIa**, IV och VI till förordning (EEG) nr 1408/71 skall ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

(Ändring 4)

Artikel 3 första stycket a (nytt)

Artikel 1 skall tillämpas från och med den 1 januari 2000 med avseende på de ändringar som gjorts under avsnitt E. FRANKRIKE i bilagorna IV, del C, och VI till förordning (EEG) nr 1408/71.

(Ändring 5)

Bilaga första stycket

Bilagorna IV och VI till förordning (EEG) nr 1408/71 ändras på följande sätt:

Bilagorna **IIa**, IV och VI till förordning (EEG) nr 1408/71 ändras på följande sätt:

(Ändring 6)

BILAGA PUNKT – 1 (ny)

Bilaga IIa avsnitt O (förordning (EEG) nr 1408/71)

– 1. I bilaga IIa skall avsnitt O. "FÖRENADE KUNGLARIKET" ändras på följande sätt:

a) punkt c skall ersättas med följande text:

c) Skatteminskningar för förvärvsarbetande familjer (lag om socialförsäkringsavgifter och – förmåner 1992, avsnitt 123.1 b, lag om socialförsäkringsavgifter och – förmåner (Nordirland) 1992, avsnitt 122.1 b samt lag om skatteminskningar 1999).

⁽¹⁾ EGT C 274 E, 26.9.2000, s. 113.

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

b) punkt g skall ersättas med följande text:

- g) Skatteminskningar för funktionshindrade personer (lag om socialförsäkringsavgifter och – förmåner 1992, avsnitt 123.1 c, lag om socialförsäkringsavgifter och – förmåner (Nordirland) 1992, avsnitt 122.1 c samt lag om skatteminskningar 1999).

(Ändring 7)

BILAGA PUNKT 1

Bilaga IV del C avsnitt E (förordning (EEG) nr 1408/71)

Alla ansökningar om pensioner eller efterlevandeförmåner inom tilläggs pensionssystemen för anställda.

Alla ansökningar om pensioner eller efterlevandeförmåner inom tilläggs pensionssystemen för anställda, **med undantag för ansökningar om ålders- eller änkepension från systemet för tilläggs pension för flygplansbesättningar i yrkesmässig civil luftfart.**

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, och av rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 (KOM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(2000) 186)⁽¹⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 och artiklarna 42 och 308 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0217/2000),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och socialfrågor (A5-0026/2001).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 274 E, 26.9.2000, s. 113.

Torsdag 15 februari 2001

3. Fri rörlighet för personer

B5-0090/2001/ändr.

Europaparlamentets resolution om fri rörlighet för personer med förordning (EEG) nr 1408/71 som rättslig grund

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av begäran från Europeiska rådet i Edinburgh 1992 till kommissionen om förenkling och samordning av gemenskapslagstiftningen,
- med beaktande av kommissionens förslag 1998 om en översyn av förordning (EEG) nr 1408/71,
- med beaktande av Europeiska rådets slutsatser i Tammerfors 1999 om den rättsliga ställningen för medborgare i tredje land som lagligen vistas på medlemsstaternas territorium,
- med beaktande av kommissionens förslag om ändring av förordning (EEG) nr 1408/71 och förordning (EEG) nr 1612/68 i syfte att förenkla och uppdatera gällande bestämmelser om mottagning av arbetstagare från tredje land,
- med beaktande av läget i rådet när det gäller förslaget att uppdatera och förenkla förordning (EEG) nr 1408/71 om samordning av den sociala tryggheten för migrerande arbetare och övriga kategorier av migranter så att de kan röra sig fritt,
- med beaktande av sin resolution av den 17 januari 2001 om situationen för gränsarbetare, och av följande skäl⁽¹⁾:
 - A. Samtliga personer i EU som utnyttjar sin rätt till fri rörlighet bör vara skyddade av ett system för social trygghet.
 - B. Den inre marknaden blir fullbordad först då man vid sidan av fri rörlighet för varor, tjänster och kapital även kan säkerställa fri rörlighet för personer.
 - C. Ett samordnat tillvägagångssätt för att skydda de personer som vill utnyttja den fria rörligheten är nödvändigt för att arbetsmarknaden skall fungera smidigt.
 - D. Om befintliga hinder avskaffas sporras människorna att utöva sitt yrke i en annan medlemsstat, i synnerhet i gränsområdena.
 - E. Eftersom det här är en fråga som berör medborgarnas Europa är det oerhört viktigt att den rättsliga grund som väljs gör det möjligt för parlamentet, som väljs av unionsmedborgarna, att aktivt delta i arbetet.
 - 1. Parlamentet uppmanar rådet att erkänna artikel 42 och artikel 308 i EG-fördraget som rättslig grund för förenklingen av förordning (EEG) nr 1408/71 och att utvidga förordningen till att också gälla medborgare i tredje land så att unionsmedborgarna sålunda genom parlamentet noggrant kan följa utarbetandet av de lagar som berör dem,
 - 2. kräver att rådet gör allt för att så snart som möjligt kunna anta en gemensam ståndpunkt om kommissionens förslag om att utvidga förordning (EEG) nr 1408/71 till att också gälla medborgare från tredje land som vistas lagligen i EU,
 - 3. beklagar att rådet ännu inte lyckats göra en grundlig översyn av förordning (EEG) nr 1408/71 trots att förordningen är ytterst viktig för medborgarnas Europa,

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 8.

Torsdag 15 februari 2001

4. påpekar att parlamentet inte kommer att befatta sig med någon ytterligare ändring för att uppdatera förordning (EEG) nr 1408/71 avseende gjorda ändringar av nationella bestämmelser så länge rådet inte har slutfört sitt arbete med att förenkla och se över denna förordning,
5. kräver därför att rådet påskyndar behandlingen av de återstående kapitlen i förslaget till förordning för att få till stånd ett slutgiltigt förslag så snart som möjligt,
6. påminner om att ett medbeslutande ingår i det här lagstiftningsarbetet i enlighet med bestämmelserna i fördragen,
7. uppmanar rådet och kommissionen att aktivt undersöka frågan om att undanröja de hinder i fråga om social trygghet och skattefrågor som gränsarbetarna stöter på, i synnerhet i ljuset av utvidgningen; påminner därför om de punkter som ingick i dess resolution av den 17 januari 2001 om gränsarbetare,
8. kräver att kommissionen skall undersöka vilka följder utvidgningen kan ha på förordning (EEG) nr 1408/71 och informera parlamentet om vad den kommit fram till,
9. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar och parlament samt arbetsmarknadens parter på EU-nivå.

4. Avtal EG-Mexiko (ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete) *

A5-0036/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets förslag till beslut om fastställande av den ståndpunkt som gemenskapen skall inta i det gemensamma rådet EG-Mexiko med anledning av ett beslut om tillämpning av artiklarna 6, 9, 12.2 b och 50 i avtalet om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete (KOM(2000) 739 – C5-0698/2000 – 2000/0296(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådets beslut (KOM(2000) 739),
- med beaktande av artiklarna 44.1, 47.2, sista stycket och artiklarna 55-59, 71 och 80.2 i EG-fördraget,
- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 300.3, första stycket i EG-fördraget (C5-0698/2000),
- med beaktande av artiklarna 67 och 97.7 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (A5-0036/2001).

1. Parlamentet godkänner fastställandet av gemenskapens ståndpunkt,
 2. uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar och parlament samt Mexikos förenta stater.
-

Torsdag 15 februari 2001

5. Fastställande av hjälp till olaglig inresa, rörlighet och vistelse *

A5-0315/2000

1.

Initiativet från Republiken Frankrike inför antagandet av rådets direktiv om fastställande av hjälp till olaglig inresa, rörlighet och vistelse (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS))

Initiativet förkastades.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om initiativet från Republiken Frankrike inför antagandet av rådets direktiv om fastställande av hjälp till olaglig inresa, rörlighet och vistelse (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av initiativet från Republiken Frankrike (10675/2000) (1),
- med beaktande av artikel 61 a och artikel 63.3 b i EG-fördraget,
- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 67 i EG-fördraget (C5-0427/2000),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A5-0315/2000).

1. Parlamentet förkastar initiativet från Republiken Frankrike,
2. uppdrar åt talmannen att delge rådet, kommissionen och Frankrikes regering parlamentets ståndpunkt.

(1) EGT C 253, 4.9.2000, s. 1.

2.

Initiativet från Republiken Frankrike inför antagandet av rådets rambeslut om förstärkning av den straffrättsliga ramen för bekämpande av hjälp till olaglig inresa och olaglig vistelse (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS))

Initiativet förkastades.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om initiativet från Republiken Frankrike inför antagandet av rådets rambeslut om förstärkning av den straffrättsliga ramen för bekämpande av hjälp till olaglig inresa och olaglig vistelse (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av initiativet från Republiken Frankrike (10676/2000) (1),
- med beaktande av artikel 34.2 b samt artikel 29 och 31 e i EU-fördraget,

(1) EGT C 253, 4.9.2000, s. 6.

Torsdag 15 februari 2001

- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 39.1 i EU-fördraget (C5-0426/2000),
 - med beaktande av artiklarna 106 och 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A5-0315/2000).
1. Parlamentet förkastar initiativet från Republiken Frankrike,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet, kommissionen och Frankrikes regering parlamentets ståndpunkt.

6. Bomull *

A5-0022/2001

1.

Förslag till rådets förordning om sjätte ändringen av det stödsystem som infördes genom protokoll 4 som utgör bilaga till Anslutningsakten för Grekland (KOM(1999) 492 – C5-0048/2000 – 1999/0201(CNS))

Förslaget godkändes.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om sjätte ändringen av det stödsystem som infördes genom protokoll 4 som utgör bilaga till Anslutningsakten för Grekland (KOM(1999) 492 – C5-0048/2000 – 1999/0201(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(1999) 492),
 - efter att ha hörts av rådet (C5-0048/2000) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A5-0022/2001),
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag.
 2. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 3. begär att medlingsförfarandet inleds om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ Protokoll 4 om bomull (EGT L 291, 19.11.1979, s. 174) som utgör bilaga till Anslutningsakten för Grekland.

Torsdag 15 februari 2001

2.

Förslag till rådets förordning om produktionsstöd för bomull (KOM(1999) 492 – C5-0049/2000 – 1999/0202(CNS))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 1)

Skäl 1

(1) En undersökning av funktionen hos det stödsystem för bomull och det stödsystem för jordbruksgrödor som infördes genom punkt 11 i protokoll 4 visar att det är nödvändigt att *göra ändringar* i stödsystemet för bomull.

(1) En undersökning av funktionen hos det stödsystem för bomull och det stödsystem för jordbruksgrödor som infördes genom punkt 11 i protokoll 4 visar att det är **absolut** nödvändigt att **förbättra** stödsystemet för bomull **i dess nuvarande form för att odlingen inom EU, bomullsodlarnas inkomster och rensningsföretagens verksamhet skall kunna upprätthållas. Det finns emellertid skäl att genomföra vissa ändringar i syfte att göra systemet effektivare.**

(Ändring 3)

Skäl 4a (nytt)

(4a) **Det är nödvändigt att i mån av möjlighet anpassa de nationella garanterade kvantiteterna orensad bomull till den faktiska produktionen i varje medlemsstat för att undvika störningar i stabiliseringsmekanismens funktion och för att inte utöva press på jordbruksföretag vars produktion uppvisar underskott, något som är kännetecknade för verksamheten i strukturellt sett mindre gynnade regioner.**

(Ändring 4)

Skäl 7

(7) Den gällande procentsatsen för sänkning av riktpriiset, dvs. hälften av överskridandet av den nationella garanterade kvantiteten, *kan i vissa fall innebära att budgetdisciplinen äventyras.* Procentsatsen bör följaktligen *höjas.*

(7) **Det har visat sig att** den gällande procentsatsen för sänkning av riktpriiset, dvs. hälften av överskridandet av den nationella garanterade kvantiteten, **är en verkningfull stabiliseringsmekanism som har garanterat gemenskapens bomullsproduktion i situationer då prisfluktuationerna på världsmarknaden för bomull varit stora.** Procentsatsen bör följaktligen **bibehållas.**

(Ändring 5)

Skäl 10

(10) Det förefaller föga lämpligt att gemenskapsnivå försöka lösa de problem som finns i de avtalsmässiga förhållandena mellan producenterna och rensningsföretagen. Det är därför lämpligt att *den nuvarande principen att de båda avtalslutande parterna skall nå en överenskommelse bibehålls samt att det fastställs vad en sådan överenskommelse skall innehålla.*

(10) Det förefaller föga lämpligt att gemenskapsnivå försöka lösa de problem som finns i de avtalsmässiga förhållandena mellan producenterna och rensningsföretagen. Det är därför lämpligt att **priserna på orensad bomull justeras på grundval av tekniska tabeller för höjningar och sänkningar som godkänts av medlemsstaterna och som utarbetats av erkända branschorganisationer i de olika medlemsstaterna. Om branschorganisationer saknas, eller om de förekommer men inte har utarbetat dessa tekniska tabeller, skall medlemsstaterna utarbeta tekniska tabeller över höjningar och sänkningar av priset på orensad bomull, och dessa tabeller skall tillämpas på varje levererat parti.**

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 6)

Skäl 13

(13) Odling av bomull i regioner som inte är lämpade för sådan odling kan få negativa konsekvenser för miljön och för jordbruksökonomi i de regioner där bomullsodlingen är viktig. Med hänsyn till miljömålen bör medlemsstaterna fastställa och vidta lämpliga miljöåtgärder när det gäller utnyttjandet av odlingsjordar för bomullsodling. I framtiden bör medlemsstaterna dels anta bestämmelser för att enligt objektiva miljökritier begränsa odlingen och dels påminna producenterna om nödvändigheten av att den gällande lagstiftningen iakttas. Medlemsstaterna bör, vid en tidpunkt då så är möjligt, lämna in en rapport om effekterna av nationella miljöåtgärder inom bomullssektorn.

(13) **Odlingen av bomull är mycket koncentrerad till få regioner där den spelar en väsentlig roll såväl ur miljömässig som ur ekonomisk och social synvinkel. Med hänsyn till miljömålen skulle en koncentration av odlingen till vissa områden göra det lättare att vidta gemensamma åtgärder via producentorganisationerna för att minska vattenkonsumtionen och användningen av gödsel- eller växtskyddsmedel, och det finns därför skäl att fastställa lämpliga incitament för detta.** I framtiden bör medlemsstaterna anta bestämmelser för att enligt objektiva miljökritier planera odlingen med målet att den gällande lagstiftningen iakttas samtidigt som den ekonomiska och sociala roll som denna verksamhet innehar i vissa regioner respekteras. Medlemsstaterna bör, vid en tidpunkt då så är möjligt, lämna in en rapport om effekterna av nationella miljöåtgärder inom bomullssektorn.

(Ändring 7)

Skäl 13a (nytt)

(13a) Det finns skäl att främja vidtagande av miljöåtgärder, i synnerhet åtgärder för att minska vattenförbrukning och användning av gödsel- och växtskyddsmedel, åtgärder för hantering av plastavfall och för utveckling och tillämpning av teknik för integrerad eller ekologisk produktion. Med hänsyn till att genomsnittstorleken på bomullsproducerande jordbruksföretag är mycket liten är det lämpligt att främja gemensamma åtgärder genom att skapa ett stödsystem för dem.

(Ändring 8)

Skäl 13b (nytt)

(13b) Enligt rådets förordning (EG) nr 1257/1999⁽¹⁾ skall bestämmelser för producentorganisationerna införas i en specifik förordning för varje produktionssektor. För närvarande saknas en sådan förordning för bomullssektorn, trots att producentorganisationerna borde spela en grundläggande roll när det gäller att koncentrera utbudet och vidta gemensamma åtgärder, i synnerhet på miljöområdet.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

(Ändring 9)

Artikel 3.1 första stycket

1. Riktpriset skall fastställas till 106,30 EUR/100 kg orensad bomull.

1. Riktpriset skall fastställas till 117 EUR/100 kg orensad bomull.

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 10)

Artikel 3.2

2. Minimipriset skall fastställas till 100,99 EUR/100 kg orensad bomull av den kvalitet som ligger till grund för orienteringspriset och fritt jordbruksföretaget.

2. Minimipriset skall fastställas till **111** EUR/100 kg orensad bomull av den kvalitet som ligger till grund för orienteringspriset och fritt jordbruksföretaget.

(Ändring 11)

Artikel 6 första och andra strecksatsen

- 782 000 ton för Grekland,
- 249 000 ton för Spanien,

- **1 200 000** ton för Grekland,
- **350 000** ton för Spanien,

(Ändring 12)

Artikel 7

Om den sammanlagda faktiska produktionen i Spanien eller Grekland under ett regleringsår överstiger 1 031 000 ton skall det riktpreis som avses i artikel 3.1, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8, för regleringsåret sänkas i alla medlemsstater där den faktiska produktionen överstiger den nationella garanterade kvantiteten. Riktpriset för den berörda medlemsstaten skall sänkas med 60 % av den procentsats med vilken den nationella garanterade kvantiteten överskridits.

Om den sammanlagda faktiska produktionen i Spanien eller Grekland under ett regleringsår överstiger **1 550 000** ton skall det riktpreis som avses i artikel 3.1, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8, för regleringsåret sänkas i alla medlemsstater där den faktiska produktionen överstiger den nationella garanterade kvantiteten. Riktpriset för den berörda medlemsstaten skall sänkas med **50 %** av den procentsats med vilken den nationella garanterade kvantiteten överskridits.

Om den sammanlagda faktiska produktionen i Spanien eller Grekland under ett regleringsår överstiger 1 031 000 ton skall det riktpreis som avses i artikel 3.1, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8, för regleringsåret sänkas i alla medlemsstater där den faktiska produktionen överstiger den nationella garanterade kvantiteten. Riktpriset för den berörda medlemsstaten skall sänkas med 60 % av den procentsats med vilken den nationella garanterade kvantiteten överskridits.

Om den sammanlagda faktiska produktionen i Spanien eller Grekland under ett regleringsår överstiger **1 550 000** ton skall det riktpreis som avses i artikel 3.1, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8, för regleringsåret sänkas i alla medlemsstater där den faktiska produktionen överstiger den nationella garanterade kvantiteten. Riktpriset för den berörda medlemsstaten skall sänkas med **50 %** av den procentsats med vilken den nationella garanterade kvantiteten överskridits.

(Ändring 13)

Artikel 8 andra stycket andra strecksatsen

- stödbeloppet beräknat med tillämpning av punkt 7 på grundval av en garanterad kvantitet om 1 120 000 ton orensad bomull, varav Spaniens nationella garanterade kvantitet utgör 270 000 ton och Greklands nationella garanterade kvantitet utgör 850 000 ton.

- stödbeloppet beräknat med tillämpning av punkt 7 på grundval av en garanterad kvantitet om **1 639 000** ton orensad bomull, varav Spaniens nationella garanterade kvantitet utgör **371 000** ton och Greklands nationella garanterade kvantitet utgör **1 268 000** ton.

(Ändring 14)

Artikel 11 a andra strecksatsen

- om kvaliteten på den bomull som levereras skiljer sig från den kvalitet som avses i artikel 3.2 skall det överenskomna priset justeras *enligt överenskommelse mellan de avtalslutande parterna*, i proportion till hur kvalitetsskillnaden påverkar priset på orensad bomull i förhållande till det pris som avses i artikel 5,

- om kvaliteten på den bomull som levereras skiljer sig från den kvalitet som avses i artikel 3.2 skall det överenskomna priset justeras **på grundval av en teknisk tabell för höjningar och sänkningar, antagen genom ett branschavtal som godkänts av den berörda medlemsstaten och utarbetad av en erkänd branschorganisation i denna medlemsstat**, i proportion till hur kvalitetsskillnaden påverkar priset på orensad bomull i förhållande till det pris som avses i artikel 5,

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

- Om ett godkänt branschavtal för att genomföra denna justering inte existerar, skall priset justeras på grundval av en teknisk tabell som godkänts av medlemsstaten och som visar höjningar och sänkningar av priset på orensad bomull, i förhållande till kvaliteten på bomullen. Denna tabell skall tillämpas på varje parti som omfattas av ett avtal.

(Ändring 20)

Artikel 16.3

3. Medlemsstaterna skall, i tillämpliga fall, *begränsa* antalet arealer som skall omfattas av produktionsstöd för orensad bomull på grundval av följande objektiva kriterier:

- vilken betydelse har bomullsproduktionen för ekonomin i den berörda regionen,
- vilka klimatförhållanden (temperatur och fuktighet) råder på de berörda arealerna,
- hur förvaltas bevattningen,
- används växelbruk och andra odlingstekniker som kan förbättra miljön.

3. Medlemsstaterna skall, i tillämpliga fall, **vidta åtgärder för att anpassa** antalet arealer som skall omfattas av produktionsstöd för orensad bomull **till de möjligheter som gällande regelverk ger** på grundval av följande objektiva kriterier:

- vilken betydelse har bomullsproduktionen för ekonomin i den berörda regionen,
- **hur många arbetstillfällen är beroende av bomullsproduktionen,**
- **hur är bomullsproduktionen strukturerad,**
- **vilka odlingstekniska och ekonomiska möjligheter för alternativa odlingar existerar,**
- vilka klimatförhållanden (temperatur och fuktighet) råder på de berörda arealerna,
- hur förvaltas bevattningen,
- används växelbruk och andra odlingstekniker som kan förbättra miljön.

(Ändring 16)

Artikel 16a (ny)

Artikel 16a

1. I denna förordning skall med "producentorganisation" avses varje juridisk person

- a) som har bildats på bomullsproducenternas eget initiativ,
- b) som huvudsakligen har som mål att:
 - 1) säkerställa produktionsplaneringen och anpassa denna till efterfrågan, särskilt vad gäller kvantitet och kvalitet
 - 2) främja koncentrationen av utbudet och avyttring av medlemmarnas produktion,
 - 3) minska produktionskostnaderna,
 - 4) vidta gemensamma åtgärder för att minska miljökonsekvenserna av odlingen, i synnerhet när det gäller att minska vattenförbrukningen och användningen av gödsel- och växtskyddsmedel,

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

- c) vars stadgar inbegriper bestämmelser om
- 1) tillämpning av de regler som antagits av producentorganisationen på området för produktion, saluföring och miljöskydd,
 - 2) skyldigheter för medlemmarna att betala de ekonomiska bidrag som behövs för att finansiera producentorganisationen och för att förvalta den interventionsfond som avses i artikel 16c,
 - 3) bestämmelser som på ett demokratiskt sätt garanterar att de sammanslutna producenterna har kontroll över organisationen och beslutsförfarandet,
 - 4) bestämmelser om påföljder vid överträdelse av stadgarna, särskilt vid underlåtelse att betala de ekonomiska bidragen, eller vid överträdelse av de regler som fastställts av producentorganisationen,
 - 5) bestämmelser för antagning av nya medlemmar, i synnerhet regler för hur lång tid ett medlemskap minst måste vara,
 - 6) sådana bestämmelser för räkenskaper och budget som är nödvändiga för att organisationen skall fungera.
2. Medlemsstaterna skall som producentorganisationer i enlighet med denna förordning erkänna samtliga producentsammanslutningar som ansöker om ett sådant erkännande på följande villkor:
- a) De skall uppfylla de krav som anges i punkt 1 och skall bland annat kunna bevisa att de omfattar det minsta antal producenter eller förfogar över den lägsta kvantitet saluförbar produktion som krävs.
 - b) De skall erbjuda tillräckliga garantier i fråga om verksamhetens genomförande, varaktighet och effektivitet.
 - c) De skall erbjuda sina medlemmar faktisk möjlighet att erhålla nödvändigt tekniskt stöd för att kunna tillämpa miljövänliga odlingsmetoder.

(Ändring 17)
Artikel 16b (ny)

Artikel 16b

1. Medlemsstaterna skall
 - a) efter det att ansökan och relevant underlag har lämnats in, besluta om huruvida erkännande skall beviljas inom tre månader,

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

b) inom två månader till kommissionen anmäla varje beslut om beviljande av eller avslag på en ansökan om erkännande eller om återkallelse av ett erkännande.

2. Kommissionen skall genom kontroller se till att bestämmelserna i artikel 16a och punkt 1 b i denna artikel följs och kan med utgångspunkt från resultatet av en sådan kontroll i förekommande fall begära att medlemsstaten återkallar erkännandet.

(Ändring 18)

Artikel 16c (ny)

Artikel 16c

1. De producentorganisationer som inrättar en driftsfond skall beviljas ett ekonomiskt gemenskapsstöd på de villkor som anges i denna artikel.

En sådan fond skall finansieras dels med ekonomiska bidrag från de medlemsproducenter som deltar i verksamhetsprogrammet, dels med det ekonomiska stöd som fastställs i första stycket. Om den saluförda produktionen på grund av onormala omständigheter skulle vara lägre än 70 procent av den produktion som uppvisades under den referensperiod som hänför sig till driftsfondens föregående år skall denna senare produktion beaktas.

2. Den driftsfond som avses i punkt 1 skall utnyttjas till att finansiera ett verksamhetsprogram som läggs fram för och godkänns av de behöriga nationella myndigheterna i enlighet med artikel 16d.1.

3. Det verksamhetsprogram som avses i punkt 2 skall bland annat inbegripa åtgärder för att uppmuntra medlemmarna att utnyttja en miljövänlig teknik, både när det gäller odlingsmetoder och när det gäller hantering av restprodukter, framför allt på ett eller flera av följande områden:

- Minskning av vattenförbrukningen.
- Minskning av användningen av gödsel- och växtskyddsmedel.
- Utveckling och tillämpning av integrerad och ekologisk produktion.
- Hantering av plastavfall.

4. Det ekonomiska stöd som avses i punkt 1 skall motsvara summan av de ekonomiska bidrag som avses i samma punkt och som faktiskt har betalats in, och skall begränsas till 50 procent av de faktiska utgifter som tillämpningen av punkt 2 gett upphov till.

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Det ekonomiska stödet skall emellertid begränsas till ett maximibelopp på 4,5 procent av värdet på varje producentorganisationens saluförda produktion.

(Ändring 19)

Artikel 16d (ny)

Artikel 16d

1. Det verksamhetsprogram som avses i artikel 16c.2 skall föreläggas behöriga nationella myndigheter som skall godkänna eller avstå programmet eller kräva att det ändras i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

Medlemsstaterna skall fastställa nationella riktlinjer i syfte att fastställa villkoren för de åtgärder som avses i artikel 16c.3. De skall förelägga kommissionen ett förslag till sådana riktlinjer, och kommissionen kan för sin del inom tre månader begära att de ändras om det förefaller som om förslaget inte är tillräckligt för att de mål som fastställs i artikel 174 i fördraget och i gemenskapens handlingsprogram för miljö och en hållbar utveckling skall kunna uppnås.

2. Producentorganisationerna skall före utgången av varje år meddela medlemsstaten vilket belopp som fastställts för driftsfondens påföljande verksamhetsår och lägga fram lämpliga bestyrkande handlingar grundade på prognoserna för verksamhetsprogrammet, utgifterna under innevarande år och, i tillämpliga fall, under tidigare år samt, vid behov, produktionsutsikterna för det kommande året. Senast den 1 januari påföljande år skall medlemsstaten meddela producentorganisationen det fastställda ekonomiska stödbeloppet, inom ramen för de tidsfrister som anges i artikel 16c.4.

Utbetalningarna av det ekonomiska stödet skall ske på grundval av utgifterna för de åtgärder som avses i verksamhetsprogrammet. För denna verksamhet kan förskott beviljas mot deposition av en garantisumma eller säkerhet.

I början av varje år och senast den 31 januari skall producentorganisationen meddela medlemsstaten det slutliga belopp som utgifterna under föregående år uppgått till, samt bifoga nödvändiga bestyrkande handlingar, i syfte att erhålla återstoden av det ekonomiska gemenskapsstödet.

3. Verksamhetsprogrammen, som finansieras av producenterna och producentorganisationerna å ena sidan och med gemenskapsmedel å andra sidan, skall liksom finansieringen vara fleråriga och omfatta minst tre och högst fem år.

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

4. När en producentorganisation lägger fram ett verksamhetsprogram för en medlemsstat innebär detta att organisationen i fråga förbinder sig att undergå nationella kontroller och gemenskapskontroller med avseende på framför allt en korrekt förvaltning av allmänna medel.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om produktionsstöd till bomull (KOM(1999) 492 – C5-0049/2000 – 1999/0202(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet, (KOM(1999) 492),
 - efter att ha hörts av rådet (C5-0049/2000)⁽¹⁾,
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A5-0022/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
 3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. begär att medlingsförfarandet inleds om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 5. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 6. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ Protokoll 4 om bomull (EGT L 291, 19.11.1979, s. 174) som utgör bilaga till Anslutningsakten för Grekland.

Torsdag 15 februari 2001

7. Kvalitet och saluföring av nötter och johannesbröd *

A5-0035/2001

Förslag till rådets förordning om ett års förlängning av finansieringen av vissa planer för förbättrad kvalitet och saluföring vilka godkänts enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72 (KOM(2000) 623 – C5-0533/2000 – 2000/0252(CNS))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 1)

Titel

Förslag till
RÅDETS FÖRORDNINGFörslag till
RÅDETS FÖRORDNING

om ett års förlängning av finansieringen av vissa planer för förbättrad kvalitet och saluföring vilka godkänts enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72

om förlängning av finansieringen av vissa planer för förbättrad kvalitet och saluföring vilka godkänts enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72 **samt samt av direktstödet till hasselnötsproduktionen enligt artikel 55 i förordning (EG) nr 2200/96**

(Ändring 4)

Skäl 1

(1) I avdelning IIa i rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972, om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker, föreskrivs olika konkreta åtgärder för att inom nöttektorn uppväga bristande möjligheter vid produktion och saluföring av vissa nötter samt johannesbröd. Stöd ges till särskilt erkända producent-organisationer som lagt fram en plan, godkänd av behörig myndighet, för att förbättra sin produktions kvalitet och saluföring.

(1) I avdelning IIa i rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972, om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker, föreskrivs olika konkreta åtgärder **för att undvika att odlingsmark överges**, för att inom nöttektorn uppväga bristande möjligheter vid produktion och saluföring av vissa nötter samt johannesbröd **och för att bemöta den hårda konkurrens från import från tredje land som uppstått till följd av att systemet med gemenskapspreferens har försvagats**. Stöd ges till särskilt erkända producent-organisationer som lagt fram en plan, godkänd av behörig myndighet, för att förbättra sin produktions kvalitet och saluföring.

(Ändring 5)

Skäl 1a (nytt)

(1a) Odlingen av nötter och johannesbröd har en viktig positiv inverkan på sysselsättningen, miljön och landskapsbilden, den möjliggör jordbruksföretagens diversifiering och fortlevnad och förhindrar utbredningen av arida områden.

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 2 och 3)

Skäl 1b (nytt)

(1b) Europaparlamentet uttalade sig om stödåtgärder för nötter och johannesbröd i sin resolution av den 16 juni 2000⁽¹⁾ och sin ståndpunkt av den 26 oktober 2000⁽²⁾ när det antog ändringar till förslaget till ändring av rådets förordning (EG) nr 2200/96 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽³⁾.

⁽¹⁾ EGT C ...

⁽²⁾ EGT C ...

⁽³⁾ EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 207.

(Ändring 6)

Skäl 1c (nytt)

(1c) I punkt 2 i sin resolution av den 16 juni 2000 godkände Europaparlamentet en förlängning, till dess att det antagits ett nytt system, av stödet till producenter av nötter och johannesbröd, inklusive åtgärder för förbättrad kvalitet och saluföring och det schablonmässigt beräknade direktstödet till hasselnötsproduktionen.

(Ändring 7)

Skäl 1d (nytt)

(1d) I punkt 1 i Europaparlamentets resolution av den 16 juni 2000, uppmanade dessutom parlamentet kommissionen och rådet att snarast möjligt anta åtgärder för stöd till gemenskapens produktion av nötter och johannesbröd, vilka skall omfatta ett schablonbidrag per hektar som skall garantera att inkomsterna upprätthålls för gemenskapens producenter inom denna sektor.

(Ändring 8)

Skäl 1e (nytt)

(1e) I artikel 55 i förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾ beviljas för hasselnötter som skördats under regleringsåren 1997/1998, 1998/1999 och 1999/2000 ett schablonmässigt beräknat stödbelopp till de erkända producentorganisationer som tillämpar en plan för förbättrad kvalitet och saluföring av sina produkter eller ett verksamhetsprogram för att bemöta den särskilt ogynnsamma konjunktur som för närvarande råder inom denna sektor.

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen ändrades senast genom förordning (EG) nr 1257/1999 (EGT L 160, 26.6.1999, s. 80).

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 9)

Skäl 2

(2) Förordning (EEG) nr 1035/72 upphävdes genom rådets förordning (EG) nr 2200/96⁽¹⁾. Enligt artikel 53 i förordning (EG) nr 2200/96 skall dock rättigheter som producentorganisationer fått enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72 vara oförändrade tills de upphör att gälla.

(2) Förordning (EEG) nr 1035/72 upphävdes genom förordning (EG) nr 2200/96 **som inte erbjuder någon långsiktig lösning med avseende på de konkreta åtgärderna för nötter och johannesbröd. I artikel 53 i förordning (EG) nr 2200/96 fastställs nämligen enbart att rättigheter som producentorganisationer fått enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72 måste vara oförändrade tills de upphör att gälla.**

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen ändrades senast genom förordning (EG) nr 1257/1999 (EGT L 160, 26.6.1999, s. 80).

(Ändring 10)

Skäl 2a (nytt)

(2a) De allmänna åtgärder som avses i förordning (EG) nr 2200/96 är otillräckliga och olämpliga för att bemöta nöt- och johannesbrödsektorns specifika behov. Inom den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker finns det emellertid en tillräcklig finansiell marginal för att finansiera det blygsamma stöd som gemenskapens produktion av nötter och johannesbröd kräver.

(Ändring 11)

Skäl 3

(3) De särskilda stöd som ges för att utforma och genomföra en plan för förbättrad kvalitet och saluföring enligt artikel 14d.2 i förordning (EEG) nr 1035/72 är begränsat till 10 år. Den maximala stödnivån är dessutom gradvis sjunkande för att möjliggöra att det ekonomiska ansvaret successivt övergår till producenterna.

(3) De särskilda stöd som ges för att utforma och genomföra en plan för förbättrad kvalitet och saluföring enligt artikel 14d.2 i förordning (EEG) nr 1035/72 är begränsat till 10 år. Den maximala stödnivån är **konstant för de sista 5 åren med en samfinansiering från gemenskapen på 45 procent och ett bidrag från medlemsstaten på 10 procent i syfte att kontrollera gemenskapens utgifter och ålägga medlemsstaterna och producentorganisationerna ansvar.**

(Ändring 12)

Skäl 4

(4) Ett antal planer upphörde att gälla år 2000, sedan 10 år gått.

(4) Ett antal planer upphörde att gälla år 2000, sedan 10 år gått **och andra är på väg att upphöra att gälla under 2001. Det särskilda stödet till hasselnötsproduktionen upphörde under regleringsåret 1999/2000.**

(Ändring 13)

Skäl 5

(5) Enligt förordning (EG) nr 2200/96 skall kommissionen förelägga rådet en rapport om hur förordningen fungerar. Rapporten skall innehålla en utvärdering av de särskilda åtgärderna för nötter och johannesbröd *som genomförts enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72 och som kan medge ytterligare stödåtgärder. I väntan på detta bör de producent-*

(5) Enligt förordning (EG) nr 2200/96 skall kommissionen förelägga rådet en rapport om hur förordningen fungerar. Rapporten skall innehålla en utvärdering av de särskilda åtgärderna för nötter och johannesbröd och **bör medge ytterligare stödåtgärder. I väntan på detta bör de producent-**organisationer vars förbättringsplaner upphör att gälla år 2000

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

organisationer vars förbättringsplaner upphör att gälla år 2000, och som fortfarande uppfyller godkännandekriterierna, få begära fortsatt stöd för sina planer inom ramen för 2001 års budget.

och 2001, och som fortfarande uppfyller godkännandekriterierna, få begära fortsatt stöd för sina planer. **De producentorganisationer för hasselnötter som uppfyller kraven i artikel 55 i förordning (EG) nr 2200/96 får begära det schablonmässigt beräknade stödet för regleringsåren 2000/2001 och 2001/2002. Dessa åtgärder bör förlängas på förslag av kommissionen genom beslut av rådet, efter att Europaparlamentet har hörts, för den tid som behövs tills de åtgärder för stöd till denna sektor som ersätter nuvarande åtgärder träder i kraft.**

(Ändring 14)

Skäl 6

(6) *Stödberättigande inom ramen för 2001 års budget är endast ansökningar om stöd som avser arbete som utförts till och med den 15.6.2001.*

(6) **Med avseende på planerna för förbättrad kvalitet och saluföring godkänns** endast ansökningar om stöd som avser arbete som utförts till och med den **31 december 2002**.

(Ändring 15)

Skäl 8

(8) Den ovan nämnda perioden på *ett* år är inte tillräcklig för att avsluta röjning, följd av nyplantering och/eller sortomställning. Det maximala stödet per hektar bör därför betalas för andra åtgärder, som närmare anges i artikel 2.1 tredje stycket och artikel 2.2 i rådets förordning (EEG) nr 790/89

(8) Den ovan nämnda perioden på **två** år är inte tillräcklig för att avsluta röjning, följd av nyplantering och/eller sortomställning. Det maximala stödet per hektar bör därför betalas för andra åtgärder, som närmare anges i artikel 2.1 tredje stycket och artikel 2.2 i rådets förordning (EEG) nr 790/89

(Ändring 16)

Skäl 8a (nytt)

(8a) Eftersom den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker för närvarande inte beaktar produktionen av kastanjer och pistagenötter är det lämpligt att dessa två produkter förs in i bilaga 1 i förordning (EG) nr 2200/96 för att producenterna inom dessa sektorer skall kunna dra fördel av producentorganisationernas standardiserings- och struktureringsprocess.

(Ändring 17)

ARTIKEL 1

Erkända producentorganisationer som producerar och saluför nötter eller johannesbröd i enlighet med artikel 14a i förordning (EEG) nr 1035/72 och vars planer för förbättrad kvalitet och saluföring godkändes under 1990 får, i enlighet med föreskrifterna i den här förordningen, begära fortsatt stöd för sina planer i ytterligare *ett* år.

Erkända producentorganisationer som producerar och saluför nötter eller johannesbröd i enlighet med artikel 14a i förordning (EEG) nr 1035/72 och vars planer för förbättrad kvalitet och saluföring godkändes under 1990 får, i enlighet med föreskrifterna i den här förordningen, begära fortsatt stöd för sina planer i ytterligare **två** år. **För de planer som godkändes 1991 får fortsatt stöd begäras för ytterligare ett år.**

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 18)

ARTIKEL 1a (ny)

Artikel 55 (förordning (EG) nr 2200/96)

Artikel 1a**Innehållet i artikel 55 i förordning (EG) nr 2200/96 skall ersättas med följande:****Artikel 55**

För de hasselnötter som skördas under regleringsåren 1997/1998, 1998/1999, 1999/2000, 2000/2001 och 2001/2002 skall ett stöd om 15 EUR/100 kg beviljas de producentorganisationer som erkänns enligt förordning (EEG) nr 1035/72 eller enligt den här förordningen och som har genomfört en plan för förbättrad kvalitet enligt artikel 14d i förordning (EEG) nr 1035/72 eller ett verksamhetsprogram enligt den här förordningen.

(Ändring 19)

ARTIKEL 1b (ny)

Artikel 55a (ny) (förordning (EG) nr 2200/96)

Artikel 1b**Följande artikel 55a skall införas efter artikel 55 i förordning (EG) nr 2200/96:****Artikel 55a**

Kommissionen skall lägga fram förslag för att integrera de särskilda åtgärder som är tillämpliga på nötter och johannesbröd i denna förordning.

(Ändring 20)

ARTIKEL 2

Stödet skall betalas för och begränsas till de arealer för vilka stödansökan gjorts för planens tionde år och får inte överstiga 241,50 EUR per hektar, i enlighet med vad som anges i artikel 2.1 tredje stycket och artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 790/89. Detta skall gälla i högst ett år efter det att planens tionde år löpt ut men inte längre än till den 15.6.2001.

Begärs enligt artikel 1 fortsatt finansiering av en plan, innebär detta att producentorganisation accepterar att tillämpa den för det tionde året godkända planen i ytterligare högst ett år.

Stödet till planerna för förbättrad kvalitet och saluföring skall betalas för och begränsas till de arealer för vilka stödansökan gjorts för planens tionde år och får inte överstiga 241,50 EUR per hektar, i enlighet med vad som anges i artikel 2.1 tredje stycket och artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 790/89. **För de planer för förbättring som godkändes 1990 skall detta gälla i två år och för de planer för förbättring som godkändes 1991 skall detta gälla i ett år efter det att planens tionde år löpt ut men inte längre än till den 31 december 2002.**

Begärs enligt artikel 1 fortsatt finansiering av en plan, innebär detta att producentorganisation accepterar att tillämpa den för det tionde året godkända planen **under den tilläggperiod som anges i föregående stycke.**

Torsdag 15 februari 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändring 21)

ARTIKEL 3a (ny)

Artikel 3a

De åtgärder som beaktas i denna förordning kommer att förlängas på förslag av kommissionen genom beslut av rådet, efter att Europaparlamentet har hörts, för den tid som behövs tills de åtgärder för stöd till denna sektor som ersätter nuvarande åtgärder träder i kraft.

(Ändring 22)

ARTIKEL 3b (ny)

Artikel 3b

De förslag som kommissionen lägger fram om definitiva åtgärder för stöd till nöt- och johannesbrödsektorn bör omfatta ett schablonbidrag per hektar som skall garantera att inkomsterna upprätthålls för producenterna inom denna sektor.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ett års förlängning av finansieringen av vissa planer för förbättrad kvalitet och saluföring vilka godkänts enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72 (KOM(2000) 623 – C5-0533/2000 – 2000/0252(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet, (KOM(2000) 623),
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 37 i EG-fördraget (C5-0533/2000),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A5-0035/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
 3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.
-

Torsdag 15 februari 2001

8. Omstruktureringar och sammangående inom industrin

B5-0089/2001

Europaparlamentets resolution om de sociala konsekvenserna av industriell omstrukturering

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artiklarna 127 och 136 i EG-fördraget,
- med beaktande av rådets direktiv 94/45/EG av den 22 september 1994⁽¹⁾ om inrättandet av ett europeiskt företagsråd,
- med beaktande av rådets direktiv 98/59/EG av den 20 juli 1998⁽²⁾ om kollektiva uppsägningar (konsoliderad version av direktiven 75/129/EEG och 92/56/EEG),
- med beaktande av slutsatserna från Europeiska rådets särskilda möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 och Europaparlamentets resolutioner därom,
- med beaktande av sitt yttrande av den 14 april 1999 till förslaget till rådets direktiv om inrättande av en allmän ram för information till och samråd med arbetstagare i Europeiska gemenskapen (KOM(1998) 612 – C4-0706/1998 – 1998/0315(SYN))⁽³⁾,
- med beaktande av parlamentets resolution av den 19 november 1997 om Davignonrapporten från expertgruppen "European Systems of Worker Involvement" (europeiska system för arbetstagarinflytande) (C4-0455/1997)⁽⁴⁾,
- med beaktande av sina resolutioner av den 28 oktober 1999⁽⁵⁾ och 17 februari 2000⁽⁶⁾ om företagsomstruktureringar i Europa, och av följande skäl:
 - A. Europeiska rådet i Nice bekräftade ouplösliga banden mellan ekonomisk utveckling och sociala framsteg.
 - B. Företag bör ges så stor frihet som möjligt att i företagsledningen fatta beslut som säkerställer kommersiell tillväxt för sina företag och på detta sätt hjälpa till att angripa problemet med strukturell långtidsarbetslöshet i Europa, samtidigt som företagsledningen till fullo måste beakta följderna av sina beslut.
 - C. I den europeiska sociala agendan som fastställdes i Nice betonas behovet av att förstärka arbetstagarernas medverkan i hanteringen av förändringarna och förena trygghet för arbetstagarna med flexibilitet för företagen i samband med det växande ömsesidiga beroendet mellan de europeiska ekonomierna och de förändringar som skett när det gäller arbetsmiljön och arbetsförhållanden.
 - D. En rad större företag, som dels är verksamma inom nya tekniska sektorer såsom telekommunikation, dels inom mer traditionell industri som livsmedels-, stål-, textil-, kemi- och motorfordonsindustrin, har genomfört stora omstruktureringar under de senaste månaderna vilket lett till att tusentals arbetstillfällen förlorats inom hela EU.
 - E. Dessa företagsomstruktureringar drabbar ofta den största arbetsgivaren i en viss region och därför får de förlorade arbetstillfällena inte enbart konsekvenser för de enskilda arbetstagarna, utan även för den sociala och ekonomiska sammanhållningen i hela provinsen eller regionen.

⁽¹⁾ EGT L 254, 30.9.1994, s. 64.

⁽²⁾ EGT L 225, 12.8.1998, s. 16.

⁽³⁾ EGT C 219, 30.7.1999, s. 223.

⁽⁴⁾ EGT C 371, 8.12.1997, s. 83.

⁽⁵⁾ EGT C 154, 5.6.2000, s. 139.

⁽⁶⁾ EGT C 339, 29.11.2000, s. 280.

Torsdag 15 februari 2001

- F. I direktivet om kollektiva uppsägningar fastställs att en arbetsgivare som överväger att vidta kollektiva uppsägningar i god tid skall inleda överläggningar med arbetstagarrepresentanterna i syfte att söka nå en överenskommelse.
- G. Direktivet om företagsråd fastställs förfaranden för information till och samråd med arbetstagarna i företag som är verksamma i mer än en medlemsstat.
- H. Många av de nyligen genomförda företagsomstruktureringarna har ägt rum utan information till arbetstagarna och utan samråd eller tillräckligt varsel för att kunna söka alternativa lösningar, vilket kunde ha minskat de negativa sociala konsekvenserna av omstruktureringen.
- I. I vissa fall har de berörda företagen erhållit statliga stöd, skatteincitament eller gemenskapsstöd i syfte att främja sysselsättningen i vissa regioner eller sektorer.
1. uppmanar kommissionen att vid behov kontrollera om företag eller grupper av företag agerat i enlighet med direktiv 98/59/EG och 94/45/EG
 2. Parlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att anta en mer förebyggande inställning till omstruktureringar inom industrin och deras sociala följder, för att förhindra att sysselsättningsnivån, arbetsvillkoren, den sociala och ekonomiska sammanhållningen eller gemenskapsindustrins konkurrenskraft påverkas negativt,
 3. understryker behovet av att kontinuerligt utveckla den sociala dialogen före omstruktureringarna på företags- och sektorsnivå och på regional nivå,
 4. välkomnar den roll det föreslagna "Europeiskt centrum för övervakning av förändringarna inom näringslivet" får inom ramen för Dublinfonden, vilket kan öppna nya möjligheter för arbetsgivare och arbetstagare att lägga fram förslag till socialt hållbara lösningar i konkreta fall av omstrukturering,
 5. beklagar att gemenskapens gällande bestämmelser om kollektiva uppsägningar, förflyttning av företag och information till och samråd med arbetstagarna i europeiska företagsråd inte till fullo uppfyllts i många av de nyligen genomförda företagsomstruktureringarna, och kräver att berörda myndigheter genomför en ingående undersökning av varje enskilt fall,
 6. anser att den nuvarande situationen av industriella förändringar kräver en översyn och uppdatering av befintlig lagstiftning och uppmanar därför
 - a) kommissionen att snarast och före utgången av 2001 se över direktivet om europeiska företagsråd, varvid särskild uppmärksamhet skall fästas vid behovet av att utfärda sanktioner vid underlåtenhet att uppfylla direktivet,
 - b) kommissionen att omedelbart offentliggöra sitt förslag till revidering av direktivet om kollektiva uppsägningar, såsom den åtog sig att göra enligt den europeiska sociala agendan som antogs i Nice, i syfte att ändra direktivet om det framgår att det inte skyddat arbetstagarna på ett effektivt sätt,
 - c) rådet att utan ytterligare fördröjning anta sin gemensamma ståndpunkt om ramdirektivet om information till och samråd med arbetstagarna, med beaktande av de ändringsförslag parlamentet antog vid första behandlingen,
 - d) kommissionen att se över direktivet om förflyttningar av företag, och att på grundval av denna översyn lägga fram ett förslag till ändring av direktivet där man föreskriver sanktioner vid underlåtenhet att uppfylla direktivet,
 7. uppmanar kommissionen och arbetsmarknadens parter i Europa att enas om att stora företag i Europa skall införa en årlig rapport om hur man hanterar förändringar avseende sysselsättning och arbetsförhållanden som tagits fram i samarbete med arbetstagarnas företrädare,

Torsdag 15 februari 2001

8. anser att alla gemenskapsbestämmelser som innehåller de praktiska förfarandena för information till och samråd med arbetstagarna skall möjliggöra denna information och detta samråd i planeringsfasen av varje förslag till omstrukturering, för att säkra att samrådet blir effektivt och arbetstagarna kan utöva inflytande på beslutsprocessen,
9. erinrar om den ståndpunkt parlamentet antog vid första behandlingen av ramdirektivet om information och samråd, enligt vilken medlemsstaterna skall garantera att om ett beslut kommer att få omfattande negativa konsekvenser för de anställda kan det slutliga beslutet skjutas upp under lämplig period på begäran av arbetstagarrepresentanterna, så att förhandlingarna kan fortsätta i syfte att undvika eller mildra de negativa konsekvenserna; uppmanar medlemsstaterna att följa denna bestämmelse när de tillämpar någon av gemenskapsbestämmelserna om information till och samråd med arbetstagarna,
10. insisterar på att artikel 127 i EG-fördraget, vilken föreskriver att målet att uppnå en hög sysselsättningsnivå skall beaktas när gemenskapens politik och verksamhet utformas och genomförs, även gäller för konkurrenspolitiken; välkomnar kommissionens uttalande inför Europaparlamentet enligt vilket den kommer att ta större hänsyn till detta i sina interna förfaranden när den skall godkänna sammanslagningar mellan företag som är etablerade i medlemsstaterna,
11. upprepar sitt krav på att man vid tilldelning av gemenskapsstöd och statliga stöd till företag skall eftersträva målen om ett långsiktigt säkrande av arbetstillfällena i de mottagande företagen och om regional utveckling och kräver att företagen skall kunna bli återbetalningsskyldiga för stöden vid underlåtenhet att uppfylla dessa villkor,
12. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet, medlemsstaternas regeringar och parlament och arbetsmarknadens parter.

9. Europeiska investeringsbankens årsredovisning 1999

A5-0023/2001

Europaparlamentets resolution om åtgärder med anledning av EIB:s årsredovisning (2000/2173(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artiklarna 266 och 267 i EG-fördraget om inrättande av Europeiska investeringsbanken och det protokoll om bankens stadga som bifogats fördraget,
- med beaktande av EIB:s 42:a årsredovisning (1999),
- med beaktande av rapporterna från EIB:s enhet för intern utvärdering,
- med beaktande av initiativyttrandet från Ekonomiska och sociala kommittén om EIB:s roll i den europeiska regionala politiken (CES 1001-2000),
- med beaktande av slutsatserna från Europeiska rådets möten i Dublin (1998), Köln (1999), Helsingfors (1999) och Lissabon (2000),
- med beaktande av sin resolution av den 18 maj 2000⁽¹⁾ om kommissionens rekommendation till allmänna riktlinjer för medlemsstaternas och gemenskapens ekonomiska politik — utarbetad i enlighet med artikel 99.2 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (KOM(2000) 214 — C5-0218/2000 — 2000/2119(COS)),
- med beaktande av sin resolution av den 3 oktober 2000⁽²⁾ om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet "Riskkapital: Genomförande av åtgärdsplanen — Förslag till ytterligare steg fram": (KOM(1999) 493 — C5-0320/1999 — 1999/2208(COS)),

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 3.

⁽²⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 9.

Torsdag 15 februari 2001

- med beaktande av sin resolution av den 26 oktober 2000⁽¹⁾ om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om EU:s strategier och åtgärder för att minska utsläppen av växthusgaser — på väg mot ett europeiskt klimatförändringsprogram (ECCP) (KOM(2000) 88 — C5-0192/2000 — 2000/2103(COS)),
- med beaktande av ordförande Maystadts tal inför budgetkontrollutskottet den 10 juli 2000,
- med beaktande av artikel 163 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A5-0023/2001), och av följande skäl:
 - A. EIB inrättades genom Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen i syfte att vara gemenskapens främsta finansieringsinstrument för att uppnå dess mål, och detta uppdrag har bekräftats av Europeiska unionen.
 - B. EIB:s bidrag till unionens mål har bekräftats av Europeiska rådet vid dess möten i Helsingfors, Berlin, Köln (1999) och Lissabon (2000).
 - C. Det utestående beloppet för utlåning ur EIB:s egna medel och garantierna uppgick 1999 till 179,1 miljarder euro.
 - D. De beviljade lånen under 1999 ökade med 8 procent jämfört med föregående år och uppgår till 31,8 miljarder, varav 27,8 miljarder i unionens stater (87 procent), 2,4 för kandidatländerna (inklusive Cypern men exklusive Turkiet), 0,8 för länderna inom Europa-Medelhavspartnerskapet (förutom Cypern), 0,3 för AVS-länderna, 0,46 för övriga länder i tredje världen och 0,06 för Balkan, alltså totalt 120 länder.
 - E. Verksamheten utanför EU sker huvudsakligen på uppdrag från EU och medlemsstaterna. Åtgärdernas huvudinriktning är att införa gemenskapens regelverk i kandidatländerna genom att förnya faciliteten inför anslutningen, stödja, utveckla och privatisera produktionssektorn och ge mer stöd till det lokala bankväsendet.
 - F. EIB verkar främst inom EU där banken spelar en framträdande roll vid utvecklingen och finansieringen av en europeisk investeringspolitik.
 - G. I unionen och kandidatländerna skall banken tillse att gemenskapens regelverk respekteras samtidigt som den huvudsakligen skall agera på eget initiativ, med sina egna medel eller dem som banken lånar upp på marknaden.
 - H. I övriga länder verkar banken på kommissionens uppdrag och förvaltar de medel som kommer från unionens budget eller som garanteras av unionen.
 - I. I den verksamhet som ligger vid sidan av uppdraget åtnjuter banken framför allt den fördel som AAA-värderingen ger den på kapitalmarknaden och de garantier som unionen kan bidra med.
 - J. Dessutom beviljar unionen en 3-procentig räntesubvention men detta gäller enbart miljöinvesteringar inom Europa-Medelhavspartnerskapet.
 - K. EIB:s styrelse godkände i januari 1999 bankens verksamhetsplan (VP) för perioden 1999–2000. I denna verksamhetsplan fastställs de tre "viktigaste prioriteringarna" (främjande av den regionala utvecklingen och sammanhållningen inom unionen, humankapital (hälsa och utbildning), riskkapitalfinansiering för små och medelstora företag) och två områden med "hög prioritet" (transeuropeiska nät och miljön och nära samarbete med bankväsendet).
 - L. Verksamhetsplanen föreskriver vidare att finansieringsbesluten skall att baseras på tre "kriterier" (samstämmigheten mellan varje transaktion och unionens prioriterade mål, kvaliteten och hur välgrundad investeringen är som övervägs, samt det särskilda finansiella intresset som motiverar tillgången till EIB:s medel).

(¹) "Texter antagna under sammanträdet", punkt 11.

Torsdag 15 februari 2001

- M. Europeiska unionen har fastställt ett ambitiöst projekt för att bli den mest konkurrenskraftiga och dynamiska kunskapsbaserade ekonomin i världen och detta projekt medför avsevärda offentliga och privata samt tekniska, mänskliga och miljörelaterade investeringar. Europaparlamentet har också betonat den stora betydelsen av att riskkapital och små och medelstora företag kan finansieras med EIB:s egna medel.
- N. Europeiska unionen har likaså fastställt målet för en minskning av växthusgaserna som blir tvingande inom loppet av åtta år. Parlamentet har redan förutsett att om utvecklingen fortsätter som hittills riskerar detta mål att inte kunna uppnås med tanke på den aktuella tillväxttakten och dess medföljande koldioxidutsläpp.
- O. EIB:s verksamhet är det främsta medel som EU förfogar över för att göra investeringar bland annat på de tre områden som angivits.
- P. Den betydelse som EIB har inom unionens institutionella uppbyggnad, den mängd krediter som den förvaltar (av vilka vissa kommer från unionens budget), följderna av dess ingripanden för den ekonomiska, regionala och sociala sammanhållningen och för miljön, motiverar en närmare granskning från unionens institutioners sida, i synnerhet Europeiska revisionsrätten och OLAF.
- Q. EIB hävdar att dess ställning som finansiell institution medför att den skall lyda under banksektorns klassiska metoder för intern och extern kontroll, i synnerhet under sin revisionskommitté. När den använder gemenskapsmedel (lån som administreras på uppdrag av kommissionen eller subventionerade lån) skall den naturligtvis också falla under revisionsrättens kontroll. Ordföranden har dock skriftligen meddelat parlamentet, rådet och kommissionen redan i november 1999 att han är villig att samarbeta med OLAF. EG-domstolen förväntas avkunna en dom i vilken det fastställs med exakthet vad som obligatoriskt faller under OLAF i EIB:s verksamhet.
- R. De icke-statliga organisationer som samlats i CEE Bankwatch Network oroas över bristen på transparens i motiveringarna till projekt som stöds av EIB och bristen på offentlig debatt om deras bedömning, före och efter, och anser att EIB saknar både vilja och personal för att utvärdera de ekonomiska, ekologiska och sociala följderna av sina projekt. Denna kritik bekräftas i de nyligen publicerade första rapporterna från EIB:s enhet för intern utvärdering som betonar att de flesta av de studerade projekten saknar bedömningar av följderna och motiveringar i förhand, och i ännu fler fall en utvärdering av de uppnådda resultaten. Då denna har genomförts avslöjar den alltför ofta en brist på positiva följder av projekten. I motiveringen tas det dessutom sällan uttryckligen hänsyn till att projekten skall vara förenliga med unionens prioriterade mål. Ett stort antal av de projekt som valts ut av EIB skulle utan svårighet ha kunnat finna en annan finansiering. Sammanfattningsvis kan konstateras att de "tre kriterierna" i verksamhetsplanen knappast respekteras.
- S. EIB:s verksamhet syftar till att få en positiv effekt på EU:s mål om tillväxt och sysselsättning inom ramen för Luxemburgprocessen. Det finns få uppgifter tillgängliga för att ingående kunna utvärdera effekterna så att slutsatser för en framtida politik kan dras. Det är tveksamt om det i bankens råd, styrelse, direktion och övriga ledning finns tillräcklig sakkunskap när det gäller sysselsättningspolitikens effektivitet.
- T. Samma oro har förstärkts i fallet med globala lån och EIF:s investeringar som spridits ut på tiotusentals små projekt och där EIB svarar att det är bankernas och investeringsfondernas ansvar att inrapportera till EIB om de finansierade projekten är förenliga med unionens mål.
1. Parlamentet lyckönskar EIB till bankens alltmer markerade bidrag till unionens insatser för att uppnå tillväxt, full sysselsättning, interregional och social sammanhållning som i dag har utsträckts till kandidatländerna,
 2. välkomnar inrättandet av Balkan Task Force i juni 1999 och föreslår att EIB med varje kandidatland och med länderna på Balkan skall förhandla fram en strategisk investeringsplan som gör det möjligt att integrera de successiva programmen i en helhetssyn på medellång sikt där man tar hänsyn till de ömsesidiga åtagandena från EU och de berörda länderna,

Torsdag 15 februari 2001

3. tillstyrker hjärtligt planen för 1999-2000, dess tre prioriteringar och dess tre kriterier; anser att EIB kan ge miljökraven såsom de fastställts vid konferensen i Kyoto högre prioritet,
4. uppmanar EIB att fördjupa studierna om hur EU:s och EIB:s investeringar i verkligheten bidrar till den regionala och miljömässiga utvecklingen,
5. uppmanar EIB att prioritera finansieringen av transeuropeiska nät som utgör en central infrastruktur-faktor för utvecklingen av en marknadsekonomi baserad på social sammanhållning; uppmanar EIB att investera mer inom sektorn för förnybara energikällor och tillmäta möjligheterna att undvika koldioxid-utsläpp en central betydelse vid urvalet av projekt som skall stödjas,
6. uppmanar medlemsstaterna och associerade länder att redan från början ta hänsyn till unionens mål och att låta EIB delta redan i inledningskedet; uppmanar kommissionen och rådet att snarast utsträcka (först till samtliga kandidatländer, därefter till EU) subventionsmekanismen för räntesatserna som EIB åtnjuter till samtliga projekt för transporter (i synnerhet järnvägs- och sjötransport) och förnybar energiproduktion, då de är ägnade att främja respekten för Kyotoåtagandena; föreslår EIB och kommissionen att tillsammans med ECB studera möjligheterna att till utomordentligt låga räntesatser refinansiera de investeringar som blivit nödvändiga genom Kyotokriterierna,
7. uppmanar till större samordning med Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling när det gäller projekt i kandidatländer och i andra östeuropeiska länder i syfte att harmonisera bedömningsförfaranden, miljökonsekvenskriterier och socialpolitik,
8. uppmanar EIB att koncentrera sitt stöd till sysselsättning och ny teknik på finansiering av infrastrukturer (informationsmotorvägar) och humankapitalutbildning,
9. uppmanar EIB att se till att det finns tillräckligt med riskkapital för små och medelstora företag i alla sektorer som börserna visar mindre intresse,
10. uppmanar EIB och EIF att även rikta särskild uppmärksamhet på sektorn för den "sociala ekonomin" och på nödvändiga investeringar för utveckling av "hemnära tjänster", som med tanke på det ökade behovet av externa vård- och hushållstjänster är mycket viktiga för en optimal sysselsättningsgrad,
11. anser att de gemenskapsmedel som ställs till EIB:s förfogande bör kontrolleras av revisionsrätten när det gäller hur pass ändamålsenliga och berättigade utgifterna är, uppmanar EIB, kommissionen och revisionsrätten att ha ett nära samarbete då det rör sig om gemenskapsmedel; anser att EIB såsom bank skall underställas vederbörlig offentlig banktillsyn och lyda under samma tillsynsregler som kommersiella banker; välkomnar EIB:s ordförandes vilja att samarbeta med OLAF,
12. gläder sig åt att EIB meddelat att den avser att lämna information; välkomnar att EIB beslutat offentliggöra rapporterna från sin utvärderingsenhet och uppmanar banken att ställa dem till förfogande på sin webbplats; uppmanar EIB att ta intryck av de bästa tillvägagångssätten som tillämpas av internationella finansieringsinstitut (Världsbanken och Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling) i deras förbindelser med icke-statliga organisationer, före och efter de projekt som de finansierar, och att bland annat låta dem delta i den offentliga debatten om valet av tekniska alternativ, liksom i utvärderingen på medellång sikt av de uppnådda resultaten,
13. uppmanar EIB att utöka sin personal för projektutvärdering och att i sin organisationsstruktur inrätta en avdelning som skall ägna sig åt att undersöka och granska projekten ur miljökonsekvenssynpunkt under det att projekten bedöms och genomförs, i syfte att garantera tillämpningen av lokal lagstiftning och främja fördelarna för miljön,
14. erkänner att reformeringen av banden mellan EIB och EIF enbart kan utöka EIF:s flexibilitet och initiativområde; uppmanar ändå EIB och EIF att intensifiera kontrollen över användningen av de globala lånen och av deras egna investerade medel, i syfte att bättre utvärdera deras förenlighet med "prioriteringarna" och "kriterierna" i verksamhetsplanen; föreslår dem att använda sig av metoder för delegerad certifiering och utvärdering,

Torsdag 15 februari 2001

15. uppmanar EIB att överväga att i övervaknings- och ledningsstrukturer ge utrymme för mer sakkunskap och större inflytande från arbetsmarknads- och sysselsättningspolitiken, för det första genom att uppmana medlemsstaterna att ta hänsyn till dessa aspekter när lediga tjänster tillsätts och för det andra genom att aktivt söka råd från arbetsmarknadens parter och det civila samhället,
16. uppmanar EIB, som är en institution inom Europeiska unionen och som stödjer gemenskapspolitiken och medlemsstaterna att utse och anställa lika många kvinnor som män inom samtliga EIB-organ och avdelningar,
17. beklagar att den största delen av informationen på EIB:s webbplats finns endast på engelska och franska; uppmärksammar att alla potentiella kunder, i synnerhet inte de som är verksamma i små och medelstora företag, inte behärskar dessa språk; uppmanar EIB att rätta till detta och att på webbplatsen erbjuda all information på EU:s alla officiella språk,
18. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen samt till EIB och medlemsstaternas parlament.

10. Ekonomisk tillväxt

A5-0020/2001

Europaparlamentets resolution om betydelsen av avregleringar och ekonomiska reformer för ekonomisk tillväxt inom Europeiska unionen (2000/2172(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av slutsatserna vid Europeiska rådets extra möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 om övergången till en kunskapsbaserad ekonomi med full sysselsättning som är konkurrenskraftig och dynamisk, byggd på tillväxt och ökad social sammanhållning,
- med beaktande av sin resolution av den 18 maj 2000⁽¹⁾ om kommissionens rekommendation om inriktningen av medlemsländernas och gemenskapens ekonomiska politik, (utarbetad i enlighet med artikel 99.2 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (KOM(2000) 214 – C5-0218/2000 – 2000/2119(COS))
- med beaktande av artikel 163 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A5-0020/2001), och av följande skäl:
 - A. Ett av målen för EU:s medlemsländer och institutioner är att arbeta efter principen om en social marknadsekonomi där företag konkurrerar med varandra och ekonomiska resurser fördelas på ett optimalt sätt, och där en god grund läggs för EU:s nya strategiska mål att bli den mest dynamiska kunskapsbaserade ekonomin i världen i stånd att skapa hållbar tillväxt med fler och bättre arbeten och större social sammanhållning.
 - B. Kommissionen räknar med en omfattande återhämtning av ekonomin med gynnsamma utsikter till tillväxt och en faktisk tillväxttakt för EU:s medlemsländer på 3 procent.
 - C. Internationaliseringen och den snabba utvecklingen inom den nya ekonomin är en viktig utmaning för EU och dess medlemsländer och kommer att medföra grundläggande förändringar av våra ekonomiska och sociala strukturer.
 - D. Även om ekonomin har utvecklats positivt de senaste åren och utsikterna är goda inför framtiden behövs det en mera avvägd liberalisering och reglering.

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 3.

Torsdag 15 februari 2001

- E. Denna åsikt delas numera av flertalet politiska beslutsfattare och ekonomiska aktörer i medlemsländerna, men denna inställning får inte leda till en försämring av de sociala framsteg som gjorts inom EU eller av sysselsättningen.
- F. Offentliga tjänster med hög kvalitet, exempelvis hälso- och sjukvård och utbildning, är nödvändiga inte enbart för medborgarnas välbefinnande utan även för att det privata näringslivet skall kunna fungera effektivt.
- G. Ett av besluten som togs av EU i Lissabon gällde en ny strategisk målsättning som skall förverkligas fram till 2010: EU:s kunskapsbaserade ekonomi skall bli världens mest konkurrenskraftiga och dynamiska, kunna säkerställa en varaktig utveckling, leda till en större social sammanhållning när det gäller den internationella marknaden och alltså även skapa sysselsättning.
1. Parlamentet stöder till fullo rådet i dess strävan att göra EU till världens mest dynamiska område fram till 2010, och menar att en gemensam ansträngning för att göra Europa mer konkurrenskraftigt kräver ytterligare avvägda liberaliseringar och regleringar och ett snabbt införande av de rättsliga och administrativa instrument som behövs för att sätta nödvändiga reformer i verket,
 2. anser att statistiska indikatorer och referenspunkter kan vara bra hjälpmedel för att öka dynamiken inom EU, men betonar att ny statistik har begränsad betydelse om länder inte är beredda att ta lärdom av varandra; konstaterar exempelvis att de länder inom EU som har avreglerat mest och har mest flexibel arbetsmarknad även är de som har lyckats minska arbetslösheten rejält och har en högre tillväxt än genomsnittet,
 3. påminner vidare om att den ekonomiska framgången för företag inom EU alljämt påverkas negativt av omfattande regleringar och byråkratiska hinder samt, i åtskilliga fall, av bristen på nät för tjänster och infrastruktur som gör det möjligt för små och medelstora företag att utvecklas,
 4. anser att det är onödigt svårt, tidskrävande och dyrt att starta nya företag inom EU och efterlyser förenklingar inom detta område tillsammans med en stadga för privata företag som skulle göra det lättare för små och medelstora företag att verka över gränserna,
 5. anser att ekonomin inom EU fortfarande och i alltför stor utsträckning präglas av strukturella svagheter som hög arbetslöshet, en åldrande befolkning och ett allvarligt teknologiskt handikapp i förhållande till Förenta staterna, särskilt när det gäller ny teknik,
 6. anser att den allt äldre befolkningen kommer att göra det nödvändigt med nya sätt för att öka deltagandet på arbetsmarknaden, särskilt bland kvinnor och äldre arbetstagare,
 7. är bekymrat över att spridningen av Internet är så ojämnt fördelad inom EU, med användarnivåer på nära 40 procent i Sverige och Finland och under 10 procent i medlemsländer i södra Europa; anser att det är nödvändigt att investeringar i informationsteknik och låga anslutningskostnader påskyndas om EU skall kunna dra fördel av "den nya ekonomin",
 8. beklagar att omfattande regleringar i vissa medlemsländer går hand i hand med en trög och ineffektiv byråkrati som hindrar näringslivet från att utvecklas fullt ut,
 9. menar att en av de viktigaste förutsättningarna för att uppnå målet från Lissabon är att fortsätta avvägningen mellan avreglerings- och regleringspolitiken på det nationella planet och EU-planet, vilket möjliggjorts tack vare samlade åtgärder på EU-nivå och ett snabbt antagande av rättsliga och administrativa instrument,
 10. ser positivt på de framsteg som uppnåtts vid försiktiga avregleringsprocesser i flertalet medlemsländer, särskilt när det gäller flygtransporter, telekommunikationer och el- och gasförsörjning; betonar även behovet av att fortsätta denna avregleringsprocess inom sektorer som transporter, gas, elektricitet, posttjänster och finansiella tjänster; anser vidare att den försiktiga avregleringsprocessen måste fortsätta på området för järnvägstransporter, för både gods- och persontrafik, samtidigt som nuvarande säkerhetsnivå garanteras,

Torsdag 15 februari 2001

11. anser emellertid att graden av avreglering som uppnåtts inom tjänstesektorn är otillräcklig och att statligt ägande som åtföljs av en ledning som är byråkratisk eller som grundas på röstfiske inom vissa verksamheter kan motverka framväxten av en effektiv och konkurrensutsatt marknad som är till nytta för företag och konsumenter inom EU,
12. anser därför att det är nödvändigt att fortsätta denna avregleringsprocess genom fortsatta privatiseringar, men även genom förändringar av ramarna för lagstiftning och administration, utan att det för den skull leder till sänkt kvalitet på tjänsteutbudet eller en omotiverad ökning av kostnaderna och utan att berörda statliga myndigheters politiska ansvar begränsas,
13. anser att reformeringen av arbetsmarknaden måste fortsätta, framför allt genom utveckling av en politik för livslångt lärande så att arbetskraftens flexibilitet och rörlighet åtföljs av större möjligheter till anställning som grundas på yrkesfärdighet, eftersom det å ena sidan finns en stor skillnad mellan företagens behov och utbudet av utbildad arbetskraft och å andra sidan samtidigt finns en varaktig långtidsarbetslöshet och en utslagningsprocess som fortfarande drabbar lågutbildad och äldre arbetskraft i högre grad,
14. anser att det är hög tid att reformera arbetsmarknaden för att underlätta rörligheten och göra det värt för arbetslösa att ta arbeten som erbjuds, eftersom en ökning av utbudet av arbetskraft bidrar till att öka sysselsättningen och gör det lättare att lösa den brist på arbetskraft som redan uppstått i vissa länder och inom vissa sektorer,
15. anser att flexibilitet på arbetsmarknaden måste kombineras med ökade investeringar i människor och i utbildnings- och undervisningssystem som är anpassade efter kunskapssamhällets behov och människors möjligheter till livslångt lärande,
16. förespråkar att företagen tar på sig en större roll inom yrkesutbildning och lärlingsväsende, eftersom både allmänna och privata utbildningscentra har kommit på efterkälken när det gäller den allt snabbare tekniska utvecklingen och med tanke på trenden mot minskade satsningar inom offentlig och privat sektor när det gäller livslångt lärande, något som bland annat beror på den ökade instabiliteten i anställningsförhållanden och anställningsvillkor; anser att endast en unik kraftsamling, med deltagande från medlemsländerna och Europeiska unionen, utbildningssystemet, företagen och arbetstagarna skulle göra det möjligt att även ekonomiskt möta de utmaningar som ingen skulle klara av på egen hand,
17. påminner om behovet av att minska rättsliga, administrativa och skattemässiga hinder för samverkan mellan näringsliv, utbildningscentra, skolor, universitet och forskningscentra; detta kan gynna en bättre överensstämmelse mellan forskning och nyskapande och mellan en politik för livslångt lärande och en välutbildad arbetskraft och medföra att EU:s ekonomiska system blir fullt konkurrenskraftigt och att europeiskt näringsliv får en bättre konkurrenssituation på den internationella marknaden,
18. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen samt till medlemsländernas regeringar och parlament.

11. Europeiska unionen och Macao efter år 2000

A5-0017/2001

Europaparlamentets resolution om meddelandet från kommissionen till rådet och Europaparlamentet – Europeiska unionen och Macao: efter år 2000 (KOM(1999) 484 – C5-0169/2000 – 2000/2099(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av meddelandet från kommissionen (KOM(1999) 484 – C5-0169/2000),
- med beaktande av Europeiska rådets beslut i Köln (den 3–4 juni 1999) och Helsingfors (den 10–11 december 1999),

Torsdag 15 februari 2001

- med beaktande av sin resolution av den 16 december 1999 om Macao ⁽¹⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 12 juni 1997 om meddelandet från kommissionen om en långsiktig politik för förbindelserna mellan Kina och Europa (KOM(1995) 279 – C4-0288/1995) ⁽²⁾,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik och yttrandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (A5-0017/2001), och av följande skäl:
 - A. Det har förts föredömliga förhandlingar mellan Portugal och Kina, vilka ledde fram till den gemensamma kinesisk-portugisiska förklaringen från 1987 och de principer som präglar 1993 års grundförfattning för den särskilda administrativa regionen Macao, nedan kallad SAR Macao.
 - B. Den gemensamma förklaringen från 1987 och grundförfattningen från 1993 är av stor betydelse. De utgör de huvudsakliga instrument som befäster SAR Macaos särställning, garanterar att dagens ekonomiska, kulturella och sociala system respekteras, samt tilldelar regionen oberoende verkställande, lagstiftande och rättsskipande befogenheter, däribland rättsliga avgöranden i högsta instans.
 - C. SAR Macao har glädjande nog försetts med ett modernt rättsligt system som tryggar grundläggande fri- och rättigheter, däribland ett uttryckligt förbud i strafflagen mot att tillämpa dödsstraff.
 - D. Det är glädjande att man kommit överens om att tillämpa den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter (IPPCR) och internationella konventionen om ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter (IPESCR).
 - E. Macao kommer, tack vare sin kulturella särart, sitt moderna infrastrukturessystem och sin blomstrande ekonomi med en allt större andel tjänster, att i hög grad kunna bidra till förbindelserna mellan Europeiska unionen och Kina och andra länder i regionen.
 - F. Det är glädjande att kommissionen åtagit sig att noggrant följa övergångsprocessen och bidra till att principen om "ett land, två system" stärks. Förslaget om att offentliggöra en rapport om förbindelserna mellan Europeiska unionen och Macao är särskilt välkommet.
 - G. I rådets ståndpunkter från Köln och Helsingfors gav man uttryck för Europeiska unionens stöd till Macao och framhöll vikten av att de fri- och rättigheter som befästs i den gemensamma förklaringen och grundförfattningen tillämpas fullt ut.
 - H. Det är betydelsefullt att det handels- och samarbetsavtal mellan Europeiska unionen och Macao som är i kraft sedan den 1 januari 1993 fortsätter att gälla och att de strukturer som upprättats enligt avtalet, särskilt den gemensamma kommitté som sammanträder årligen – vilken befäster förbindelserna mellan de båda parterna och stärker SAR Macaos autonomi – bevaras.
 - I. Macaos kontor för ekonomi och handel vid Europeiska unionen i Bryssel spelar en avgörande roll för stärkandet av förbindelserna mellan de båda parterna.
1. Parlamentet välkomnar att övergången för förvaltningen i den speciella administrativa regionen Macao skett under fredliga former,
 2. anser att Macao fortsätter att spela en viktig roll efter sin införlivning i Kina som en speciell administrativ region, och därmed kommer Europeiska unionen att fortsätta se regionen som ett stabilt ekonomiskt centrum i Asien och Stillahavsområdet,
 3. uppmanar ledaren för SAR Macaos verkställande råd att, inom ramen för sina befogenheter, upprätthålla grundförfattningen och erinrar om att Macaos framtid bäst tryggas genom att denna genomförs fullt ut. Härvid skall man vara medveten om att Europeiska unionen uppmärksammat kommer att följa SAR Macaos utveckling,

⁽¹⁾ EGT C 296, 18.10.2000, s. 190.

⁽²⁾ EGT C 200, 30.6.1997, s. 158.

Torsdag 15 februari 2001

4. uppmanar regeringen för SAR Macao att utarbeta och inför Förenta nationerna lägga fram de rapporter som krävs enligt den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter (IPCPR) och internationella konventionen om ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter (IPESCR),
5. bekräftar att det instämmer i kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om Europeiska unionen och Macao: efter år 2000,
6. välkomnar kommissionens avsikt att offentliggöra årliga rapporter om förbindelserna mellan EU och Macao, och begär att kommissionen skall lägga fram sin första rapport inom tre månader efter att Europaparlamentets betänkande antagits, för att tillhandahålla en aktuell utvärdering av situationen i Macao; förväntar sig att rapporten kommer att utgöra en fast grund för att stärka förbindelserna mellan Europeiska unionen och Macao och ge en tydlig signal om hur omfattande Macaos autonomi är,
7. stöder kommissionens avsikt att bibehålla frågan om Macao som en av de frågor som behandlas inom ramen för dialogen mellan EU och Kina,
8. betonar att EU har möjlighet att i hög grad bidra till att trygga den höga grad av autonomi och särställning för SAR Macao som inryms i principen "ett land, två system",
9. uppmanar rådet att i detta sammanhang fortsätta att stödja SAR Macao,
10. uppmanar Europeiska unionen att aktivt utnyttja de instrument som står till dess förfogande, nämligen politisk dialog, gemensamma åtgärder, gemensamma ståndpunkter och, i synnerhet, särskilda samarbetsåtgärder,
11. uppmanar Europeiska unionen att stärka grunden för dialogen med myndigheterna i SAR Macao, särskilt genom att skicka representanter för sina institutioner till Macao,
12. uppmanar Europeiska unionen att främja olika samarbetsåtgärder med Macao, särskilt beträffande juridisk utbildning och rättsligt samarbete, finansiella tjänster, utveckling av den offentliga förvaltningen och turism, varvid man skall vara medveten om att Macao utgör en språngbräda för att utveckla samarbetet mellan Europeiska unionen och övriga länder i regionen,
13. erinrar åter om sin övertygelse om att en fortsatt tillämpning av handels- och samarbetsavtalet mellan Europeiska unionen och Macao från 1993 utgör ett viktigt instrument för en ständig dialog mellan de båda parterna och dessutom stärker det skydd för de mänskliga rättigheterna, vilket fastställs i avtalets inledning,
14. förordar att den verksamhet som bedrivs av den gemensamma kommittén mellan Macao och Europeiska unionen, ett organ som sammanträder årligen inom ramen för 1993 års handels- och samarbetsavtal, skall göras mer dynamisk, liksom resultatet av verksamheten,
15. välkomnar de goda förbindelserna mellan Macao och Hongkong mot bakgrund av det faktum att båda områdena tillämpar principen "ett land, två system" och är medlemmar i Världshandelsorganisationen,
16. betonar att de europeiska investeringarna i SAR Macao måste underlättas, antingen genom de gemenskapsinstrument och program som redan finns, eller genom nya sådana,
17. uppmanar de europeiska företagen som utvecklar sin verksamhet i Macao och i Kina, via Macao, att i sin verksamhet efterleva de grundläggande arbetsnormer som fastställts av Internationella arbetsorganisationen; uppmanar även kommissionen att följa utvecklingen på detta område,
18. uppmanar kommissionen att, i enlighet med vad som anges i meddelandet till rådet och Europaparlamentet om Europeiska unionen och Macao: efter år 2000, utse en person med ansvar för samarbetet mellan EU och Macao, som skall hjälpa till med samordningen av det bilaterala samarbetet, för att på så sätt visa sitt åtagande för att befästa förbindelserna mellan de båda parterna,
19. uppmanar Macaos delegation för ekonomi och handel vid Europeiska unionen att intensifiera sin verksamhet och sina förbindelser med de europeiska institutionerna, samt att låta sitt engagemang för att befästa förbindelserna mellan Macao och Europeiska unionen framgå tydligare,
20. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar, SAR Macaos regering och lagstiftande församling samt regeringen i Kina.

Torsdag 15 februari 2001

12. Riktlinjer för unionens åtgärder inom forskning (2002–2006)

A5-0052/2001

Europaparlamentets resolution om kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén – Genomförandet av "ett europeiskt område för forskningsverksamhet": riktlinjer för unionens åtgärder inom forskning (2002–2006) (KOM(2000) 612 – C5-0738/2000 – 2000/2334(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens meddelande (KOM(2000) 612 – C5-0738/2000),
 - med beaktande av sin resolution av den 18 maj 2000 om kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén "Mot ett europeiskt område för forskningsverksamhet" (KOM(2000) 6 – C5-0115/2000 – 2000/2075(COS))⁽¹⁾
 - med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi och yttrandena från utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott och utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor (A5-0052/2001), och av följande skäl:
- A. Vid Europeiska rådets möte i Lissabon den 23-24 mars 2000 uppställde Europeiska unionen som sitt strategiska mål för det första årtiondet av tjugohundratalet att bli världens mest dynamiska och konkurrenskraftiga kunskapsbaserade ekonomi. I samband med detta påpekades det att en bättre politik för forskning och utveckling var ett av de centrala inslagen i en genomgripande strategi för att detta mål skulle kunna nås.
- B. Det mål som uppställdes i Lissabon kan inte nås genom att gemenskapen agerar ensam för sig eller medlemsstaterna agerar ensamma för sig utan förutsätter att den forskning som bedrivs av Europeiska unionen och den forskning som bedrivs av medlemsstaterna verkligen skall samverka, liksom också att forskning, utveckling och innovation i tillräcklig grad samordnas med varandra. Likaså måste också de olika medlemsstaternas utbildningsväsen komplettera varandra.
- C. Enligt artikel 166 i EG-fördraget skall alla gemenskapens verksamheter på området forskning och teknisk utveckling anges i ett flerårigt ramprogram som skall antas av rådet som skall besluta enligt förfarandet i artikel 251 av EG-fördraget och efter att ha hört Ekonomiska och sociala kommittén.
- D. Enligt EG-fördraget skall forskningen och den tekniska utvecklingen inrikta sig på att främja utvecklingen av konkurrenskraften för näringslivet i Europa samt öka sysselsättningen.
- E. Ramprogrammet är ett viktigt redskap för förverkligandet av det europeiska området för forskningsverksamhet.
- F. De möjligheter och osäkerhetsmoment som uppkommit genom forskningen i kunskapens gränsmarker måste vara föremål för allmän debatt, demokratisk redovisningsskyldighet och strikt parlamentarisk tillsyn.
- G. I de flesta medlemsstater är det svårt att rekrytera tillräckligt med studenter vid ingenjörsutbildningar inom fysik, kemi och andra naturvetenskapliga områden.
- H. Storleken på budgeten för forskning och utveckling är visserligen en viktig faktor men den är inte ensam utslagsgivande för ekonomisk tillväxt och ökad sysselsättning.
- I. Att den europeiska ekonomin har utvecklats på bred bas och blivit ledande inom ett antal ekonomiska sektorer, och därigenom mindre utsatt för konsekvenserna av en tillbakagång inom dessa sektorer, beror också på vissa makroekonomiska åtgärder såsom att euron införts, inflationen hejdat och räntorna gått ner.

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 13.

Torsdag 15 februari 2001

- J. Om det samarbetas mera inom EU på basis av gemensamma europeiska mål, kommer ett bättre ekonomiskt resultat att uppnås i relation till Förenta staterna.
- K. Europeiska unionen står inför en situation där nya stater kommer att bli medlemmar och i dessa stater är befolkningens BNP per capita avsevärt lägre än genomsnittet för EU. Detta kommer att leda till ökade skillnader i fråga om konkurrensförmåga, forskningskapacitet och innovationskraft inom Europeiska unionen.
- L. Den europeiska forskningens internationella roll, i synnerhet i utvecklingsländerna, måste bibehållas och förstärkas.
- M. Det måste skapas bättre förståelse för forskning och utveckling ute bland den stora allmänheten (medborgarna). Forskningen inom andra, icke-tekniska områden, såsom ledning och förvaltning ("management") samt ekonomiska och sociala vetenskaper samt humanvetenskap får inte heller försummas.
- N. Stora forskningsprojekt av det slag som finns omnämnda i rapporten om genomförandet av ett europeiskt område för forskningsverksamhet ger rent definitoriskt inte större bidrag till ökad sysselsättning och ekonomisk tillväxt än mindre forskningsprojekt och det måste finnas kvar en grundforskning av hög kvalitet.
- O. Om man begränsar användningen av tillgängliga resurser till stora projekt inom ramen för en satsning på nätverk för spetsforskningscentra med en rad starkt begränsade prioriteringar kan mindre forskningsgrupper och små och medelstora företag som förfogar över en stor potential för att skapa europeisk mervärde hamna utanför.
- P. Det är nödvändigt att till det europeiska området för forskningsverksamhet knyta ett europeiskt område för innovation.
- Q. Det är av avgörande betydelse att forskarna åtnjuter fri rörlighet inom det europeiska området för forskningsverksamhet för att projektet med att skapa detta område skall bli framgångsrikt.
- R. Det är viktigt med insyn inom forskningsverksamheten varför en dialog med det civila samhället måste finnas och hänsyn tas till frågor om vetenskap och samhälle och vetenskap och politiskt styre.
- S. Idén om ett europeiskt område för forskningsverksamhet utgör kärnan i det förslag som skall styra genomförandet av det sjätte ramprogrammet för forskning och utveckling i syfte att ge detta ett verkligt europeiskt "mervärde" vad beträffar grundforskningen och utvecklingen av ny teknik.
- T. Humaniora och samhällsvetenskap (historia, filosofi, geografi, sociologi, psykologi, lingvistik, juridik osv.) är nödvändiga för att politiskt och kulturellt bygga upp Europa. Europa är inte bara en plats för industriell och teknisk innovation utan det är också här flera hundra miljoner europeiska medborgare lever, talar, möts och färdas.
- U. Humaniora och samhällsvetenskap är i förslaget till ett europeiskt område för forskningsverksamhet endast bedömda som värdefulla i den mån de kan bidra till andra vetenskaper och inte som ett eget självständigt forskningsområde.
- V. Forskning på området för ny informations- och kommunikationsteknik bör ha som mål att främja teknik som möjliggör tillgång för alla till dessa nya verktyg. Den genomsnittliga andelen europeiska hushåll med tillgång till Internet fortsätter att vara mindre än 30 procent.
- W. Den nya tekniken och Internet erbjuder en viktig möjlighet när det gäller tillgång till kunskaper, livskvalitet och människoslåktets framsteg och är ett medel för att utveckla och främja Europas kulturella och språkliga rikedom.

Torsdag 15 februari 2001

Allmänna anmärkningar

1. Parlamentet välkomnar kommissionens meddelande "Mot ett europeiskt område för forskningsverksamhet" som utgångspunkt för en djupgående politisk och vetenskaplig debatt om inrättandet av en europeisk gemenskap för forskning och innovation i uttryckets sanna bemärkelse och föreslår att inte bara de åtgärder som redan vidtagits av kommissionen – projektet "Futures" och arbetsdokumentet "Nya tematiska prioriteringar för forskningsverksamheten i Europa" som tagits fram vid Gemensamma forskningscentrets institut för tekniska prognoser (IPTS) och de resultat som offentliggjorts i tryck i Key Figures 2000 skall användas som ledtrådar i denna debatt,

2. gläder sig över att man startat projektet GEANT (Gigabit European Academic NeTwork) som gör det möjligt att knyta samman de europeiska forsknings- och utbildningsnätverken med en kapacitet på 2,5 Gb/s; uppmanar medlemsstaterna och kommissionen att med hjälp av Europeiska investeringsbanken fortsätta sina ansträngningar för att inrätta ett europeiskt höghastighetsforskningsnätverk som gradvis kommer att uppnå en kapacitet i storleksordningen 100 Gb/s, eftersom det inte går att förverkliga en konkurrenskraftig, dynamisk och kunskapsbaserad ekonomi utan ett sådant nätverk.

Ramprogrammet

3. konstaterar att ramprogrammet effektivt har bidragit till att förbättra det europeiska näringslivets konkurrenskraft men att Europeiska unionens medlemsstater uppvisar stora skillnader i fråga om investeringar, riskkapital, utgifter för forskning, utgifter för undervisning och forskningsstruktur, och uppmanar därför medlemsstaterna att påtagligt höja de offentliga anslagen till forskning,

4. påpekar att gemenskapens stöd till forskning och utveckling inte bara skall stärka konkurrensförmågan hos det europeiska näringslivet utan också skall ge ett bidrag till bättre miljö, hälsa, sysselsättning och välfärd, samt rent allmänt till en hållbar utveckling inom Europeiska unionen,

5. förväntar sig att EU-forskningens internationella roll, i synnerhet när det gäller utvecklingsländerna, skall omfattas av de målsättningar som fastställs för det europeiska området för forskningsverksamhet,

6. anser att de goda sidorna hos ramprogrammet måste få finnas kvar eftersom de kan ge ett ansevärt bidrag till ekonomisk tillväxt och sysselsättning, liksom till en hållbar utveckling; anser det önskvärt att tillbudsstående kunskap omsätts i form av nya produkter, sociala framsteg, livskvalitet och bättre hälsa för medborgarna och att tonvikten mera måste vila på att de hinder som i dagens läge fortfarande begränsar företagandet i Europa skall undanröjas,

7. anser att kommissionen, efter att det utretts vilka önskemål som stödmottagarna har på forskningens och undervisningens område, bör uppställa politiska kriterier utgående från vilka en prioritetsförteckning för forskningen sedan skall utarbetas med tanke på upprättandet av ett europeiskt område för forskningsverksamhet; denna förteckning skall sedan godkännas enligt medbeslutandeförfarandet,

8. anser att bland de kriterier som omnämnts i föregående punkt bör följande saker som unionen åtagit sig att verka för tydligt anges: främjandet av de europeiska produktionssystemets konkurrenskraft, liksom utvecklingen av kunskapssamhället, bättre hälsa och livskvalitet för de europeiska medborgarna, garantier om en hållbar utveckling, en lösning på de mest akuta samhällsproblemen (den åldrande befolkningen, handel med och konsumtion av narkotika mm); anser att samtliga problem bör behandlas utifrån ett långsiktigt perspektiv så att åtgärder kan slutföras under nästa femårsperiod i syfte att förhindra att det uppstår olösliga problem i framtiden,

9. konstaterar med tanke på hur viktig sektorn för de små och medelstora företagen i Europa är, att minst 10 procent av gemenskapens forskningsanslag skall avsättas för forskning med anknytning till sådana företag,

10. uppmanar kommissionen att överväga ytterligare begränsningar av antalet särskilda program och prioriteringar inom forskningsverksamheten inför nästa ramprogram i syfte att koncentrera sig på ett fåtal områden, så att omfattande finansiering finns tillgänglig och för att underlätta övervakningen och framför allt för att stödja integrerade projekt där dels stora företag, dels små och medelstora företag och forskningsinstitut deltar tillsammans,

11. anser att man måste utveckla flexibla metoder när det gäller EU:s beslutsprocess såväl beträffande ramprogrammet som andra särskilda program och uppmanar kommissionen att framför allt överväga

Torsdag 15 februari 2001

möjligheter att inrätta "reserver" för särskilda behov som kan uppstå under de europeiska forskningsprogrammets löptid. Detta skulle kunna leda till successiva beslut i specifika frågor istället för övergripande beslut om samtliga särskilda program och deras innehåll i början av ramprogrammen. Beslutsprocessen skulle bli mindre invecklad och kunna ligga närmare den senaste utvecklingen inom respektive teknikområde varvid medbeslutandeförfarandet skulle bibehållas,

12. förväntar sig att kommissionen och rådet, i en anda av demokratisk tillsyn över gemenskapspolitiken för forskning och teknisk utveckling, skall inhämta och fullt ut beakta Europaparlamentets åsikt i frågor som berör kärnforskning och – teknik inom det europeiska området för forskningsverksamhet och finansierats med anslag från gemenskapens budget; anser att parlamentet och rådet bör tänka om när det gäller kärnforskningspolitiken och Euratom-programmet och att forskningen på energiområdet allmänt sett måste bedrivas med sikte på en hållbar utveckling (Euratom, ITER, kärnfusion, etc.); anser slutligen att man bör omformulera de vetenskapliga principer som ligger till grund för strålskyddet,

13. förväntar sig att rådet och kommissionen gör parlamentet delaktigt i besluten om de bestämmelser som skall ta över efter EKSG-fördraget, särskilt skapandet av en forskningsfond för kol och stål,

14. anser att ett av målen i det sjätte ramprogrammet måste vara att undanröja de hinder som kvinnor möter och som hindrar dem att göra en vetenskaplig karriär på samma nivå som män, och uppmanar medlemsstaterna att säkerställa en bättre balans mellan män och kvinnor i uttagnings- och befordringskommittéer och i de vetenskapliga kommittéer där forskningspolitiken bestäms,

15. uppmanar med eftertryck medlemsstaterna och kommissionen att införa humaniora och samhällsvetenskap som självständiga ämnesområden i sjätte ramprogrammet för forskning och som ett forskningsområde med stort mervärde i samband med utarbetandet av ett europeiskt område för forskningsverksamhet,

16. uppmanar med kraft kommissionen och medlemsstaterna att förnya och förstärka nyckelåtgärderna "multimediernas innehåll och redskap" och "morgondagens stad och kulturarvet" som återfinns i femte ramprogrammet för forskning,

17. föreslår att Marie Curie-programmet för rörlighet i sjätte ramprogrammet för forskning skall förstärkas särskilt genom att stipendier inrättas som syftar till att hjälpa forskare som varit tvungna att lämna Europa att återvända,

Nya instrument

18. godkänner tanken på att det skall införas nya instrument för forskningspolitiken för att inrätta det europeiska området för forskningsverksamhet och förbättra ramprogrammets effektivitet och prestanda, under förutsättning att dessa instrument

- främjar en verklig komplementaritet och samverkan mellan EU:s forskningsåtgärder och medlemsstaternas verksamhet liksom mellan de olika former för verksamhet som bedrivs i medlemsstaterna,
- är fullständigt integrerade i ramprogrammet vad gäller EG:s deltagande och,
- erbjuder alla medlemsstater och vetenskapsidkare lika möjligheter så att det skall kunna förebyggas att sådana styrmedel som "stora projekt", "spetsforskningsnätverk" och "koncentration" används för att utestänga antingen offentliga eller privata forskargrupper som visat sig kunna skapa ett europeiskt mervärde,
- främjar en nära samordning av forskningspolitiken i enlighet med artikel 165 i EG-fördraget så att ökad enhetlighet inom gemenskapens forskningspolitik skall kunna garanteras,
- ställer materiell och virtuell infrastruktur till förfogande för forskare över hela unionen,
- utvecklar och förbättrar forskarnas rörlighet,

Torsdag 15 februari 2001

19. kräver att det i nära samarbete med budgetkontrollutskottet skall ske en drastisk nedskärning av de byråkratiska hindren i samband med ansökan om och redovisning av forskningsprojekt,
20. uttrycker största möjliga reservation mot den enligt artikel 169 i EG-fördraget önskade "varierande geometrin" mellan Europeiska unionen och vissa medlemsstater; kräver att den samlade effekten av dem inte innebär någon diskriminering mellan större och mindre medlemsstater och att de specifika förslagen för sådana åtgärder tas med i ramprogrammet,
21. betonar att de ekonomiska resurser som beviljas ramprogrammet i framtiden bör återspegla de nya målen och de nya instrumenten samt också utsikterna till en utvidgning, varvid de samtidigt skall trygga en bättre effekt genom ökad inriktning på större mål som är nyttiga och möjliga att uppnå,
22. uttrycker sitt gillande till att det utvecklas nätverk mellan spetsforskningscentra, under förutsättning att de främjar ett samarbete mellan universitet, forskningscentra, industri och små och medelstora företag och att de inte uteslutande är storskaliga, men anser att detta begrepp måste förtydligas i förslaget till det sjätte ramprogrammet,
23. föreslår att det med hjälp av Gemensamma forskningscentret skall läggas upp en rörlig och delvis virtuell EU-utställning där forskare från medlemsstaterna, lärlingar, studerande och blivande forskare kan bekanta sig med Europeiska unionens forskningsmålsättningar samt med resultaten av de olika forskningsinriktningarna inom universitet och företag inom EU och de blivande medlemsstaterna,
24. uppmanar kommissionen att tydligt definiera Gemensamma forskningscentrets roll och olika uppdrag i samband med uppbyggnaden och genomförandet av det europeiska området för forskningsverksamhet,
25. understryker behovet av att på grundval av gemensamma projekt eller kompletterande projekt få till stånd partnerskap med de stora "mellanstatliga" programmen som exempelvis Eureka och Cost,
26. betonar nödvändigheten av en flexibel forskningspolitik som möjliggör flera varianter när det gäller samordning av forskningsprogram och projekt, bland annat främjandet av samordningsfördelar med nationella institutioner och oberoende och privata organ för finansiering av forskning samt åtgärder på Europainivå när det gäller utbildning och rörlighet inklusive kommande program, till exempel European Fellowship, European Post-Doctorate och European Junior-Research-programmen,

Övriga åtgärder

27. rekommenderar medlemsstaterna att de inbördes skall anpassa forskningen och den vetenskapliga undervisningen efter varandra och uppmanar kommissionen att därvid fungera som katalysator,
28. uppmanar medlemsstaterna att snarast börja samarbeta i syfte att försöka säkra rekryteringen av studenter inom naturvetenskapliga utbildningar och ingenjörutbildningar i EU,
29. anser att det inte bör strävas bara efter ökat samarbete mellan medlemsstater, forskare och forskargrupper utan att man också bör främja samarbetet mellan företag, universitet och statliga forskningsinstitut såsom man gjort under de tidigare ramprogrammen; konstaterar samtidigt att det behövs nya former för europeiskt samarbete om man skall uppnå en samordning på programnivå, nämligen ett samarbete både mellan nationella forskningsinstitut och mellan organ för forskningsfinansiering i medlemsstaterna,
30. poängterar att Europeiska unionen och medlemsstaterna måste skapa betingelser för att företagen bättre skall kunna få tillgång till forskningsresultaten så att de skall kunna omsätta denna kunskap i form av innovationer; önskar att det kommer utvärderingsstudier på detta område, att förebilder för bästa möjliga praxis blir tillgängliga och att förslag om att sprida resultaten blir ett avgörande bedömningskriterium,
31. välkomnar de fortlöpande insatserna för att förstärka kvinnors roll inom vetenskapen och efterlyser en snar insamling av relevant data så att framstegen kan mätas på ett lämpligt sätt,

Torsdag 15 februari 2001

32. rekommenderar att det bör ingå i målen för strukturfonderna att de skall främja kunskapsekonomin och kunskapsinfrastrukturen så att alla medlemsstater optimalt skall kunna bidra till en tillväxt för de ekonomiska parametrarna i Europeiska unionen,
33. rekommenderar kommissionen att den skall inrätta en arbetsgrupp för kartläggning av strukturen för forskning och innovation i de blivande medlemsstaterna och därigenom främja integrationen av denna struktur inom Europeiska unionens nätverk för forskning,
34. uppmanar kommissionen att tillstålla Europaparlamentet de detaljerade förslagen om ett europeiskt området för forskningsverksamhet så snart som möjligt och senast med meddelandet om det sjätte ramprogrammet för forskning,
35. uppmanar kommissionen att lägga fram ett meddelande om genomförandet av Gemensamma forskningscentrets uppdrag, inklusive metoder, styrning, förvaltningsförfarande, personal, samordning med nationella forskningsinstitut, behov, ledning av Gemensamma forskningscentret,
36. uppmanar kommissionen att i sitt meddelande om beslut för det sjätte ramprogrammet kommentera det nya administrativa förfarandet och ta hänsyn till effekterna på den organisatoriska förvaltningen av skapandet av ett europeiskt område för forskningsverksamhet inklusive frågan om utläggning av vissa uppgifter,
37. uppmanar kommissionen att i sitt meddelande om det sjätte ramprogrammet reda ut frågorna kring kommittéförfarandet som väcks av skapandet av ett europeiskt område för forskningsverksamhet, särskilt med tanke på Europaparlamentets deltagande,
38. uppmanar kommissionen att i sitt meddelande om det sjätte ramprogrammet lägga fram en finansiell specifikation av de olika idéerna och programmen inklusive investeringarna inom ramen för det europeiska området för forskningsverksamhet,
39. understryker att det måste bli lättare att ansöka om patent för forskare, betonar att införandet av ett europeiskt patent måste omfatta ett balanserat språkligt system och att det inte får äventyra verksamheten för patentmyndigheterna i medlemsstaterna,
40. yrkar på att utvidgningen av det internationella forskningssamarbetet skall ske under en enhetlig ledning,
41. uppmanar kommissionen att sammanställa en förteckning över de rättsliga hinder i medlemsstaterna som försvårar genomförandet av ett europeiskt område för forskningsverksamhet och att föreslå rättsliga harmoniseringsåtgärder för att komma till rätta med problemen,
42. uppprepar sitt krav på en mer komplett och uppdaterad statistik över i hur hög grad kvinnor är aktiva inom olika vetenskaper och forskningsområden och på att man mer ingående undersöker anledningarna till att det råder en diskrepans mellan det antal kvinnor som tar examen inom vetenskapsgrenar och det antal som lyckas få en anställning; uppmanar kommissionen att fortsätta sitt arbete med att samordna framtagandet av referenspunkter vars syfte är att bedöma effektiviteten i EU:s forskningspolitik vad gäller kvinnors medverkan i forskning, dels bland medlemsstaterna, dels i relation till resten av världen,
43. välkomnar att kommissionen och medlemsstaterna fortsätter att vidta åtgärder för att öka kvinnornas roll och antalet kvinnor i den europeiska forskningen genom att utveckla åtgärder för att genomföra ett verkligt införlivande av jämställdhetsprincipen i det europeiska forskningsområdet; understryker hur viktigt det är att fortsätta strategin med forskning av, för och om kvinnor, och i detta sammanhang införliva jämställdhetsprincipen i alla aspekter av det europeiska området för forskningsverksamhet,
44. önskar att man utökar förbindelserna och utvecklar ett system för erkännande av och likvärdighet när det gäller examensbevis och utbildningar, dels för att främja studerandes och forskares rörlighet, dels för att underlätta de europeiska medborgarnas integration på arbetsmarknaden,

*

* *

45. uppdrar åt talmannen att vidarebefordra denna resolution till rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar och parlament.
-

Torsdag 15 februari 2001

13. Situationen i Kosovo

B5-0104, 0114, 0122, 0134 och 0143/2001

Europaparlamentets resolution om situationen i Kosovo

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om situationen i Kosovo och före detta Jugoslavien, särskilt resolutionen av den 14 december 2000 ⁽¹⁾,
 - med beaktande av resolution 1244 av den 10 juni 1999 från FN:s säkerhetsråd,
 - med beaktande av redogörelsen av den 30 januari 2001 från ordföranden för FN:s säkerhetsråd om denna fråga,
 - med beaktande av slutförklaringen av den 24 november 2000 från toppmötet i Zagreb, och av följande skäl:
 - A. Europeiska unionen har gjort stora insatser för att uppnå en fredlig och hållbar lösning på krisen i Kosovo och inleda en demokratiska utveckling i Förbundsrepubliken Jugoslavien.
 - B. Europeiska unionen har beviljat ekonomiskt stöd till återuppbyggnaden av Kosovo och till behovet av att skapa en fredlig miljö och ömsesidig respekt mellan de olika etniska samfundet, vilket borde möjliggöra den sociala och ekonomiska utvecklingen i området.
 - C. Uttrycker sin oro över de senaste väpnade angreppen som utförts av etnisk-albanska extremister och andra i Presevo-området i sydöstra Serbien, vilket utgör en fara för den fredliga lösningen av krisen i området och hotar stabiliteten och respekten för de angränsande ländernas suveränitet.
 - D. Upptrappningen av de nationalistiska känslorna, som är starka inom vissa grupper av etniska albaner, är mycket oroande.
 - E. Understryker de jugoslaviska myndigheternas förslag att inleda diskussioner med den albanska motparten för att söka uppnå en överenskommelse och avbryta stridigheterna.
 - F. Den kontinuerliga närvaron av tungt beväpnade UCK-trupper och deras vägran att lägga ned vapnen är mycket oroande.
 - G. De senaste och ständigt ökande angreppen mot de fredsbevarande styrkorna i området är djupt oroande.
1. Parlamentet fördömer de fortsatta provokationerna i området och påpekar att varje försök till en nationalistisk upptrappning i Kosovo och Presevo kommer att skada den svaga balansen i området; uppmanar de albanska extremisterna att dra tillbaka sina extrema nationalistiska krav,
 2. uppmanar ledarna för albanerna i södra Serbien att svara positivt på den serbiska och jugoslaviska regeringens plan att utse en förhandlingsdelegation som snarast möjligt skall söka finna en fredlig lösning till situationen, och att stödja de åtgärder som vidtagits av regeringen i Förbundsrepubliken Jugoslavien och Serbien för att förbättra levnadsvillkoren för de albanska medborgarna i södra Serbien,
 3. uppmanar rådet och kommissionen att göra allt som står i deras makt för att få myndigheterna i Belgrad att omedelbart överlämna de kosovoalbanska fångar som fortfarande kvarhålls i Serbien till Unmik:s myndigheter,
 4. uppmanar bestämt den multinationella fredsbevarande KFOR-styrkan i Kosovo att förstärka kontrollen vid gränsen till Serbien för att förhindra nya angrepp av etnisk-albanska extremister,

⁽¹⁾ Texter antagna under sammanträdet, punkt 17.

Torsdag 15 februari 2001

5. välkomnar den plan som den serbiska och jugoslaviska regeringen nyligen lade fram för att lösa krisen i södra Serbien, vilken först förelades av ordföranden för den gemensamma samordningsgruppen, Nebojsa Covi, och ser den som ett konstruktivt steg mot en fredlig lösning på problemen i södra Serbien; uppmuntrar de åtaganden som gjorts av de serbiska och jugoslaviska regeringarna i samband med denna nya strategi,
6. gläder sig över att EU:s bistånd nu även omfattar de oroliga kommunerna i södra Serbien och kräver att detta bistånd snabbt levereras som ett viktigt bidrag till att stabilisera institutionerna, skapa förtroende och säkra freden i området,
7. anser det viktigt att freden bevaras i området och välkomnar den utökade närvaron av Europeiska unionens övervakare,
8. erinrar om att en lösning av krisen bör respektera de befintliga statsgränserna i området och kräver därför att alla aspekter av FN:s resolution 1244 strikt tillämpas, vilket bland annat innebär att de internationella styrkorna i Kosovo utför en effektiv kontroll av de administrativa gränserna,
9. uppdrar åt sin ordförande att vidarebefordra denna resolution till kommissionen, rådet, den höge representanten för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, Serbiens och Jugoslaviens regeringar, Nato och Unmik.

14. Situationen i Demokratiska republiken Kongo

B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 och 0144/2001

Europaparlamentets resolution om situationen i Demokratiska republiken Kongo

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets uttalande av den 22 januari 2001 om mordet på president Laurent Désiré Kabila,
- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt som antogs den 29 januari 2001 om genomförandet av Lusakaavtalet och fredsprocessen i Demokratiska republiken Kongo, och av följande skäl:
 - A. Joseph Kabila har utnämnts till statschef efter mordet på president Kabila den 16 januari 2001.
 - B. Lusakaavtalet undertecknades 1999 av regeringarna i regionen samt av Demokratiska republiken Kongo och de olika rebellrörelserna. Avtalet inför ett vapenstillestånd som skall övervakas av FN och föreskriver att alla väpnade grupper skall avväpnas, att alla utländska styrkor skall dras tillbaka från Demokratiska republiken Kongo och att en nationell dialog skall inledas mellan regeringen och den väpnade såväl som den icke-väpnade oppositionen.
 - C. Den nya presidenten har förklarat sig villig att samarbeta med FN och Monuc, och har accepterat före detta presidenten för Botswana, Katumile Masire, som medlare.
 - D. Demokratiska republiken Kongo har stora mineralfyndigheter som eftertraktas av grannländerna och av de internationella bolagen, vilket bidrar till att upprätthålla kriget som drabbar civilbefolkningen.
 - E. Respekten för de mänskliga rättigheterna och demokratin måste utgöra hörnstenen för den nationella försoningen och återuppbyggnaden.
- 1. Parlamentet fördömer det attentat som Demokratiska republiken Kongos president Kabila föll offer för,
- 2. fördömer eftertryckligen alla våldshandlingar som begåtts mot civilbefolkningen och uppmanar de stridande parterna att respektera de grundläggande mänskliga rättigheterna,

Torsdag 15 februari 2001

3. bekräftar åter att en hållbar fred i Demokratiska republiken Kongo endast kan uppnås genom ett förhandlat fredsavtal som är rättvist för alla parter och som respekterar Demokratiska republiken Kongos territoriella integritet och nationella suveränitet samt inför demokratiska principer och mänskliga rättigheter i samtliga stater i regionen,
4. uppberor sitt fulla stöd för Lusakaavtalet som kommer att ligga till grund för och möjliggöra freden i Demokratiska republiken Kongo och i det kringliggande området; uppmanar samtliga berörda parter att fullt ut efterleva resolution nr 1304 från FN:s säkerhetsråd och fredsavtalet som undertecknades i Lusaka,
5. uppmanar den nya statschefen att vidta konkreta åtgärder för att demokratisera landet, häva förbudet mot politiska partier samt godkänna en tidsplan för inledandet av en Kongo-dialog och anordnandet av fria val i enlighet med medlarens förslag,
6. välkomnar de diplomatiska ansträngningar som gjorts av Joseph Kabila för att få ett slut på kriget och för att skynda på återuppbyggnaden i Demokratiska republiken Kongo,
7. uppmanar samtliga länder i området kring de stora sjöarna att avstå från att vidta någon som helst åtgärd som riktar sig mot grannländerna; begär att alla utländska trupper samtidigt skall dras tillbaka från Demokratiska republiken Kongo,
8. välkomnar FN:s nyligen fattade beslut om att utöka antalet FN-observatörer i Demokratiska republiken Kongo,
9. uppmanar rådet och kommissionen att stödja arbetet med att genomföra Lusakaavtalet, och uppmanar dem att snarast möjligt vidta de politiska och ekonomiska åtgärder som krävs för att se till att avtalet verkligen tillämpas,
10. uppmanar samtliga berörda parter att samarbeta fullt ut med den expertgrupp som FN skickat för att undersöka det olagliga utnyttjandet av naturresurser och andra typer av tillgångar i Demokratiska republiken Kongo,
11. uppmanar medlemsstaterna att uppfylla sina åtaganden när det gäller att kontrollera vapenexporten och förhindra den olagliga vapenförsäljningen, samt förhindra all handel som finansierar denna,
12. uppdrar åt sin president att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar, FN:s generalsekreterare, Afrikanska enhetsorganisationen, Kongos regering och regeringarna i de länder som är inblandade i konflikten i Demokratiska republiken Kongo (Rwanda, Uganda, Burundi, Angola, Zimbabwe och Namibia).

15. Mänskliga rättigheter: Religionsfrihet i Folkrepubliken Kina

B5-0106, 0116, 0124, 0142 och 0145/2001

Europaparlamentets resolution om religionsfrihet i Folkrepubliken Kina

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om situationen för mänskliga rättigheter i Kina, om Tibet och om unionens prioriteringar och rekommendationer inför marssessionen 2001 för FN:s kommission för mänskliga rättigheter i Genève,
- med beaktande av slutsatserna från toppmötet mellan EU och Folkrepubliken Kina den 21 december 1999 och rådets slutsatser från den 22 januari 2001 om dialogen mellan Europeiska unionen och Folkrepubliken Kina om mänskliga rättigheter,
- med beaktande av artikel 18 i FN:s allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna om religionsfrihet, och av följande skäl:

Torsdag 15 februari 2001

- A. I sin rapport till parlamentet och rådet (KOM(2000) 552) om genomförandet av meddelandet "Uppbyggnad av ett omfattande partnerskap med Kina" noterar kommissionen att situationen för civila, politiska och religiösa rättigheter i Kina försämrats och samma konstaterade återfinns i rådets (allmänna frågor) slutsatser av den 22 januari 2001.
- B. Sedan det 1994 blev obligatoriskt att registrera alla kultplatser har de kinesiska myndigheterna oavbrutet verkat för att ytterligare inskränka det fria utövandet av religionsfriheten.
- C. Statens kontroll av religionen märks redan i det begränsade antalet religioner som officiellt erkänts och genom att all religiös verksamhet som inte registrerats av de officiella föreningarna betraktas som olaglig.
- D. Det är de lokala regeringarnas godtycke som avgör i hur stor mån som den repressiva politiken mot religiös verksamhet tillämpas. I den så kallade autonoma regionen Tibet är detta förtryck systematisk och obehagligt.
- E. Det tibetanska folkets religiösa, kulturella och nationella arv hotas av utplåning.
- F. Den 22 juli 1999 olagligförklarades rörelsen falungong i Kina och den 29 juli 1999 utfärdades en häktningsorder för dess grundare Li Hung-Zhi. Under de två senaste åren har det rapporterats att 50 000 medlemmar i falungong har häktats och att bortåt 25 000 bland dessa för närvarande har fängslats, deporterats till arbetsläger eller blivit tvångsintagna på mentalsjukhus. Hittills har 137 bland dem avlidit till följd av den misshandel och tortyr som de utsatts för i samband med deras gripande eller fängslande.
- G. Sedan 1989 då Vatikanstaten inrättade sitt eget biskopsmöte har spänningen mellan myndigheterna i Peking och den icke-officiella katolska kyrkan ökat betydligt. Detta har lett till att ett stort antal personer inom den icke-officiella katolska kyrkans prästerskap fortfarande sitter i fängelse eller har fått sin rörelsefrihet inskränkt på grund av att de vägrat att ansluta sig till den officiella kyrkan.
- H. En politik med systematiska utvisningar och gripanden tillämpas mot utländska protestantiska präster, och oregistrerade troende som tillhör de protestantiska kyrkorna utsätts för myndighetsföljelser.
- I. Det är förkastligt att riva moskéer och arrestera personer som undervisar om Koranen utan att på förhand ha fått tillstånd från myndigheterna.
1. Parlamentet uppmanar Kina att frige alla dem som häktats eller fängslats efter att fredligt ha utövat sina internationellt erkända rättigheter till åsikts-, religions- och samvetsfrihet,
 2. begär att den konstitutionella rättigheten till religionsfrihet eller trosbekännelse garanteras fullständigt inbegripet i de dimensioner som rör samvets-, yttrande-, förenings- och mötesfrihet som är oskiljaktiga från dessa rättigheter,
 3. beklagar att Kina efter att ha undertecknat den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter och den internationella konventionen om ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter fortfarande inte slutfört processen för ratifikation och genomförande av dessa,
 4. fördömer åter de fortsatta och allvarliga kränkningarna av de mänskliga rättigheterna i Tibet och den fortsatta diskrimineringen av tibetanerna av myndigheterna i Kina på grundval av ras eller etniskt ursprung eller religiösa, kulturella eller politiska åsikter,
 5. uppmanar Kina att tillåta falungongs medlemmar att utöva sina grundläggande rättigheter till samvets-, yttrande-, förenings- och mötesfrihet i enlighet med den kinesiska författningen,

Torsdag 15 februari 2001

6. begär att unionen och dess medlemsstater skall lägga fram en resolution för FN:s kommission för mänskliga rättigheter vid sessionen i Genève som fördömer alla kränkningar av religionsfriheten och i synnerhet de kränkningar som de tibetanska och mongoliska buddisterna samt vissa kristna kyrkor och muslimska grupper samt medlemmarna i falungong utsätts för,

7. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas parlament, FN:s högkommissariat för de mänskliga rättigheterna och till Folkrepubliken Kinas regering och parlament.

16. Mänskliga rättigheter: Laos

B5-0107, 0117, 0125, 0136 och 0146/2001

Europaparlamentets resolution om situationen för de mänskliga rättigheterna i Demokratiska Folkrepubliken Laos

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om Demokratiska folkrepubliken Laos,
 - med beaktande av det ramavtal mellan Europeiska unionen och Demokratiska folkrepubliken Laos som undertecknades den 29 april 1997 och som innehöll grunderna för samarbetet mellan de båda parterna,
 - med beaktande av Vientianedeklarationen, som antogs vid den trettonde ministerkonferensen mellan EU och ASEAN den 11–12 december 2000, och av följande skäl:
 - A. Laos samordnar fram till 2002 förbindelserna mellan Europeiska unionen och ASEAN, och landet kan alltså spela en pådrivande roll för att främja Vientianedeklarationen, inte minst bestämmelserna om att de stater som undertecknat deklarationen åtar sig att främja och att skydda samtliga mänskliga rättigheter.
 - B. Enligt flera internationella rapporter sker upprepade och allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna i landet. Bland annat hålls politiska fångar fängslade under förhållanden som kränker människans och människolivets värde, och krav på respekt för de grundläggande rättigheterna, fria val, flerpartisystem och demokrati slås brutalt ned.
 - C. Bland de politiska fångarna kan nämnas Thongsouk Saysangkhi (död i fängelset 1998), Latsamy Khamphoui och Feng Sakchittaphong, ledare för 26-oktoberrörelsen från 1999, Thongpraseuth Keuakhon, Kamphouvieng Sisa-At, Seng-Aroun Phengphanh, Bouvanh Chanmanivong och Keochay, samt ledaren för 17-novembermarschen 2000, Phommachanh Phannorath, som fortfarande hålls fängslade utan dom under förhållanden som strider mot internationella regler.
 - D. Den 7 december 2000 undertecknade Laos regering glädjande nog två FN-konventioner om mänskliga rättigheter, den ena gällande civila och politiska rättigheter, den andra om ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter.
 - E. En verklig förändring mot demokrati är ett nödvändigt villkor om Laos på ett fredligt sätt skall nå nationell försoning och utveckling.
1. Parlamentet uppmanar de laotiska myndigheterna att så snabbt som möjligt ratificera och tillämpa de två FN-konventionerna om de mänskliga rättigheterna,
 2. begär att regeringen i Demokratiska folkrepubliken Laos skall frige alla samvetsfångar och garantera att de utan inskränkningar kan utöva sina grundläggande rättigheter, vare sig dessa är politiska, civila eller religiösa,

Torsdag 15 februari 2001

3. uppmanar de laotiska myndigheterna att främja principen om nationell försoning och genomföra de förändringar som behövs för att landet skall gå i demokratisk riktning,
4. begär att de laotiska myndigheterna skall garantera pressfrihet i alla dess former, inbegripet frihet att sprida information via Internet,
5. uppdrar sin ansvariga delegation att ta upp ovanstående ämnen vid nästa interparlamentariska sammanträde mellan EU och Demokratiska folkrepubliken Laos,
6. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och Demokratiska folkrepubliken Laos president.

17. Mänskliga rättigheter: Guinea

B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 och 0147/2001

Europaparlamentets resolution om situationen i Guinea

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om Guinea, och av följande skäl:
- A. Principen om gränsernas okränkbarhet finns inskriven i stadgorna för FN, den afrikanska enhetsorganisationen OAU och den ekonomiska samarbetsorganisationen Ecowas.
 - B. Sedan september 2000 har Guinea varit utsatt för en rad väpnade angrepp av trupper som kommit från Liberia och Sierra Leone.
 - C. Regeringen i Guinea har anklagat Liberia för att stå bakom dessa angrepp som påstås ha utförts av rebeller från Revolutionary United Front (RUF) i Sierra Leone och av oliktankande från Guinea. Guineas armé har förföljt dessa RUF-rebeller som dragit sig tillbaka in på Sierra Leones territorium och ett antal civila rapporterats ha dödats i samband därmed.
 - D. Dessa angrepp har krävt tusentals civila dödsoffer och orsakat betydande materiella skador, framför allt genom att staden Guekedou förstörts.
 - E. I Guinea finns det omkring 500 000 flyktingar från grannländerna Sierra Leone och Liberia och 70 000 guineaner som tvångsfördrivits inom landet. Dessa personer uppehåller sig framför allt i gränsområdet mellan Guinea, Sierra Leone och Liberia.
 - F. 250 000 av dem är direkt utsatta för den allt värre instabiliteten i gränsområdet och detta har lett till ett avsevärt antal dödsoffer sedan september 2000. Dessa människor är offer för kriget mellan Guineas armé och rebeller som tar sig in i Guinea från grannländerna.
 - G. Det är ohyggligt uppskakande att medlemmar av FN:s flyktingkommissariat har mördats. Detta har lett till att humanitära organisationer lämnat området med hänvisning till det instabila läget där.
 - H. Sedan fem månader tillbaka har de humanitära organisationerna inte kommit åt att distribuera livsmedel och FN:s flyktingbyrå kan fortfarande inte nå ut till en stor grupp människor som sitter fast i ett område som kallas Papegojnäbben och ligger nära Guineas gräns med Sierra Leone och Liberia.
 - I. De guineanska myndigheternas sätt att agera mot flyktingarna är att beklaga eftersom det fört med sig arresteringar och våldshandlingar.

Torsdag 15 februari 2001

- J. Det påstås att grupper av milis som står i förbund med regeringen i Conakry håller på att överta vissa funktioner på säkerhetens område vilka tidigare sköts av den reguljära armén. Dessa miliser far fram som banditer och lägger beslag på fordon, livsmedel och bränsle från icke-statliga organisationer och internationella hjälporganisationer.
- K. Då Ecowas' försvars- och säkerhetsutskott sammanträdde i Abuja den 27 december beslutades det att västafrikanska trupper skulle sättas in för att trygga säkerheten längsmed gränserna mellan Guinea och Sierra Leone och mellan Guinea och Liberia. I truppernas uppdrag ingick också att garantera säkerheten för hjälporganisationer och flyktingar.
- L. Guinea har i nästan tio års tid erbjudit stöd och skydd åt flyktingar från Sierra Leone och Liberia. FN:s flyktingkommissariat och den internationella migrantorganisationen (IOM) hjälper tusentals flyktingar att återvända till Sierra Leone där genomgångslägren snabbt håller på att fyllas.
- M. Alpha Condé, som är ledare för det huvudsakliga oppositionspartiet har suttit två år i fängelse efter en partisk rättegång där det inte tagits hänsyn till de internationella regler för opartiska rättegångar som finns inskrivna i mellanfolkliga avtal.
- N. Denna rättegång är ett bevis på de uppenbara kränkningarna av mänskliga rättigheter och ringaktningen för demokratiska principer. Den visar att den politiska situationen i Guinea på ett oroväckande sätt försämrats.
1. Parlamentet fördömer skarpt fallen av våldsamma intrång över gränserna och uppmanar med eftertryck alla parter som tagit del i dessa angrepp att avstå från våld i alla former, underlätta de internationella hjälporganisationernas arbete och visa aktning för flyktingarnas och civilbefolkningens mänskliga rättigheter,
 2. bekräftar än en gång att Guinea har rätt att framtvunga respekt för sin territoriella okränkbarhet och uppmanar med eftertryck alla länder inom regionen att avstå från handlingar som riktar sig mot något grannland; uppmanar alla grannländer att sluta stöda grupper som bekämpar regimen i Conakry och/eller gör intrång på guineanskt territorium,
 3. hälsar med tillfredsställelse Guineas fortsatta beredvillighet att ge hjälp och skydd till flyktingar från hela regionen, trots dessa väpnade angrepp men uppmanar likaså Guineas regering att sluta med alla trakasserier av flyktingarna och straffa dem som bär ansvaret för våldet mot dem,
 4. hälsar med tillfredsställelse att Guinea och Sierra Leone skapat ett samfällt organ för att undvika civila förluster i samband med att Guineas armé förföljer RUF-rebeller och uppmanar med eftertryck vardera landet att utan inskränkningar samarbeta inom detta organ; uppmanar med eftertryck Guineas armé att undvika civila mål,
 5. hälsar med tillfredsställelse initiativet från Ecowas om att återställa freden inom detta område och efterlyser med kraft – så snart som möjligt – en full insats av Ecowas-trupperna i gränsområdet mellan Guinea och Sierra Leone och Guinea och Liberia,
 6. uppmanar medlemsstaterna att stöda Ecowas i dess strävan att återställa freden i denna subregion,
 7. uppmanar kommissionen att utöka sitt humanitära bistånd till flyktingarna och att tillsammans med FN:s flyktingkommissariat bidra mera aktivt till att flyktingarna skall kunna återvända till sitt ursprungsland,
 8. anser att aktningen för mänskliga rättigheter och demokratiska principer skall utgöra själva hörnstenen i arbetet med att skapa fred och stabilitet i subregionen,
 9. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, OAU, Ecowas, medordförandena i den gemensamma församlingen AVS-EU samt regeringarna i Liberia, Sierra Leone och Guinea.
-

Torsdag 15 februari 2001

18. Mänskliga rättigheter: Nigeria

B5-0109, 0119, 0127, 0138 och 0148/2001

Europaparlamentets resolution om mänskliga rättigheter i Nigeria

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av GUSP:s uttalande av den 30 januari 2001 om användning av kroppsstraff i delstaten Zamfara i Nigeria, och av följande skäl:
 - A. Parlamentet är djupt berört av fallet med den unga flicka, Bariya Ibrahim Magazu, som dömdes till 100 piskrapp den 19 januari 2001 vid den högsta sharia-domstolen i Tsafe i delstaten Zamfara, Nigeria, för att ha haft utomäktenskapliga sexuella förbindelser.
 - B. Sedan 1999 har åtta delstater i norra Nigeria infört islamisk lag, vilket har skapat stor oro mellan samhällsgrupperna i dessa delstater.
 - C. Den författning som Nigeria antog 1999 garanterar fullständig trosfrihet.
 - 1. Parlamentet fördömer prygel av en minderårig flicka som dömts enligt den zamfariska delstatens lagstiftning, och understryker att straffet verkställdes medan domstolarna fortfarande höll på att behandla en ansökan om prövningstillstånd,
 - 2. anser att prygel är en grym, omänsklig och nedvärderande behandling som strider mot den nigerianska författningen och internationella överenskommelser om mänskliga rättigheter vilka Nigeria har del i,
 - 3. uppmanar myndigheterna att låta svarande som dömts till kroppsstraff utnyttja sina fulla rättigheter att överklaga till högre domstolar och inte hindra dem i deras försök att göra detta på procedurmässiga grunder,
 - 4. uppmärksammar de fredliga och lagliga åtgärder som både muslimska och kristna människorättsgrupper i Nigeria har vidtagit i dessa frågor,
 - 5. uppmanar Europeiska unionen att förbättra dialogen med Nigeria i syfte att stärka den pågående processen i Nigeria mot ett befästande av demokratin och respekten för de mänskliga rättigheterna och tros- och religionsfriheten,
 - 6. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen samt Nigerias regering och parlament.

19. Mänskliga rättigheter: Yttrandefrihet i Pakistan

B5-0110, 0120, 0129, 0139 och 0149/2001

Europaparlamentets resolution om yttrandefriheten och arresteringen av sju journalister i Pakistan

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- A. Det är oroande nyheter att sju journalister riskerar dödsstraff för hädelse efter det att den pakistanska militärregimen lagt ner en engelskspråkig tidning för att denna publicerat ett läsarbrev.
- B. Hundratals protesterande personer från det högerpolitiska islamiska partiet satte eld på Frontier Posts tryckpressar på tidningens kontor i Peshawar.

Torsdag 15 februari 2001

- C. Tidningens personal har gripits på grundval av Pakistans hädelselag, som i sådana fall föreskriver dödsstraff.
- D. Situationen för pressfriheten i Pakistan är bedrövlig, i synnerhet sedan statskuppen 1999 som förde general Musharraf till makten.
- E. Pakistan kännetecknas av extrem fattigdom och djupa sociala orättvisor och landet lider fortfarande av följderna av en lång period av politisk instabilitet.
1. Parlamentet uppmanar de pakistanska myndigheterna att frige de anklagade journalisterna,
 2. uppmanar den pakistanska militärjuntan att vidta brådskande åtgärder för att återupprätta rättsstaten och de demokratiska rättigheterna samt att avskaffa dödsstraffet,
 3. uppmanar Musharrafs regering att upphäva den interimistiska författningsordern som tillfällig upphäver författningen och underminerar rättsväsendets oberoende,
 4. begär att Pakistans medborgare skall få åtnjuta lika behandling och rätten till religionsfrihet och till att fritt utöva verksamhet som rör religion,
 5. påpekar att Pakistans hädelselagar har en benägenhet att manipuleras och missbrukas,
 6. finner president Musharras uttalande mycket beklagligt då han offentligt dömde tidningen innan någon offentlig utredning hade företagits,
 7. uppmanar kommissionen att inrätta samarbetsprogram för att aktivt stödja lokala frivillighetsorganisationer för mänskliga rättigheter och grupper i det civila samhället,
 8. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar, Pakistans regering, SAARC och FN.

20. Situationen i Tjetjenien

B5-0097, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 och 0150/2001

Europaparlamentets resolution om situationen i Tjetjenien

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina resolutioner av den 7 oktober 1999 ⁽¹⁾, 18 november 1999 ⁽²⁾, 20 januari 2000 ⁽³⁾, 17 februari 2000 ⁽⁴⁾, 16 mars 2000 ⁽⁵⁾ och 13 april 2000 ⁽⁶⁾,
- med beaktande av Europarådets rekommendation nr 1444 (2000) av den 27 januari 2000 om återinförandet av rättsstatsprincipen, respekten för de mänskliga rättigheterna och demokratin i Tjetjenien,
- med beaktande av Europarådets rekommendation nr 1456 (2000) av den 6 april 2000 om Rysslands genomförande av rekommendation 1444 (2000),
- med beaktande av besöket av FN:s högkommissarie för mänskliga rättigheter Mary Robinson till Ryssland, Dagestan, Ingusjien och Tjetjenien,
- med beaktande av slutsatserna från OSSE-toppmötet i Istanbul, och av följande skäl:

⁽¹⁾ EGT C 107, 13.4.2000, s. 102.

⁽²⁾ EGT C 189, 7.7.2000, s. 243.

⁽³⁾ EGT C 304, 24.10.2000, s. 205.

⁽⁴⁾ EGT C 339, 29.11.2000, s. 277.

⁽⁵⁾ EGT C 377, 29.12.2000, s. 358.

⁽⁶⁾ EGT C 40, 7.2.2001, s. 420.

Torsdag 15 februari 2001

- A. Från Europarådets parlamentariska församling samt ryska, tjetjenska och internationella människorättsorganisationer kommer det mycket alarmerande rapporter om omfattande och allvarliga kränkningar av internationell humanitär rätt i Tjetjenien, bland annat utomrättsliga avrättningar, arresteringar och försvinnanden, olagliga kvarhållanden av civila i fängelser, koncentrationsläger (benämnda filtreringssläger) och hemliga interneringsplatser, där det dagligen förekommer misshandel och tortyr som en del i den systematiska utpressning från familjerna till denna "gisslan" av så stora summor som möjligt för deras frigivning.
- B. Den tjetjenska befolkningen lever under mycket svåra förhållanden och saknar ofta dricksvatten, livsmedel och elektricitet.
- C. Situationen är alarmerande inne i flyktinglägren i grannregionerna, särskilt i republiken Ingusjien.
- D. Förseningar och bristfälligheter förekommer vid genomförandet av EU:s humanitära åtgärder i Tjetjenien och i de närliggande republikerna där hundratusentals fördrivna tjetjenier har sökt skydd.
- E. Mycket oroande är också dödsfallen bland de fångslade i Chernokozovos interneringsanstalt, internatanläggningen vid Urus-Martan och Khankalas militärbas där det råder fullkomlig avsaknad av de normer som framhållits i FN:s principer om effektivt förebyggande av och utredningar om utomrättsliga, godtyckliga och summariska avrättningar.
- F. De flesta av de åtaganden som Moskva gjort gentemot det internationella samfundet har hittills inte uppfyllts.
- G. President Aslan Maskahadov och det valda parlamentet har erkänts av både OSSE och den ryska regeringen.
- H. De skador på miljön som kriget i Tjetjenien förorsakat och bristen på lämpliga åtgärder för att avhjälpa situationen är mycket oroande.
1. Parlamentet uppmanar de båda parterna i konflikten att förklara omedelbart eldupphör,
 2. uppmanar Rysslands president att i internationella organs närvaro inleda förhandlingar med de rättmätiga företrädarna för Tjetjenien,
 3. uppmanar alla inblandade parter att respektera grundläggande mänskliga rättigheter och tillåta hjälparbetare, oberoende observatörer, journalister och civilbefolkningen att röra sig fritt,
 4. betonar behovet av att en oberoende kommitté undersöker anklagelser om krigsförbrytelser som båda sidor i konflikten skall ha begått,
 5. uppmanar de ryska myndigheterna att ge Internationella rödakorskommittén (ICRC), stödgruppen inom Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE) och företrädare för FN:s högkommissarie för mänskliga rättigheter oinskränkt tillträde till människor som sitter fångslade och till fånglägren; uppmanar dem även att underlätta för berörda FN-organ att snarast få göra besök,
 6. uppmanar än en gång kommissionsledamot Poul Nielson att besöka Tjetjenien och Ingusjien för att göra en noggrann bedömning av vilka behov av humanitärt bistånd som finns, så att det stöd som behövs skall kunna tillhandahållas så snart som möjligt och man därigenom skall kunna undvika en humanitär katastrof, i synnerhet i regionerna som gränsar till Ingusjien, där över 200 000 tjetjenska flyktingar uppehåller sig,
 7. uppmanar de ryska myndigheterna att se till att de villkor uppfylls som krävs för internationella humanitära frivilligorganisationer att få tillträde till flyktinglägren och ge direkt överlevnadshjälp till de fördrivna människorna,

Torsdag 15 februari 2001

8. uppmanar rådet att påminna den ryska regeringen om att avtalet om partnerskap och samarbete bygger på erkännandet av de mänskliga rättigheterna,

9. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, talmannen i Europarådets parlamentariska församling, Rysslands president, regering och parlament, Tjetjeniens president, regering och parlament samt FN:s generalsekreterare.

21. Naturkatastrofer: Jordbävning i Indien

B5-0112, 0130, 0141 och 0151/2001

Europaparlamentets resolution om jordbävningen i Indien

Europaparlamentet utfärdar denna resolution av följande skäl:

- A. Den 26 januari 2001 drabbades delstaten Gujarat i västra Indien av en förödande jordbävning som kostade tusentals människors livet.
 - B. Upp till 1,2 miljoner människor har förlorat sina hem och är för närvarande flyktingar i landet.
 - C. Prioriteringen är att förhindra epidemier och hjälpa skadade och hemlösa.
 - D. De indiska myndigheterna förtjänar ett erkännande för sina ansträngningar när det gäller att tillhandahålla humanitär hjälp i de regioner i Gujarat som förstörts av jordbävningen.
1. Parlamentet uttrycker sin solidaritet med offrens familjer och sin sorg samt sitt beklagande till Indiens befolkning, och konstaterar att detta också rör många av de släktingar som är bosatta i EU:s medlemsstater,
 2. välkomnar kommissionens beslut att frigöra katastrofhjälp på 13 miljoner euro för att hjälpa katastrofens offer,
 3. välkomnar det internationella samfundets multilaterala katastrofhjälp; uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samordna sina åtgärder när de ger humanitärt bistånd till Indien,
 4. understryker att de som byggde husen måste bära en del av ansvaret eftersom de offrade byggnadernas säkerhet för pengar; uppmanar de indiska myndigheterna att åtala dem som bär ansvaret för bristfälligheter i byggnaderna och anta en lämplig lagstiftning för säkert husbyggande,
 5. uppmanar Världsbanken och Asiatiska utvecklingsbanken att snabbt ge svar på den indiska regeringens begäran om lån och ta hänsyn till de långsiktiga behoven av återuppbyggnad i regionen,
 6. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet, Indiens parlament och regering och den indiska delstaten Gujarats regering.
-

Torsdag 15 februari 2001

22. Naturkatastrofer: Översvämning i Portugal

B5-0093, 0094, 0095 och 0131/2001

Europaparlamentets resolution om översvämningar i Portugal

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- A. Portugal har under vintern haft svåra klimatförhållanden, särskilt under helgen den 26–28 januari och i synnerhet i landets centrala och norra delar.
- B. Ovädrena har orsakat förluster i människoliv och enorma personliga lidanden, och tusentals familjer har fått se sina bostäder raseras eller skadas och sina ägodelar förstöras.
- C. De materiella skadorna är omfattande. Infrastruktur för transporter, industrier och handelsverksamhet har förstörts, liksom el- och telenät, och jordbruket, fisket och näringslivet i allmänhet har drabbats hårt.
- D. Skadorna beräknas uppgå till tiotals miljarder escudos.
- E. Portugals statliga och lokala myndigheter står nu inför uppgiften att på nytt bygga upp de förstörda områdena. Dessutom måste de lösa de omedelbara sanitära problemen och ordna bostäder åt hundratal familjer, samt stödja hårt drabbade ekonomiska sektorer som jordbruket och handeln.
- F. Kommissionen har redan uttryckt sin vilja att på lämpligt sätt ge stöd för att avhjälpa de ekonomiska och sociala problem som förstörelsen lett till.
 - 1. Parlamentet uttrycker sitt djupa deltagande till de drabbades familjer och sin solidaritet med de personer som förlorat sina hem och sina ägodelar, liksom med alla andra berörda grupper, särskilt de boende i områdena kring floderna Douro, Mondego och Tejo,
 - 2. prisar de ansträngningar som görs av de olika portugisiska organisationer som engagerats och mobiliserats för att hjälpa översvämningarnas offer, framför allt de olika brandkårerna, de militära organisationerna och grupperna av frivilliga,
 - 3. uppmanar kommissionen att i samarbete med den portugisiska regeringen och de lokala myndigheterna ge ett ekonomiskt engångsstöd för att komplettera de medel som de portugisiska myndigheterna ställer till förfogande, så att den hårdast drabbade befolkningens mest brådskande behov kan tillgodoses, den förstörda infrastrukturen byggas upp och den ekonomiska verksamheten återupptas,
 - 4. betonar på nytt för kommissionen och medlemsstaternas myndigheter, i linje med sina tidigare ståndpunkter, att man snabbt måste vidta åtgärder för att förebygga och komma till undsättning i nöd- eller katastrofsituationer, och att tilldelning av de tekniska medel och de mänskliga operationella resurser som behövs måste ingå i dessa åtgärder,
 - 5. ber medlemsstaterna uppmärksamma det ständigt allt mer brådskande behovet av att vända den nuvarande utvecklingen där ekosystemen förstörs, och sätta igång med en långsiktig miljösanering som även omfattar floder och flodbäddar, bevattningssystem, fördämningar och dammar,
 - 6. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, Portugals regering och parlament och de berörda kommunfullmäktigeförsamlingarna.